

**GB** Operator's manual 2-21

**SE** Bruksanvisning 22-41

**DK** Brugsanvisning 42-61

**NO** Bruksanvisning 62-81

**FI** Käyttöohje 82-101

**DE** Bedienungsanweisung 102-121

**FR** Manuel d'utilisation 122-141

**NL** Gebruiksaanwijzing 142-161

**ES** Manual de instrucciones 162-181

**PT** Instruções para o uso 182-201

**IT** Istruzioni per l'uso 202-221

**EE** Käsitsemisõpetus 222-241

**LV** Lietošanas pamācība 242-261

**LT** Naudojimosi instrukcijos 262-281

**CZ** Návod k použití 282-301

**SK** Návod na obsluhu 302-321

**HU** Használati utasítás 322-341

**PL** Instrukcja obsługi 342-361

**HR** Priručnik 362-381

**RU** Руководство по  
эксплуатации 382-402

**BG** Ръководство за  
експлоатация 403-423

**RO** Instrucțiuni de utilizare 424-443

**GR** Οδηγίες χρήσεως 444-464

**BA** Uputstvo o upotrebi 465-484

**RS** Priručnik 485-504

**SL** Navodila za uporabo 505-524

**TR** Kullanım kılavuzu 525-544



**SUPERLITE 4528**  
**ERGOLITE 6028**

**EAC**

# KEY TO SYMBOLS

## Symbols

**WARNING!** Incorrect or careless use of a hedge trimmer can turn it into a dangerous tool that can cause serious or even fatal injury. It is extremely important that you read and understand the contents of this operator's manual.



Please read the operator's manual carefully and make sure you understand the instructions before using the machine.



Always wear:

- Approved hearing protection
- Approved eye protection



This product is in accordance with applicable EC directives.



Always wear approved protective gloves.



Wear sturdy, non-slip boots or shoes.



Noise emission to the environment according to the European Community's Directive. The machine's emission is specified in chapter Technical data and on label.



**Ignition; choke:** Set the choke control in the choke position.



Air purge.



Starting instructions See the instructions under the heading Start and stop.



Locking lever, handle adjustment

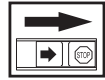


**Other symbols/decals on the machine refer to special certification requirements for certain markets.**

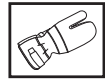
The engine is switched off by moving the stop switch to the stop position.

**CAUTION!** The stop switch automatically returns to the start position. In order to prevent

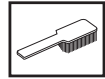
unintentional starting, the spark plug cap must be removed from the spark plug when assembling, checking and/or performing maintenance.



Always wear approved protective gloves.



Regular cleaning is required.



Visual check.



Protective goggles or a visor must be worn.





# CONTENTS

## Contents

### KEY TO SYMBOLS

Symbols ..... 2

### CONTENTS

Contents ..... 3

Note the following before starting: ..... 3

### INTRODUCTION

Dear Customer, ..... 4

### WHAT IS WHAT?

What is what? ..... 5

### GENERAL SAFETY PRECAUTIONS

Important ..... 6

Personal protective equipment ..... 6

Machine's safety equipment ..... 7

### FUEL HANDLING

Fuel safety ..... 10

Fuel ..... 10

Fueling ..... 11

### STARTING AND STOPPING

Check before starting ..... 12

Starting and stopping ..... 12

### WORKING TECHNIQUES

General working instructions ..... 14

### MAINTENANCE

Carburettor ..... 16

Muffler ..... 16

Cooling system ..... 16

Spark plug ..... 16

Air filter ..... 17

Gear ..... 17

Cutting unit ..... 17

Cleaning and lubrication ..... 18

Maintenance schedule ..... 19

### TECHNICAL DATA

Technical data ..... 20

EC-declaration of conformity ..... 21

## Note the following before starting:

Please read the operator's manual carefully.



**WARNING! Long-term exposure to noise can result in permanent hearing impairment. So always use approved hearing protection.**



**WARNING! Under no circumstances may the design of the machine be modified without the permission of the manufacturer. Always use genuine accessories. Non-authorized modifications and/or accessories can result in serious personal injury or the death of the operator or others.**



**WARNING! Incorrect or careless use of a hedge trimmer can turn it into a dangerous tool that can cause serious or even fatal injury. It is extremely important that you read and understand the contents of this operator's manual.**

---

# INTRODUCTION

---

## Dear Customer,

Thank you for choosing a McCulloch product. You are thereby part of a story that started long ago, when the McCulloch Corporation started its manufacturing of engines during World War II. In 1949, when McCulloch introduced its first light one-man chainsaw, woodworking would never be the same again.

The line of innovative chainsaws would continue over the decades, and business was expanded, first by airplane and kart engines in the 1950s, then by mini chainsaws in the 1960s. Later, in the 1970s and 80s, trimmers and blower vacs were added to the range.

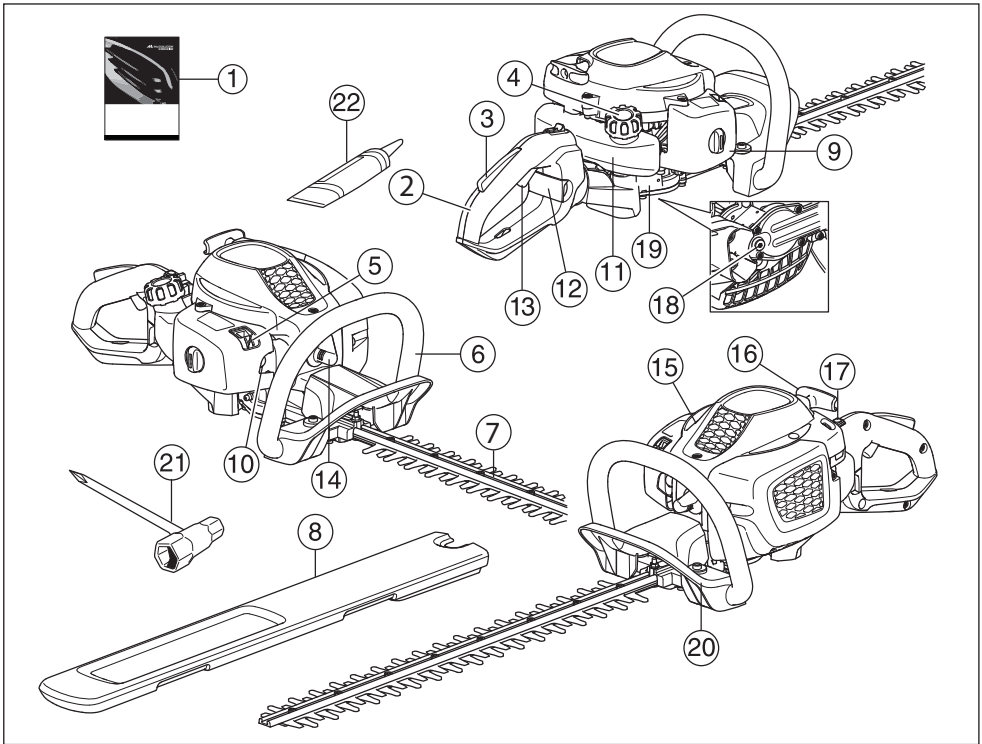
Today, as a part of the Husqvarna group, McCulloch continues the tradition of powerful engines, technical innovations, and strong designs that have been our hallmarks for more than half a century. Lowering fuel consumption, emissions and noise levels are of top priority to us, as is improving safety and user-friendliness.

We certainly hope that you will be satisfied with your McCulloch product, as it is designed to be your companion for a long time. By following this operators manual's advice on usage, service, and maintenance, its lifespan can be extended. If you should need professional help with repair or service, please use the Service Locator at [www.mcculloch.biz](http://www.mcculloch.biz).

McCulloch has a policy of continuous product development and therefore reserves the right to modify the design and appearance of products without prior notice.

This manual can also be downloaded at [www.mcculloch.biz](http://www.mcculloch.biz).

## WHAT IS WHAT?



### What is what?

- |                         |                                    |
|-------------------------|------------------------------------|
| 1 Operator's manual     | 12 Lock for handle (ErgoLite 6028) |
| 2 Handle                | 13 Throttle trigger                |
| 3 Throttle lock         | 14 Spark plug cap and spark plug   |
| 4 Fuel cap              | 15 Cylinder cover                  |
| 5 Choke control         | 16 Starter handle                  |
| 6 Front handle          | 17 Stop switch                     |
| 7 Blade and blade guard | 18 Lubricant filler cap, gear      |
| 8 Transport guard       | 19 Gear                            |
| 9 Air filter cover      | 20 Hand guard                      |
| 10 Air purge.           | 21 Combination spanner             |
| 11 Fuel tank            | 22 Tube of grease                  |

# GENERAL SAFETY PRECAUTIONS

## Important

### IMPORTANT!

The machine is only designed for cutting branches and twigs.

Never use a machine that has been modified in any way from its original specification.

Never use the machine if you are tired, if you have drunk alcohol, or if you are taking medication that could affect your vision, your judgement or your co-ordination.

Wear personal protective equipment. See instructions under the heading "Personal protective equipment".

Never use the machine in extreme weather conditions such as severe cold, very hot and/or humid climates.

Never use a machine that is faulty. Carry out the checks, maintenance and service instructions described in this manual. Some maintenance and service measures must be carried out by trained and qualified specialists. See instructions under the heading Maintenance.

All covers and guards must be fitted before starting. Ensure that the spark plug cap and ignition lead are undamaged to avoid the risk of electric shock.



**WARNING! This machine produces an electromagnetic field during operation. This field may under some circumstances interfere with active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with medical implants to consult their physician and the medical implant manufacturer before operating this machine.**



**WARNING! Running an engine in a confined or badly ventilated area can result in death due to asphyxiation or carbon monoxide poisoning.**



**WARNING! Never allow children to use or be in the vicinity of the machine. As the machine is equipped with a spring-loaded stop switch and can be started by low speed and force on the starter handle, even small children under some circumstances can produce the force necessary to start the machine. This can mean a risk of serious personal injury. Therefore remove the spark plug cap when the machine is not under close supervision.**



**WARNING! Faulty blades can increase the risk of accidents.**

## Personal protective equipment

### IMPORTANT!

Incorrect or careless use of a hedge trimmer can turn it into a dangerous tool that can cause serious or even fatal injury. It is extremely important that you read and understand the contents of this operator's manual.

You must use approved personal protective equipment whenever you use the machine. Personal protective equipment cannot eliminate the risk of injury but it will reduce the degree of injury if an accident does happen. Ask your dealer for help in choosing the right equipment.



**WARNING! Listen out for warning signals or shouts when you are wearing hearing protection. Always remove your hearing protection as soon as the engine stops.**

### HEARING PROTECTION

Wear hearing protection that provides adequate noise reduction.



### EYE PROTECTION

Always wear approved eye protection. If you use a visor then you must also wear approved protective goggles. Approved protective goggles must comply with standard ANSI Z87.1 in the USA or EN 166 in EU countries.



### GLOVES

Gloves should be worn when necessary, e.g., when fitting cutting attachments.



### BOOTS

Wear sturdy, non-slip boots or shoes.



# GENERAL SAFETY PRECAUTIONS

## CLOTHING

Wear clothes made of a strong fabric and avoid loose clothing that can catch on twigs and branches. Always wear heavy, long pants. Do not wear jewellery, shorts sandals or go barefoot. Secure hair so it is above shoulder level.

## FIRST AID KIT

Always have a first aid kit nearby.



## Machine's safety equipment

This section describes the machine's safety equipment, its purpose, and how checks and maintenance should be carried out to ensure that it operates correctly. See the "What is what?" section to locate where this equipment is positioned on your machine.

The life span of the machine can be reduced and the risk of accidents can increase if machine maintenance is not carried out correctly and if service and/or repairs are not carried out professionally. If you need further information please contact your nearest service workshop.

### IMPORTANT!

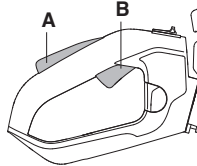
All servicing and repair work on the machine requires special training. This is especially true of the machine's safety equipment. If your machine fails any of the checks described below you must contact your service agent. When you buy any of our products we guarantee the availability of professional repairs and service. If the retailer who sells your machine is not a servicing dealer, ask him for the address of your nearest service agent.



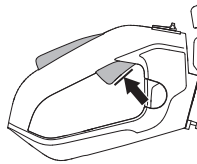
**WARNING! Never use a machine with faulty safety equipment. The machine's safety equipment must be checked and maintained as described in this section. If your machine fails any of these checks contact your service agent to get it repaired.**

## Throttle lockout

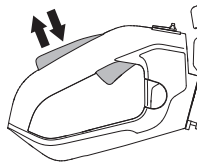
The throttle lockout is designed to prevent accidental operation of the throttle control. When you press the lock (A) (i.e. when you grasp the handle) it releases the throttle control (B). When you release the handle the throttle control and the throttle lockout both move back to their original positions. This movement is controlled by two independent return springs. This arrangement means that the throttle control is automatically locked at the idle setting.



Make sure the throttle control is locked at the idle setting when the throttle lockout is released.

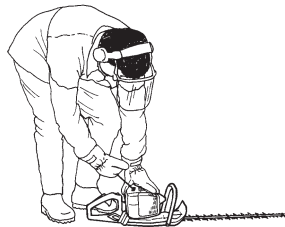


Press the throttle lockout and make sure it returns to its original position when you release it.



Check that the throttle trigger and throttle lockout move freely and that the return springs work properly.

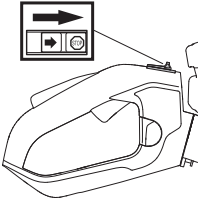
See instructions under the heading Start. Start the hedge trimmer and apply full throttle. Release the throttle trigger and check that the blades stop and remain stationary. If the blades move when the throttle trigger is in the idle position then the carburettor idle setting must be adjusted. See instructions under the heading Maintenance.



# GENERAL SAFETY PRECAUTIONS

## Stop switch

Use the stop switch to switch off the engine.

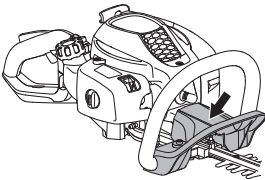


Start the engine and make sure the engine stops when you move the stop switch to the stop setting. The stop switch automatically returns to the start position. In order to prevent unintentional starting, the spark plug cap must be removed from the spark plug when assembling, checking and/or performing maintenance.

## Hand guard



The hand guard prevents hands from coming into contact with the moving blades, for example, if the operator loses grip on the front handle.



Check that the hand guard is fitted correctly.

Check that the hand guard is undamaged.

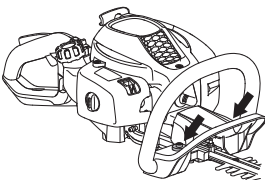
## Vibration damping system



Your machine is equipped with a vibration damping system that is designed to minimize vibration and make operation easier.

The machine's vibration damping system reduces the transfer of vibration between the engine unit/cutting equipment and the machine's handle unit.

The engine body, including the blades, is suspended on the handlebar using four rubber bushings.



Regularly check the vibration damping units for cracks or deformation. Check that the vibration damping element is undamaged and securely attached.



**WARNING! Overexposure to vibration can lead to circulatory damage or nerve damage in people who have impaired circulation. Contact your doctor if you experience symptoms of overexposure to vibration. Such symptoms include numbness, loss of feeling, tingling, pricking, pain, loss of strength, changes in skin colour or condition. These symptoms normally appear in the fingers, hands or wrists. The risk increases at low temperatures.**

## Muffler



The muffler is designed to keep noise levels to a minimum and to direct exhaust fumes away from the user. A muffler fitted with a catalytic converter is also designed to reduce harmful exhaust gases.



In countries that have a warm and dry climate there is a significant risk of fire. We therefore fit certain mufflers with a spark arrestor mesh. Check whether the muffler on your machine is fitted with this kind of mesh.



For mufflers it is very important that you follow the instructions on checking, maintaining and servicing your machine.

Never use a machine that has a faulty muffler.



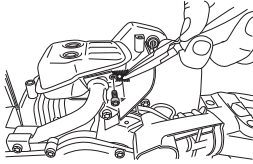
Regularly check that the muffler is securely attached to the machine.





# GENERAL SAFETY PRECAUTIONS

If the muffler on your machine is fitted with a spark arrestor mesh this must be cleaned regularly. A blocked mesh will cause the engine to overheat and may lead to serious damage.



**WARNING!** Mufflers fitted with catalytic converters get very hot during use and remain so for some time after stopping. This also applies at idle speed. Contact can result in burns to the skin. Remember the risk of fire!



**WARNING!** The inside of the muffler contain chemicals that may be carcinogenic. Avoid contact with these elements in the event of a damaged muffler.

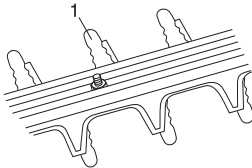


**WARNING!** Bear in mind that: The exhaust fumes from the engine are hot and may contain sparks which can start a fire. Never start the machine indoors or near combustible material!

## Blade and blade guard



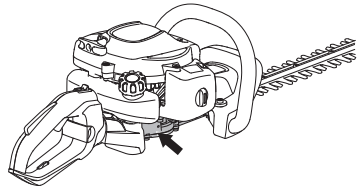
The outer part of the blades (1) are shaped as blade guards. The blade guard is intended to protect against any part of the body coming into contact with the blades.



Check that the blade guard is not damaged or distorted. Replace the cutting unit if it is bent or damaged.

## Gear

The gear housing gets hot when the machine has been in use. To avoid burning yourself do not touch the gear housing.



# FUEL HANDLING

## Fuel safety

Never start the machine:

- 1 If you have spilt fuel on it. Wipe off the spillage and allow remaining fuel to evaporate.
- 2 If you have spilt fuel on yourself or your clothes, change your clothes. Wash any part of your body that has come in contact with fuel. Use soap and water.
- 3 If the machine is leaking fuel. Check regularly for leaks from the fuel cap and fuel lines.

## Transport and storage

- Allow the hedge trimmer to cool down after use before putting it away for storage.
- Store and transport the machine and fuel so that there is no risk of any leakage or fumes coming into contact with sparks or naked flames, for example, from electrical machinery, electric motors, electrical relays/switches or boilers.
- When storing and transporting fuel always use approved containers intended for this purpose.
- When storing the machine for long periods the fuel tank must be emptied. Contact your local petrol station to find out where to dispose of excess fuel.
- Ensure the machine is cleaned and that a complete service is carried out before long-term storage.
- The transport guard must always be fitted to the cutting attachment when the machine is being transported or in storage.
- Secure the machine during transport.



**WARNING! Take care when handling fuel. Bear in mind the risk of fire, explosion and inhaling fumes.**

## Fuel

**CAUTION!** The machine is equipped with a two-stroke engine and must always be run using a mixture of petrol and two-stroke oil. It is important to accurately measure the amount of oil to be mixed to ensure that the correct mixture is obtained. When mixing small amounts of fuel, even small inaccuracies can drastically affect the ratio of the mixture.



**WARNING! Fuel and fuel fumes are highly inflammable and can cause serious injury when inhaled or allowed to come in contact with the skin. For this reason observe caution when handling fuel and make sure there is adequate ventilation.**

## Petrol



**CAUTION!** Always use a quality petrol/oil mixture at least 90 octane (RON). If your machine is equipped with a catalytic converter (see chapter on Technical data) always use a good quality unleaded petrol/oil mixture. Leaded petrol will destroy the catalytic converter.

Use low-emission petrol, also known as alkylate petrol, if it is available.



- The lowest octane recommended is 90 (RON). If you run the engine on a lower octane grade than 90 so-called knocking can occur. This gives rise to a high engine temperature, which can result in serious engine damage.
- When working at continuous high revs a higher octane rating is recommended.

## Two-stroke oil

- For best results and performance use Universal, Universal powered by McCULLOCH two-stroke engine oil, which is specially formulated for our air-cooled two-stroke engines.
- Never use two-stroke oil intended for water-cooled engines, sometimes referred to as outboard oil (rated TCW).
- Never use oil intended for four-stroke engines.
- A poor oil quality and/or too high oil/fuel ratio may jeopardise function and decrease the life time of catalytic converters.
- Mixing ratio

1:50 (2%) with Universal, Universal powered by McCULLOCH two-stroke oil.

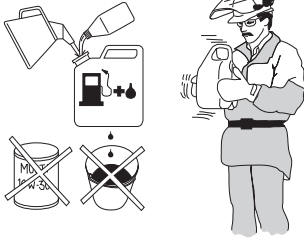
1:33 (3%) with oils class JASO FB or ISO EGB formulated for air-cooled, two-stroke engines.

Petrol, litre	Two-stroke oil, litre	
	2% (1:50)	3% (1:33)
5	0,10	0,15
10	0,20	0,30
15	0,30	0,45
20	0,40	0,60

# FUEL HANDLING

## Mixing

- Always mix the petrol and oil in a clean container intended for fuel.
- Always start by filling half the amount of the petrol to be used. Then add the entire amount of oil. Mix (shake) the fuel mixture. Add the remaining amount of petrol.
- Mix (shake) the fuel mixture thoroughly before filling the machine's fuel tank.



- Do not mix more than one month's supply of fuel at a time.
- If the machine is not used for some time the fuel tank should be emptied and cleaned.



**WARNING!** The catalytic converter muffler gets very hot during and after use. This also applies during idling. Be aware of the fire hazard, especially when working near flammable substances and/or vapours.

## Fueling



**WARNING!** Taking the following precautions, will lessen the risk of fire:

**Do not smoke or place hot objects near fuel.**

**Always shut off the engine before refuelling.**

**Refuel in a well ventilated area. Never fuel the machine indoors.**

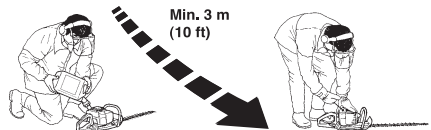
**Always stop the engine and let it cool for a few minutes before refuelling.**

**When refuelling, open the fuel cap slowly so that any excess pressure is released gently.**

**Tighten the fuel cap carefully after refuelling.**

**Always move the machine away from the refuelling area and source before starting.**

- Always use a fuel container with an anti-spill valve.
- Clean the area around the fuel cap. Contamination in the tank can cause operating problems.
- Ensure that the fuel is well mixed by shaking the container before filling the tank.



# STARTING AND STOPPING

## Check before starting



- Inspect the working area. Remove any objects that could be thrown out.
- Check the cutting attachment. Never use blades that are dull, cracked or damaged.
- Check that the machine is in perfect working order. Check that all nuts and screws are tight.
- Make sure the gear housing is lubricated correctly. See instructions under the heading Gear housing.
- Check that the cutting attachment always stops when the engine is idling.
- Only use the machine for the purpose it was intended for.
- Make sure that the handle and safety features are in good working order. Never use a machine that lacks a part or has been modified outside its specifications.
- All covers must be correctly fitted and undamaged before you start the machine.

## Starting and stopping



**WARNING! The complete gear housing must be fitted before the machine is started, otherwise the clutch may loosen and cause personal injury.**

**Always move the machine about 3 metres from the refuelling position before starting. Place the machine on a firm surface. Remember that the blades may start to move when the engine is started. Make sure the blades cannot come into contact with any object. Make sure that no unauthorised persons are in the working area, otherwise there is a risk of serious personal injury. The safety distance is 15 metres.**

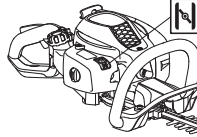
## Cold engine

### (1) Choke control

1 ←



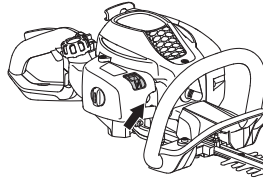
Set the choke control in the choke position.



### (2) Primer bulb:



Press the air purge diaphragm repeatedly until fuel begins to fill the diaphragm (about 6 times). The diaphragm need not be completely filled.



### (3) Starting



Hold the body of the machine on the ground using your left hand (CAUTION! Not with your foot!). Grip the starter handle, slowly pull out the cord with your right hand until you feel some resistance (the starter pawls grip), now quickly and powerfully pull the cord. **Never twist the starter cord around your hand.**



# STARTING AND STOPPING

(4, 5)



Push the choke control back to its original position as soon as the engine fires, and continue trying to start until the engine starts.

**CAUTION!** When the choke control is pushed back to its original position, the engine runs at a heightened speed, the so called start throttle position, and the blades then move. Start throttle position is released by throttling using the throttle lever.

**CAUTION!** Do not pull the starter cord all the way out and do not let go of the starter handle when the cord is fully extended. This can damage the machine.

## Warm engine

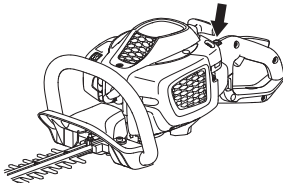


Hold the body of the machine on the ground using your left hand (**CAUTION!** Not with your foot!). Grip the starter handle, slowly pull out the cord with your right hand until you feel some resistance (the starter pawls grip), now quickly and powerfully pull the cord. **Never twist the starter cord around your hand.**



## Stopping

The engine is switched off by moving the stop switch to the stop position.



### **CAUTION!**

The stop switch automatically returns to the start position. In order to prevent unintentional starting, the spark plug cap must be removed from the spark plug when assembling, checking and/or performing maintenance.

# WORKING TECHNIQUES

## General working instructions

### IMPORTANT!

This section takes up the basic safety precautions for working with a hedge trimmer.

If you encounter a situation where you are uncertain how to proceed you should ask an expert. Contact your dealer or your service workshop.

Avoid all usage which you consider to be beyond your capability.



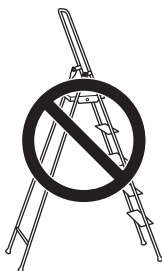
**WARNING! The machine can cause serious personal injury. Read the safety instructions carefully. Learn how to use the machine.**



**WARNING! Cutting tool. Do not touch the tool without first switching off the engine.**

## Safety instructions regarding the surroundings

- Never allow children to use the machine.
- Observe your surroundings and make sure that there is no risk of people or animals coming into contact with the cutting equipment.
- Ensure that no-one comes closer than 15 m while you are working.
- Never allow anyone else to use the machine without first ensuring that they have understood the contents of the operator's manual.
- Never work from a ladder, stool or any other raised position that is not fully secured.

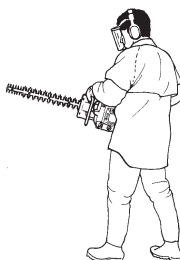


- Keep in mind that the operator is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.

## Safety instructions while working



- Always ensure you have a safe and stable working position.
- Never leave the machine unsupervised with the motor running.
- Always use both hands to hold the machine. Hold the machine in front of your body.



- Make sure that your hands and feet do not come near the cutting attachment when the engine is running.



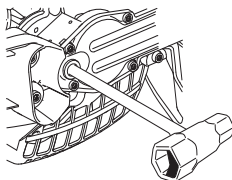
- When the engine is switched off, keep your hands and feet away from the cutting attachment until it has stopped completely.
- Watch out for stumps of branches that can be thrown out during cutting.
- Do not cut too close to the ground. Stones and other objects can be thrown out.
- Check the working area for foreign objects such as electricity cables, insects and animals, etc, or other objects that could damage the cutting attachment, such as metal items.
- If any foreign object is hit or if vibrations occur stop the machine immediately. Disconnect the HT lead from the spark plug. Check that the machine is not damaged. Repair any damage.



## WORKING TECHNIQUES

- If anything jams in the blades while you are working, switch off the engine and wait until it has stopped completely before cleaning the blades. Disconnect the HT lead from the spark plug.

If the blades get stuck, they can be loosened by sticking the combination spanner into the gear housing. Remove the lubricant plug and stick the combination spanner into the gearing and turn it back and forth.



### Safety instructions after completing work



- The transport guard should always be fitted to the cutting attachment when the machine is not in use.
- Make sure the cutting attachment has stopped before cleaning, carrying out repairs or an inspection. Disconnect the HT lead from the spark plug.
- Always wear heavy-duty gloves when repairing the cutting attachment. This is extremely sharp and can easily cause cuts.

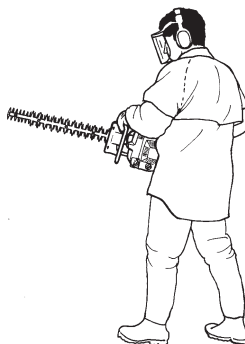


- Store the machine out of reach of children.
- Use only original spare parts for repairs.

### Basic working techniques

- Work with a swinging action from the bottom upwards when trimming sides.
- Adjust the throttle setting to suit the load.
- When trimming a hedge the engine should always face away from the hedge.

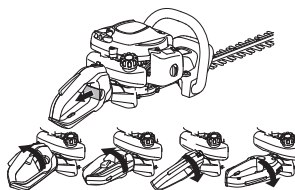
- Hold the machine as close to your body as possible to get the best balance.



- Make sure that the tip does not touch the ground.
- Do not rush the work, but work steadily until all the branches have been cut back cleanly.

### ERGO LITE 6028

The hedge trimmer's rear handle can be set in five positions by pulling out the catch. See figure. When the handle is adjusted, the hedge trimmer must be idling or not running.



- While working the handle should always be facing upwards irrespective of how the hedge trimmer is directed.

# MAINTENANCE

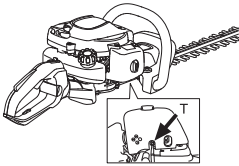
## Carburettor

### Adjustment of the idle speed

Before any adjustments are made, make sure that the air filter is clean and the air filter cover is fitted. Make sure the start throttle position is disengaged.

Adjust the idle speed using the idle adjustment screw T, if it is necessary to readjust. First turn the T screw clockwise until the cutting attachment starts to move. Then turn the screw anticlockwise until the cutting attachment stops. The idle speed is correctly adjusted when the engine runs smoothly in every position. The idle speed should also be well below the speed at which the cutting attachment starts to move.

**Rec. idle speed:** See the Technical data section.



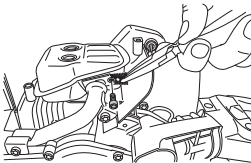
**WARNING!** If the idle speed cannot be adjusted so that the cutting attachment stops, contact your dealer/service workshop. Do not use the machine until it has been correctly adjusted or repaired.

## Muffler



**CAUTION!** Some mufflers are fitted with a catalytic converter. See chapter on Technical data to see whether your machine is fitted with a catalytic converter.

The muffler is designed to reduce the noise level and to direct the exhaust gases away from the operator. The exhaust gases are hot and can contain sparks, which may cause fire if directed against dry and combustible material.



Some mufflers are equipped with a special spark arrestor mesh. If your machine has this type of muffler, the mesh must be cleaned. This is best done with a wire brush.

On mufflers without a catalytic converter, the mesh should be cleaned or replaced if necessary once a week. **If the mesh is damaged it must be replaced.** If the mesh is frequently blocked, this can be a sign that the carburettor

is incorrectly adjusted or that too much oil has been mixed with the petrol.

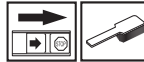
On mufflers fitted with a catalytic converter, the mesh must be checked, and if necessary cleaned, monthly. **If the mesh is damaged it must be replaced.** If the mesh is frequently blocked, this can be a sign that the performance of the catalytic converter is impaired. Contact your dealer to inspect the muffler. A blocked mesh will cause the machine to overheat and result in damage to the cylinder and piston.

**CAUTION!** Never use a machine with a defective muffler.

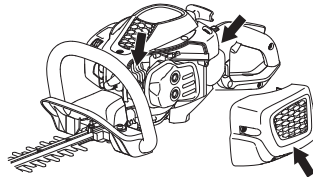


**WARNING!** Mufflers fitted with catalytic converters get very hot during use and remain so for some time after stopping. This also applies at idle speed. Contact can result in burns to the skin. Remember the risk of fire!

## Cooling system



To keep the working temperature as low as possible the machine is equipped with a cooling system.



The cooling system consists of:

- 1 Cooling fins on the cylinder.
- 2 Cylinder cover (directs cold air over the cylinder).
- 3 Air intake through the crankcase (inside the tank).

Clean the cooling system with a brush once a week, more often in demanding conditions. A dirty or blocked cooling system results in the machine overheating which causes damage to the piston and cylinder.

## Spark plug



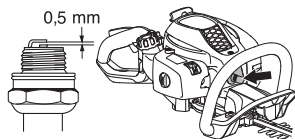
The spark plug condition is influenced by:

- Incorrect carburettor adjustment.
- An incorrect fuel mixture (too much or incorrect type of oil).
- A dirty air filter.

These factors cause deposits on the spark plug electrodes, which may result in operating problems and starting difficulties.

# MAINTENANCE

If the machine is low on power, difficult to start or runs poorly at idle speed: always check the spark plug first before taking any further action. If the spark plug is dirty, clean it and check that the electrode gap is 0,5 mm. The spark plug should be replaced after about a month in operation or earlier if necessary.



**CAUTION!** Always use the recommended spark plug type! Use of the wrong spark plug can damage the piston/cylinder. Check that the spark plug is fitted with a suppressor.

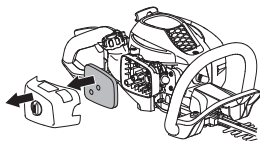
## Air filter



The air filter must be regularly cleaned to remove dust and dirt in order to avoid:

- Carburettor malfunctions
- Starting problems
- Loss of engine power
- Unnecessary wear to engine parts.
- Excessive fuel consumption.

Clean the filter every 25 hours, or more regularly if conditions are exceptionally dusty.

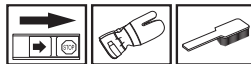


## Cleaning the air filter

Remove the air filter cover and take out the filter. Wash it clean in warm, soapy water. Allow the filter to dry and then oil it in according to the instructions.

An air filter that has been in use for a long time cannot be cleaned completely. The filter must therefore be replaced with a new one at regular intervals. **A damaged air filter must always be replaced.**

## Oiling the air filter



Always use filter oil, art. no. 531 00 92-48. The filter oil contains a solvent to make it spread evenly through the filter. You should therefore avoid skin contact.

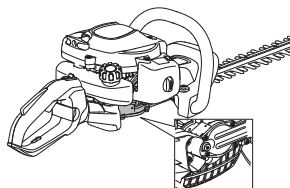
Put the filter in a plastic bag and pour the filter oil over it. Knead the plastic bag to distribute the oil. Squeeze the excess oil out of the filter inside the plastic bag and pour off the excess before fitting the filter to the machine. Never use common engine oil. This would drain through the filter quite quickly and collect in the bottom.



## Gear



There is a plug for filling lubricant on the gear housing. Use the grease tube to fill with grease and repeat every 25 hours. Use Husqvarna's special grease.

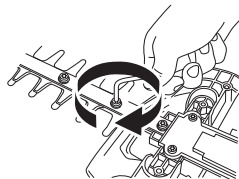


**CAUTION!** The gear housing must not be filled completely with grease. The grease expands as the machine heats up during operation. If the gear housing was completely filled with grease it could damage the seals and lead to leakage of grease.

The grease in the bevel gear does not normally need to be changed except if repairs are carried out.

## Cutting unit

Check that the cutting units' screws are fitted correctly. Tighten them with a tightening torque of 7-10 Nm.



# MAINTENANCE

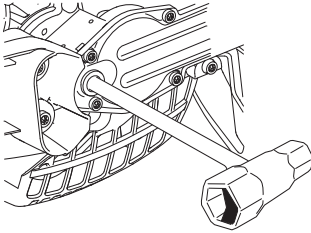
## Cleaning and lubrication



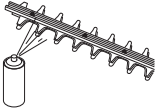
Clean any resin and plant residue from the blades using cleaning agent 531 00 75-13 (UL22) before and after using the machine.

Check that the blade edges are not damaged or deformed. File away any burrs.

Check that the blades move freely. Remove the lubrication plug in the gear housing and stick in the combination spanner and turn back and forth.



Lubricate the blade bars with special grease, part no. 531 00 75-12 (UL 21) before long periods of storage.



# MAINTENANCE

## Maintenance schedule

The following is a list of the maintenance that must be performed on the machine. Most of the items are described in the Maintenance section. The user must only carry out the maintenance and service work described in this Operator's Manual. More extensive work must be carried out by an authorized service workshop.

Maintenance	Before use:	After 40 hours in use	After 100 hours in use
Clean the outside of the machine.	After each time the machine is used		
Make sure the throttle trigger lock and the throttle function correctly from a safety point of view.	X		
In order to reduce the risk of fire, dirt, leaves and surplus lubricant, etc must be cleaned from the muffler, exhaust pipe and engine.	X		
Check that the stop switch works correctly.	X		
Check that the blades do not move when the engine is idling.	X		
Check that the blades are undamaged and show no signs of cracking or other damage. Replace the blades if necessary.	X		
Check that the blade guard is not damaged or distorted. Replace the blade if the blade guard is bent or damaged.	X		
Replace the cutting unit if it is bent or damaged.	X		
Check that the hand guard is not damaged. Replace the guard if damaged.	X		
Check that nuts and screws are tight.	X		
Check that there are no fuel leaks from the engine, tank or fuel lines.	X		
Clean the air filter and oil it in. Clean more often if conditions are exceptionally dusty.		(25 tim).	
Check the starter and starter cord.		X	
Check that the vibration damping elements are not damaged.		X	
Clean the outside of the spark plug. Remove it and check the electrode gap. Adjust the gap to 0.5 mm or replace the spark plug. Check that the spark plug is fitted with a suppressor.		X	
Clean the machine's cooling system.		X	
Clean the outside of the carburettor and the space around it.		X	
Fill the gear housing with grease. This should be carried out approximately every 25 working hours.		X	
Check that the screws that hold the blades together are correctly tightened.		X	
Check and clean the spark arrestor mesh on the muffler (only applies to mufflers fitted with a catalytic converter).		X	
Clean the inside of the fuel tank.			X
Check the inside of the fuel filter for any dirt or if the fuel hose has any cracks or other defects. Replace if necessary.			X
Check all cables and connections.			X
Check the clutch, clutch springs and the clutch drum for wear. Replace if necessary by an authorized service workshop.			X
Replace the spark plug. Check that the spark plug is fitted with a suppressor.			X

---

# TECHNICAL DATA

---

## Technical data

Technical data	SUPERLITE 4528	ERGOLITE 6028
<b>Engine</b>		
Cylinder displacement, cm <sup>3</sup>	21,7	21,7
Cylinder bore, mm	32	32
Stroke, mm	27	27
Idle speed, rpm	2800	2800
Recommended max. speed, rpm	9000	9000
Max. engine output, acc. to ISO 8893, kW/ rpm	0,6/7800	0,6/7800
Catalytic converter muffler	Yes	Yes
Speed-regulated ignition system	Yes	Yes
<b>Ignition system</b>		
Spark plug	NGK CMR6A	NGK CMR6A
Electrode gap, mm	0,5	0,5
<b>Fuel and lubrication system</b>		
Fuel tank capacity, litre	0,3	0,3
<b>Weight</b>		
Weight without fuel, kg	4,8	5,0
<b>Noise emissions</b>		
(see note 1)		
Sound power level, measured dB(A)	100	100
Sound power level, guaranteed L <sub>WA</sub> dB(A)	101	101
<b>Sound levels</b>		
(see note 2)		
Equivalent sound pressure level at the operator's ear, measured according to EN ISO 10517, dB(A):	93	93
<b>Vibration levels</b>		
(see note 3)		
Equivalent vibration levels (a <sub>hv,eq</sub> ) at handles, measured according to EN ISO 10517, m/s <sup>2</sup>		
Front/rear handles:	3,5/4,4	4,1/4,2
<b>Blades</b>		
Type	Double sided	Double sided
Length, mm	450	590
Blade speed, cuts/min	4050	4050

Note 1: Noise emissions in the environment measured as sound power (L<sub>WA</sub>) in conformity with EC directive 2000/14/EC. Reported sound power level for the machine has been measured with the original cutting attachment that gives the highest level. The difference between guaranteed and measured sound power is that the guaranteed sound power also includes dispersion in the measurement result and the variations between different machines of the same model according to Directive 2000/14/EC.

Note 2: Reported data for equivalent sound pressure level for the machine has a typical statistical dispersion (standard deviation) of 1 dB (A).

Note 3: Reported data for equivalent vibration level has a typical statistical dispersion (standard deviation) of 1 m/s<sup>2</sup>.



---

## TECHNICAL DATA

---

### EC Declaration of Conformity (Applies to Europe only)

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Sweden, tel: +46-36-146500, declare under sole responsibility that the hedge trimmers **McCULLOCH SUPERLITE 4528, ERGOLITE 6028** from 2016's serial numbers and onwards (the year is clearly stated in plain text on the type plate with subsequent serial number), are in conformity with the standards or other normative documents following the provisions in the COUNCIL'S DIRECTIVES:

- of May 17, 2006 "relating to machinery" **2006/42/EC**.
- of February 26, 2014 "relating to electromagnetic compatibility" **2014/30/EU**.
- of May 8, 2000 "relating to the noise emissions in the environment" **2000/14/EC**. Conformity assessment according to Annex V.

For information relating to noise emissions, see the Technical data chapter. The following standards have been applied:  
**EN ISO 12100-2:2010, CISPR 12:2007/A1:2009, EN ISO 10517:2009/A1:2013**

SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Sweden, has performed voluntary type examination on behalf of Husqvarna AB. The certificates are numbered:

**SEC/11/2327, 01/094/017** - SUPERLITE 4528, ERGOLITE 6028

Huskvarna March 30, 2016



Per Gustafsson, Development manager (Authorized representative for Husqvarna AB and responsible for technical documentation.)

# SYMBOLFÖRKLARING

## Symboler

**VARNING!** En häcksax kan felaktigt eller slarvigt använd vara ett farligt redskap, som kan orsaka allvarlig, till och med livshotande, skada. Det är mycket viktigt att du läser och förstår innehållet i denna bruksanvisning.



Läs igenom bruksanvisningen noggrant och förstå innehållet innan du använder maskinen.



Använd alltid:

- Godkända hörselskydd
- Godkända ögonskydd



Denna produkt överensstämmer med gällande EG-direktiv.



Använd alltid godkända skyddshandskar.



Använd halkfria och stadiga stövlar eller skor.



Bulleremissioner till omgivningen enligt Europeiska Gemenskapens direktiv. Maskinens emission anges i kapitel Tekniska data och på dekal.



**Tändning; choke:** Ställ chokereglaget i chokeläge.



Bränslepump.



Startinstruktion Se anvisningar under rubrik Start och stopp.



Låsspak, handtagsjustering



**Övriga på maskinen angivna symboler/dekaler avser specifika krav för certifieringar på vissa marknader.**

Motorn stängs av genom att stoppkontakten förs till stoppläge. OBS! Stoppkontakten återgår automatiskt till startläge. För att undvika ofrivillig start, måste därför alltid tändhatten avlägsnas från tändstiftet vid montering, kontroll och/eller underhåll.



Använd alltid godkända skyddshandskar.



Regelbunden rengöring krävs.



Okulär kontroll.



Skyddsglasögon eller visir måste användas.



# INNEHÅLL

## Innehåll

### SYMBOLFÖRKLARING

Symboler ..... 22

### INNEHÅLL

Innehåll ..... 23

Innan start måste följande observeras: ..... 23

### INLEDNING

Bäste kund! ..... 24

### VAD ÄR VAD?

Vad är vad? ..... 25

### ALLMÄNNA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

Viktigt ..... 26

Personlig skyddsutrustning ..... 26

Maskinens säkerhetsutrustning ..... 27

### BRÄNSLEHANTERING

Bränslesäkerhet ..... 30

Drivmedel ..... 30

Tankning ..... 31

### START OCH STOPP

Kontroll före start ..... 32

Start och stopp ..... 32

### ARBETSTEKNIK

Allmänna arbetsinstruktioner ..... 34

### UNDERHÅLL

Förgasare ..... 36

Ljuddämpare ..... 36

Kylsystem ..... 36

Tändstift ..... 37

Luftfilter ..... 37

Växel ..... 37

Klippaggregat ..... 38

Rengöring och smörjning ..... 38

Underhållsschema ..... 39

### TEKNISKA DATA

Tekniska data ..... 40

EG-försäkran om överensstämmelse ..... 41

## Innan start måste följande observeras:

Läs igenom bruksanvisningen noggrant.



**VARNING!** Långvarig exponering för buller kan ge bestående hörselskador. Använd därför alltid godkända hörselskydd.



**VARNING!** Under inga förhållanden får maskinens ursprungliga utformning ändras utan tillstånd från tillverkaren. Använd alltid originaltillbehör. Icke auktoriserade ändringar och/eller tillbehör kan medföra allvarliga skador eller dödsfall för föraren eller andra.



**VARNING!** En häcksax kan felaktigt eller slarvigt använd vara ett farligt redskap, som kan orsaka allvarlig, till och med livshotande, skada. Det är mycket viktigt att du läser och förstår innehållet i denna bruksanvisning.

---

# INLEDNING

---

## Bäste kund!

Tack för att du använder en McCulloch-produkt! Du är därmed en del av en historia som tog sin början för länge sedan, när McCulloch Corporation startade sin tillverkning av motorer under andra världskriget. Från och med 1949, när McCulloch lanserade den första lätta enmansmotorsågen, skulle skogsarbetet aldrig bli sig likt igen.

Utvecklingen av innovativa motorsågar skulle fortsätta genom årtiondena, och verksamheten utökades, först med motorer för flygplan och gokarts på 1950-talet, och sedan med minimotorsågar på 1960-talet. På 1970- och 80-talet utökades sortimentet med trimmers och lövblåsare.

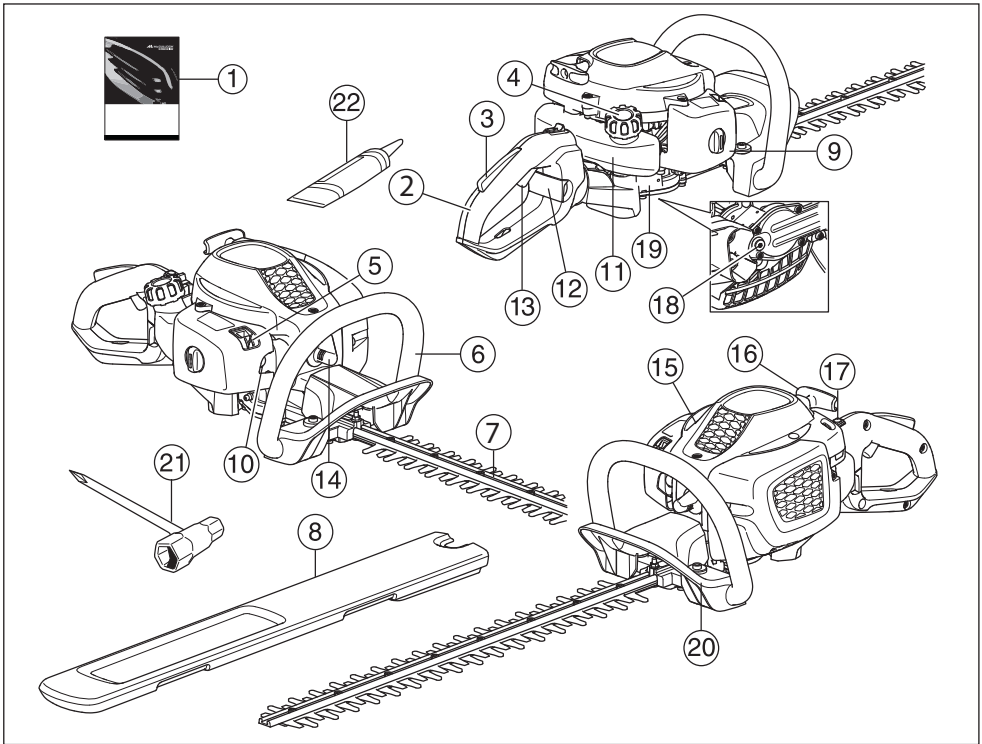
Idag bygger McCulloch som en del av Husqvarna-koncernen vidare på den tradition av kraftfulla motorer, tekniska innovationer och utmärkande design som varit vårt kännetecken i mer än ett halvsekel. Minskad bränsleförbrukning, minskade utsläpp och lägre ljudnivåer är av högsta prioritet för oss, på samma sätt som att förbättra säkerheten och användarvänligheten.

Vi hoppas att du kommer att vara nöjd med din McCulloch-produkt, som är utformad för att vara din följeslagare under en lång tid framöver. Genom att följa råden i bruksanvisningen gällande användning, service och underhåll kan produktens livslängd utökas. Om du behöver professionell hjälp med reparation eller service, kan du använda dig av vår Service Locator på [www.mcculloch.biz](http://www.mcculloch.biz).

McCulloch arbetar ständigt med att vidareutveckla sina produkter och förbehåller sig därför rätten till ändringar beträffande bl.a. form och utseende utan föregående meddelande.

Den här bruksanvisningen kan också laddas ned från [www.mcculloch.biz](http://www.mcculloch.biz).

## VAD ÄR VAD?



### Vad är vad?

- |                      |                                        |
|----------------------|----------------------------------------|
| 1 Bruksanvisning     | 12 Spärr för handtaget (ErgoLite 6028) |
| 2 Handtag            | 13 Gasreglage                          |
| 3 Gasspärr           | 14 Tändhatt och tändstift              |
| 4 Tanklock           | 15 Cylinderkåpa                        |
| 5 Chokereglage       | 16 Starthandtag                        |
| 6 Främre handtag     | 17 Stoppkontakt                        |
| 7 Kniv och knivskydd | 18 Påfyllning av smörjmedel, växel     |
| 8 Transportskydd     | 19 Växel                               |
| 9 Luftfilterkåpa     | 20 Handskydd                           |
| 10 Bränslepump.      | 21 Kombinyckel                         |
| 11 Bränsletank       | 22 Fettub                              |

# ALLMÄNNA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

## Viktigt

### VIKTIGT!

Maskinen är endast konstruerad för klippning av grenar och kvistar.

Använd aldrig en maskin som modifierats så att den ej längre överensstämmer med originalutförandet.

Använd aldrig maskinen om du är trött, om du har druckit alkohol eller om du tar mediciner, som kan påverka din syn, ditt omdöme eller din kroppskontroll.

Använd personlig skyddsutrustning. Se anvisningar under rubrik "Personlig skyddsutrustning".

Använd aldrig maskinen vid extrema klimatförhållanden såsom sträng kyla eller mycket varmt och/eller fuktigt klimat.

Använd aldrig en maskin som är felaktig. Följ underhålls-, kontroll- och serviceinstruktioner i denna bruksanvisning. Vissa underhålls- och serviceåtgärder skall utföras av tränade och kvalificerade specialister. Se anvisningar under rubrik Underhåll.

Samtliga kåpor och skydd måste vara monterade före start. Se till att tändhatt och tändkabel är oskadade för att undvika risk för elektrisk stöt.



**WARNING! Denna maskin alstrar under drift ett elektromagnetiskt fält. Detta fält kan under vissa omständigheter ge påverkan på aktiva eller passiva medicinska implantat. För att reducera risken för allvarliga eller livshotande skador rekommenderar vi därför personer med implantat att rådgöra med läkare samt tillverkaren av det medicinska implantatet innan denna maskin används.**



**WARNING! Att köra en motor i ett instängt eller dåligt ventilerat utrymme kan orsaka dödsfall genom kvävning eller kolmonoxidförgiftning.**



**WARNING! Tillåt aldrig barn att använda eller vara i närheten av maskinen. Eftersom maskinen är utrustad med återfjädrande stoppkontakt och kan startas med låg hastighet och kraft på starthandtaget, kan även små barn under vissa omständigheter åstadkomma den kraft som behövs för att starta maskinen. Detta kan innebära risk för allvarlig personskada. Avlägsna därför tändhatten när maskinen inte är under uppsikt.**



**WARNING! Felaktiga knivar kan öka risken för olyckor.**

## Personlig skyddsutrustning

### VIKTIGT!

En häcksax kan felaktigt eller slarvigt använd vara ett farligt redskap, som kan orsaka allvarlig, till och med livshotande, skada. Det är mycket viktigt att du läser och förstår innehållet i denna bruksanvisning.

Vid all användning av maskinen skall godkänd personlig skyddsutrustning användas. Personlig skyddsutrustning eliminerar inte skaderisken, men den reducerar effekten av en skada vid ett olyckstillbud. Be din återförsäljare om hjälp vid val av utrustning.



**WARNING! Var alltid uppmärksam på varningssignaler eller tillrop när hörselskydd används. Tag alltid av hörselskydden så snart motorn stoppats.**

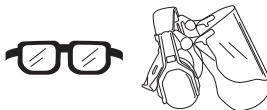
### HÖRSELSKYDD

Hörselskydd med tillräcklig dämpning ska användas.



### ÖGONSKYDD

Godkända ögonskydd skall alltid användas. Används visir måste även godkända skyddsglasögon användas. Med godkända skyddsglasögon menas de som uppfyller standard ANSI Z87.1 för USA eller EN 166 för EU-länder.



### HANDSKAR

Handskar ska användas när det behövs, t ex vid montering av skärutrustning.



### STÖVLAR

Använd halkfria och stadiga stövlar eller skor.





# ALLMÄNNA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

## KLÄDSEL

Använd rivstarkt material i klädseln och undvik alltför vida kläder som lätt hakar fast i ris och grenar. Använd alltid kraftiga långbyxor. Bär inte smycken, kortbyxor eller sandaler och gå inte barfota. Se till att håret inte hänger nedanför axlarna.

## FÖRSTA FÖRBAND

Första förband ska alltid finnas till hands.



## Maskinens säkerhetsutrustning

I detta avsnitt förklaras vilka maskinens säkerhetsdetaljer är, vilken funktion de har samt hur kontroll och underhåll skall utföras för att säkerställa att de är i funktion. Se kapitel Vad är vad?, för att hitta var dessa detaljer är placerade på din maskin.

Maskinens livslängd kan förkortas och risken för olyckor kan öka om underhåll av maskinen inte utförs på rätt sätt och om service och/eller reparationer inte utförs fackmannamässigt. Om du behöver ytterligare upplysningar kontakta närmaste serviceverkstad.

### VIKTIGT!

All service och reparation av maskinen kräver specialutbildning. Detta gäller särskilt maskinens säkerhetsutrustning. Om maskinen inte klarar någon av nedan listade kontroller ska du uppsöka din serviceverkstad. Ett köp av någon av våra produkter garanterar att du kan få en fackmannamässig reparation och service utförd. Om inköpsstället för maskinen inte är en av våra servande fackhandlare, fråga dem efter närmaste serviceverkstad.

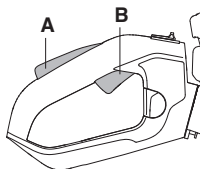


**WARNING! Använd aldrig en maskin med defekt säkerhetsutrustning. Maskinens säkerhetsutrustning ska kontrolleras och underhållas som beskrivits i detta avsnitt. Om din maskin inte klarar alla kontrollerna ska serviceverkstad uppsökas för reparation.**

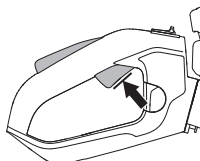
## Gasreglagespärr

Gasreglagespärr är konstruerad att förhindra ofrivillig aktivering av gasreglaget. När spärren (A) trycks ner i handtaget (= när man håller om handtaget) frikopplas gasreglaget (B). När greppet om handtaget släpps återställs både gasreglaget samt gasreglagespärr till sina respektive ursprungslägen. Detta sker via två av

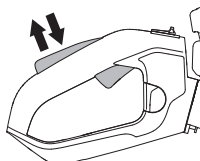
varandra oberoende retur fjädersystem. Detta läge innebär att gasreglaget automatiskt låses på tomgång.



Kontrollera att gasreglaget är låst i tomgångsläge när gasreglagespärr är i sitt ursprungsläge.



Tryck in gasreglagespärr och kontrollera att den återgår till sitt ursprungsläge när den släpps.



Kontrollera att gasreglaget och gasreglagespärr går lätt samt att deras retur fjädersystem fungerar.

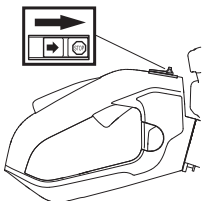
Se anvisningar under rubrik Start. Starta häcksaxen och ge full gas. Släpp gasreglaget och kontrollera att knivarna stannar och förblir stillastående. Om knivarna rör sig med gasreglaget i tomgångsläge skall förgasarens tomgång justeras. Se anvisningar under rubrik Underhåll.



# ALLMÄNNA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

## Stoppkontakt

Stoppkontakten ska användas för att stänga av motorn.

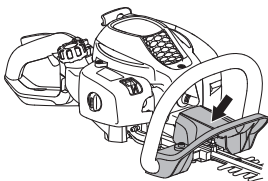


Starta motorn och kontrollera att motorn stängs av när stoppkontakten förs till stoppläget. Stoppkontakten återgår automatiskt till startläge. För att undvika ofrivillig start, måste därför alltid tändhatten avlägsnas från tändstiftet vid montering, kontroll och/eller underhåll.

## Handskydd



Handskyddet skall skydda handen från att komma i kontakt med de arbetande knivarna, t ex om användaren förlorar greppet om främre handtaget.



Kontrollera att handskyddet sitter fast.

Kontrollera att handskyddet är helt.

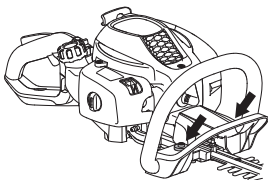
## Avvibreringssystem



Din maskin är utrustad med ett avvibreringssystem, vilket är konstruerat att ge en så vibrationsfri och behaglig användning som möjligt.

Maskinens avvibreringssystem reducerar överföringen av vibrationer mellan motorenhet/skärutrustning och maskinens handtagsenhet.

Motorkroppen inklusive knivar, hänger i handtagen via fyra gummibussningar.



Kontrollera regelbundet avvibreringselementen efter materialsprickor och deformationer. Kontrollera att avvibreringselementen är hela och fast förankrade.



**WARNING! Överexponering av vibrationer kan leda till blodkärls- eller nervskador hos personer som har blodcirkulationsstörningar. Uppsök läkare om ni upplever kroppsliga symptom som kan relateras till överexponering av vibrationer. Exempel på sådana symptom är domningar, avsaknad av känsel, "kittlingar", "stickningar", smärta, avsaknad eller reducering av normal styrka, förändringar i hudens färg eller dess yta. Dessa symptom uppträder vanligtvis i fingrar, händer eller handleder. Riskerna kan öka vid låga temperaturer.**

## Ljuddämpare



Ljuddämparen är konstruerad för att ge så låg ljudnivå som möjligt samt för att leda bort motorns avgaser från användaren. Ljuddämpare utrustad med katalysator är även konstruerad för att reducera skadliga ämnen i avgaserna.



I länder med varmt och torrt klimat är risken för bränder påtaglig. Vi har därför utrustat vissa ljuddämpare med ett sk. gnistfångarnät. Kontrollera om din maskins ljuddämpare har ett sådant nät.



För ljuddämpare är det mycket viktigt att instruktionerna för kontroll, underhåll och service följs.

Använd aldrig en maskin som har en defekt ljuddämpare.

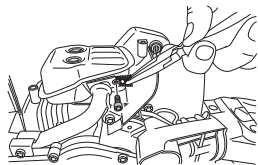


Kontrollera regelbundet att ljuddämparen sitter fast på motorn.



# ALLMÄNNA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

Är din maskins ljuddämpare utrustad med ett gnistfångarnät, skall detta rengöras regelbundet. Ett igensatt nät leder till varmkörning av motorn med allvarlig motorskada som följd.



**WARNING!** Katalysatorljuddämparen blir mycket het såväl vid användning som efter stopp. Detta gäller även vid tomgångskörning. Beröring kan orsaka brännskador på huden. Var uppmärksam på brandfaran!



**WARNING!** Ljuddämparen innehåller kemikalier som kan vara cancerframkallande. Undvik kontakt med dessa kemikalier ifall ljuddämparen skulle gå sönder.

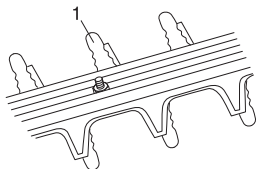


**WARNING!** Tänk på att: Motorns avgaser är heta och kan innehålla gnistor vilka kan orsaka brand. Starta därför aldrig maskinen inomhus eller nära eldfångt material!

## Kniv och knivskydd



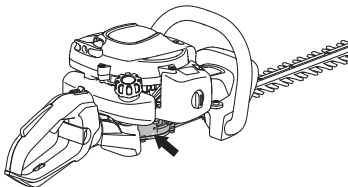
Yttersta delen av knivarna (1) är formade som ett knivskydd. Knivskyddet är avsett att skydda mot att någon kroppsdel kommer i kontakt med knivarna.



Kontrollera knivskyddet så att det är oskadat och utan deformationer. Byt ut klippaggregatet om det är böjt eller skadat.

## Växel

Efter arbete med maskinen blir växeln varm. Ta ej på växeln för att undvika brännskador.



# BRÄNSLEHANTERING

## Bränslesäkerhet

Starta aldrig maskinen:

- 1 Om du spillt bränsle på den. Torka av allt spill och låt bensenresterna avdunsta.
- 2 Om du spillt bränsle på dig själv eller dina kläder, byt kläder. Tvätta de kroppsdelar som varit i kontakt med bränsle. Använd tvål och vatten.
- 3 Om maskinen läcker bränsle. Kontrollera regelbundet efter läckage från tanklock och bränsleledningar.

## Transport och förvaring

- Låt häcksaxen svalna av efter arbetet innan ni stoppar undan den för förvaring.
- Förvara och transportera maskinen och bränslet så att eventuellt läckage och ångor inte riskerar att komma i kontakt med gnistor eller öppen låga, exempelvis från elmaskiner, elmotorer, elkontakter/strömbrytare eller värmepannor.
- Vid förvaring och transport av bränsle ska för ändamålet speciellt avsedda och godkända behållare användas.
- Vid längre tids förvaring av maskin ska bränsletanken tömmas. Hör med närmaste bensinstation var du kan göra dig av med bränsleöverskott.
- Se till att maskinen är väl rengjord och att fullständig service är utförd innan långtidsförvaring.
- Skärutrustningens transportskydd ska alltid vara monterat under transport eller förvaring av maskinen.
- Säkra maskinen under transport.



**VARNING!** Var försiktig vid hantering av bränsle. Tänk på brand-, explosions- och inandningsrisker.

## Drivmedel

**OBS!** Maskinen är försedd med en tvåtaktsmotor och måste alltid köras på en blandning av bensen och tvåtaktsolja. För att säkerställa rätt blandningsförhållande är det viktigt att noggrant mäta den oljemängd som skall blandas. Vid tillblandning av små bränslemängder inverkar även små felaktigheter i oljemängden kraftigt på blandningsförhållandet.



**VARNING!** Bränsle och bränsleångor är mycket brandfarliga och kan ge allvarliga skador vid inandning och hudexponering. Var därför försiktig vid hantering av bränsle och sök för god luftventilation vid bränslehantering.

## Bensin



**OBS!** Använd alltid oljeblandad kvalitetsbensin med minst 90 oktän (RON). Om din maskin är utrustad med katalysator (se kapitel Tekniska data) skall alltid flyfri oljeblandad kvalitetsbensin användas. En flyfri bensin förstör katalysatorn.

Där miljöanpassad bensin, s.k. alkylatbensin finns tillgänglig ska sådan användas.



- Rekommenderat lägsta oktantal är 90 (RON). Om man kör motorn på bensin med ett lägre oktantal än 90 kan så kallad spikning uppträda. Detta leder till ökad motortemperatur, som kan orsaka svåra motorhaverier.
- Vid arbete med kontinuerligt höga varvtal rekommenderas högre oktantal.

## Tvåtaktsolja

- För bästa resultat och funktion använd Universal, Universal powered by McCULLOCH tvåtaktsolja, som är speciellt tillverkad för våra luftkylda tvåtaktsmotorer.
- Använd aldrig tvåtaktsolja avsedd för vattenkylda utombordsmotorer, s.k. outboardoil (benämnd TCW).
- Använd aldrig olja avsedd för fyrtaktsmotorer.
- En låg oljekvalitet eller för fet olje/bränsle blandning kan äventyra katalysatorns funktion och minska dess livstid.
- Blandningsförhållande  
1:50 (2%) med Universal, Universal powered by McCULLOCH tvåtaktsolja.  
1:33 (3%) med andra oljor gjorda för luftkylda tvåtaktsmotorer klassade för JASO FB/ISO EGB.

Bensin, liter	Tvåtaktsolja, liter	
	2% (1:50)	3% (1:33)
5	0,10	0,15
10	0,20	0,30
15	0,30	0,45
20	0,40	0,60

# BRÄNSLEHANTERING

## Blandning

- Blanda alltid bensin och olja i en ren behållare godkänd för bensin.
- Börja alltid med att fylla i hälften av bensinen som skall tillblandas. Fyll därefter i hela oljemängden. Blanda (skaka) bränsleblandningen. Fyll återstående mängd bensin.
- Blanda (skaka) bränsleblandningen omsorgsfullt innan maskinens bränsletank fylls.



- Blanda inte bränsle för mer än max 1 månads behov.
- Om maskinen inte används under en längre tid skall bränsletanken tömmas och rengöras.



**VARNING! Katalysatorljuddämparen blir mycket het såväl vid användning som efter stopp. Detta gäller även vid tomgångskörning. Var uppmärksam på brandfaran, speciellt vid hantering nära brandfarliga ämnen och/eller gaser.**

## Tankning



**VARNING! Följande försiktighetsåtgärder minskar brandrisken:**

**Rök inte eller placera något varmt föremål i närheten av bränsle.**

**Tanka aldrig med motorn igång.**

**Tanka i väl ventilerade områden. Tanka aldrig maskinen inomhus.**

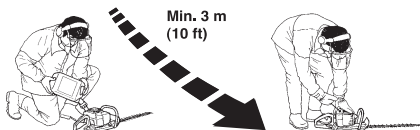
**Stanna motorn och låt den svalna några minuter före tankning.**

**Öppna tanklocket sakta vid bränslepåfyllning så att eventuellt övertryck sakta försvinner.**

**Drag åt tanklocket noga efter tankning.**

**Flytta alltid maskinen från tankningsplatsen och bensindunken före start.**

- Använd bränslebehållare med överfyllnadsskydd.
- Torka rent runt tanklocket. Föroreningar i tanken orsakar driftstörningar.
- Se till att bränslet är väl blandat genom att skaka behållaren innan tanken fylls.



# START OCH STOPP

## Kontroll före start



- Inspektera arbetsområdet. Avlägsna föremål som kan slungas iväg.
- Kontrollera skärutrustningen. Använd aldrig slöa, spruckna eller skadade knivar.
- Kontrollera maskinen så att den är i fullgott skick. Kontrollera att alla muttrar och skruvar är åtdragna.
- Se till att växeln är tillräckligt smord. Se anvisningar under rubrik Växel.
- Kontrollera att skärutrustningen alltid stannar på tomgång.
- Använd maskinen endast till det den är avsedd för.
- Se till att handtag och säkerhetsfunktioner är i ordning. Använd aldrig en maskin som saknar någon del eller som ändrats utanför specifikationen.
- Samtliga kåpor skall vara korrekt monterade och felfria före start av maskinen.

## Start och stopp



**VARNING! Komplet växel måste vara monterad innan maskinen startas, annars kan kopplingen lossna och orsaka personskador.**

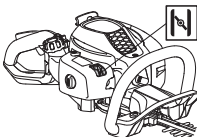
Flytta alltid maskinen ca 3 m från tankningsplatsen före start. Placera maskinen på ett fast underlag. Tänk på att knivarna kan börja röra sig då motorn startar. Se till att knivarna ej kan ta i något föremål. Se till att inga obehöriga finns inom arbetsområdet, annars finns risk för allvarliga personskador. Säkerhetsavståndet är 15 meter.

## Kall motor

### (1) Chokeregglage



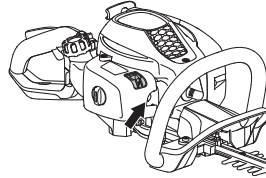
Ställ chokeregglaget i chokeläge.



### (2) Bränslepump:



Tryck på bränslepumpens gummiblåsa upprepade gånger tills bränsle börjar fylla blåsan (ca 6 gånger). Blåsan behöver ej fyllas helt.



### (3) Start



Tryck maskinkroppen mot marken med vänster hand (OBS! Ej med foten!). Grip starthandtaget, drag med höger hand långsamt ut startlinan tills ett motstånd känns (starthakarna griper in) och gör därefter snabba och kraftfulla ryck. **Vira aldrig startlinan runt handen.**



### (4, 5)



För tillbaka chokeregglaget till ursprungsläget omedelbart när motorn tändes och gör förnyade startförsök tills motorn startar.

**OBS!** När chokeregglaget förts tillbaka till ursprungsläget går motorn på ett förhöjt varvtal, sk. startgasläge, och då rör sig knivarna. Startgasläge kopplas ur genom att ge gas med gasreglaget.

**OBS!** Drag inte ut startlinan helt och släpp inte heller starthandtaget från helt utdraget läge. Detta kan orsaka skador på maskinen.

# START OCH STOPP

## Varm motor

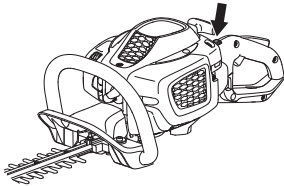


Tryck maskinkroppen mot marken med vänster hand (OBS! Ej med foten!). Grip starthandtaget, drag med höger hand långsamt ut startlinan tills ett motstånd känns (starthakarna griper in) och gör därefter snabba och kraftfulla ryck. **Vira aldrig startlinan runt handen.**



## Stopp

Motorn stängs av genom att stoppkontakten förs till stoppläge.



## OBS!

Stoppkontakten återgår automatiskt till startläge. För att undvika ofrivillig start, måste därför alltid tändhatten avlägsnas från tändstiftet vid montering, kontroll och/eller underhåll.

## Allmänna arbetsinstruktioner

### VIKTIGT!

Detta avsnitt behandlar grundläggande säkerhetsregler för arbete med häcksax.

När du råkar ut för en situation som gör dig osäker angående fortsatt användning ska du rådfråga en expert. Vänd dig till din återförsäljare eller din serviceverkstad.

Undvik all användning du anser dig otillräckligt kvalificerad för.



**VARNING!** Maskinen kan vålla allvarlig personskada. Läs säkerhetsinstruktionerna noga. Lär dig hur du ska använda maskinen.



**VARNING!** Klippande verktyg. Vidrör ej verktyget utan att först stänga av motorn.

## Säkerhetsinstruktioner för omgivningen

- Tillåt aldrig barn att använda maskinen.
- Iakttag omgivningen och var säker på att det inte finns risk att människor eller djur kan komma i kontakt med skärutrustningen.
- Se till att ingen kommer närmare än 15 m under arbetet.
- Låt aldrig någon annan använda maskinen utan att försäkra dig om att de har förstått innehållet i bruksanvisningen.
- Arbeta aldrig från en stege eller pall eller annan ej väl förankrad upphöjd position.

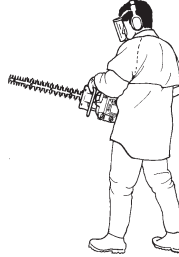


- Tänk på att användaren är ansvarig för olyckor eller faror för andra människor eller deras egendom.

## Säkerhetsinstruktioner under arbetet



- Se alltid till att du har en säker och stadig arbetsposition.
- Lämna aldrig maskinen utan uppsikt med motorn igång.
- Använd alltid båda händerna för att hålla i maskinen. Håll maskinen framför kroppen.



- Se till att händer och fötter inte kommer åt skärutrustningen när motorn är i gång.



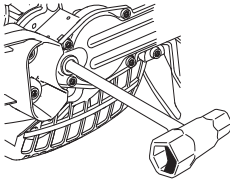
- När motorn stängts av, håll händer och fötter borta från skärutrustningen tills den stannat helt.
- Se upp för grenstumpar som kan slungas iväg under klippningen.
- Klipp inte för nära marken. Stenar eller andra lösa föremål kan slungas iväg.
- Undersök klippobjektet med avseende på främmande föremål såsom elledningar, insekter och djur etc, eller föremål som kan skada skärutrustningen t ex metallföremål.
- Om något främmande föremål träffas eller om vibrationer uppstår ska du stanna maskinen. Ta bort tändkabeln från tändstiftet. Kontrollera att maskinen inte är skadad. Reparera eventuella skador.



# ARBETSTEKNIK

- Skulle någonting fastna i knivarna under arbetets gång skall motorn stängas av, stanna helt och tändkabeln lossas från tändstiftet innan knivarna rengörs.

Om knivarna fastnar går det att lossa knivarna genom att föra in kombinyckeln i växeln. Ta bort fettpluggen och för in kombinyckeln i växeln och vrid fram och tillbaka.



## Säkerhetsinstruktioner efter arbetets slut



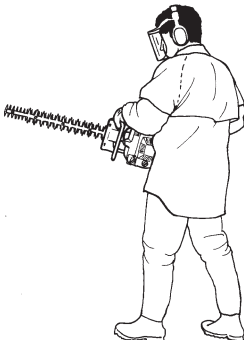
- Transportskyddet ska alltid sättas på skärutrustningen när maskinen inte används.
- Före rengöring, reparation eller inspektion ska du se till att skärutrustningen har stannat. Tag bort tändkabeln från tändstiftet.
- Använd alltid kraftiga handskar vid reparation av skärutrustningen. Den är mycket vass och skärskador kan mycket lätt uppstå.



- Förvara maskinen oåtkomlig för barn.
- Använd endast originalreservdelar vid reparation.

## Grundläggande arbetsteknik

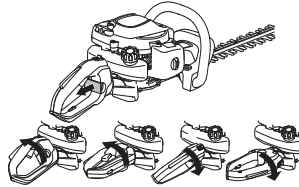
- Arbeta med pendelliknande rörelser nedifrån och upp vid klippning av sidor.
- Anpassa gaspådraget efter belastning.
- Vid häckklippning skall motorn vara vänd från häcken.
- För bästa balans, håll maskinen så nära kroppen som möjligt.



- Se upp så att inte spetsen vidrör marken.
- Forcera inte arbetet, utan gå lagom fort fram, så att alla kvistar klipps av till en jämn yta.

## ERGLITE 6028

Häcksaxens bakre handtag kan ställas in i fem riktningar genom att dra ut spärren. Se fig. När handtaget ställs om skall häcksaxen gå på tomgång eller vara stoppad helt.



- Under arbete skall handtaget alltid vara riktat uppåt oavsett hur maskinen är riktad.

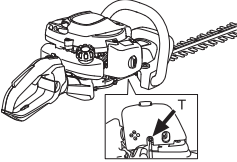
## Förgasare

### Inställning av tomgångsvarvtalet

Innan några justeringar görs, se till att luftfiltret är rent och att luftfilterlocket sitter på. Se till att startgasläget är urkopplat.

Justera tomgångsvarvtalet med tomgångsskruven T, om omjustering skulle behövas. Vrid först T-skruvens medurs tills skärutrustningen börjar röra sig. Vid sedan skruvens moturs tills skärutrustningen stannar. Ett korrekt justerat tomgångsvarvtal har uppnåtts när motorn går jämnt i varje läge. Det bör även vara en god marginal till det varvtal då skärutrustningen börjar röra sig.

**Rek. tomgångsvarvtal:** Se kapitel Tekniska data.



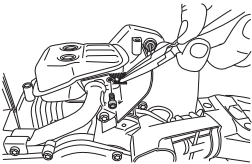
**WARNING! Kan tomgångsvarvtalet ej justeras så att skärutrustningen står stilla, kontakta din återförsäljare/ serviceverkstad. Använd inte maskinen förrän den är korrekt inställd eller reparerad.**

## Ljuddämpare



**OBS!** Vissa ljuddämpare är försedda med katalysator. Se kapitel Tekniska data för att ta reda på om din maskin är försedd med katalysator.

Ljuddämparen är utformad för att dämpa ljudnivån och för att leda avgaserna bort från användaren. Avgaserna är heta och kan innehålla gnistor vilka kan orsaka brand om avgaserna riktas mot ett torrt och brännbart material.



Vissa ljuddämpare är utrustade med ett speciellt gnistfångarnät. Om din maskin är utrustad med en sådan ljuddämpare ska nätet rengöras. Detta görs bäst med hjälp av en stålborste.

På ljuddämpare utan katalysator bör nätet rengöras och eventuellt bytas en gång per vecka. **Vid ev. skador på nätet ska detta bytas.** Om nätet ofta är igensatt, kan detta vara ett tecken på att förgasaren är felaktigt justerad eller att för mycket olja blandats i bensinen.

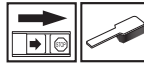
På katalysatorljuddämpare ska nätet kontrolleras och eventuellt rengöras en gång per månad. **Vid ev. skador på nätet ska detta bytas.** Om nätet ofta är igensatt, kan detta vara ett tecken på att katalysatorns funktion är nedsatt. Kontakta din återförsäljare för kontroll. Med ett igensatt nät överhettas maskinen med skador på cylinder och kolv som följd.

**OBS!** Använd aldrig maskinen med en ljuddämpare som är i dåligt skick.

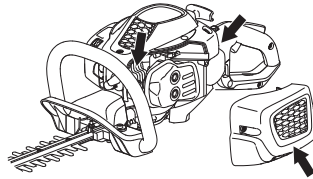


**WARNING! Katalysatorljuddämparen blir mycket het såväl vid användning som efter stopp. Detta gäller även vid tomgångskörning. Beröring kan orsaka brännskador på huden. Var uppmärksam på brandfaran!**

## Kylsystem



För att erhålla en så låg driftstemperatur som möjligt är maskinen utrustad med ett kylsystem.



Kylsystemet består av:

- 1 Kylflänsar på cylindern.
- 2 Cylinderkåpa (leder kylflöden mot cylindern).
- 3 Luftinsug genom vevhus (innanför tanken).

Rengör kylsystemet med en borste en gång per vecka, vid svårare förhållanden oftare. Ett smutsigt eller igensatt kylsystem leder till överhettning av maskinen med skador på cylinder och kolv som följd.

## Tändstift

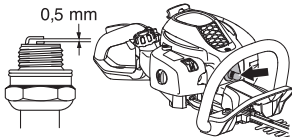


Tändstiftets kondition påverkas av:

- En felaktigt inställd förgasare.
- En felaktig oljeblandning i bränslet (för mycket eller felaktig olja).
- Ett smutsigt luftfilter.

Dessa faktorer orsakar beläggningar på tändstiftets elektroder och kan förorsaka driftstörningar och startsvårigheter.

Om maskinens effekt är låg, om den är svår att starta eller om tomgången är orolig: kontrollera alltid först tändstiftet innan ytterligare åtgärder vidtages. Om tändstiftet är igensatt, rengör det och kontrollera samtidigt att elektrodgapet är 0,5 mm. Tändstiftet bör bytas efter ungefär en månad i drift eller om nödvändigt tidigare.



**OBS!** Använd alltid rekommenderad tändstiftstyp! Felaktigt tändstift kan förstöra kolv/cylinder. Se till att tändstiftet har s.k. radioavstörning.

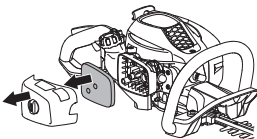
## Luftfilter



Luftfiltret skall regelbundet rengöras från damm och smuts för att undvika:

- Förgasarstörningar
- Startproblem
- Sämre effekt
- Onödigt slitage på motorns delar.
- Onormalt hög bränsleförbrukning.

Rengör filtret efter 25 timmars drift eller oftare om förhållandena är ovanligt dammiga.



## Rengöring av luftfilter

Demontera luftfilterkåpan och tag bort filtret. Tvätta det rent i varmt tvålsvatten. Låt filtret torka, olja sedan in det enligt anvisning.

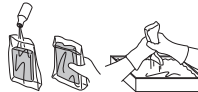
Ett länge använt luftfilter kan aldrig bli fullständigt rent. Därför måste filtret med jämna mellanrum ersättas med ett nytt. **Ett skadat luftfilter måste alltid bytas ut.**

## Inoljning av luftfilter



Använd alltid filterolja, art. nr. 531 00 92-48. Filteroljan innehåller lösningsmedel för att vara lätt att fördela jämnt i filtret. Undvik därför hudkontakt.

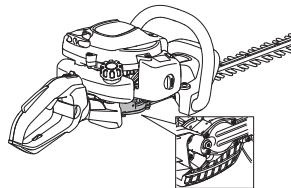
Stoppa ned filtret i en plastpåse och håll på filteroljan. Knåda plastpåsen för att fördela oljan. Krama ur filtret i plastpåsen och håll bort överskottsoljan innan filtret monteras på maskinen. Använd aldrig vanlig motorolja. Denna sjunker ganska fort ner genom filtret och lägger sig i botten.



## Växel



På växelhuset finns det en fettplugg. Använd fetttuben för att fylla i fett och gör det var 25:e timma. Använd Husqvarnas specialfett.

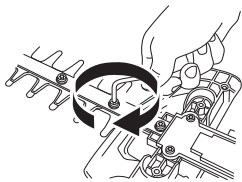


**OBS!** Växeln ska ej fyllas helt med fett. Fettet expanderar av den värme som uppstår när maskinen körs. Skulle växeln vara helt fylld med fett finns det risk för förstörda tätningar och fettläckage.

Smörjmedlet i växelhuset behöver normalt inte bytas annat än vid eventuella reparationer.

## Klippaggregat

Kontrollera att klippaggregatets skruvar sitter fast. Skruva åt dem med åtdragningsmoment: 7-10 Nm.



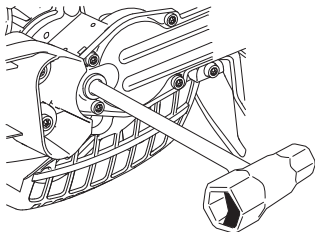
## Rengöring och smörjning



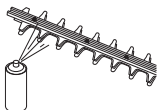
Rengör knivarna från kåda och växtsafter med rengöringsmedel 531 00 75-13 (UL22) före och efter varje användningstillfälle.

Kontrollera knivarnas eggar inte är skadade eller deformerade. Fila bort eventuella grader.

Kontrollera att knivarna löper lätt. Ta bort växels fettplogg och för in kombinyckeln i växeln och vrid fram och tillbaka.



Smörj knivbalkarna med specialsmörjmedel, art.nr. 531 00 75-12 (UL 21) före längre tids förvaring.



# UNDERHÅLL

## Underhållsschema

Nedan följer en lista över den skötsel som skall utföras på maskinen. De flesta av punkterna finns beskrivna i avsnittet Underhåll. Användaren får endast utföra sådana underhålls- och servicearbeten som beskrivs i denna bruksanvisning. Mer omfattande ingrepp skall utföras av en auktoriserad serviceverkstad.

Underhåll	Före varje användning:	Efter 40 timmars användning	Efter 100 timmars användning
Rengör maskinen utvändigt.	Efter varje användningstillfälle		
Kontrollera att gasreglagespärren och gasreglage fungerar säkerhetsmässigt.	X		
För att minska brandrisken måste ljuddämparen, avgasröret och motorn rengöras från smuts, löv, överflödigt smörjmedel m.m.	X		
Kontrollera att stoppkontakten fungerar.	X		
Kontrollera att knivarna inte rör sig på tomgång.	X		
Kontrollera att knivarna är oskadade och inte har några sprickor eller andra skador. Byt knivarna om det behövs.	X		
Kontrollera knivskyddet så att det är oskadat och utan deformeringar. Byt kniven om knivskyddet är böjt eller skadat.	X		
Byt ut klippaggregatet om det är böjt eller skadat.	X		
Kontrollera att handskyddet är oskadat. Byt skadat skydd.	X		
Kontrollera att skruvar och muttrar är åtdragna.	X		
Kontrollera att inget bränsleläckage finns från motor, tank eller bränsleledningar.	X		
Rengör luftfiltret och olja in det. Rengör oftare om förhållandena är ovanligt dammiga	(25 tim).		
Kontrollera startapparaten med dess lina.		X	
Kontrollera att vibrations-isolatorerna inte är skadade.		X	
Rengör tändstiftet utvändigt. Demontera det och kontrollera elektroavståndet. Justera avståndet till 0,5 mm eller byt tändstift. Se till att tändstiftet har s.k. radioavstörning.		X	
Rengör maskinens kylsystem.		X	
Rengör förgasaren utvändigt och utrymmet runt denna.		X	
Fyll på fett i växelhuset. Detta skall utföras ungefär var 25:e arbetstimma.		X	
Kontrollera att skruvarna som håller ihop knivarna är korrekt dragna.		X	
Kontrollera och rengör eventuellt ljuddämparens gnistfångarnät (gäller endast ljuddämpare med katalysator).		X	
Rengör bränsletanken invändigt.			X
Kontrollera att bränslefiltret invändigt ej är förorenat eller att bränsleslangen har sprickor eller andra defekter. Byt om det behövs.			X
Kontrollera alla kablar och anslutningar.			X
Kontrollera koppling, kopplingsfjädrar och kopplingstrumma med avseende på slitage. Byt om nödvändigt hos auktoriserad serviceverkstad.			X
Byt tändstift. Se till att tändstiftet har s.k. radioavstörning.			X

# TEKNISKA DATA

## Tekniska data

Tekniska data	SUPERLITE 4528	ERGOLITE 6028
<b>Motor</b>		
Cylindervolym, cm <sup>3</sup>	21,7	21,7
Cylinderdiameter, mm	32	32
Slaglängd, mm	27	27
Tomgångsvarvtal, r/min	2800	2800
Rekommenderat max rusvarvtal, r/min	9000	9000
Max. motoreffekt enligt ISO 8893, kW/ r/min	0,6/7800	0,6/7800
Katalysatorljuddämpare	Ja	Ja
Varvtalsreglerat tändsystem	Ja	Ja
<b>Tändsystem</b>		
Tändstift	NGK CMR6A	NGK CMR6A
Elektroddgap, mm	0,5	0,5
<b>Bränsle-/smörjsystem</b>		
Volym bensintank, liter	0,3	0,3
<b>Vikt</b>		
Vikt, utan bränsle, kg	4,8	5,0
<b>Bulleremissioner</b>		
(se anm. 1)		
Ljudeffektnivå, uppmätt dB(A)	100	100
Ljudeffektnivå, garanterad L <sub>WA</sub> dB(A)	101	101
<b>Ljudnivåer</b>		
(se anm. 2)		
Ekvivalent ljudtrycksnivå vid användarens öra, uppmätt enligt EN ISO 10517, dB(A):	93	93
<b>Vibrationsnivåer</b>		
(se anm. 3)		
Ekvivalenta vibrationsnivåer (a <sub>hv,eq</sub> ) i handtag uppmätt enligt EN ISO 10517, m/s <sup>2</sup>		
Främre/bakre handtag:	3,5/4,4	4,1/4,2
<b>Knivar</b>		
Typ	Dubbelsidig	Dubbelsidig
Längd, mm	450	590
Knivhastighet, klipp/min	4050	4050

Anm. 1: Emission av buller till omgivningen uppmätt som ljudeffekt (L<sub>WA</sub>) enligt EG-direktiv 2000/14/EG. Redovisad ljudeffektnivå för maskinen är med den original skärutrustning som ger högst nivå. Skillnaden mellan garanterad och uppmätt ljudeffekt är att den garanterade ljudeffekten även inkluderar spridning i mätresultat och variation mellan exemplar av samma modell enligt Direktiv 2000/14/EG.

Anm. 2: Redovisade data för ekvivalent ljudtrycksnivå för maskinen har ett typiskt spridningsmått (standardavvikelse) på 1 dB (A).

Anm. 3: Redovisade data för ekvivalent vibrationsnivå har ett typiskt spridningsmått (standardavvikelse) på 1 m/s<sup>2</sup>.

---

## TEKNISKA DATA

---

### EG-försäkran om överensstämmelse (Gäller endast Europa)

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Sverige, tel +46-36-146500, försäkrar härmed att häcksaxarna **McCULLOCH SUPERLITE 4528, ERGOLITE 6028** från 2016 års serienummer och framåt (året anges i klartext på typskylten plus ett efterföljande serienummer) motsvarar föreskrifterna i RÅDETS DIREKTIV:

- av den 17 maj 2006 "angående maskiner" **2006/42/EG**.
- av den 26 februari 2014 "angående elektromagnetisk kompatibilitet" **2014/30/EU**.
- av den 8 maj 2000 "angående emission av buller till omgivningen" **2000/14/EG**. Bedömning av överensstämmelse utförd enligt Bilaga V.

För information angående bulleremissionerna, se kapitel Tekniska data. Följande standarder har tillämpats: **EN ISO 12100-2:2010, CISPR 12:2007/A1:2009, EN ISO 10517:2009/A1:2013**

SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Sverige, har utfört frivillig typkontroll åt Husqvarna AB. Certifikaten har nummer:

**SEC/11/2327, 01/094/017** - SUPERLITE 4528, ERGOLITE 6028

Huskvarna, 30 mars 2016



Per Gustafsson, Utvecklingschef (Bemyndigad representant för Husqvarna AB samt ansvarig för tekniskt underlag.)

# SYMBOLFORKLARING

## Symboler

**ADVARSEL!** En hækkeklipper kan ved skødesløs eller forkert brug være et farligt redskab, som kan forårsage alvorlige, i visse tilfælde livsfarlige skader. Det er meget vigtigt, at du læser og forstår indholdet i denne bog.

Læs brugsanvisningen omhyggeligt igennem og forstå indholdet, inden du bruger maskinen.

Brug altid:

- Godkendt høreværn
- Godkendt øjenværn

Dette produkt er i overensstemmelse med gældende CE-direktiv.

Brug altid godkendte beskyttelseshandsker.

Brug skridsikre og stabile støvler eller sko.

Støjemissioner til omgivelserne i henhold til EF-direktiv. Maskinens emission fremgår af kapitlet Tekniske data og af en mærkat.

**Tænding; choker:** Stil chokeren i chokestilling.

Brændstofpumpe.

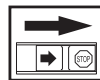
Startinstruktion Se anvisningerne under overskriften Start og stop.

Låsegreb, justering af håndtag

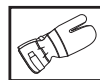


**Andre symboler/etiketter på maskinen gælder specifikke krav for certificering på visse markeder.**

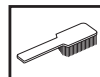
Motoren standses ved at sætte stopkontakten på stop. **BEMÆRK!** Stopkontakten skifter automatisk til startposition. For at undgå utilsigtet start skal tændhætten derfor altid tages af tændrøret ved montering, kontrol og/eller vedligeholdelse.



Brug altid godkendte beskyttelseshandsker.



Regelmæssig rengøring kræves.



Visuel kontrol.



Beskyttelsesbriller eller ansigtsværn skal bruges.





# INDHOLD

## Indhold

### SYMBOLFORKLARING

Symboler ..... 42

### INDHOLD

Indhold ..... 43

Inden start skal du være opmærksom på følgende: ..... 43

### INDLEDNING

Til vore kunder! ..... 44

### HVAD ER HVAD?

Hvad er hvad? ..... 45

### GENERELLE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Vigtigt ..... 46

Personligt beskyttelsesudstyr ..... 46

Maskinens sikkerhedsudstyr ..... 47

### BRÆNDSTOFHÅNDTERING

Brændstofsikkerhed ..... 50

Drivmiddel ..... 50

Tankning ..... 51

### START OG STOP

Kontrol før start ..... 52

Start og stop ..... 52

### ARBEJDSTEKNIK

Generelle arbejdsinstruktioner ..... 54

### VEDLIGEHOLDELSE

Karburator ..... 56

Lyddæmper ..... 56

Kølesystem ..... 56

Tændrør ..... 57

Luftfilter ..... 57

Gear ..... 57

Klippeaggregat ..... 58

Rengøring og smøring ..... 58

Vedligeholdelsesskema ..... 59

### TEKNISKE DATA

Tekniske data ..... 60

EF-overensstemmelseserklæring ..... 61

## Inden start skal du være opmærksom på følgende:

Læs brugsanvisningen omhyggeligt igennem.



**ADVARSEL!** Langvarig eksponering for støj kan medføre permanente høreskader. Brug derfor altid godkendt høreværn.



**ADVARSEL!** Maskinens oprindelige udformning må under ingen omstændigheder ændres uden producentens samtykke. Brug altid originaltilbehør. Ikke-autoriserede ændringer og/eller ikke-godkendt tilbehør kan medføre alvorlige skader eller døden for brugeren eller andre.



**ADVARSEL!** En hækkeklipper kan ved skødesløs eller forkert brug være et farligt redskab, som kan forårsage alvorlige, i visse tilfælde livsfarlige skader. Det er meget vigtigt, at du læser og forstår indholdet i denne bog.

---

# INDLEDNING

---

## Til vore kunder!

Tak, fordi du har valgt et produkt fra McCulloch. Du er dermed blevet en del af en historie, der tog sin begyndelse, da McCulloch Corporation begyndte at producere motorer under anden verdenskrig. I 1949, da McCulloch introducerede sin første lette motorsav til enmandsbetjening, skulle skovbruget aldrig blive det samme igen.

Udvalget af innovative motorsave udviklede sig op igennem årtierne, og omsætningen tog til i omfang, først med fly- og kartmotorer i 1950'erne og siden med minimotorsave i 1960'erne. Senere, i 1970'erne og 80'erne, kom trimmere og løvblæsere/-sugere med i sortimentet.

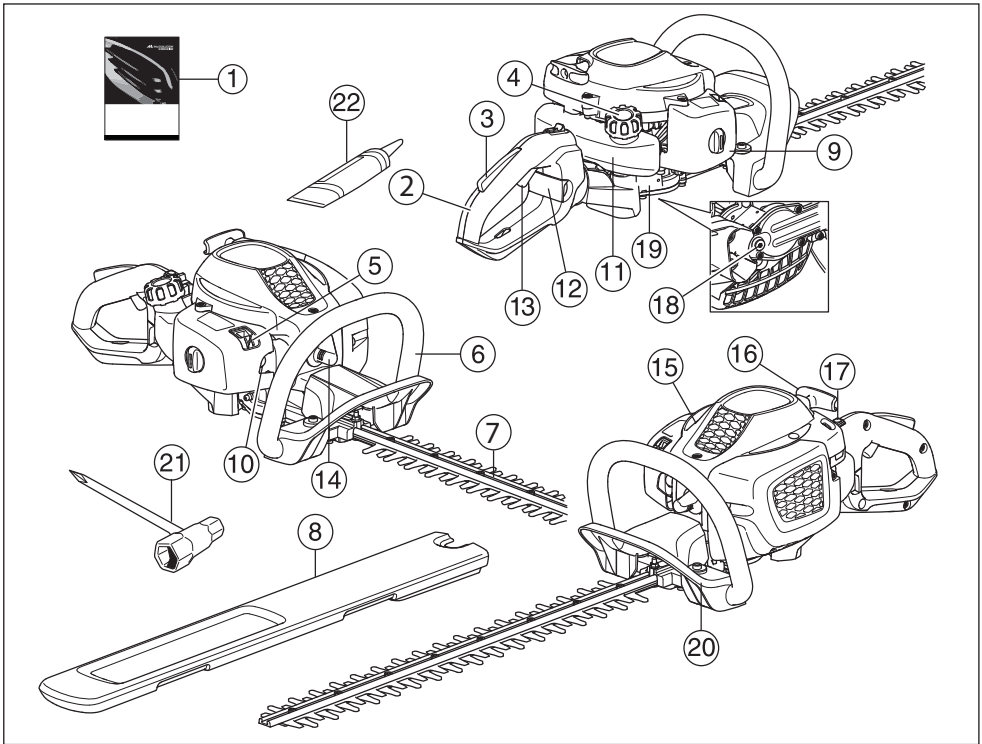
I dag fortsætter McCulloch som en del af Husqvarna-koncernen sin tradition for stærke motorer, tekniske innovationer og stærke designs, som har været vores varemærker i mere end et halvt århundrede. Reduktion af brændstofforbruget, emissioner og støjniveauer har højeste prioritet hos os, hvilket også gælder forbedring af sikkerheden og brugervenligheden.

Vi håber, at du vil blive tilfreds med dit McCulloch-produkt, da det er udviklet til at være din ledsager i lang tid fremover. Hvis du følger denne brugervejlednings anbefalinger vedr. anvendelse, service og vedligeholdelse, kan du forvente, at produktet når den anførte levetid. Hvis du får brug for professionel assistance til reparation eller service, bedes du benytte servicesøgeren på [www.mcculloch.biz](http://www.mcculloch.biz).

McCulloch forsøger hele tiden at videreudvikle sine produkter og forbeholder sig derfor ret til ændringer af bl.a. form og udseende uden forudgående varsel.

Denne vejledning kan også downloades på [www.mcculloch.biz](http://www.mcculloch.biz).

## HVAD ER HVAD?



### Hvad er hvad?

- |    |                             |    |                                           |
|----|-----------------------------|----|-------------------------------------------|
| 1  | Brugsanvisning              | 12 | Lås for håndtag (ErgoLite 6028)           |
| 2  | Håndtag                     | 13 | Gasregulering                             |
| 3  | Gasspærre                   | 14 | Tændhætte og tændrør                      |
| 4  | Brændstofdæksel             | 15 | Cylinderdæksel                            |
| 5  | Choker                      | 16 | Starthåndtag                              |
| 6  | Forreste håndtag            | 17 | Stopkontakt                               |
| 7  | Klinge og klingebeskyttelse | 18 | Hætte til påfyldning af smøremiddel, gear |
| 8  | Transportbeskyttelse        | 19 | Gear                                      |
| 9  | Luftfilterdæksel            | 20 | Håndbeskyttelse                           |
| 10 | Brændstofpumpe.             | 21 | Kombinøgle                                |
| 11 | Brændstoftank               | 22 | Smørefedttube                             |

# GENERELLE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

## Vigtigt

### VIGTIGT!

Maskinen er kun beregnet til at skære grene og kviste.

Brug aldrig en maskine, der er blevet ændret, så den ikke længere svarer til originalmodellen.

Brug aldrig maskinen, hvis du er træt, hvis du har drukket alkohol, eller hvis du tager medicin, som kan påvirke dit syn, dit overblik eller din kropskontrol.

Brug personligt beskyttelsesudstyr. Se instruktionerne i afsnittet "Personligt beskyttelsesudstyr".

Anvend aldrig maskinen ved ekstreme klimaforhold såsom streng kulde eller meget varmt og/eller fugtigt klima.

Brug aldrig en maskine, som er behæftet med fejl. Følg vedligeholdelses-, kontrol- og serviceinstruktionerne i denne brugsanvisning. Visse vedligeholdelses- og serviceforanstaltninger må kun udføres af erfarne og kvalificerede specialister. Se instruktionerne i afsnittet Vedligeholdelse.

Samtlige dæksler og beskyttelser skal være monteret før start. Sørg for, at tændhætten og tændkablet er intakte, så du undgår risikoen for elektrisk stød.



**ADVARSEL! Denne maskine skaber et elektromagnetisk felt under brug. Dette felt kan i nogle tilfælde påvirke aktive eller passive medicinske implantater. For at reducere risikoen for alvorlige eller dødbringende skader anbefaler vi, at personer med medicinske implantater kontakter deres læge og producenten af det medicinske implantat, før de tager maskinen i brug.**



**ADVARSEL! At køre en motor i et lukket eller dårligt udluftet rum kan medføre døden som følge af kvælning eller kulilteforgiftning.**



**ADVARSEL! Tillad aldrig børn at anvende eller være i nærheden af maskinen. Da maskinen er forsynet med en stopkontakt med returfunktion og kan startes med lav hastighed og lille kraft på starthåndtaget, kan selv små børn under visse omstændigheder tilføre den kraft, der er nødvendig for at starte maskinen. Dette kan indebære risiko for alvorlige personskader. Tag derfor tændhætten af, når maskinen ikke er under opsyn.**



**ADVARSEL! Beskadigede knive kan øge risikoen for ulykker.**

## Personligt beskyttelsesudstyr

### VIGTIGT!

En hækkeklipper kan ved skødesløs eller forkert brug være et farligt redskab, som kan forårsage alvorlige, i visse tilfælde livsfarlige skader. Det er meget vigtigt, at du læser og forstår indholdet i denne bog.

Ved enhver anvendelse af maskinen skal der bruges godkendt personligt beskyttelsesudstyr. Det personlige beskyttelsesudstyr udelukker ikke risikoen for skader, men det mindsker effekten af en skade ved en ulykke. Bed din forhandler om hjælp ved valg af udstyr.



**ADVARSEL! Vær altid opmærksom på advarselssignaler eller tilråb, når høreværnet bruges. Tag altid høreværnet af, så snart motoren er standset.**

### HØREVÆRN

Høreværn med tilstrækkelig dæmpning skal bruges.



### ØJENVÆRN

Godkendt øjenværn skal altid anvendes. Hvis der anvendes visir, skal der også anvendes godkendte beskyttelsesbriller. Med godkendte beskyttelsesbriller menes briller, som opfylder standarden ANSI Z87.1 for USA eller EN 166 for EU-lande.



### HANDSKER

Handsker skal benyttes, når det er nødvendigt, f.eks. ved montering af skæreudstyr.



### STØVLER

Brug skridsikre og stabile støvler eller sko.



# GENERELLE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

## TØJ

Brug rivefast materiale i tøjet og undgå alt for løstsiddende tøj, som nemt sætter sig fast i kviste og grene. Brug altid kraftige, lange bukser. Bær ikke smykker, shorts eller sandaler, og gå ikke barfodet. Sørg for, at håret ikke hænger neden for skuldrene.

## FØRSTEHJÆLP

Forbindingskasse skal altid findes i nærheden.



## Maskinens sikkerhedsudstyr

I dette afsnit forklares mere om maskinens sikkerhedsdetaljer, hvilken funktion de har, samt hvordan kontrol og vedligeholdelse skal udføres for at sikre, at de fungerer. Se kapitel Hvad er hvad? for at se, hvor disse detaljer er placeret på maskinen.

Maskinens levetid kan forkortes, og risikoen for ulykker kan øges, hvis maskinen ikke vedligeholdes korrekt, og hvis service og/eller reparation ikke udføres fagligt korrekt. Hvis du har brug for yderligere oplysninger, kan du kontakte nærmeste serviceværksted.

### VIGTIGT!

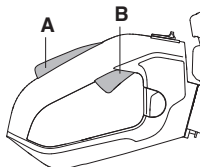
Al service og reparation af maskinen kræver specialuddannelse. Dette gælder særligt maskinens sikkerhedsudstyr. Hvis maskinen ikke klarer nogen af de nedennævnte kontroller, skal du kontakte dit serviceværksted. Ved at købe nogle af vores produkter kan du være sikker på at få en faglig korrekt reparation og service. Hvis maskinen er købt et sted, som ikke er en af vores serviceydende forhandlere, skal du spørge dem efter det nærmeste serviceværksted.



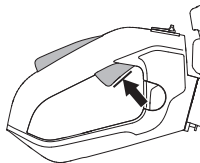
**ADVARSEL! Brug aldrig en maskine med defekt sikkerhedsudstyr. Maskinens sikkerhedsudstyr skal kontrolleres og vedligeholdes som beskrevet i dette afsnit. Klarer maskinen ikke alle kontrollerne, skal du kontakte et serviceværksted for at få den repareret.**

## Gasreguleringslås

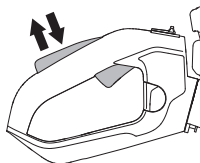
Gasreguleringslåsen er konstrueret med henblik på at forhindre ufrivillig aktivering af gasreguleringen. Når spærren (A) trykkes ned mod håndtaget (= når man holder om håndtaget) frikobles gasreguleringen (B). Når grebet om håndtaget slippes, sættes både gasreguleringen og gasreguleringslåsen tilbage i deres respektive udgangsstilling. Dette sker via to af hinanden uafhængige retur fjedersystemer. Denne stilling bevirker, at gasreguleringen automatisk låses i "tomgang".



Kontrollér, at gasreguleringen er låst i tomgangsstilling, når gasreguleringslåsen befinder sig i udgangsstilling.



Tryk gasreguleringslåsen ind, og kontrollér, at den vender tilbage til udgangsstillingen, når den slippes.



Kontrollér, at gasreguleringen og gasreguleringslåsen går let, og at retur fjedersystemet fungerer.

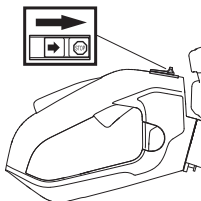
Se anvisningerne under overskriften Start. Start hækkeklipperen, og giv fuld gas. Slip gasreguleringen, og kontrollér, at knivene standser, og at de bliver stående stille. Hvis knivene bevæger sig med gasreguleringen i tomgangsstilling, skal karburatorens tomgangsindstilling justeres. Se anvisningerne under overskriften Vedligeholdelse.



# GENERELLE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

## Stopkontakt

Stopkontakten skal bruges til at slukke for motoren.

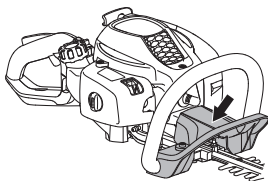


Start motoren, og kontrollér, at motoren slukkes, når stopkontakten sættes i stopposition. Stopkontakten skifter automatisk til startposition. For at undgå utilsigtet start skal tændhætten derfor altid tages af tændrøret ved montering, kontrol og/eller vedligeholdelse.

## Håndbeskyttelse



Håndbeskyttelsen skal beskytte hånden mod at komme i kontakt med de kørende knive, f.eks. hvis brugeren mister grebet om det forreste håndtag.



Kontrollér, at håndbeskyttelsen er fastmonteret.

Kontrollér, at håndbeskyttelsen er intakt.

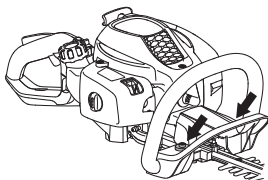
## Vibrationsdæmpningssystem



Din maskine er udstyret med et vibrationsdæmpningssystem, som er konstrueret med henblik på at give en så vibrationsfri og behagelig brug som muligt.

Maskestens vibrationsdæmpningssystem reducerer overførslen af vibrationer mellem motorenheden/skæreudstyret og maskinens håndtagsenhed.

Motorenheden inklusive klingerne er ophængt på håndtaget med fire gummibøsninger.



Kontrollér regelmæssigt vibrationsdæmpningselementerne for materialerevner og deformationer. Kontrollér, at vibrationsdæmpningskomponenterne er intakte og fast forankrede.



**ADVARSEL! Overeksponering af vibrationer kan medføre blodkar- eller nerveskader hos personer med blodcirkulationsproblemer. Kontakt en læge, hvis du oplever kropslige symptomer, som kan relateres til overeksponering af vibrationer. Eksempler på sådanne symptomer er følelsesløshed, manglende følesans, "kildren", "stikken", smerte, manglende eller reduceret styrke i forhold til normalt, forandringer i hudens farve eller i dens overflade. Disse symptomer forekommer almindeligvis i fingre, hænder eller håndled. Risiciene kan øges ved lave temperaturer.**

## Lyddæmper



Lyddæmperen er konstrueret med henblik på at give et så lavt lydniveau som muligt samt lede motorens udstødningsskubber væk fra brugeren. Lyddæmperen udstyret med katalysator er desuden konstrueret med henblik på at reducere skadelige stoffer i udstødningsskubberne.



I lande med varmt og tørt klima er risikoen for brand åbenbar. Vi har derfor udstyret visse lyddæmpere med et såkaldt gnistfangernet. Kontrollér, om din maskine har et sådant net.



For lyddæmpere er det meget vigtigt, at instruktionerne for kontrol, vedligeholdelse og service overholdes.

Brug aldrig en maskine med en defekt lyddæmper.

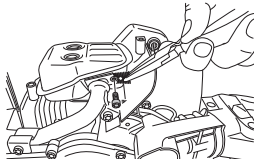


# GENERELLE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Kontrollér regelmæssigt, at lyddæmperen sidder fast i maskinen.



Er din maskines lyddæmper udstyret med et gnistfangernet, skal dette renses regelmæssigt. Et tilstoppet net medfører, at motoren kører varm med alvorlig motorskade til følge.



**ADVARSEL!** Katalysatorlyddæmperen bliver meget varm både under brug og efter stop. Dette gælder også ved tomgangskørsel. Berøring kan give forbrændinger på huden. Vær opmærksom på brandfaren!



**ADVARSEL!** Lyddæmperen indeholder kemikalier, som kan være kræftfremkaldende. Undgå kontakt med disse elementer, hvis lyddæmperen bliver beskadiget.

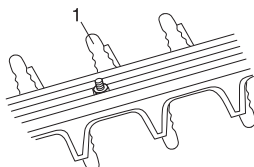


**ADVARSEL!** Husk, at: Motorens udstødningsgasser er varme og kan indeholde gnister, som kan forårsage brand. Start derfor aldrig maskinen indendørs eller i nærheden af brandfarligt materiale!

## Klinge og klingebeskyttelse



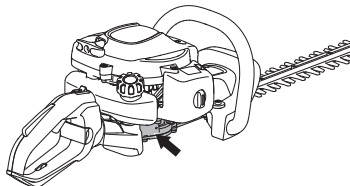
Den yderste del af klingerne (1) er formet som klingebeskyttelser. Klingebeskyttelsen er beregnet til at beskytte kropsdele imod at komme i kontakt med klingerne.



Kontrollér, at knivbeskyttelsen hverken har skader eller deformationer. Udskift klingebeskyttelsen, hvis den er bøjet eller beskadiget.

## Gear

Efter arbejde med maskinen bliver gearkassen varm. Rør ikke ved gearkassen for at undgå forbrændinger.



# BRÆNDSTOFHÅNDTERING

## Brændstofsikkerhed

Start aldrig maskinen:

- 1 Hvis du har spildt brændstof på den. Aftør alt det spildte brændstof, og lad benzineresterne fordampe.
- 2 Hvis du har spildt brændstof på dig selv eller dit tøj, skift tøj. Vask de legemsdele, som har været i kontakt med brændstoffet. Brug vand og sæbe.
- 3 Hvis maskinen lækker brændstof. Kontrollere regelmæssigt for lækage fra tankdæksel og brændstofslanger.

## Transport og opbevaring

- Lad hækkeklipperen køle af efter brugen, inden den opbevares.
- Opbevar og transporter maskinen og brændstoffet, så eventuel lækage og dampe ikke risikerer at komme i kontakt med gnister eller åben ild, f.eks. fra elmaskiner, elmotorer, elkontakter/afbrydere eller olieløse.
- Ved opbevaring og transport af brændstof skal der bruges en til formålet passende og godkendt beholder.
- Ved længere tids opbevaring af maskinen skal brændstofftanken tømmes. Spørg på den nærmeste benzinstation, hvor du kan komme af med overskydende brændstof.
- Sørg for, at maskinen er ordentligt rengjort, og at der er udført fuldstændig service, inden langtidsopbevaring.
- Skæreudstyrets transportbeskyttelse skal altid være monteret under transport og opbevaring af maskinen.
- Fastgør maskinen under transport.



**ADVARSEL! Vær forsigtig ved håndtering af brændstof. Tænk på brand-, eksplosions- og indåndingsrisikoen.**

## Drivmiddel

**BEMÆRK!** Maskinen er forsynet med en totaktsmotor og skal altid anvendes med en blanding af benzin og totaktsolie. For at sikre et korrekt blandingsforhold er det vigtigt at måle den oliemængde, der skal blandes, helt nøjagtigt. Ved blanding af små brændstofmængder påvirker selv små fejl i oliemængden blandingsforholdet kraftigt.



**ADVARSEL! Brændstof og brændstofslanger er meget brandfarlige og kan give alvorlige skader ved indånding og hudeksponering. Vær derfor forsigtig ved håndtering af brændstof, og sørg for god luftventilation ved brændstofhåndtering.**

## Benzin



**BEMÆRK!** Brug altid kvalitetsbenzin med et oktantal på mindst 90 (RON). Hvis maskinen er forsynet med katalysator (se afsnittet Tekniske data), skal du altid anvende blyfri kvalitetsbenzin iblandet olie. Blyholdig benzin ødelægger katalysatoren.

Hvor det er muligt at få miljøtilpasset benzin, såkaldt alkylatbenzin, skal denne anvendes.



- Det laveste anbefalede oktantal er 90 (RON). Hvis du kører motoren på benzin med et lavere oktantal end 90, kan der opstå såkaldt banking. Dette medfører øget motortemperatur, som kan forårsage motorhavari.
- Ved arbejde med kontinuerligt højt omdrejningstal anbefales et højere oktantal.

## Totaktsolie

- For at opnå det bedste resultat og en optimal funktion skal Universal, Universal powered by McCULLOCH totaktsolie, som er specielt udviklet til vores luftafkølede totaktsmotorer, anvendes.
- Brug aldrig totaktsolie beregnet til vandafkølede udenbordsmotorer, såkaldt outboardolie (kaldes TCW).
- Brug aldrig olie beregnet til firetaktsmotorer.
- En lav olie kvalitet eller en for fed olie/brændstofblanding kan forværre katalysatorens funktion og reducere dens levetid.
- Blandingsforhold

1:50 (2 %) med Universal, Universal powered by McCULLOCH totaktsolie.

1:33 (3 %) med andre olier, der er beregnet til luftafkølede totaktsmotorer i klasserne JASO FB/ISO EGB.

Benzin, liter	Totaktsolie, liter	
	2% (1:50)	3% (1:33)
5	0,10	0,15
10	0,20	0,30
15	0,30	0,45
20	0,40	0,60



# BRÆNDSTOFHÅNDTERING

## Blanding

- Bland altid benzin og olie i en ren beholder, der er godkendt til benzin.
- Begynd altid med at hælde halvdelen af benzinen i. Hæld derefter al olien i. Bland (ryst) brændstofblandingen. Hæld den resterende mængde benzin i.
- Bland (ryst) brændstofblandingen omhyggeligt, inden maskinens brændstoftank fyldes.



- Bland ikke brændstof til mere end maks. 1 måneds behov.
- Hvis maskinen ikke bruges i længere tid, skal brændstoftanken tømmes og rengøres.



**ADVARSEL!** Katalysatorlyddæmperen bliver meget varm både under og efter brug. Dette gælder også ved kørsel i tomgang. Vær opmærksom på brandfaren, specielt ved håndtering i nærheden af brandfarlige emner og/eller gasser.

## Tankning



**ADVARSEL!** Følgende sikkerhedsforskrifter mindsker risikoen for brand:

Ryg ikke, og anbring aldrig varme genstande i nærheden af brændstoffet.

Tank aldrig med motoren i gang.

Fyld altid brændstof på i et godt ventileret sted. Fyld aldrig brændstof på maskinen indendørs.

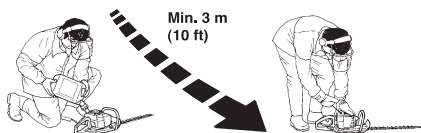
Stands motoren, og lad den afkøle nogle minutter før tankning.

Åbn tankdækslet langsomt ved brændstofpåfyldning, så et eventuelt overtryk langsomt forsvinder.

Spænd tankdækslet omhyggeligt efter tankning.

Flyt altid maskinen væk fra tankningsstedet og -kilden, inden den startes.

- Anvend en brændstofdunk med overløbsikring.
- Tør rent omkring tankdækslet. Forureninger i tanken kan medføre driftsforstyrrelser.
- Sørg for, at brændstoffet er blandet godt ved at ryste beholderen, inden tanken fyldes.



# START OG STOP

## Kontrol før start



- Inspicér arbejdsområdet. Fjern alle genstande, der kan slynges op.
- Kontrollér skæreudstyret. Brug aldrig sløve, revnede eller beskadigede knive.
- Kontrollér maskinen, så den er i optimal stand. Kontrollér, at alle møtrikker og bolte er spændt.
- Kontrollér, at gearet er smurt korrekt. Se anvisningerne under overskriften Gear.
- Kontrollér, at skæreudstyret altid stopper i tomgang.
- Brug kun maskinen til det formål, den er beregnet til.
- Kontrollér, at håndtaget og sikkerhedsfunktioner er i orden. Brug aldrig en maskine, som mangler dele eller er ændret i strid med specifikationerne.
- Alle dæksler skal være monteret korrekt og være fejlfri før start af maskinen.

## Start og stop



**ADVARSEL!** Det komplette gearhus skal være monteret, inden maskinen startes, ellers kan koblingen løsne sig og forårsage personskade.

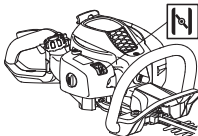
Flyt altid maskinen ca. 3 meter fra tankningsstedet inden start. Anbring maskinen på et fast underlag. Husk, at knivene kan bevæge sig, når motoren starter. Kontrollér, at knivene ikke kommer i kontakt med noget objekt. Kontrollér, at der ikke opholder sig uvedkommende personer i arbejdsområdet, da der ellers er risiko for alvorlige personskader. Sikkerhedsafstanden er 15 meter.

## Kold motor

### (1) Choker



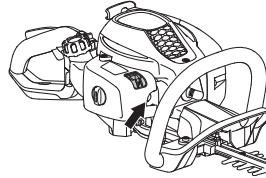
Stil chokeren i chokestilling.



### (2) Brændstofpumpe:



Tryk flere gange på brændstofpumpens gummiblære, indtil den fyldes med brændstof (ca. 6 gange). Det er ikke nødvendigt at fylde blæren helt.



### (3) Start



Tryk maskinkroppen mod jorden med venstre hånd (OBS! Ikke med foden!). Tag fat i starthåndtaget, træk langsomt startsnoren ud med højre hånd indtil modstand (starthagerne griber fat), og træk derefter i snoren med nogle hurtige og kraftige ryk. **Vikl aldrig startsnoren rundt om hånden.**



### (4, 5)



Sæt chokeren tilbage i udgangsposition, umiddelbart når motoren tænder og gør nye startforsøg, indtil motoren starter.

**BEMÆRK!** Hvis chokerhåndtaget skubbes tilbage til dets oprindelige position, kører motoren med øget hastighed, den såkaldte startgasstilling, og klingerne vil bevæge sig. Startgasstillingen deaktiveres igen ved at give gas med gashåndtaget.

**BEMÆRK!** Træk ikke startsnoren helt ud, og slip heller ikke starthåndtaget fra udstrakt stilling. Dette kan give skader på maskinen.

# START OG STOP

## Varm motor

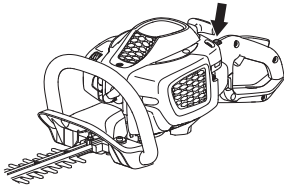


Tryk maskinkroppen mod jorden med venstre hånd (OBS! Ikke med foden!). Tag fat i starthåndtaget, træk langsomt startsnoren ud med højre hånd indtil modstand (starthagerne griber fat), og træk derefter i snoren med nogle hurtige og kraftige ryk. **Vikl aldrig startsnoren rundt om hånden.**



## Stop

Motoren standses ved at sætte stopkontakten på stop.



## BEMÆRK!

Stopkontakten skifter automatisk til startposition. For at undgå utilsigtet start skal tændhætten derfor altid tages af tændrøret ved montering, kontrol og/eller vedligeholdelse.

## Generelle arbejdsinstruktioner

### VIGTIGT!

Dette afsnit behandler grundlæggende sikkerhedsregler for arbejde med hækkeklipper.

Når du kommer ud for en situation, som gør dig usikker med hensyn til fortsat brug, skal du spørge en ekspert til råds. Henvend dig til din forhandler eller dit serviceværksted.

Undgå al brug, som du ikke synes, du er tilstrækkeligt kvalificeret for.



**ADVARSEL! Maskinen kan forårsage alvorlige personskader. Læs sikkerhedsinstruktionerne omhyggeligt igennem. Gør dig bekendt med, hvordan du skal anvende maskinen.**



**ADVARSEL! Klippende værktøj. Berør ikke værktøjet uden først at slukke for motoren.**

## Sikkerhedsinstruktioner for omgivelserne

- Tillad aldrig børn at bruge maskinen.
- Hold øje med omgivelserne, og kontrollér, at der ikke er nogen risiko for, at mennesker eller dyr kan komme i kontakt med skæreudstyret.
- Sørg for, at ingen kommer nærmere end 15 meter under arbejdet.
- Lad aldrig andre bruge maskinen, uden at du har sikret dig, at vedkommende har forstået indholdet i brugsanvisningen.
- Arbejd aldrig på en stige, stol, palle eller fra et andet højt sted, som ikke er helt stabilt.

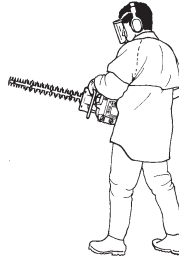


- Vær opmærksom på, at føreren er ansvarlig for uheld eller risici, som andre personer eller disses ejendom udsættes for.

## Sikkerhedsinstruktioner under arbejdet



- Sørg altid for, at du har en sikker og stabil arbejdsposition.
- Lad aldrig maskinen være uden opsyn, når motoren er i gang.
- Brug altid begge hænder til at holde maskinen. Hold maskinen foran kroppen.



- Sørg for, at hænder og fødder ikke kommer i nærheden af skæreudstyret, når motoren er i gang.

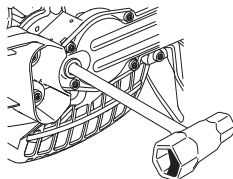


- Når motoren slukkes, skal du holde hænder og fødder væk fra skæreudstyret, indtil det er standset helt.
- Pas på grenstumper, som kan slynges væk under klipningen.
- Skær ikke for nær ved jorden. Sten eller andre løse genstande kan blive slynget op.
- Undersøg klippeobjektet med hensyn til fremmedlegemer såsom elledninger, insekter og dyr etc. eller genstande, som kan skade skæreudstyret, f.eks. metalgenstande.
- Hvis et fremmedlegeme rammes, eller der opstår vibrationer, skal du standse maskinen. Fjern tændrørskablet fra tændrøret. Kontrollér, at maskinen ikke er beskadiget. Reparer eventuelle skader.

# ARBEJDSTEKNIK

- Skulle et eller andet sætte sig fast i knivene under arbejdets gang skal motoren slukkes og standse helt inden knivene rengøres. Fjern tændkablet fra tændrøret.

Hvis klingerne kommer til at sidde fast, kan de løsnes igen ved at stikke kombinøglen ind i gearhuset. Fjern smøremiddelproppen, stik kombinøglen ind i gearingen, og drej den frem og tilbage.



## Sikkerhedsinstruktioner efter arbejdets ophør



- Transportbeskyttelsen skal altid sættes på skæreudstyret, når maskinen ikke anvendes.
- Inden rengøring, reparation eller inspektion skal du kontrollere, at skæreudstyret er standset helt. Fjern tændrørskablet fra tændrøret.
- Anvend altid kraftige handsker ved reparation af skæreudstyret. Det er meget skarpt, og snitsår kan meget let forekomme.

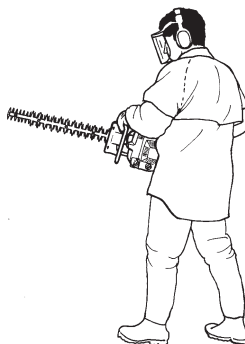


- Opbevar maskinen utilgængeligt for børn.
- Brug kun originale reservedele ved reparation.

## Grundlæggende arbejdsteknik

- Arbejd med pendullignende bevægelser nedefra og op ved klipning af sider.
- Tilpas gasgivningen i forhold til belastningen.
- Ved hækklipping skal motoren vende væk fra hækken.

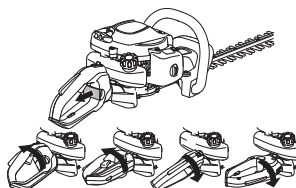
- For at opnå den bedste balance skal maskinen holdes så tæt ind til kroppen som muligt.



- Pas på, at spidsen ikke berører jorden.
- Prøv ikke at forcere arbejdet, men gå tilpas hurtigt frem, så alle kviste klippes af med en jævn overflade.

## ERGOLITE 6028

Hæktrimmerens bagerste håndtag kan stilles i fem positioner ved at trække i hagen. Se figuren. Når håndtaget justeres, skal trimmeren være i tomgang eller ikke køre.



- Under arbejde skal håndtaget altid vende opad, uanset hvordan trimmeren er vendt.

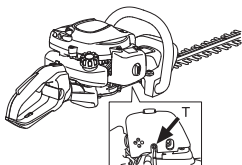
## Karburator

### Justering af tomgangsomdrejningstallet

Inden der foretages justeringer, skal det kontrolleres, at luftfiltret er rent, og at luftfilterlåget er monteret. Sørg for, at startgasstillingen er deaktiveret.

Juster omdrejningstallet for tomgang med tomgangsskruen T, hvis der bliver behov for omjustering. Drej først T-skruen med uret, indtil skæreudstyret begynder at bevæge sig. Drej derefter skruen mod uret, indtil skæreudstyret standser. Omdrejningstallet er justeret korrekt, når motoren kører jævnt i begge positioner. Der bør være en god marginal til det omdrejningstal, hvor skæreudstyret begynder at bevæge sig.

**Anbefalet omdrejningstal i tomgang:** Se kapitlet Tekniske data.



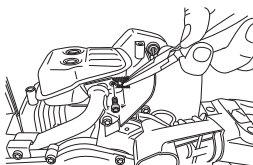
**ADVARSEL!** Hvis tomgangsomdrejningstallet ikke kan justeres, så skæreudstyret står stille, skal du kontakte din forhandler/dit serviceværksted. Brug ikke maskinen, før den er indstillet korrekt eller repareret.

## Lyddæmpere



**BEMÆRK!** Visse lyddæmpere er forsynet med katalysator. Se kapitlet Tekniske data for at se, om din maskine er forsynet med katalysator.

Lyddæmperen er beregnet til at dæmpe lydniveauet og til at lede udstødningsgasserne væk fra brugeren. Udstødningsgasserne er varme og kan indeholde gnister, som kan forårsage brand, hvis udstødningsgasserne rettes mod et tørt og brændbart materiale.



Visse lyddæmpere er udstyret med et specielt gnistfangernet. Hvis din maskine er udstyret med en sådan lyddæmper, skal nettet rengøres. Dette gøres bedst med en stålborste.

På lyddæmpere uden katalysator bør gnistfangernet rengøres og eventuelt udskiftes en gang om ugen. **Ved eventuelle skader på gnistfangernet skal det udskiftes.** Hvis nettet ofte er blokeret, kan det være et tegn på, at karburatoren er justeret forkert, eller at der er blandet for meget olie i benzinen.

På katalysatorlyddæmpere skal gnistfangernet kontrolleres og om nødvendigt rengøres en gang om måneden. **Ved eventuelle skader på gnistfangernet skal det udskiftes.** Hvis gnistfangernet ofte er tilstoppet, kan dette være tegn på, at katalysatorens funktion er nedsat. Kontakt din forhandler for at få det kontrolleret. Med et tilstoppet gnistfangernet overophedes maskinen med skader på cylinder og stempel til følge.

**BEMÆRK!** Brug aldrig maskinen med en lyddæmper, der er i dårlig stand.

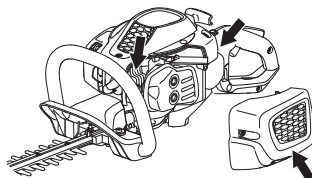


**ADVARSEL!** Katalysatorlyddæmperen bliver meget varm både under brug og efter stop. Dette gælder også ved tomgangskørsel. Berøring kan give forbrændinger på huden. Vær opmærksom på brandfaren!

## Kølesystem



For at holde en så lav driftstemperatur som muligt er maskinen udstyret med et kølesystem.



Kølesystemet består af:

- 1 Køleribber på cylinderen.
- 2 Cylinderdæksel (leder køleluften mod cylinderen).
- 3 Luftindtag via krumtaphuset (inden i tanken).

Rens kølesystemet med en børste en gang om ugen, under støvfylde forhold oftere. Et snavset eller tilstoppet kølesystem medfører overopvarmning af maskinen med skader på cylinderen og stemplet til følge.

## Tændrør

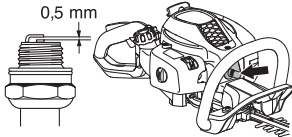


Tændrørets tilstand påvirkes af:

- En forkert indstillet karburator.
- En forkert olieblanding i brændstoffet (for meget eller forkert olie).
- Et snavset luftfilter.

Disse faktorer forårsager belægninger på tændrørets elektroder og kan forårsage driftsforstyrrelser og startproblemer.

Hvis maskinens effekt er for lav, hvis den er svær at starte, eller hvis tomgangen er urolig, skal du altid først kontrollere tændrøret, inden der gøres noget andet. Hvis tændrøret er tilstoppet, skal det renses, og samtidig skal det kontrolleres, at elektrodeafstanden er 0,5 mm. Tændrøret bør udskiftes efter ca. en måneds drift, eller hvis det er nødvendigt, endnu tidligere.



**BEMÆRK!** Brug altid anbefalet tændrørstype! Forkert tændrør kan ødelægge stempel/cylinder. Kontrollér, at tændrøret har såkaldt radiostøjdæmpning.

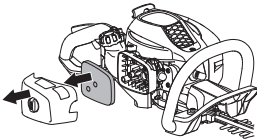
## Luftfilter



Luftfilteret skal rengøres regelmæssigt for støv og snavs for at undgå:

- Karburatorforstyrrelser
- Startproblemer
- Dårlig effekt
- Unødvendig slitage på motorens dele.
- Unormalt højt brændstofforbrug.

Rengør filteret efter 25 timers drift eller oftere, hvis forholdene er usædvanligt støvede.



## Rengøring af luftfilter

Afmonter luftfilterdækslet, og fjern filteret. Vask det i varmt sæbevand. Lad filteret tørre, og oliér det derefter i overensstemmelse med instruktionerne.

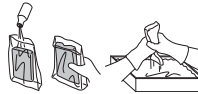
Et længe brugt luftfilter kan aldrig blive helt rent. Derfor skal filteret regelmæssigt udskiftes med et nyt. **Et beskadiget luftfilter skal altid udskiftes.**

## Indsmøring af luftfilter i olie



Brug altid filterolie art. nr. 531 00 92-48. Filterolien indeholder opløsningsmiddel, så den er nem at fordele jævnt i filtret. Undgå derfor kontakt med huden.

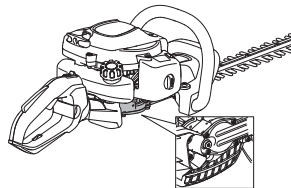
Læg filteret i en plastpose, og påfyld filterolien. Tryk på plastposen for at fordele olien. Tag filteret i plastposen ud, og hæld den overskydende olie fra, inden filtret monteres i maskinen. Brug aldrig almindelig motorolie. Den synker meget hurtigt ned gennem filteret og lægger sig på bunden.



## Gear



Gearhuset er forsynet med en prop til påfyldning af smøremiddel. Benyt fedtrøret til at påfylde fedt, og gentag for hver 25 timer. Anvend Husqvarnas specialfedt.

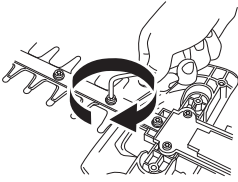


**BEMÆRK!** Gearet skal ikke fyldes helt med fedt. Fedtet udvides af den varme, som opstår, når maskinen kører. Hvis gearet var helt fyldt med fedt, er der risiko for ødelagte pakninger og fedtlækage.

Smøremidlet i gearhuset skal normalt blot udskiftes i forbindelse med eventuelle reparationer.

## Klippeaggregat

Kontrollér, at skæreenhedens skruer er monteret korrekt. Spænd dem med et tilspændingsmoment på 7-10 Nm.



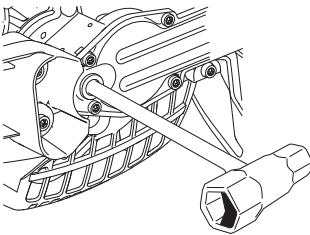
## Rengøring og smøring



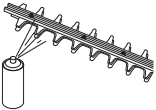
Rengør knivene for harpiks og plantesaft med rengøringsmidlet 531 00 75-13 (UL22) hver gang før og efter brug.

Kontrollér, at klingernes kanter hverken har skader eller deformationer. Fil eventuelle grater væk.

Kontrollér, at klingerne bevæger sig frit. Fjern smøremiddelproppen i gearhuset, stik kombinøglen ind, og drej den frem og tilbage.



Smør knivbjælkerne med specialsmøremidlet, art.-nr. 531 00 75-12 (UL 21) før længere tids opbevaring.





## VEDLIGEHOVELSE

### Vedligeholdelsesskema

Nedenfor vises en oversigt over det vedligeholdelsesarbejde, der skal udføres på maskinen. De fleste af punkterne er beskrevet i afsnittet Vedligeholdelse. Brugeren må kun udføre den form for vedligeholdelses- og servicearbejde, der beskrives i denne brugsanvisning. Mere omfattende arbejde skal udføres af et autoriseret serviceværksted.

Vedligeholdelse	Før hver anvendelse:	Efter 40 timers brug	Efter 100 timers brug
Rengør maskinen udvendigt.	Hver gang maskinen har været i brug		
Kontrollér, at gasreguleringsspærren og gasreguleringen fungerer i sikkerhedsmæssigt henseende.	X		
For at mindske brandrisikoen skal lyddæmperen, udstødningsrøret og motoren rengøres for snavs, løv, overflødigt smøremiddel m.m.	X		
Kontrollér, at stopkontakten fungerer.	X		
Kontrollér, at knivene ikke bevæger sig ved tomgang.	X		
Kontrollér, at knivene er intakte og ikke har revner eller andre skader. Skift knivene om nødvendigt.	X		
Kontrollér, at klingebeskyttelsen hverken har skader eller deformationer. Udskift klingen, hvis den er bøjet eller beskadiget.	X		
Udskift klingebeskyttelsen, hvis den er bøjet eller beskadiget.	X		
Kontrollér, at håndbeskyttelsen er intakt. Udskift beskadiget beskyttelse.	X		
Kontrollér, at skruer og møtrikker er spændte.	X		
Kontrollér, at hverken motor, tank eller brændstofrør lækker brændstof.	X		
Rengør luftfilteret, og oliér det. Rengør oftere, hvis forholdene er usædvanligt støvede.	(25 tim).		
Kontrollér startmotoren og dens startsnor.		X	
Kontrollér, at vibrationsisolatorerne ikke er beskadigede.		X	
Rengør tændrøret udvendigt. Afmonter det, og kontrollér elektrodeafstanden. Juster afstanden til 0,5 mm, eller udskift tændrøret. Kontrollér, at tændrøret har såkaldt radiostøjdæmpning.		X	
Rengør maskinens kølesystem.		X	
Rengør karburatoren udvendigt og rummet omkring den.		X	
Fyld gearhuset med fedt. Det skal gøres for hver ca. 25 driftstimer.		X	
Kontrollér, at de bolte, som holder knivene, er fastspændt korrekt.		X	
Kontrollér, og rengør eventuelt lyddæmperens gnistfangernet (gælder kun lyddæmpere med katalysator).		X	
Rengør brændstoffranken indvendigt.			X
Kontrollér brændstoffilterets indvendige side for snavs, og se efter, at der ikke er sprækker eller andre defekter i brændstofslangen. Udskift om nødvendigt.			X
Kontrollér alle kabler og tilslutninger.			X
Kontrollér kobling, koblingsfjedre og koblingstromle for slitage. Udskift om nødvendigt delene på et autoriseret serviceværksted.			X
Udskift tændrøret. Kontrollér, at tændrøret har såkaldt radiostøjdæmpning.			X

# TEKNISKE DATA

## Tekniske data

Tekniske data	SUPERLITE 4528	ERGOLITE 6028
<b>Motor</b>		
Cylindervolumen, cm <sup>3</sup>	21,7	21,7
Cylinderdiameter, mm	32	32
Slaglængde, mm	27	27
Tomgangsomdrejninger, o/min.	2800	2800
Anbefalet maks. rusningshastighed, o/min.	9000	9000
Maks. motoreffekt iht. ISO 8893, kW/ o/min	0,6/7800	0,6/7800
Lyddæmper med katalysator	Ja	Ja
Omdrejningstalreguleret tændingssystem	Ja	Ja
<b>Tændingssystem</b>		
Tændrør	NGK CMR6A	NGK CMR6A
Elektrodeafstand, mm	0,5	0,5
<b>Brændstof-/smøresystem</b>		
Volumen benzintank, liter	0,3	0,3
<b>Vægt</b>		
Vægt, uden brændstof, kg	4,8	5,0
<b>Støjemissioner</b>		
(se anm. 1)		
Lydeffektniveau, målt dB(A)	100	100
Lydeffektniveau, garanteret L <sub>WA</sub> dB(A)	101	101
<b>Lydniveauer</b>		
(se anm. 2)		
Ækvivalent lydtryksniveau ved brugerens ører målt i henhold til EN ISO 10517, dB(A):	93	93
<b>Vibrationsniveauer</b>		
(se anm. 3)		
Ækvivalente vibrationsniveauer (a <sub>h,eq</sub> ) i håndtag målt i henhold til EN ISO 10517, m/s <sup>2</sup>		
Forreste/bageste håndtag:	3,5/4,4	4,1/4,2
<b>Knive</b>		
Type	Dobbelt	Dobbelt
Længde, mm	450	590
Knivhastighed, klip/min	4050	4050

Anm. 1: Emission af støj til omgivelserne målt som lydeffekt (L<sub>WA</sub>) i henhold til Rådets direktiv 2000/14/EF. Rapporteret lydeffektniveau for maskinen er målt med det originale skæreudstyr, der giver det højeste niveau. Forskellen mellem garanteret og målt lydeffekt er, at den garanterede lydeffekt også omfatter spredning i måleresultatet og variationerne mellem forskellige maskiner af samme model i henhold til direktivet 2000/14/EF.

Anm. 2: Rapporterede data for ækvivalent lydtryksniveau for maskinen har en typisk statistisk spredning (standardafvigelse) på 1 dB (A).

Anm. 3: Rapporterede data for et ækvivalent vibrationsniveau har en typisk statistisk spredning (standardafvigelse) på 1 m/s<sup>2</sup>.

---

## TEKNISKE DATA

---

### EF-overensstemmelseserklæring (Gælder kun Europa)

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Sverige, tlf. +46 36 146500, erklærer hermed og påtager sig det fulde ansvar for, at hæktrimmeren **McCULLOCH SUPERLITE 4528, ERGOLITE 6028** fra 2016 årgangsserienummer og fremad (året er angivet i klartekst på typeskiltet plus et efterfølgende serienummer), modsvarer forskrifterne i RÅDETS DIREKTIV:

- af den 17. maj 2006 "angående maskiner" **2006/42/EF**.
- af den 26. februar 2014 "angående elektromagnetisk kompatibilitet" **2014/30/EU**.
- af den 8. maj 2000 "angående emission af støj til omgivelserne" **2000/14/EF**. Overensstemmelsesvurdering udført i henhold til Bilag V.

Oplysninger om støjemissioner fremgår af kapitlet Tekniske data. Følgende standarder er opfyldt: **EN ISO 12100-2:2010, CISPR 12:2007/A1:2009, EN ISO 10517:2009/A1:2013**

SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Sverige, har foretaget frivillig typegodkendelse for Husqvarna AB. Certifikaterne har nummer:

**SEC/11/2327, 01/094/017** - SUPERLITE 4528, ERGOLITE 6028

Huskvarna, den 30. marts 2016



Per Gustafsson, udviklingschef (Autoriseret repræsentant for Husqvarna AB og ansvarlig for teknisk dokumentation.)

# SYMBOLFORKLARING

## Symboler

**ADVARSEL!** En hekksaks som brukes skjedesløst eller galt kan være et farlig redskap som kan forårsake alvorlige, til og med livstruende skader. Det er meget viktig at du leser og forstår innholdet i denne bruksanvisningen.



Les nøye gjennom bruksanvisningen og forstå innholdet før du bruker maskinen.



Bruk alltid:

- Godkjent hørselsvern
- Godkjent øyevern



Dette produktet er i overensstemmelse med gjeldende CE-direktiv.



Bruk alltid godkjente vernehansker.



Bruk sklisikre og solide støvler eller skor.



Støyutslipp til omgivelsene ifølge EFs direktiv. Maskinens utslipp angis i kapitlet Tekniske data og på klistremerke.



**Tenning; choke:** Still chokehendelen i choke-stilling.



Brennstoffpumpe.



Startinstruksjoner Se anvisninger under overskriften Start og stopp.

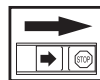


Låsbar hevarm, justerbart håndtak

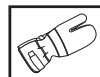


**Øvrige symboler/klistremerker angitt på maskinen gjelder spesifikke krav for sertifiseringer på visse markeder.**

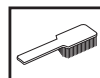
Motoren slås av ved at stoppekontakten føres til stopstilling. OBS! Stoppekontakten går automatisk tilbake til startstilling. For å unngå ufrivillig start, må derfor tennpluggheten alltid tas av tennpluggen ved montering, kontroll og/eller vedlikehold.



Bruk alltid godkjente vernehansker.



Regelmessig renhold er nødvendig.



Visuell kontroll.



Vernebriller eller visir må benyttes.



# INNHold

## Innhold

### SYMBOLFORKLARING

Symboler ..... 62

### INNHold

Innhold ..... 63

Før start må man legge merke til følgende: ..... 63

### INNLEDNING

Kjære kunde ..... 64

### HVA ER HVA?

Hva er hva? ..... 65

### GENERELLE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

Viktig ..... 66

Personlig verneutstyr ..... 66

Maskinens sikkerhetsutstyr ..... 67

### BRENNSTOFFHÅNTERING

Brennstoffsikkerhet ..... 70

Brennstoff ..... 70

Fylling av brennstoff ..... 71

### START OG STOPP

Kontroll før start ..... 72

Start og stopp ..... 72

### ARBEIDSTEKNIKK

Generelle arbeidsinstruksjoner ..... 74

### VEDLIKEHOLD

Forgasser ..... 76

Lyddemper ..... 76

Kjølesystem ..... 76

Tennplugg ..... 77

Luftfilter ..... 77

Gir ..... 77

Klippeaggregat ..... 78

Rengjøring og smøring ..... 78

Vedlikeholdsskjema ..... 79

### TEKNISKE DATA

Tekniske data ..... 80

EF-erklæring om samsvar ..... 81

## Før start må man legge merke til følgende:

Les nøye gjennom bruksanvisningen.



**ADVARSEL! Langvarig eksponering overfor støy kan gi varige hørselsskader. Bruk derfor alltid godkjent hørselsvern.**



**ADVARSEL! Maskinens opprinnelige konstruksjon må ikke under noen omstendighet endres uten produsentens tillatelse. Bruk alltid originalt tilleggsutstyr. Uautoriserte endringer og/eller tilleggsutstyr kan medføre alvorlige skader eller dødsfall for brukeren eller andre.**



**ADVARSEL! En hekksaks som brukes skjodesløst eller galt kan være et farlig redskap som kan forårsake alvorlige, til og med livstruende skader. Det er meget viktig at du leser og forstår innholdet i denne bruksanvisningen.**

---

# INNLEDNING

---

## Kjære kunde

Takk for at du valgte et McCulloch-produkt. Med dette tar du del i en historie som startet for lenge siden, da McCulloch Corporation startet produksjonen av motorer under andre verdenskrig. Da McCulloch lanserte sin første lette enmanns motorsag i 1949, skulle tømmerhogst aldri bli det samme igjen.

Serien av nyskapende motorsager fortsatte gjennom tiårene, og virksomheten utvidet først med motorer til fly og gokarter på 1950-tallet, senere med minimotorsager i 1960-årene. Senere, i 1970- og 80-årene, ble trimmere og løvblåsere lagt til i sortimentet.

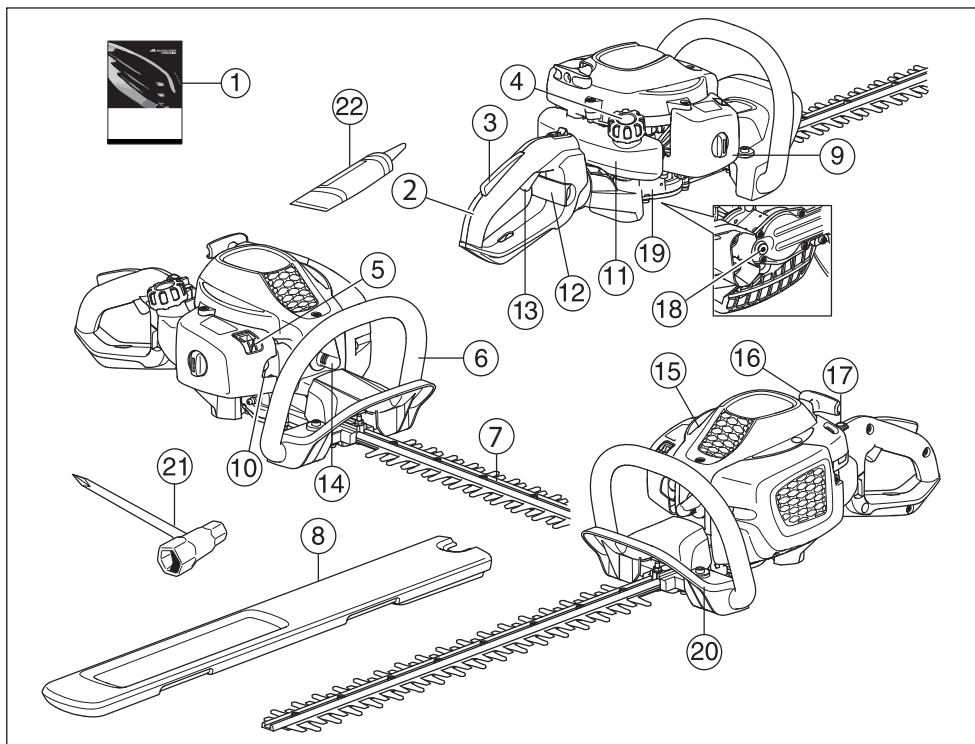
I dag er McCulloch en del av Husqvarna-gruppen, og fortsetter tradisjonen med kraftige motorer, tekniske nyskapninger og sterke konstruksjoner som har vært vårt varemerke i mer enn et halvt århundre. Redusert drivstofforbruk, utslipp og støynivå har førsteprioritet hos oss, det samme har bedre sikkerhet og brukervennlighet.

Vi håper du vil bli fornøyd med ditt nye McCulloch-produkt, som er konstruert for å være din følgesvenn i lang tid fremover. Ved å følge brukerhåndbokens råd om bruk, service og vedlikehold sikrer du maksimal levetid for produktet. Hvis du trenger profesjonell hjelp til reparasjon eller service, kan du bruke Service Locator-tjenesten på [www.mcculloch.biz](http://www.mcculloch.biz).

McCulloch arbeider løpende med å videreutvikle sine produkter, og forbeholder seg derfor retten til endringer vedrørende bl.a. form og utseende uten varsel.

Denne brukerhåndboken kan også lastes ned fra [www.mcculloch.biz](http://www.mcculloch.biz).

## HVA ER HVA?



### Hva er hva?

- |                           |                                        |
|---------------------------|----------------------------------------|
| 1 Bruksanvisning          | 12 Lås for håndtak (ErgoLite 6028)     |
| 2 Håndtak                 | 13 Gassregulator                       |
| 3 Gassperre               | 14 Tennplugghette og tennplugg         |
| 4 Bensintanklokk          | 15 Sylinderdeksel                      |
| 5 Chokeregulator          | 16 Starthåndtak                        |
| 6 Fremre håndtak          | 17 Stoppbryter                         |
| 7 Kniv og knivbeskyttelse | 18 Påfyllingslokk for smøremiddel, gir |
| 8 Transportbeskyttelse    | 19 Gir                                 |
| 9 Luftfilterdeksel        | 20 Håndbeskyttelse                     |
| 10 Brennstoffpumpe.       | 21 Kombinøkkel                         |
| 11 Brennstofftank         | 22 Fettube                             |

# GENERELLE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

## Viktig

### VIGTIG!

Maskinen er bare utformet for kutting av grener og kvister.

Bruk aldri en maskin som er modifisert slik at den ikke lenger er i samsvar med originalutførelsen.

Bruk aldri maskinen hvis du er trett, har drukket alkohol eller bruker medisiner som kan påvirke syn, vurderingsevne eller kroppskontroll.

Bruk personlig verneutstyr. Se anvisninger under overskriften "Personlig verneutstyr".

Bruk aldri maskinen i ekstreme klimaforhold som sterk kulde eller meget varmt og/eller fuktig klima.

Bruk aldri en maskin som det er noe galt med. Følg vedlikeholds-, kontroll- og serviceinstruksjonene i denne bruksanvisningen. Noen vedlikeholds- og servicetiltak må utføres av erfarne og kvalifiserte spesialister. Se anvisninger under overskriften Vedlikehold.

Samtlige deksler og vern må være montert før start. Påse at tennplugghette og tenningskabel er uskadd for å unngå risiko for elektrisk støt.



**ADVARSEL! Denne maskinen skaper et elektromagnetisk felt når den er i bruk. Dette feltet kan under visse omstendigheter forstyrre aktive eller passive medisinske implantater. For å redusere risikoen for alvorlig eller livstruende skade, anbefaler vi at personer med medisinske implantater rådfører seg med sin lege og produsenten av det medisinske implantatet før denne maskinen tas i bruk.**



**ADVARSEL! Å kjøre en motor i et innestengt eller dårlig ventilert rom kan forårsake dødsfall ved kveling eller karbonmonoksidforgiftning.**



**ADVARSEL! La aldri barn bruke eller oppholde seg i nærheten av maskinen. Ettersom maskinen er utstyrt med tilbakefjærende stoppekontakt og kan startes med lav hastighet og kraft på starthåndtaket, kan selv små barn under visse omstendigheter oppnå den kraft som trengs for å starte maskinen. Dette kan medføre risiko for alvorlig personskade. Ta derfor av tennplugghetten når maskinen ikke er under oppsikt.**



**ADVARSEL! Feil på knivene kan øke risikoen for ulykker.**

## Personlig verneutstyr

### VIGTIG!

En hekksaks som brukes skjodesløst eller galt kan være et farlig redskap som kan forårsake alvorlige, til og med livstruende skader. Det er meget viktig at du leser og forstår innholdet i denne bruksanvisningen.

Ved all bruk av maskinen skal det brukes godkjent personlig verneutstyr. Personlig verneutstyr eliminerer ikke skaderisikoen, men det reduserer virkningen av en skade hvis ulykken skulle være ute. Be forhandleren om hjelp ved valg av utstyr.



**ADVARSEL! Vær alltid oppmerksom på varselsignaler eller tilrop ved bruk av hørselsvern. Ta alltid av hørselsvernet så snart motoren er stanset.**

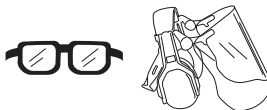
### HØRSELVERN

Hørselsvern med tilstrekkelig lyd dempende virkning skal brukes.



### ØYEVERN

Godkjent øyevern skal alltid brukes. Ved bruk av visir skal det også brukes godkjente vernebriller. Godkjente vernebriller er slike som tilfredsstiller standard ANSI Z87.1 for USA eller EN 166 for EU-land.



### HANSKER

Hansker skal brukes ved behov, f eks ved montering av skjærestyr.



### STØVLER

Bruk sklisikre og solide støvler eller skor.





# GENERELLE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

## KLÆR

Klærne må være av materiale som tåler riving, unngå bruk av altfor vide klær som lett henger seg fast i kvister og grener. Bruk alltid kraftige langbukser. Ikke bruk smykker, kortbukser eller sandaler, og gå ikke barbert. Påse at håret ikke henger nedenfor skuldrene.

## FØRSTEHJELPSUTSTYR

Førstehjelpsutstyr må alltid finnes for hånden.



## Maskinens sikkerhetsutstyr

I dette avsnittet forklares hvilket sikkerhetsutstyr maskinen er utstyrt med, hvilken funksjon det har og hvordan man utfører kontroll og vedlikehold for å være sikker på at utstyret fungerer. Se kapitlet Hva er hva? for å se hvor disse delene er plassert på din maskin.

Maskinens levetid kan forkortes og risikoen for ulykker kan øke dersom vedlikehold av maskinen ikke utføres på riktig måte og dersom service og/eller reparasjoner ikke er fagmessig utført. Kontakt nærmeste serviceverksted dersom du trenger ytterligere opplysninger.

### VIGTIG!

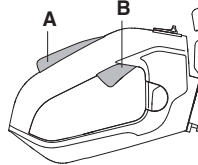
All service og reparasjon av maskinen krever spesialutdanning. Dette gjelder særlig maskinens sikkerhetsutstyr. Hvis maskinen ikke består alle kontrollene som er oppgitt nedenfor, må du oppsøke et serviceverksted. Kjøp av våre produkter garanterer at du kan få utført en fagmessig reparasjon og service. Hvis maskinen ikke er kjøpt hos en av våre servicefaghandlere, så spør dem etter nærmeste serviceverksted.



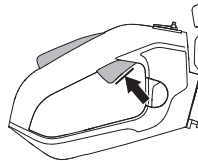
**ADVARSEL! Bruk aldri en maskin med defekt sikkerhetsutstyr. Maskinens sikkerhetsutstyr skal kontrolleres og vedlikeholdes som beskrevet i dette avsnittet. Hvis maskinen ikke består alle kontrollene, må serviceverksted oppsøkes for reparasjon.**

## Gassregulatorsperre

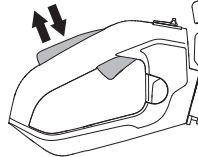
Gassregulatorsperren er konstruert for å hindre at gassregulatoren aktiveres ufrivillig. Når sperren (A) trykkes ned i håndtaket (= når man holder rundt håndtaket), frikoples gassregulatoren (B). Når grepet rundt håndtaket slippes, tilbakestilles både gassregulatoren og sperren til sin opprinnelige posisjon. Dette skjer via to retur fjærsystemer som fungerer uavhengig av hverandre. Denne posisjonen innebærer at gassregulatoren automatisk låses på tomgang.



Kontroller at gassregulatoren er låst i tomgangsstilling når gassregulatorsperren er i sin utgangsposisjon.



Trykk inn gassregulatorsperren og kontroller at den går tilbake til sin opprinnelige stilling når den slippes.



Kontroller at gassregulatoren og gassregulatorsperren går lett og at retur fjærsystemet fungerer.

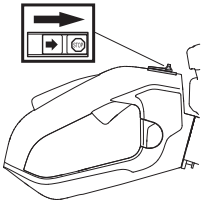
Se anvisninger under Start. Start hekksaksen og gi full gass. Slipp gassregulatoren og kontroller at knivene stanser og forblir stående stille. Hvis knivene beveger seg når gassregulatoren står i tomgangsstilling, må forgasserens tomgang kontrolleres. Se anvisninger under Vedlikehold.



# GENERELLE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

## Stoppbryter

Stoppbryteren skal brukes for å slå av motoren.

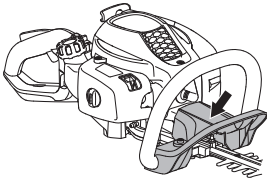


Start motoren og kontroller at motoren blir slått av når stoppbryteren føres til stoppstilling. Stoppekontakten går automatisk tilbake til startstilling. For å unngå ufrivillig start, må derfor tennpluggen alltid tas av tennpluggen ved montering, kontroll og/eller vedlikehold.

## Håndbeskyttelse



Håndbeskyttelsen skal hindre at brukeren i å komme i kontakt med de arbeidende knivene, f.eks. dersom brukeren mister taket i det fremre håndtaket.



Se til at håndbeskyttelsen sitter ordentlig på plass.

Kontroller at håndbeskyttelsen er hel.

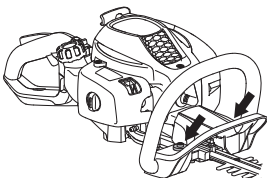
## Avvibreringssystem



Din maskin er utstyrt med et avvibreringssystem som er konstruert for å gi en mest mulig vibrasjonsfri og behagelig bruk.

Maskinens avvibreringssystem reduserer overføringen av vibrasjoner mellom motorenhet/skjæreutstyr og maskinens håndtak.

Motorhuset, inkludert knivene, er opphengt i håndtaket med fire gummiforinger.



Kontroller regelmessig avvibreringselementene med tanke på materialsprekker og deformering. Kontroller at avvibreringselementene er hele og fast forankret.



**ADVARSEL! Overeksponering for vibrasjoner kan føre til blodkar- eller nerveskader hos personer som har blodsirkulasjonsforstyrrelser. Oppsøk lege hvis du opplever fysiske symptomer som kan relateres til overeksponering for vibrasjoner. Eksempel på slike symptomer er dovnang, manglende følelse, "kiling", "stikk", smerte, manglende eller redusert styrke, forandringer i hudens farge eller overflate. Disse symptomene opptrer vanligvis i fingrer, hender eller håndledd. Risikoen kan øke ved lave temperaturer.**

## Lyddemper



Lyddemperen er konstruert for å gi et lydnivå som er så lavt som mulig, og for å lede avgassene fra motoren bort fra brukeren. Lyddempere med katalysator er også konstruert for å redusere de skadelige stoffene i avgassene.



I land med varmt og tørt klima er skogbrannfaren stor. Vi har derfor utstyrt noen av lyddempermodellene med et såkalt gnistfangernett. Kontroller om lyddemperen på din maskin har et slikt nett.



For lyddempere er det meget viktig at instruksjonene for kontroll, vedlikehold og service blir fulgt.

Bruk aldri en maskin som har defekt lyddemper.

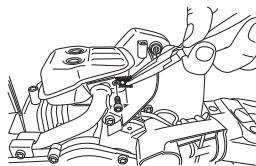


Kontroller regelmessig at lyddemperen sitter fast i maskinen.



# GENERELLE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

Hvis lydempere i maskinen er utstyrt med gnistfangernett, må dette rengjøres regelmessig. Et tilstoppet nett fører til at motoren går varm med alvorlig motorskade som følge.



**ADVARSEL! Katalysatorlydempere blir meget varm både under bruk og etter stopp. Dette gjelder også tomgangskjøring. Berøring kan gi brannskader på huden. Vær oppmerksom på brannfaren!**



**ADVARSEL! Lydempere inneholder kjemikalier som kan være kreftfremkallende. Unngå kontakt med disse elementene dersom lydempere blir skadd.**

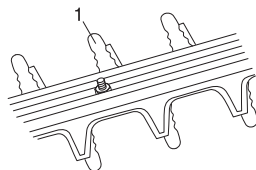


**ADVARSEL! Husk at: Motorens avgasser er varme og kan inneholde gnister som kan forårsake brann. Start derfor aldri maskinen innendørs eller i nærheten av lettantennelig materiale!**

## Kniv og knivbeskyttelse



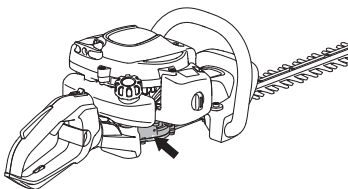
Den utvendige delen av knivene (1) er formet som bladbeskyttere. Knivbeskyttelsen skal beskytte mot at noen kroppsdeler kommer i kontakt med knivene.



Kontroller knivbeskyttelsen med henblikk på skader og sprekke dannelse. Skift skjæreenheten hvis den er bøyd eller skadet.

## Gir

Etter arbeid med maskinen blir giret varmt. For å unngå brannskader må du ikke ta på giret.



# BRENNSTOFFHÅNDTERING

## Brennstoffsikkerhet

Start aldri maskinen:

- 1 Hvis du har sølt brennstoff på den. Tørk opp alt søl og la bensinrestene fordampe.
- 2 Hvis du har sølt brennstoff på deg selv eller klærne dine, skift klær. Vask de kroppsdeler som har vært i kontakt med brennstoff. Bruk såpe og vann.
- 3 Hvis maskinen lekker brennstoff. Kontroller regelmessig med tanke på lekkasje fra tanklokk og brennstoffledninger.

## Transport og oppbevaring

- La hekktrimmeren kjøles ned før den settes bort for lagring.
- Oppbevar og transporter maskin og brennstoff slik at det ikke er fare for at en eventuell lekkasje og damp kommer i kontakt med gnister eller åpen ild, for eksempel fra el-maskiner, el-motorer, elektriske kontakter/strømbrytere, eller varmekjeler.
- Ved oppbevaring og transport av brennstoff må det brukes kanner som er spesielt beregnet og godkjent for formålet.
- Ved lengre tids oppbevaring av maskinen skal brennstofftanken tømmes. Hør med nærmeste bensinstasjon hvor du kan bli kvitt overflødig brennstoff.
- Påse at maskinen er ordentlig rengjort og at fullstendig service er utført før langtids oppbevaring.
- Skjæreutstyrets transportbeskyttelse skal alltid være montert under transport eller oppbevaring av maskinen.
- Sikre maskinen under transport.



**ADVARSEL! Vær forsiktig ved håndtering av brennstoff. Husk brann-, eksplosjons- og innåndingsfare.**

## Brennstoff

**OBS!** Maskinen er utstyrt med en totaktsmotor, og må alltid kjøres på en blanding av bensin og totaktsolje. For å sikre riktig blandingsforhold, er det viktig at oljemengden som skal blandes måles nøyaktig. Ved blanding av små mengder brennstoff vil selv små feil i oljemengden virke kraftig inn på blandingsforholdet.



**ADVARSEL! Bensin og bensindamp er svært brannfarlig og kan gi alvorlige skader ved innånding og hudkontakt. Vær derfor forsiktig ved håndtering av bensin og sørg for god ventilasjon ved bensinhåndtering.**

## Bensin



**OBS!** Bruk alltid oljeblandet kvalitetsbensin med minst 90 oktan (RON). Hvis maskinen din er utstyrt med katalysator (se kapitlet Tekniske data) skal det alltid brukes blyfri oljeblandet kvalitetsbensin. En blyholdig bensin ødelegger katalysatoren.

Der miljøtilpasset bensin, såkalt alkylatbensin, er tilgjengelig, skal slik brukes.



- Anbefalt laveste oktantal er 90 (RON). Hvis man kjører motoren med bensin med lavere oktantal enn 90, kan det oppstå såkalt banking. Dette medfører økt motortemperatur, som kan resultere i alvorlige motorhavarier.
- Ved arbeid med kontinuerlig høye turtall anbefales høyere oktantal.

## Totaktsolje

- For beste resultat og yteevne, bruk Universal, Universal powered by McCULLOCH totakts motorolje som er lagd spesielt for våre luftkjølte totaktsmotorer.
- Bruk aldri totaktsolje beregnet til vannkjølte påhengsmotorer, såkalt outboardoil (med betegnelsen TCW).
- Bruk aldri olje beregnet på firetaktsmotorer.
- Lav oljekvalitet eller for fet olje/bensinblanding kan svekke katalysatorens funksjon og forkorte dens levetid.
- Blandingsforhold

1:50 (2 %) med Universal, Universal powered by McCULLOCH totaktsolje.

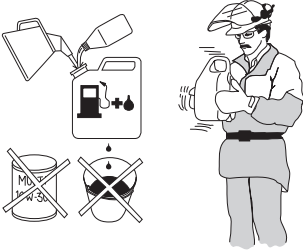
1:33 (3 %) med andre oljer lags for luftkjølte totaktsmotorer klassifisert for JASO FB/ISO EGB.

Bensin, liter	Totaktsolje, liter	
	2% (1:50)	3% (1:33)
5	0,10	0,15
10	0,20	0,30
15	0,30	0,45
20	0,40	0,60

# BRENNSTOFFHÅNDTERING

## Blanding

- Bensin og olje må alltid blandes i en ren beholder som er godkjent for bensin.
- Begynn alltid med å helle i halvparten av bensinen som skal blandes. Hell deretter i hele oljemengden. Bland (rist) brennstoffblandingen. Fyll på resten av bensinen.
- Bland (rist) brennstoffblandingen omhyggelig før den fylles over på maskinens brennstofftank.



- Bland ikke drivstoff for mer enn maks. 1 måneds behov.
- Hvis maskinen ikke brukes over en lengre periode, skal brennstofftanken tømmes og rengjøres.



**ADVARSEL!** Katalysatorlyddempere blir meget varm både ved bruk og etter stans. Dette gjelder også ved tomgangskjøring. Vær oppmerksom på brannfaren, spesielt ved håndtering i nærheten av brannfarlige stoffer og/eller gasser.

## Fylling av brennstoff



**ADVARSEL!** Følgende forholdsregler reduserer brannfaren:

Det må ikke røykes eller plasseres varme objekter i nærheten av brennstoffet.

Fyll aldri brennstoff med motoren i gang.

Fyll drivstoff på et godt ventilert sted. Fyll aldri drivstoff på maskinen innendørs.

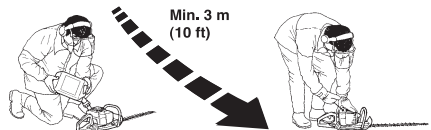
Stans motoren og la den avkjøles noen minutter før brennstoff fylles på.

Åpne tanklokket sakte ved påfylling av brennstoff slik at et eventuelt overtrykk forsvinner sakte.

Trekk tanklokket godt til etter bruk.

Flytt alltid maskinen bort fra stedet der drivstoff er påfylt, før maskinen startes.

- Bruk bensinkanne med overfyllingsbeskyttelse.
- Tørk rent rundt tanklokket. Forurensninger i tankene fører til driftsforstyrrelser.
- Påse at brennstoffet er godt blandet ved å riste beholderen før tanken fylles.



# START OG STOPP

## Kontroll før start



- Kontroller arbeidsområdet. Fjern gjenstander som kan bli slynget av gårde.
- Kontroller skjæreutstyret. Bruk aldri kniver som er sløve, sprukne eller skadet.
- Kontroller at maskinen er i fullgod stand. Kontroller at alle muttere og skruer er trukket ordentlig til.
- Kontroller at giret er godt smurt. Se anvisninger under Gir.
- Kontroller at skjæreutstyret alltid stanser på tomgang.
- Maskinen skal bare brukes til det den er beregnet på.
- Sørg for at håndtak og sikkerhetsfunksjon er i orden. Bruk aldri en maskin som mangler deler eller er endret utenfor spesifikasjonene.
- Samtlige deksler skal være korrekt montert og uten feil før maskinen startes.

## Start og stopp



**ADVARSEL!** Hele girhuset må monteres før maskinen startes, ellers kan koplingen løsne og forårsake personskade.

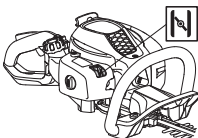
Flytt alltid maskinen ca. 3 meter fra påfyllingsstedet før start. Plasser maskinen på et fast underlag. Husk at knivene begynner å røre seg når motoren starter. Påse at knivene ikke kan komme borti noe. Se etter at det ikke finnes uvedkommende i arbeidsområdet, ellers er det fare for alvorlige personskader. Sikkerhetsavstanden er 15 meter.

## Kald motor

### (1) Chokeregulator



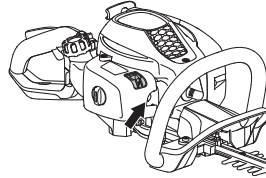
Still chokehendelen i choke-stilling.



### (2) Brennstoffpumpe:



Trykk på brennstoffpumpens gummiblære gjentatte ganger til brennstoff begynner å fylle blæren (ca. 6 ganger). Blæren behøver ikke å fylles helt.



### (3) Start



Trykk maskinkroppen mot bakken med venstre hånd (OBS! Ikke med foten!). Ta tak i starthåndtaket med høyre hånd og dra langsamt ut startsnoren til du merker motstand (starthakene griper inn) og trekk deretter raskt og kraftig til. **Surr aldri startlinen rundt hånden.**



### (4, 5)



Trykk inn chokeregulatoren umiddelbart når motoren tenner og gjør flere startforsøk til motoren starter.

**OBS!** Når chokeregulatoren skyves tilbake til utgangsstilling, går motoren med høyere turtall, såkalt startgasstilling, og knivene roterer. Startgasstilling løses ut ved å gi gass med gasspaken.

**OBS!** Dra ikke startsnoren helt ut og slipp heller ikke håndtaket fra helt utdratt stilling. Dette kan skade maskinen.

# START OG STOPP

## Varm motor

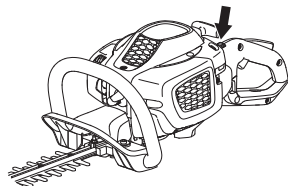


Trykk maskinkroppen mot bakken med venstre hånd (OBS! Ikke med foten!). Ta tak i starthåndtaket med høyre hånd og dra langsomt ut startsnoren til du merker motstand (starthakene griper inn) og trekk deretter raskt og kraftig til. **Surr aldri startlinen rundt hånden.**



## Stopp

Motoren slås av ved at stoppekontakten føres til stoppstilling.



## OBS!

Stoppekontakten går automatisk tilbake til startstilling. For å unngå ufrivillig start, må derfor tennpluggheten alltid tas av tennpluggen ved montering, kontroll og/eller vedlikehold.

# ARBEIDSTEKNIKK

## Generelle arbeidsinstruksjoner

### VIGTIG!

Dette avsnittet behandler grunnleggende sikkerhetsregler for arbeid med hekksaks.

Når du kommer ut for en situasjon som gjør deg usikker på fortsatt bruk, skal du rådføre deg med en ekspert. Henvend deg til din forhandler eller ditt serviceverksted.

Unngå all bruk som du ikke føler deg kvalifisert til!



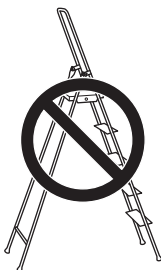
**ADVARSEL! Maskinen kan forårsake alvorlig personskade. Les sikkerhetsinstruksjonene nøye. Lær deg hvordan du skal bruke maskinen.**



**ADVARSEL! Klippende verktøy. Rør ikke verktøyet uten at motoren først er slått av.**

## Sikkerhetsinstruksjoner for omgivelsene

- Tillat aldri barn å bruke maskinen.
- Pass på omgivelsene og forviss deg om at det ikke er fare for at mennesker eller dyr kan komme i kontakt med skjæreutstyr.
- Påse at ingen kommer nærmere enn 15 m mens arbeidet pågår.
- La aldri noen annen bruke maskinen før du har forsikret deg om at de har forstått innholdet i bruksanvisningen.
- Arbeid aldri på en stige, skammel eller stå på noe annet som ikke er ordentlig sikret.

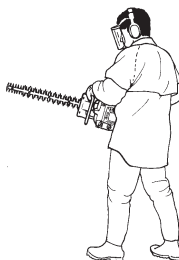


- Husk at brukeren er ansvarlig for ulykker eller farer som rammer andre mennesker eller deres eiendom.

## Sikkerhetsinstruksjoner under arbeidet



- Pass alltid på at du har en sikker og stødig arbeidsstilling.
- Forlat aldri maskinen uten tilsyn med motoren i gang.
- Bruk alltid begge hendene til å holde i maskinen. Hold maskinen foran kroppen.



- Påse at ikke hender og føtter kommer til skjæreutstyret når motoren er i gang.



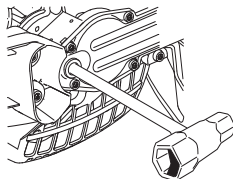
- Når motoren er slått av må du holde hender og føtter unna skjæreutstyret inntil det har stanset helt.
- Se opp for grenstumper som kan slynges i vei under klippingen.
- Klipp ikke for nær bakken. Steiner eller andre gjenstander kan bli slynget av gårde.
- Undersøk klippeobjektet med henblikk på fremmedlegemer som strømlødninger, insekter og dyr osv., eller gjenstander som kan skade skjæreutstyret, f.eks. metallgjenstander.
- Hvis du treffer en gjenstand eller det oppstår kraftige vibrasjoner, må maskinen stanses øyeblikkelig. Kople tennpluggkabelen fra tennpluggen. Kontroller at maskinen ikke er skadet. Reparer eventuelle skader.



# ARBEIDSTEKNIKK

- Hvis noe skulle sette seg fast i knivene under arbeidets gang, skal motoren stanses og stanse helt før knivene rengjøres. Kople tennpluggkabelen fra tennpluggen.

Hvis knivene setter seg fast, kan de løsnes ved å stikke kombinøkkelen inn i girhuset. Fjern smørepluggen, stikk kombinøkkelen inn i girkassen, og dreii den frem og tilbake.



## Sikkerhetsinstruksjoner etter arbeidets slutt



- Transportbeskyttelsen skal alltid settes på skjæreutstyret når maskinen ikke brukes.
- Før rengjøring, reparasjon eller inspeksjon skal du kontrollere at skjæreutstyret har stanset. Kople tennpluggkabelen fra tennpluggen.
- Bruk alltid solide hansker ved reparasjon av skjæreutstyret. Det er svært skarpt, og det kan svært lett oppstå kuttskader.

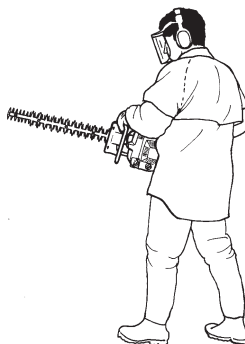


- Oppbevar maskinen utilgjengelig for barn.
- Bruk bare originalreservedeler ved reparasjon.

## Grunnleggende arbeidsteknikk

- Arbeid med pendelliknende bevegelser nedenfra og opp ved klipping av sider.
- Tilpass gassreguleringen etter belastningen.
- Ved klipping av en hekk skal motoren alltid være vendt bort fra hekken.

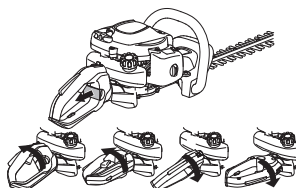
- Hold maskinen så nær kroppen som mulig for å oppnå best mulig balanse.



- Pass på at tuppen ikke kommer ned i bakken.
- Forsøk ikke å legge ekstra kraft i arbeidet, men la det gå i en jevn fart slik at hekken klippes jevnt.

## ERGOLITE 6028

Hekksaksens bakre håndtak kan justeres i fem stillinger ved å trekk ut låsehaken. Se figur. Motoren på hekksaksen må være stoppet eller gå på tomgang når håndtaket justeres.



- Under arbeidet skal håndtaket alltid vende opp, uansett hvordan hekksaksen rettes.

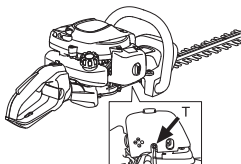
## Forgasser

### Justering av tomgangsturtall

Før det gjennomføres noen justeringer, sørg for at luftfilteret er rent og at luftfilterlokket sitter på. Pass på at startgasstilling er utkoplet.

Juster tomgangsturtallet med tomgangsskruen T, hvis omjustering blir nødvendig. Drei først T-skruen med urviseren til skjæreutstyret begynner å bevege seg. Drei deretter skruen mot urviseren til skjæreutstyret stanser. Tomgangsturtallet er riktig justert når motoren går jevnt i alle stillinger. Tomgangsturtallet skal også være godt under hastigheten der skjæreutstyret begynner å bevege seg.

**Anbefalt tomgangsturtall:** Se kapitlet Tekniske data.



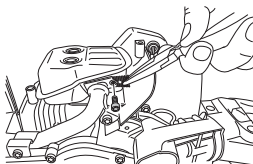
**ADVARSEL!** Hvis tomgangsturtallet ikke kan justeres slik at skjæreutstyret står stille, kontakt din forhandler/ serviceverksted. Bruk ikke maskinen før den er korrekt innstilt eller reparert.

## Lyddemper



**OBS!** Enkelte lyddempere er utstyrt med katalysator. Se kapitlet Tekniske data for å få greie på om din maskin har katalysator.

Lyddempere er utformet for å dempe lydnivået og for å lede avgassene bort fra brukeren. Avgassene er varme og kan inneholde gnister som kan forårsake brann hvis gassene rettes mot et tørt og brennbart materiale.



Noen lyddempere er utstyrt med et spesielt gnistfangernett. Hvis maskinen er utstyrt med denne typen lyddemper, må nettingen rengjøres. Dette gjøres enklest med en stålbørste.

På lyddempere uten katalysator skal nettingen rengjøres eller skiftes ukentlig ved behov. **Hvis nettingen blir skadet, må den skiftes.** Hvis nettingen ofte blir tettet til, kan det være et tegn på at forgasseren er feiljustert, eller at det er blandet for mye olje i bensinen.

På lyddempere som er utstyrt med katalysator må nettingen kontrolleres og skiftes månedlig ved behov. **Hvis nettingen blir skadet, må den skiftes.** Hvis nettet ofte er tettet igjen, kan dette være et tegn på at katalysatorens funksjon er nedsatt. Kontakt din forhandler for kontroll. Maskinen overopphetes hvis nettet er tett, med skader på sylinder og stempel som følge.

**OBS!** Bruk aldri maskinen med en lyddemper som er i dårlig stand.

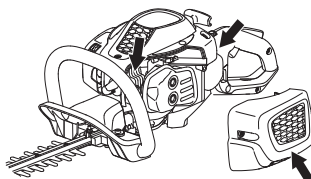


**ADVARSEL!** Katalysatorlyddempere blir meget varm både under bruk og etter stopp. Dette gjelder også tomgangskjøring. Berøring kan gi brannskader på huden. Vær oppmerksom på brannfaren!

## Kjølesystem



For å oppnå lavest mulig driftstemperatur er maskinen utstyrt med et kjølesystem.



Kjølesystemet består av:

- 1 Kjøleflenser på sylindere.
- 2 Sylinderdeksel (leder kjøleluften mot sylindere).
- 3 Luftinntak gjennom veivhuset (innenfor tanken).

Rengjør kjølesystemet med en børste en gang i uken, ved vanskelige forhold oftere. Et tilsmusset eller tett kjølesystem fører til at maskinen overopphetes, noe som forårsaker skader på sylinder og stempel.

## Tennplugg

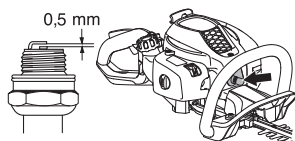


Tennpluggens stand påvirkes av:

- Feil innstilt forgasser.
- En feilaktig oljeblanding i brenselet (for mye, eller feilaktig olje).
- Tilsusset luftfilter.

Disse faktorene gir belegg på tennpluggenes elektroder og kan forårsake driftsforstyrrelser og startvansker.

Hvis maskinens effekt er for lav, maskinen er vanskelig å starte eller tomgangen er urolig: kontroller alltid tennpluggen først før andre tiltak iverksettes. Hvis tennpluggen har mye belegg, rengjøres den, og kontroller samtidig at elektrodeavstanden er 0,5 mm. Tennpluggen bør skiftes etter omtrent en måneds drift eller om nødvendig tidligere.



**OBS!** Bruk alltid anbefalt type tennplugg! Feil tennplugg kan ødelegge stempel/sylinder. Påse at tennpluggen har såkalt radiostøyfilter.

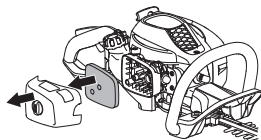
## Luftfilter



Luftfilteret må rengjøres regelmessig for støv og smuss for å unngå:

- Forgasserforstyrrelser
- Startproblemer
- Dårligere effekt
- Unødvendig slitasje på motorens deler.
- Unormalt høyt brennstofforbruk.

Rengjør luftfilteret etter 25 timers drift, oftere hvis maskinen brukes under forhold med usedvanlig mye støv.

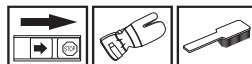


## Rengjøring av luftfilteret

Demonter luftfilterdekslet og ta ut filteret. Vask det rent i varmt såpevann. La filteret tørke, og påfør deretter olje som beskrevet i instruksjonene.

Et filter som har vært mye brukt kan aldri bli fullstendig rent. Derfor må det skiftes med jevne mellomrom. **Et skadet luftfilter må alltid skiftes.**

## Smøring av luftfilter



Bruk alltid filterolje, art. nr. 531 00 92-48. Filteroljen inneholder løsemiddel for at den skal være lett å fordele i filteret. Unngå derfor hudkontakt.

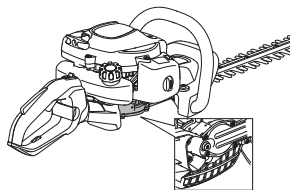
Legg filteret i en plastpose og hell på filteroljen. Kryst plastposen lett slik at oljen fordeles. Klem ut filteret i plastposen og hell ut overskuddsoljen før filteret monteres på maskinen. Bruk aldri vanlig motorolje. Denne synker ganske fort ned gjennom filteret og legger seg på bunnen.



## Gir



Girhuset har en plugg for påfylling av smøremiddel. Bruk fettslangen til å fylle på fett, og gjenta hver 25. time. Bruk Husqvarnas spesialfett.

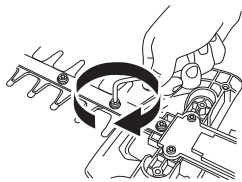


**OBS!** Giret skal ikke fylles helt med fett. Fettet ekspanderer av varmen som oppstår når maskinen kjøres. Hvis girkassen er helt fylt med fett, er det risiko for ødelagte tetninger og fettlekkasje.

Smøremiddelet i girhuset trenger normalt ikke fornyes bortsett fra ved eventuelle reparasjoner.

## Klippeaggregat

Kontroller at skruene på skjærestyret er riktig montert. Trekk dem til med et moment på 7-10 Nm.



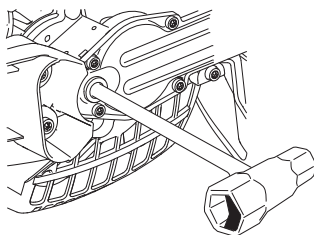
## Rengjøring og smøring



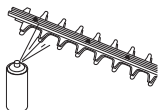
Rengjør knivene for kvae og plantesaft med rengjøringsmiddel 531 00 75-13 (UL22) før og etter hver gangs bruk.

Kontroller av knivbladene ikke er skadet eller deformerte. Fil bort eventuelle ujevnheter.

Kontroller at knivene beveger seg fritt. Fjern smørepluggen fra girhuset, stikk inn kombinøkkelen og drei den frem og tilbake.



Smør knubjolkene med spesialsmøremiddel, art.nr. 531 00 75-12 (UL 21) før lengre tids oppbevaring.



# VEDLIKEHOLD

## Vedlikeholdsskjema

Under følger en liste over det vedlikehold som skal utføres på maskinen. De fleste av punktene er beskrevet i avsnittet Vedlikehold. Brukeren må kun utføre det vedlikeholds- og servicearbeidet som beskrives i denne bruksanvisningen. Mer omfattende inngrep skal utføres av et autorisert serviceverksted.

Vedlikehold	Før hver gangs bruk:	Etter 40 timers drift	Etter 100 timers drift
Rengjør maskinen utvendig.	Hver gang maskinen har vært brukt		
Kontroller at gassregulatorspærren og gassregulatoren fungerer sikkert.	X		
For å redusere brannrisikoen, må lyddemperen, avgassrøret og motoren rengjøres for smuss, løv, overflødig smøremiddel m.m.	X		
Kontroller at stoppbryteren fungerer.	X		
Kontroller at knivene ikke beveger seg på tomgang.	X		
Kontroller at knivene er uskadd og ikke har noen sprekker eller andre skader. Skift om nødvendig knivene.	X		
Kontroller knivbeskyttelsen med henblikk på skader og sprekkdannelse. Skift knivene hvis knivbeskyttelsen er bøyd eller skadet.	X		
Skift skjæreenheten hvis den er bøyd eller skadet.	X		
Kontroller at håndbeskyttelsen ikke er skadet. Beskyttelse som er skadet skal skiftes ut.	X		
Kontroller at skruer og mutre er trukket til.	X		
Kontroller at det ikke er noen brennstofflekkasje fra motor, tank eller brennstoffledninger.	X		
Rengjør luftfilteret og sett det inn med olje. Rengjør oftere hvis det er mye støv i omgivelsene.	(25 tim).		
Kontroller startapparat med snor.		X	
Kontroller at vibrasjonsisolatorene ikke er skadet.		X	
Rengjør tennpluggen utvendig. Ta den ut og kontroller elektrodeavstanden. Juster avstanden til 0,5 mm, eller skift tennplugg. Påse at tennpluggen har såkalt radiostøyfilter.		X	
Rengjør maskinens kjølesystem.		X	
Rengjør forgasseren utvendig og området rundt denne.		X	
Fyll girkassen med fett. Dette bør utføres etter ca. hver 25. arbeidstime.		X	
Kontroller at skruene som holder knivene sammen er trukket riktig til.		X	
Kontroller og rengjør eventuelt lyddemperens gnistfangernett (gjelder kun lyddemper med katalysator).		X	
Rengjør brennstofftanken innvendig.			X
Kontroller om det er smuss på innsiden av drivstoffilteret, og om drivstoffslangen har sprekker eller andre feil. Skift om nødvendig.			X
Kontroller alle kabler og forbindelser.			X
Kontroller kopling, koplingsfjærer og koplingstrammel for slitasje. Skift om nødvendig hos autorisert serviceverksted.			X
Skift tennplugg. Påse at tennpluggen har såkalt radiostøyfilter.			X

# TEKNISKE DATA

## Tekniske data

Tekniske data	SUPERLITE 4528	ERGOLITE 6028
<b>Motor</b>		
Sylindervolum, cm <sup>3</sup> :	21,7	21,7
Sylinderdiameter, mm	32	32
Slaglengde, mm	27	27
Tomgangsturtall, o/min	2800	2800
Anbefalt maks. ruseturtall, o/min	9000	9000
Maks. motoreffekt ifølge ISO 8893, kW/ o/min	0,6/7800	0,6/7800
Katalysatorlyddemper	Ja	Ja
Turtallsregulert tenningsystem	Ja	Ja
<b>Tenningsystem</b>		
Tennplugg	NGK CMR6A	NGK CMR6A
Elektrodeavstand, mm	0,5	0,5
<b>Brennstoff-/smøresystem</b>		
Volum bensintank, liter	0,3	0,3
<b>Vekt</b>		
Vekt, uten brennstoff, kg	4,8	5,0
<b>Støyutslipp</b>		
(se anm. 1)		
Lydeffektnivå, mål dB(A)	100	100
Lydeffektnivå, garantert L <sub>WA</sub> dB(A)	101	101
<b>Ljudnivåer</b>		
(se anm. 2)		
Ekvivalent lydtrykksnivå ved brukerens øre, målt etter EN ISO 10517, dB(A):	93	93
<b>Vibrasjonsnivåer</b>		
(se anm. 3)		
Ekvivalente vibrasjonsnivåer (a <sub>hV,eq</sub> ) i håndtak, målt i henhold til EN ISO 10517, m/s <sup>2</sup>		
Fremre/bakre håndtak:	3,5/4,4	4,1/4,2
<b>Kniver</b>		
Type	Dobbeltsidig	Dobbeltsidig
Lengde, mm	450	590
Knivfart, klipp/min	4050	4050

Anm. 1: Utslipp av støy til omgivelsene målt som lydeffekt (L<sub>WA</sub>) ifølge EF-direktiv 2000/14/EC. Rapporterte lydeffektnivåer for maskinen er målt med det originale skjæreutstyret som gir høyest nivå. Forskjellen mellom garantert og målt lydeffekt er at garantert lydeffekt også omfatter spredning i måleresultatet og variasjoner mellom forskjellige maskiner av samme modell, i henhold til direktivet 2000/14/EC.

Merknad 2: Rapporterte data for ekvivalent lydtrykksnivå for maskinen har en typisk statistisk spredning (standard avvik) på 1 dB (A).

Merknad 3: Rapporterte data for ekvivalent vibrasjonsnivå har en typisk statistisk spredning (standard avvik) på 1 m/s<sup>2</sup>.

---

## TEKNISKE DATA

---

### EF-erklæring om samsvar (Gjelder kun Europa)

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Sverige, tlf. +46-36-146500, forsikrer hermed at hekksaksene **McCULLOCH SUPERLITE 4528, ERGOLITE 6028** fra 2016 års serienummer og fremover (året oppgis i klartekst på typeskiltet pluss et etterfølgende serienummer), tilsvarer forskriftene i RÅDSDIREKTIV:

- fra 17. mai 2006, "angående maskiner" **2006/42/EC**.

- av 26. februar 2014 "angående elektromagnetisk kompatibilitet" **2014/30/EU**.

- av 8. mai 2000 "angående utslipp av støy til omgivelsene" **2000/14/EC**. Vurdering av overensstemmelse utført i henhold til Vedlegg V.

For informasjon angående støytutslippene, se kapitlet Tekniske data. Følgende standarder er blitt tillempet: **EN ISO 12100-2:2010, CISPR 12:2007/A1:2009, EN ISO 10517:2009/A1:2013**

SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Sverige, har utført frivillig typekontroll for Husqvarna AB. Sertifikatene har nummer:

**SEC/11/2327, 01/094/017** - SUPERLITE 4528, ERGOLITE 6028

Huskvarna 30. mars 2016



Per Gustafsson, Utviklingssjef (Autorisert representant for Husqvarna AB og ansvarlig for teknisk dokumentasjon.)

# MERKKIEN SELITYKSET

## Tunnukset

VAROITUS! Pensastrimmi voi huolimattomasti tai virheellisesti käytettynä olla vaarallinen työväline, joka voi aiheuttaa vakavan tai jopa hengenvaarallisen tapaturman. On erittäin tärkeää, että luet ja ymmärrät tämän käyttöohjeen sisällön.



Lue käyttöohje huolellisesti ja ymmärrä sen sisältö, ennen kuin alat käyttää konetta.



Käytä aina:

- Hyväksytyjä kuulonsuojaimia
- Hyväksytyjä silmiensuojaimia



Tämä tuote täyttää voimassa olevan CE-direktiivin vaatimukset.



Käytä aina hyväksytyjä suojakäsineitä.



Käytä luistamattomia ja tukevia saappaita tai kenkiä.



Melupäästöt ympäristöön Euroopan yhteisön direktiivin mukaisesti. Koneen päästöt ilmoitetaan luvussa Tekniset tiedot ja arvokilvessä.



**Sytytys; rikastus:** Aseta rikastin rikastusasentoon.



Polttoainepumppu.



Käynnistysohje Katso ohjeet otsikon Käynnistys ja pysäytys alla annetut ohjeet.

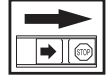


Lukitusvipu, kahvan säätö



**Muita koneen tunnuksia/tarroja tarvitaan tietyillä markkina-alueilla ilmaisemaan erityisiä sertifiointivaatimuksia.**

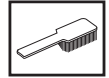
Moottori sammutetaan viemällä pysäytyskosketin pysäytysasentoon. HUOM! Pysäytyskosketin palautuu automaattisesti käynnistysasentoon. Sen vuoksi, tahattoman käynnistytksen estämiseksi, sytytystulpan suojus on aina irrotettava sytytystulpasta asennuksen, tarkastuksen ja/tai huollon ajaksi.



Käytä aina hyväksytyjä suojakäsineitä.



Puhdistettava säännöllisesti.



Silmämääräinen tarkastus.



Suojalaseja tai visiiriä on käytettävä.





# SISÄLTÖ

## Sisältö

### MERKKIEN SELITYKSET

Tunnukset ..... 82

### SISÄLTÖ

Sisältö ..... 83

Ennen käynnistystä on huomioitava seuraavaa: ... 83

### JOHDANTO

Hyvä asiakas! ..... 84

### KONEEN OSAT

Koneen osat ..... 85

### YLEISET TURVAOHJEET

Tärkeää ..... 86

Henkilökohtainen suojavarustus ..... 86

Koneen turvalaitteet ..... 87

### POLTTOAINEEN KÄSITTELY

Polttoaineturvallisuus ..... 90

Polttoaine ..... 90

Tankkaus ..... 91

### KÄYNNISTYS JA PYSÄYTYS

Tarkastus ennen käynnistystä ..... 92

Käynnistys ja pysäytys ..... 92

### PERUSTEKNIikka

Yleiset työhjeet ..... 94

### KUNNOSSAPITO

Kaasutin ..... 96

Äänenvaimennin ..... 96

Jäähdytysjärjestelmä ..... 96

Sytytystulppa ..... 97

Ilmansuodatin ..... 97

Vaihte ..... 97

Leikkulaite ..... 98

Puhdistus ja voitelu ..... 98

Huoltokaavio ..... 99

### TEKNISET TIEDOT

Tekniset tiedot ..... 100

EY-vaatimusten mukaisuusvakuutus ..... 101

## Ennen käynnistystä on huomioitava seuraavaa:

Lue käyttöohje huolellisesti.



**VAROITUS!** Pitkäaikainen altistuminen melulle saattaa aiheuttaa pysyviä kuulovammoja. Käytä siksi aina hyväksytyjä kuulonsuojaimia.



**VAROITUS!** Koneen alkuperäistä rakennetta ei missään tapauksessa saa muuttaa ilman valmistajan lupaa. Käytä aina alkuperäisiä varaosia. Hyväksymättömien muutosten ja/tai lisävarusteiden käyttö voi aiheuttaa käyttäjälle tai muille vakavia vahinkoja tai kuoleman.



**VAROITUS!** Pensastrimmi voi huolimattomasti tai virheellisesti käytettynä olla vaarallinen työväline, joka voi aiheuttaa vakavan tai jopa hengenvaarallisen tapaturman. On erittäin tärkeää, että luet ja ymmärrät tämän käyttöohjeen sisällön.

### Hyvä asiakas!

Kiitos, että valitsit McCulloch-tuotteen! Olet siten osa kauan sitten alkanutta tarinaa, sillä McCulloch Corporation aloitti moottorien valmistuksen jo Toisen maailmansodan aikaan. Vuonna 1949, kun McCulloch esitteli ensimmäisen, kevyen yhden miehen kannettavan moottorisahan, puuteollisuus muuttui lopullisesti.

Innovatiivisten moottorisahojen valikoima täydentyi vuosikymmenten aikana ja liiketoimintaa laajennettiin. Ensin mukaan tulivat lentokoneiden ja mikroautojen moottorit 1950-luvulla ja sitten pienet moottorisahat 1960-luvulla. Myöhemmin 1970- ja 80-luvuilla valikoimaan lisättiin trimmerit ja puhallusputket.

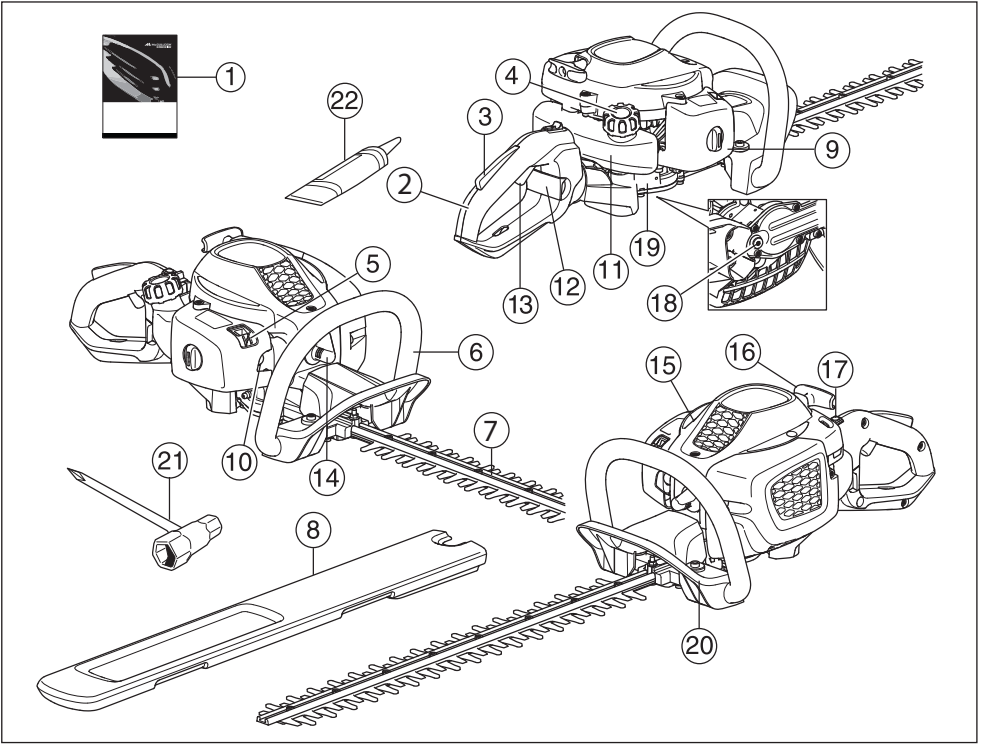
Nykyisin Husqvarna-konserniin kuuluva McCulloch jatkaa tehokkaiden moottorien, teknisten innovaatioiden ja kestävien mallien perinnettään, joka on ollut meille leimallista jo yli puolen vuosisadan ajan. Matalampi polttoaineenkulutus, pienemmät päästöt ja alhaisempi melutaso ovat meille erityisen tärkeitä samoin kuin turvallisuuden parantaminen ja käyttäjystävällisyys.

Toivomme, että olet tyytyväinen McCulloch-tuotteeseesi, sillä se on suunniteltu kestäväksi pitkäksi aikaa eteenpäin. Noudattamalla käyttöoppaan käyttöä, huoltoa ja kunnossapitoa koskevia neuvoja, tuotteen käyttöikä voidaan pidentää entisestään. Jos tarvitset korjauksiin tai huoltoon ammattilaisen apua, käytä osoitteessa [www.mcculloch.biz](http://www.mcculloch.biz) olevaa Service Locator -palvelua.

McCulloch kehittää jatkuvasti tuotteitaan ja pidättää siksi itselleen oikeuden mm. muotoa ja ulkonäköä koskeviin muutoksiin ilman ennakoilmoitusta.

Tämän käyttöoppaan voi ladata myös osoitteesta [www.mcculloch.biz](http://www.mcculloch.biz).

## KONEEN OSAT



### Koneen osat

- |                             |                                          |
|-----------------------------|------------------------------------------|
| 1 Käyttöohje                | 12 Takakahvan salpa (ErgoLite 6028)      |
| 2 Takakahva                 | 13 Kaasuliipasin                         |
| 3 Kaasuliipasimen varmistin | 14 Sytytystulpan suojus ja sytytystulppa |
| 4 Polttoainesäiliön korkki  | 15 Sylinterikotelo                       |
| 5 Rikastin                  | 16 Käynnistyskahva                       |
| 6 Etukahva                  | 17 Pysäytin                              |
| 7 Terä ja teränsuojus       | 18 Voiteluaineen täyttökorkki, vaihde    |
| 8 Kuljetussuojus            | 19 Vaihde                                |
| 9 Ilmansuodattimen kotelo   | 20 Kädensuojus                           |
| 10 Polttoainepumppu.        | 21 Yhdistelmäavain                       |
| 11 Polttoainesäiliö         | 22 Rasvaputkilo                          |

# YLEISET TURVAOHJEET

## Tärkeää

### TÄRKEÄÄ!

Kone on tarkoitettu ainoastaan oksien ja risujen katkaisuun.

Älä koskaan käytä konetta, jota on muutettu niin, ettei sen rakenne enää ole alkuperäinen.

Älä koskaan käytä konetta, jos olet väsynyt, nauttinut alkoholia tai lääkkeitä, jotka voivat vaikuttaa näkökykyysi, harkintakykyysi tai kehosi hallintaan.

Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita. Katso otsikon Henkilökohtainen suojavarustus alla annetut ohjeet.

Älä koskaan käytä konetta äärimmäisissä ilmastolosuhteissa, kuten kovassa pakkasessa tai erittäin lämpimässä ja/tai kosteassa ilmastossa.

Älä koskaan käytä viallista konetta. Noudata tässä käyttöohjeessa annettuja kunnossapito-, tarkastus- ja huolto-ohjeita. Tietyt kunnossapito- ja huoltotyöt on annettava koulutettujen ja pätevien asiantuntijoiden tehtäviksi. Katso otsikon Kunnossapito alla annetut ohjeet.

Kaikkien koteloiden ja suojusten on oltava asennettuina ennen käynnistystä. Vältä sähköiskujen vaara varmistamalla, että sytytystulpan suojus ja sytytyskaapeli ovat ehjät.



**VAROITUS! Kone muodostaa käytön aikana sähkömagneettisen kentän. Kenttä saattaa joissakin tapauksissa häiritä aktiivisten tai passiivisten lääketieteellisten implanttien toimintaa. Vakavien tai kohtalokkaiden onnettomuuksien ehkäisemiseksi kehotamme lääketieteellisiä implantteja käyttäviä henkilöitä neuvottelemaan lääkärin ja lääketieteellisen implantin valmistajan kanssa ennen koneen käyttämistä.**



**VAROITUS! Moottorin käyttäminen suljetussa tai huonosti ilmastoidussa tilassa voi aiheuttaa tukehtumisesta tai hiilimonoksidimyrkyksestä johtuvan kuoleman.**



**VAROITUS! Älä anna koskaan lasten käyttää konetta tai oleskella sen läheisyydessä. Koska koneessa on jousipalautteinen pysäytyskosketin ja se voidaan käynnistää käynnistyskahvasta alhaisella nopeudella ja voimalla, myös pieten lasten voima voi tietyissä olosuhteissa riittää koneen käynnistämiseen. Se voi johtaa vakaviin henkilövahinkoihin. Irrota sen vuoksi sytytystulpan suojus aina, kun kone on ilman valvontaa.**



**VAROITUS! Virheelliset veitsiterät voivat lisätä onnettomuuksien vaaraa.**

## Henkilökohtainen suojavarustus

### TÄRKEÄÄ!

Pensastrimmi voi huolimattomasti tai virheellisesti käytettynä olla vaarallinen työväline, joka voi aiheuttaa vakavan tai jopa hengenvaarallisen tapaturman. On erittäin tärkeää, että luet ja ymmärrät tämän käyttöohjeen sisällön.

Konetta käytettäessä on aina pidettävä hyväksytyjä henkilökohtaisia suojavarusteita. Henkilökohtaiset suojavarusteet eivät poista tapaturmien vaaraa, mutta lieventävät vaurioita onnettomuustilanteessa. Pyydä jälleenmyyjältä apua varusteiden valinnassa.



**VAROITUS! Tarkkaile aina varoitussignaaleja tai -huutoja kuulonsuojaimia käyttäessäsi. Riisu kuulonsuojaimet välittömästi moottorin pysäytyksen jälkeen.**

### KUULONSUOJAIMET

Käytä riittävän tehokkaasti vaimentavia kuulonsuojaimia.



### SILMIENSUOJAIMET

Hyväksyttäviä silmiensuojaimia on aina käytettävä. Visiiriä käytettäessä on käytettävä myös hyväksytyjä suojalaseja. Hyväksytyillä suojalaseilla tarkoitetaan laseja, jotka täyttävät standardin ANSI Z87.1 (USA) tai EN 166 (EU-maat) vaatimukset.



# YLEISET TURVAOHJEET

## KÄSINEET

Käytä käsiineitä aina tarvittaessa, esim. terälaitetta asennettaessa.



## SAAPPAAT

Käytä luistamattomia ja tukevia saappaita tai kenkiä.



## VAATETUS

Käytä lujasta materiaalista valmistettuja vaatteita ja vältä liian löysiä vaatteita, jotka helposti tarttuvat risuihin ja oksiiin. Käytä aina lujia pitkiä housuja. Älä pidä koruja, shortseja tai sandaaleja äläkä kulje paljain jaloin. Kiinnitä hiukset siten, etteivät ne ulotu hartioiden alapuolelle.

## ENSIAPULAUKKU

Ensiapulaukun on aina oltava lähellä.



## Koneen turvalaitteet

Tässä osassa selostetaan koneen turvalaitteet ja niiden toiminta ja annetaan tarkastus- ja kunnossapito-ohjeet, joilla varmistetaan niiden toimivuus. Katso luvusta Koneen osat, missä nämä koneet sijaitsevat koneessasi.

Koneen käyttöikä voi lyhentyä ja onnettomuusriski kasvaa, jos koneen kunnossapitoa ei suoriteta oikealla tavalla ja jos huoltoa ja/tai korjauksia ei tehdä ammattitaitoisesti. Jos tarvitset lisäohjeita, ota yhteys huoltokorjaamoon.

### TÄRKEÄÄ!

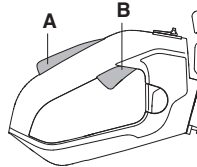
Kaikki koneen huolto- ja korjaustyöt vaativat erikoiskoulutusta. Tämä koskee erityisesti koneen turvalaitteita. Jos koneessa havaitaan puutteita alla luetelluissa tarkastuksissa, on sinun otettava yhteys huoltoliikkeeseen. Hankkimalla tuotteen meiltä varmistat, että saat sille ammattimaisen korjauksen ja huollon. Jos ostat koneen muusta kuin huollot suorittavasta ammattiliikkeestä, pyydä myyjää neuvomaan lähin huoltoliike.



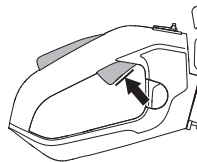
**VAROITUS! Älä koskaan käytä konetta, jos sen turvalaitteet ovat rikki. Koneen turvalaitteet on tarkastettava ja pidettävä kunnossa tässä osassa esitetyllä tavalla. Jos koneessasi ilmenee tarkastettaessa puutteita, se on toimitettava huoltoliikkeeseen korjattavaksi.**

## Kaasuliipasimen varmistin

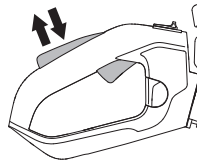
Varmistin estää tahattoman kaasuliipasimen käytön. Kun varmistin (A) painetaan kahvan sisään (= kun kahvasta tartutaan kiinni), kaasuliipasin (B) vapautuu. Kun ote kahvasta irrotetaan, palautuvat sekä kaasuliipasin että varmistin lähtöasentoonsa. Tämä tapahtuu kahdella toisistaan riippumattomalla palautusjousella. Lähtöasennossa kaasuliipasin on siis aina lukittuna joutokäynnille.



Tarkasta, että kaasuliipasin on lukittu joutokäyntiasentoon, kun kaasuliipasimen varmistin on lähtöasennossaan.



Paina varmistin sisään ja tarkasta, että se palautuu lähtöasentoonsa, kun se vapautetaan.



# YLEISET TURVAOHJEET

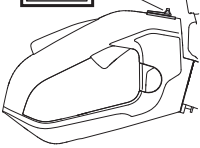
Tarkasta, että kaasuliipasin ja varmistin liikkuvat kevyesti ja että niiden palautusjouset toimivat.

Katso otsikon Käynnistys alla olevat ohjeet. Käynnistä pensastrimmi ja anna täyskaasu. Päästä kaasu ja varmista, että veitsiterät pysähtyvät ja pysyvät liikkumatta. Jos veitsiterät liikkuvat kaasuliipasimen ollessa joutokäyntiasennossa, on kaasuttimen joutokäyntiä säädettävä. Katso otsikon Kunnossapito alla annetut ohjeet.



## Pysäytin

Moottori on pysäytettävä pysäyttimellä.

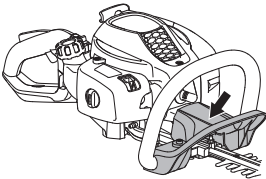


Käynnistä moottori ja tarkasta, että moottori pysähtyy, kun pysäytin siirretään pysäytysasentoon. Pysäytyskosketin palautuu automaattisesti käynnistysasentoon. Sen vuoksi, tahattoman käynnistykseen estämiseksi, sytytystulpan suojus on aina irrotettava sytytystulpasta asennuksen, tarkastuksen ja/ tai huollon ajaksi.

## Kädensuojus



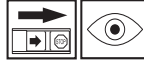
Kädensuojuksen tarkoituksena on estää kättä koskemasta käynnissä oleviin veitsiteriin, esim. jos käyttäjä menettää otteen etukahvasta.



Varmista, että kädensuojus on paikallaan.

Varmista, että kädensuojus on ohjalla.

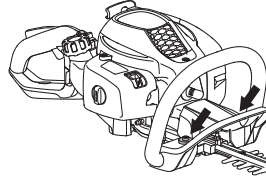
## Tärinävaimennus



Koneesi on varustettu tärinänvaimentimilla, jotka tekevät sen käytöstä mahdollisimman tärinätöntä ja miellyttävää.

Koneen tärinänvaimennus vähentää tärinöiden siirtymistä moottoriryksiköstä/terälaitteesta koneen kahvoihin.

Moottorirunko ja terälaitte on eristetty kahvaosista neljällä kumivälikkeellä.



Tarkasta säännöllisesti, ettei vaimentimissa ole halkeamia tai vääntymiä. Tarkasta, että tärinänvaimennuselementit ovat ehjät ja kunnolla kiinni.



**VAROITUS!** Liiallinen altistuminen tärinöille saattaa aiheuttaa verisuoni- tai hermovaurioita verenkiertohäiriöistä kärsiville henkilöille. Hakeudu lääkäriin, jos havaitset oireita, jotka voivat liittyä liialliseen tärinöille altistumiseen. Esimerkkejä tällaisista oireista ovat puutumiset, tunnottomuus, kutinat, pistelyt, kipu, voimattomuus tai heikkous, ihon värin tai pinnan muutokset. Näitä oireita esiintyy tavallisesti sormissa, käsissä tai ranteissa. Nämä vaarat voivat kasvaa alhaisissa lämpötiloissa.

## Äänenvaimennin



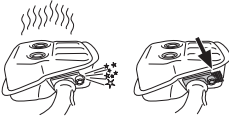
Äänenvaimennin pitää äänitasoa mahdollisimman alhaisena ja ohjaa moottorin pakokaasut käyttäjästä pois. Katalysaattorilla varustettu äänenvaimennin vähentää lisäksi pakokaasujen haitallisia aineita.



Ilmastoltaan lämpimissä ja kuivissa maissa on tulipalojen vaara suuri. Tästä syystä olemme varustaneet tietty äänenvaimentimet nk. kipinäsammutusverkolla.

# YLEISET TURVAOHJEET

Tarkasta, onko koneesi äänenvaimentimessa tällainen verkko.



Äänenvaimentimen tarkastuksessa, kunnossapidossa ja huollossa on tärkeä noudattaa annettuja ohjeita.

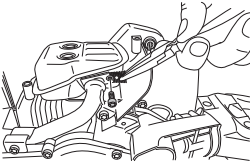
Älä koskaan käytä konetta, jonka äänenvaimennin on rikki.



Tarkasta säännöllisesti, että äänenvaimennin on kunnolla kiinni koneessa.



Jos koneesi äänenvaimennin on varustettu kipinänsammutusverkolla, on myös se puhdistettava säännöllisesti. Tukkeutunut verkko aiheuttaa moottorin kuumenemisen, mistä seuraa vakava moottorivaurio.



**VAROITUS!** Katalysaattoriäänenvaimennin on erittäin kuuma sekä käytön aikana että pysäyttämisen jälkeen. Tämä koskee myös joutokäyntiä. Kosketus voi aiheuttaa palovammoja iholle. Huomioi tulipalon vaara!



**VAROITUS!** Äänenvaimennin sisältää kemikaaleja, jotka saattavat olla karsinogeenisiä. Vältä kosketusta näihin osiin, mikäli käsittelet vaurioitunutta äänenvaimenninta.

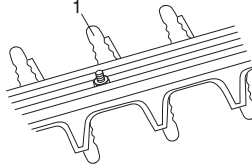


**VAROITUS!** Muista, että Moottorin pakokaasut ovat kuumia ja voivat sisältää kipinöitä jotka voivat aiheuttaa tulipalon. Älä koskaan käynnistä konetta sisätiloissa tai lähellä tulenarkaa materiaalia!

## Terä ja teränsuojus



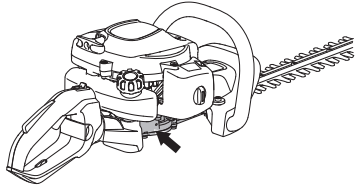
Terien (1) ulko-osat ovat muodoltaan teränsuojusten kaltaiset. Teränsuojuksen tarkoituksena on estää mitään ruumiinosaa koskemasta veitsiteriin.



Tarkasta, että veitsiterän suojus on ehjä ja ettei se ole vääntynyt. Vaihda leikkulaite, jos se on taipunut tai vaurioitunut.

## Vaihde

Vaihde kuumenee konetta käytettäessä. Älä koske vaihteeseen, sillä se aiheuttaa palovammoja.



# POLTTOAINEEN KÄSITTELY

## Polttoaineturvallisuus

Älä koskaan käynnistä konetta:

- 1 Jos olet läikyttänyt polttoainetta sen päälle. Pyyhi kaikki roiskeet pois ja anna bensiiniin jäännösten haihtua.
- 2 Jos olet läikyttänyt polttoainetta itsesi päälle tai vaatteillesi, vaihda vaatteet. Pese ne ruumiinosat, jotka ovat olleet kosketuksissa polttoaineeseen. Käytä saippua ja vettä.
- 3 Jos koneesta vuotaa polttoainetta. Tarkasta säännöllisesti, etteivät säiliön korkki ja polttoainejohdot vuoda.

## Kuljetus ja säilytys

- Anna pensasleikkurin viilentyä käytön jälkeen ennen säilytystä.
- Säilytä ja kuljeta konetta ja polttoainetta niin, etteivät mahdolliset vuodot ja höyryt pääse kosketuksiin esimerkiksi sähkökoneista, sähkömoottoreista, sähkökytkimistä/katkaisimista tai lämmityskattiloista peräisin olevien kipinöiden tai avotulen kanssa.
- Polttoainetta on säilytettävä ja kuljetettava erityisesti tähän tarkoitukseen tarkoitetuissa ja hyväksytyissä astioissa.
- Ennen koneen siirtämistä pitempiaikaiseen säilytykseen, on polttoainesäiliö tyhjennettävä. Kysy lähimmältä bensiiniasemalta, mihin voit toimittaa ylimääräisen polttoaineen.
- Varmista, että kone on puhdistettu hyvin ja että täydellinen huolto on tehty ennen pitkäaikaissäilytystä.
- Terälaitteen kuljetussuojuksen on aina oltava asennettuna koneen kuljetuksen tai säilytyksen aikana.
- Varmista koneen kiinnitys kuljetuksen aikana.



**VAROITUS! Käsittele polttoainetta varovasti. Muista palo-, räjähdys- ja sisäänhengitysvaarat.**

## Polttoaine

**HUOM!** Kone on varustettu kaksitahtimoottorilla, jota on aina käytettävä bensiinin ja kaksitahtimoottoriöljyn sekoituksella. Oikean seossuhteen varmistamiseksi on tärkeää mitata sekoitettava öljymäärä tarkasti. Pieniä polttoainemääriä sekoitettaessa vaikuttavat öljymäärän pienetkin virheellisydet voimakkaasti seossuhteeseen.



**VAROITUS! Polttoaine ja polttoainehöyryt ovat erittäin tulenarkoja ja voivat hengitettynä ja ihokosketuksessa aiheuttaa vakavia vahinkoja. Käsittele siksi polttoainetta varovasti ja huolehdi polttoaineen käsittelypaikan hyvästä ilmanvaihdosta.**

## Bensiini



**HUOM!** Käytä aina öljysekoitteista laatubensiiniä, jonka oktaaniluku on vähintään 90 (RON). Jos koneesi on varustettu katalysaattorilla (ks. luku Tekniset tiedot), on aina käytettävä lyijytöntä öljysekoitteista laatubensiiniä. Lyijyllinen bensiini pilaa katalysaattorin.

Ympäristöä säästävää bensiiniä, nk. alkylaattibensiiniä, on käytettävä siellä, missä sitä on saatavana.



- Suositeltu alhaisin oktaaniluku on 90 (RON). Jos moottoria käytetään bensiinillä, jonka oktaaniluku on alhaisempi kuin 90, voi seurauksena olla nk. nakutus. Tämä nostaa moottorin lämpötilaa, mistä voi seurata moottorivaurioita.
- Työhön, jossa konetta käytetään jatkuvasti suurilla pyörimisnopeuksilla, suositellaan suurempaa oktaanilukua.

## Kaksitahtiöljy

- Parhaan tuloksen ja suorituskyvyn saavuttamiseksi suositellaan Universal, Universal powered by McCULLOCH kaksitahtiöljyä, joka on suunniteltu erityisesti meidän ilmajäähdytteisille kaksitahtimoottoreillemme.
- Älä koskaan käytä kaksitahtiöljyä, joka on tarkoitettu vesijäähdytteisille ulkolaitamoottoreille, eli nk. outboardoil-öljyä (nimitetään TCW:ksi).
- Älä koskaan käytä nelitahtimoottoreille tarkoitettua öljyä.
- Alhainen öljynlaatu tai liian rasvainen öljy/ polttoainesekoitus voivat vaarantaa katalysaattorin toiminnan ja lyhentää sen käyttöikää.
- Seossuhde  
1:50 (2 %) Universal, Universal powered by McCULLOCH kaksitahtiöljy.

1:33 (3 %) muut ilmajäähdytteisille kaksitahtimoottoreille tarkoitettut öljyt, luokitus JASO FB/ISO EGB.

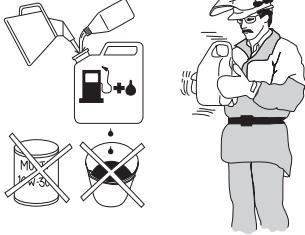
Bensiini, litraa	Kaksitahtiöljy, litraa	
	2% (1:50)	3% (1:33)
5	0,10	0,15
10	0,20	0,30
15	0,30	0,45
20	0,40	0,60



# POLTTOAINEEN KÄSITTELY

## Sekoitus

- Sekoita bensiini ja öljy aina puhtaassa bensiinille hyväksytyssä astiassa.
- Lisää aina ensin puolet sekoitettavasta bensiinistä. Lisää sen jälkeen koko öljymäärä. Sekoita (ravista) polttoaineseosta. Lisää loput bensiinistä.
- Sekoita (ravista) polttoaineseos huolellisesti ennen koneen polttoainesäiliön täyttämistä.



- Sekoita polttoainetta enintään 1 kuukauden tarvetta vastaava määrä.
- Jos konetta ei käytetä pitkään aikaan, on polttoainesäiliö tyhjennettävä ja puhdistettava.



**VAROITUS!**  
Katalysaattoriäänenvaimennin on erittäin kuuma sekä käytön aikana että pysäytyksen jälkeen. Tämä koskee myös joutokäyntiä. Muista tulipalon vaara erityisesti lähellä tulenarkoja aineita ja/ tai kaasuja käsiteltäessä.

## Tankkaus



**VAROITUS!** Seuraavat turvatoimet vähentävät tulipalon vaaraa:

Älä tupakoi tankattaessa äläkä aseta kuumia esineitä polttoaineen lähelle.

Älä koskaan tankkaa moottorin käydessä.

Tankkaa hyvin ilmastoidussa paikassa. Älä koskaan tankkaa konetta sisätiloissa.

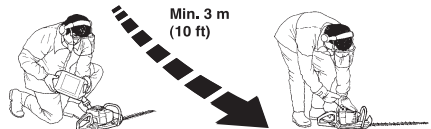
Pysäytä moottori ja anna sen jäähtyä muutamia minuutteja ennen tankkausta.

Avaa polttoainesäiliön korkki hitaasti tankkauksen yhteydessä, niin että mahdollinen ylipaine häviää hitaasti.

Kiristä polttoainesäiliön korkki huolellisesti tankkauksen jälkeen.

Siirrä aina kone pois tankkauspaikalta ja polttoaineen läheisyydestä ennen käynnistämistä.

- Käytä ylitäyttösuojalla varustettua polttoainesäiliötä.
- Pyyhi polttoainesäiliön korkin ympäristö puhtaaksi. Säiliössä olevat epäpuhtaudet aiheuttavat käyntihäiriöitä.
- Varmista, että polttoaine on sekoittunut hyvin ravistamalla astiaa ennen tankkausta.



# KÄYNNISTYS JA PYSÄYTYS

## Tarkastus ennen käynnistystä



- Tarkasta työalue. Poista kaikki esineet, jotka voivat sinkoutua ilmaan.
- Tarkasta terälaite. Älä koskaan käytä tylsiä, lohjenneita tai vaurioituneita veitsiteriä.
- Tarkasta, että kone on moitteettomassa kunnossa. Tarkasta, että kaikki mutterit ja ruuvit on kiristetty.
- Varmista, että vaihde on voideltu riittävästi. Katso otsikon Vaihde alla olevat ohjeet.
- Tarkasta, että terälaite aina pysähtyy joutokäynnillä.
- Käytä konetta vain sille tarkoitettuihin töihin.
- Varmista, että kahvat ja turvatoiminnot ovat kunnossa. Älä koskaan käytä konetta, jos siitä puuttuu jokin osa tai sitä on muutettu määräysten vastaisesti.
- Kaikkien koteloiden on oltava oikein asennettuina ja ehjiä ennen koneen käynnistystä.

## Käynnistys ja pysäytys



**VAROITUS!** Koko vaihteen on oltava asennettuna ennen koneen käynnistämistä, muussa tapauksessa kytkin saattaa löystyä ja aiheuttaa henkilövahinkoja.

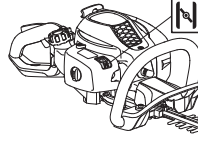
Siirrä kone aina noin 3 metrin päähän tankkauspaikalta ennen käynnistystä. Aseta kone tukevalle alustalle. Muista, että veitsiterät voivat alkaa liikkua, kun moottori käynnistyy. Varmista, etteivät veitsiterät pääse koskemaan mihinkään esineeseen. Varmista, ettei työalueella ole ketään sivullisia, muussa tapauksessa on olemassa vakavien henkilövahinkojen vaara. Turvaetäisyyks on 15 metriä.

## Kylmä moottori

### (1) Rikastin



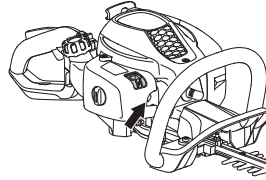
Aseta rikastin rikastusasentoon.



### (2) Polttoainepumppu:



Paina polttoainepumpun kumirakkoa useita kertoja, kunnes polttoainetta alkaa valua rakkoon (noin 6 kertaa). Rakon ei tarvitse olla aivan täynnä.



### (3) Käynnistys



Paina koneen runkoa maata vasten vasemmalla kädellä (HUOM! Ei jalalla!). Tartu käynnistyskahvasta, vedä käynnistysnarusta hitaasti oikealla kädellä, kunnes tunnet vastuksen (kytkentäkynnet tarttuvat) ja vedä sen jälkeen nopein ja voimakkain vedoin. **Älä koskaan kiedo käynnistysnarua kätesi ympärille.**



### (4, 5)



Siirrä rikastin välittömästi takaisin lähtöasentoon, kun moottori syyttää, ja yritä uudelleen, kunnes moottori käynnistyy.

**HUOM!** Kun rikastin painetaan takaisin alkuperäiseen asentoonsa, moottori käy suuremmalla nopeudella, niin sanotussa käynnistysliipaisinasenossa, ja terät liikkuvat. Käynnistyskaasun asento vapautetaan liipaisemalla liipaisuvivun avulla.

**HUOM!** Älä vedä käynnistysnarua täysin ulos äläkä irrota otetta käynnistyskahvasta, kun naru on täysin ulkona. Tämä voi vaurioittaa konetta.

## Lämmin moottori

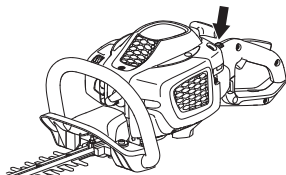


Paina koneen runkoa maata vasten vasemmalla kädellä (HUOM! Ei jalalla!). Tartu käynnistyskahvasta, vedä käynnistysnarusta hitaasti oikealla kädellä, kunnes tunnet vastuksen (kytkentäkynnet tarttuvat) ja vedä sen jälkeen nopein ja voimakkain vedoin. **Älä koskaan kiedo käynnistysnarua kätesi ympärille.**



## Pysäytys

Moottori sammutetaan viemällä pysäytyskosketin pysäytysasentoon.



### HUOM!

Pysäytyskosketin palautuu automaattisesti käynnistysasentoon. Sen vuoksi, tahattoman käynnistyneen estämiseksi, sytytystulpan suojuus on aina irrotettava sytytystulpastasta asennuksen, tarkastuksen ja/ tai huollon ajaksi.

## Yleiset työohjeet

### TÄRKEÄÄ!

Tässä osassa käsitellään pensasleikkurin käyttöön liittyviä yleisiä turvamääräyksiä.

Kun joudut tilanteeseen, jossa trimmin käytön jatkaminen tuntuu epävarmalta, on sinun kysyttävä neuvoa asiantuntijalta. Käännä jälleenmyyjäsi tai huoltoliikkeesi puoleen.

Älä tee mitään sellaista, mihin et katso taitosi riittävän.



**VAROITUS! Kone voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon. Lue turvaohjeet huolellisesti. Opettele käyttämään konetta oikein.**



**VAROITUS! Leikkaava työkalu. Älä koske työkaluun pysäyttämättä ensin moottoria.**

## Ympäristöä koskevat turvamääräykset

- Älä koskaan anna lasten käyttää konetta.
- Tarkkaile ympäristöä ja varmista, ettei terälaitte pääse osumaan ihmisiin tai eläimiin.
- Pidä sivulliset vähintään 15 metrin päässä koneesta työn aikana.
- Älä koskaan anna kenenkään käyttää konetta varmistamatta ensin, että käyttäjä on ymmärtänyt käyttöohjeen sisällön.
- Älä koskaan työskentele tikkailta tai muulta huonosti kiinnitetyltä korkealta paikalta.



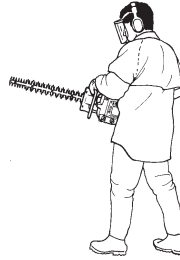
- Muista, että käyttäjä on vastuussa muille ihmisille tai heidän omaisuudelleen aiheutuneista vahingoista tai niistä uhkaavista vaaroista

## Turvaohjeet työn aikana



- Varmista, että seisot turvallisessa ja tukevassa työskentelyasennossa.

- Älä koskaan jätä konetta ilman valvontaa moottorin käydessä.
- Pidä koneesta aina molemmin käsin kiinni. Pidä kone edessäsi.

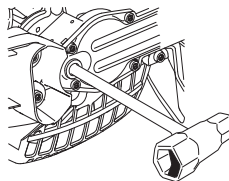


- Huolehdi, etteivät kädet ja jalat koske terälaitteeseen, kun moottori on käynnissä.



- Kun moottori on pysäytetty, pidä kädet ja jalat etäällä terälaitteesta, kunnes se on täysin pysähtynyt.
- Varo oksanpätkiä, joita voi sinkoutua ilmaan leikkuun aikana.
- Älä leikkaa liian läheltä maanpintaa. Ilmaan voi sinkoutua kiviä ja muuta irtotavaraa.
- Tarkasta, ettei työkohteessa ole sähköjohtoja, hyönteisiä, eläimiä jne., tai esineitä, jotka voivat vaurioittaa terälaitetta, esim. metalliesineitä.
- Jos terälaitte osuu johonkin vieraaseen esineeseen, tai jos kone alkaa täristä, pysäytä kone. Irrota sytytysjohto sytytystulpasta. Tarkasta, ettei kone ole vaurioitunut. Korjaa mahdolliset vauriot.
- Jos teriin tarttuu jotakin työskentelyn aikana, sammuta moottori ja odota, että se pysähtyy kokonaan, ennen kuin alat puhdistaa teriä. Irrota sytytystulpan johto sytytystulpasta.

Jos terät jäävät jumiin, ne saa löysäytyä viemällä yhdistelmäavaimen vaihteen sisään. Irrota voiteluainetulpaa, vie yhdistelmäavain vaihteen sisään ja kääntelee sitä edestakaisin.



## Turvaohjeet työn jälkeen



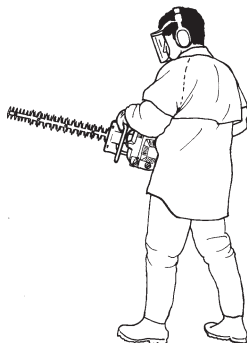
- Kuljetussuojus on aina asetettava terälaitteeseen, kun konetta ei käytetä.
- Varmista ennen koneen puhdistusta, korjausta tai tarkastusta, että terälaitte on pysähtynyt. Irrota sytytysjohto sytytystulpasta.
- Käytä aina lujatekoisia käsineitä terälaitetta korjatessasi. Se on erittäin terävä ja aiheuttaa hyvin helposti viiltohaavoja.



- Säilytä kone lasten ulottumattomissa.
- Käytä korjaukseen vain alkuperäisvaraosia.

## Trimmauksen perustekniikka

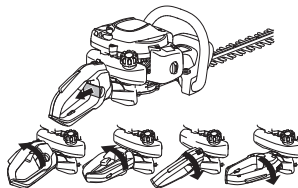
- Leikkaa sivustat heilurimaisin ylhäältä alaspäin suuntautuvien liikkein.
- Säädä kaasu kuormituksen mukaan.
- Pensasaitaa leikattaessa on moottorin aina oltava käännettyä pensasaidasta poispäin.
- Voidaksesi työskennellä mahdollisimman tasapainoisessa asennossa pidä kone mahdollisimman lähellä kehoa.



- Varo, ettei terän kärki kosketa maahan.
- Älä kiirehdi työtä, vaan etene sopivaa vauhtia, jotta kaikki oksat katkeavat tasaisesti.

## ERGOLITE 6028

Pensasleikkurin takakahva voidaan asettaa viiteen asentoon salvasta vetämällä. Katso kuva. Kahvan säädön aikana pensasleikkurin on oltava tyhjäkäynnillä eikä terä saa liikkua.



- Työskentelyn aikana kahvan on aina oltava ylöspäin riippumatta siitä, missä asennossa pensasleikkuri on.

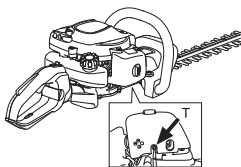
## Kaasutin

### Joutokäynnin säätäminen

Tarkasta ennen säätöjen tekemistä, että ilmansuodatin on puhdas ja että ilmansuodattimen kansi on paikallaan. Varmista, että käynnistyskaasun asento on vapautettu.

Säädä joutokäynti joutokäyntiruuvilla T, jos uusintasäätö on tarpeen. Kierrä T-ruuvia myötäpäivään, kunnes terälaite alkaa liikkua. Kierrä ruuvia sen jälkeen vastapäivään, kunnes terälaite pysähtyy. Joutokäyntinopeus on säädetty oikein, kun moottori käy tasaisesti joka asennossa. Lisäksi säädössä on oltava hyvä marginaali pyörimisnopeuteen, jolla terälaite alkaa liikkua.

**Suosittelut joutokäyntinopeus:** Katso luku Tekniset tiedot.



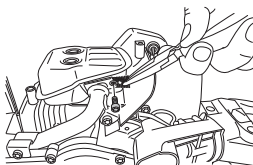
**VAROITUS!** Jos joutokäyntiä ei voi säätää niin, ettei terälaite pyöri, ota yhteys jälleenmyyjääsi/huoltoilikkeeseesi. Älä käytä konetta, ennen kuin se on säädetty oikein tai korjattu.

## Äänenvaimennin



**HUOM!** Tietyt äänenvaimentimet on varustettu katalyysaattorilla. Katso luvusta Tekniset tiedot, onko koneesi varustettu katalyysaattorilla.

Äänenvaimennin vaimentaa äänitasoa ja ohjaa pakokaasut käyttäjästä pois päin. Pakokaasut ovat kuumia ja voivat sisältää kipinöitä, jotka voivat aiheuttaa tulipalon, jos pakokaasut suunnataan kohti kuivaa ja palavaa materiaalia.



Jotkut äänenvaimentimet on varustettu erityisellä kipinänsammutusverkolla. Jos koneesi on varustettu tällaisella äänenvaimentimella, verkko on puhdistettava. Puhdistus käy parhaiten teräsharjalla.

Katalyysaattorittomissa äänenvaimentimissa verkko on puhdistettava ja tarvittaessa vaihdettava kerran viikossa.

**Jos verkko on vioittunut, se on vaihdettava.** Jos verkko menee usein tukkoon, tämä voi olla merkki kaasuttimen virheellisestä säädöstä tai siitä, että bensiiniin on sekoitettu liikaa öljyä.

Katalyysaattoriäänenvaimentimissa verkko on tarkastettava ja tarvittaessa puhdistettava kerran kuukaudessa. **Jos verkko on vioittunut, se on vaihdettava.** Jos verkko tukkeutuu usein, se voi olla merkinä katalyysaattorin toiminnan heikentymisestä. Ota yhteys jälleenmyyjääsi asian tarkistamiseksi. Jos verkko on tukkeutunut, kone ylikuumentuu, mistä seuraa sylinteri- ja mäntävaurioita.

**HUOM!** Älä koskaan käytä konetta, jonka äänenvaimennin on huonossa kunnossa.

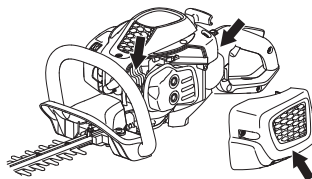


**VAROITUS!** Katalyysaattoriäänenvaimennin on erittäin kuuma sekä käytön aikana että pysäyttämisen jälkeen. Tämä koskee myös joutokäyntiä. Kosketus voi aiheuttaa palovammoja iholle. Huomioi tulipalon vaara!

## Jäähdytysjärjestelmä



Käyntilämpötilan pitämiseksi mahdollisimman alhaisena kone on varustettu jäähdytysjärjestelmällä.



Jäähdytysjärjestelmän osat ovat:

- 1 Sylinterin jäähdytysrivat.
- 2 Sylinterikotelo (johtaa jäähdytysilman sylinteriin).
- 3 Jäähdytysilma-aukko kampikammion läpi (tankin sisällä).

Puhdista jäähdytysjärjestelmä harjalla kerran viikossa, vaikeammassa käyttöolosuhteissa useammin. Likainen tai tukkeutunut jäähdytysjärjestelmä johtaa koneen ylikuumentumiseen, josta on seurauksena sylinterin ja männän vaurioituminen.

## Sytytystulppa

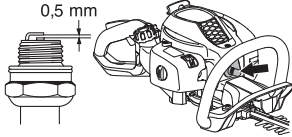


Sytytystulpan kuntoa heikentävät:

- Väärin säädetty kaasutin.
- Polttoaineen öljymäärä virheellinen (liian paljon tai väärää öljyä).
- Likainen ilmansuodatin.

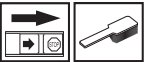
Nämä tekijät aiheuttavat sytytystulpan kärkein karstoitumisen, mistä voi seurata käyntihäiriöitä ja käynnistysongelmia.

Jos koneen teho on heikko, jos sitä on vaikea käynnistää, tai jos joutokäynti on levotonta: tarkasta aina ennen muita toimenpiteitä sytytystulppa. Jos sytytystulppa on karstoitunut, puhdista se ja tarkasta samalla, että kärkiväli on 0,5 mm. Sytytystulppa on vaihdettava suunnilleen kuukauden käytön jälkeen, tarvittaessa aikaisemmin.



**HUOM!** Käytä aina suositeltua sytytystulppaa! Väärä sytytystulppa voi tuhota männän/sylinterin. Varmista, että sytytystulppa on varustettu nk. radiohäiriöiden poistolla.

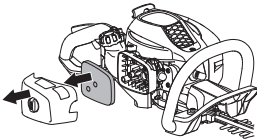
## Ilmansuodatin



Puhdistamalla ilmansuodatin säännöllisesti pölystä ja liasta vältetään seuraavat ongelmat:

- Kaasutinhäiriöt
- Käynnistysongelmat
- Tehon heikkeneminen
- Moottorin osien turha kuluminen.
- Epätavallisen korkea polttoaineenkulutus.

Puhdista ilmansuodatin 25 tunnin käytön jälkeen tai useammin, jos olosuhteet ovat poikkeuksellisen pölyiset.



## Ilmansuodattimen puhdistus

Irrota ilmansuodattimen kotelo ja poista suodatin. Pese se puhtaaksi lämpimällä saippuavedellä. Anna suodattimen kuivua, ja öljyä se sitten ohjeiden mukaan.

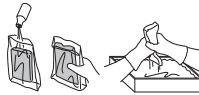
Pitkään käytössä ollut ilmansuodatinta ei saa koskaan täysin puhtaaksi. Siksi ilmansuodatin on vaihdettava säännöllisin väliajoin. **Vaurioitunut ilmansuodatin on aina vaihdettava.**

## Ilmansuodattimen öljyäminen



Käytä aina suodatinöljyä, tuotenro 531 00 92-48. Suodatinöljy sisältää liuotteita, jotta se olisi helppo levittää tasaisesti suodattimelle. Tästä syystä on ihokosketusta vältettävä.

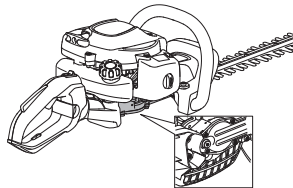
Pane suodatin muovipussiin ja kaada päälle suodatinöljyä. Levitä öljy puristelemalla muovipussia. Väännä suodatin muovipussissa ja kaada ylimääräinen öljy pois ennen suodattimen asentamista koneeseen. Älä koskaan käytä tavallista moottoriöljyä. Tavallinen öljy painuu melko nopeasti suodattimen läpi ja jää sen pohjalle.



## Vaihte



Vaihtekotelossa on tulppa voiteluaineen lisäämistä varten. Lisää voiteluainetta voiteluaineputkesta ja toista 25 tunnin välein. Käytä Husqvarnan erikoisrasvaa.

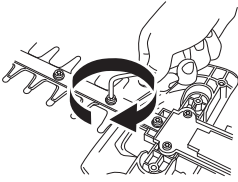


**HUOM!** Vaihdetta ei saa täyttää aivan täyteen rasvalla. Rasva laajenee koneen käytön aikana kehittyvän lämmön vaikutuksesta. Jos vaihte on aivan täynnä rasvaa, on olemassa tiivisteiden vaurioitumisen ja rasvavuodon vaara.

Vaihteiston voiteluaine on yleensä vaihdettava ainoastaan mahdollisten korjausten yhteydessä.

## Leikkuulaite

Tarkista, että terälaitteen ruuvit on asennettu oikein.  
Kivistä ne 7-10 Nm:n kiristysmomentilla.



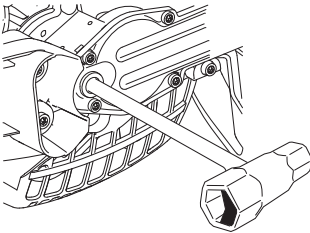
## Puhdistus ja voitelu



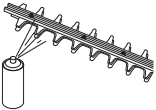
Puhdista terät pihkasta ja kasvinesteistä puhdistusaineella 531 00 75-13 (UL22) jokaista käyttötilannetta ennen, ja niiden jälkeen.

Tarkista, etteivät veitsiterät ole vioittuneet tai vääntyneet. Viilaa pois mahdollinen kierre.

Tarkista, että terät liikkuvat vapaasti. Poista voitelutulppa vaihteesta, vie yhdistelmäavain vaihteen sisään ja kääntele sitä edestakaisin.



Voitele terätangot erikoisvoiteluaineella, tuotenro. 531 00 75-12 (UL 21), ennen pidempiaikaista säilytystä.





# KUNNOSSAPITO

## Huoltokaavio

Seuraavassa on esitetty luettelo koneelle suoritettavista huoltotoimista. Useimmat kohdista on kuvattu kappaleessa Huolto. Käyttäjää saa tehdä ainoastaan sellaisia huolto- ja kunnostustehtäviä, jotka on kuvattu tässä käyttöohjeessa. Laajemmat toimenpiteet tulee antaa valtuutetun huoltokorjaamon tehtäväksi.

Kunnossapito	Aina ennen käyttöä:	40 käyttötunnin jälkeen	100 käyttötunnin jälkeen
Puhdista kone ulkopuolelta.		Jokaisen käyttökerran jälkeen	
Tarkasta, että kaasuliipasin ja varmistin ovat turvallisessa käyttökunnossa.	X		
Palonvaaran vähentämiseksi äänenvaimennin, pakoputki ja moottori on puhdistettava liasta, lehdistä, liasta voiteluaineesta yms.	X		
Tarkasta, että pysäytin toimii.	X		
Tarkasta, etteivät veitsiterät liiku joutokäynnillä.	X		
Tarkasta, että terät ovat ehjät eikä niissä ole halkeamia tai muita vaurioita. Vaihda terät tarvittaessa.	X		
Tarkista, että teränsuojus on ehjä ja ettei se ole vääntynyt. Vaihda terä, jos teränsuojus on taipunut tai vaurioitunut.	X		
Vaihda leikkulaite, jos se on taipunut tai vaurioitunut.	X		
Tarkasta, että kädensuojus on ehjä. Vaihda vaurioitunut suojus.	X		
Tarkasta, että ruuvit ja mutterit ovat kireällä.	X		
Tarkasta, ettei moottorissa, säiliössä tai polttoaineputkissa ole vuotoja.	X		
Puhdista ilmansuodatin ja öljy se. Puhdista useammin, jos olosuhteet ovat erityisen pölyiset.		(25 tim).	
Tarkasta käynnistinlaite käynnistysnarulla.		X	
Tarkasta, etteivät tärinänvaimentimet ole vioittuneet.		X	
Puhdista sytytystulppa. Irrota tulppa ja tarkasta kärkiväli. Säädä kärkiväliksi 0,5 mm tai vaihda sytytystulppa. Varmista, että sytytystulppa on varustettu nk. radiohäiriöiden poistolla.		X	
Puhdista koneen jäähdytysjärjestelmä.		X	
Puhdista kaasuttimen ulkopinta ja ympäristö.		X	
Täytä vaihdekotelo rasvalla. Tämä on tehtävä noin 25 käyttötunnin välein.		X	
Tarkasta, että veitsiterien kiinnitysruuvit on kiristetty oikein.		X	
Tarkasta ja puhdista äänenvaimentimen mahdollinen kipinänsammutusverkko (koskee vain katalysaattorilla varustettuja äänenvaimentimia).		X	
Puhdista polttoainesäiliö sisäpuolelta.			X
Tarkista, ettei polttoainesuodattimen sisällä ole likaa eikä polttoaineletkussa halkeamia tai muita vaurioita. Vaihda tarvittaessa.			X
Tarkasta kaikki kaapelit ja liitännät.			X
Tarkasta kytkimen, kytkinjousten ja kytkinrummun kuluminen. Vaihdata tarvittaessa valtuutetussa huoltokorjaamossa.			X
Vaihda sytytystulppa. Varmista, että sytytystulppa on varustettu nk. radiohäiriöiden poistolla.			X

# TEKNISET TIEDOT

## Tekniset tiedot

Tekniset tiedot	SUPERLITE 4528	ERGOLITE 6028
<b>Moottori</b>		
Sylinteritilavuus, cm <sup>3</sup>	21,7	21,7
Sylinterihalkaisija, mm	32	32
Iskunpituus, mm	27	27
Joutokäyntinopeus, r/min	2800	2800
Suosittelu suurin ryntäysnopeus, r/min	9000	9000
ISO 8893 -standardin mukainen enimmäisteho (kW/ kierr./min)	0,6/7800	0,6/7800
Katalysaattoriäänenvaimennin	Kyllä	Kyllä
Kierrosluvun mukaan säätyvä sytytysjärjestelmä	Kyllä	Kyllä
<b>Sytytysjärjestelmä</b>		
Sytytystulppa	NGK CMR6A	NGK CMR6A
Kärkiväli, mm	0,5	0,5
<b>Polttoaine-/voitelujärjestelmä</b>		
Polttoainesäiliön tilavuus, litraa	0,3	0,3
<b>Paino</b>		
Paino ilman polttoainetta, kg	4,8	5,0
<b>Melupäästöt</b>		
(ks. huom. 1)		
Äänentehotaso, mitattu dB(A)	100	100
Äänentehotaso, taattu L <sub>WA</sub> dB(A)	101	101
<b>Äänitasot</b>		
(ks. huom. 2)		
Ekvivalentti äänenpainetaso käyttäjän korvan tasalla mitattuna standardien EN ISO 10517 mukaan, dB(A):	93	93
<b>Tärinätasot</b>		
(ks. huom. 3)		
Kahvojen vastaavat tärinätasot (a <sub>h<sub>v</sub>,eq</sub> ) mitattuna standardien EN ISO 10517 mukaan, m/s <sup>2</sup>		
Etukahva/taka:	3,5/4,4	4,1/4,2
<b>Veitsiterät</b>		
Tyyppi	Kaksipuolinen	Kaksipuolinen
Pituus, mm	450	590
Veitsiterän nopeus, leikkuu/min	4050	4050

Huom. 1: Melupäästö ympäristöön äänentehona (L<sub>WA</sub>) EY-direktiivin 2000/14/EG mukaisesti mitattuna. Koneen ilmoitettu äänen tehotaso on mitattu käyttäen alkuperäistä terälaitetta, joka antaa suurimman äänen tehotason. Taatun ja mitatun äänitehon erona on se, että taattu ääniteho sisältää myös mitatun tuloksen hajonnan ja vaihtelun saman mallin eri koneiden välillä direktiivin 2000/14/EY mukaisesti.

Huom. 2: Ilmoitetuilla tiedoilla vastaavasta koneen äänenpainetasosta tyypillinen tilastollinen hajonta (vakiopoikkeama) on 1 dB (A).

Huom. 3: Ilmoitetuilla tiedoilla vastaavasta tärinätasosta tyypillinen tilastollinen hajonta (vakiopoikkeama) on 1 m/s<sup>2</sup>.

---

## TEKNISET TIEDOT

---

### EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus (Koskee ainoastaan Eurooppaa)

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Ruotsi, puh. +46-36-146500, vakuuttaa täten, että pensasleikkurit **McCULLOCH SUPERLITE 4528, ERGOLITE 6028** alkaen vuoden 2016 sarjanumeroista (vuosi on ilmoitettu arvokilvessä ennen sarjanumeroa) on valmistettu noudattaen seuraavia NEUVOSTON DIREKTIIVEJÄ:

- 17. toukokuuta 2006 "koskien koneita" **2006/42/EY**.
- 26. helmikuu 2014 "sähkömagneettista yhteensopivuutta koskeva" direktiivi **2014/30/EU**.
- 8. toukokuuta 2000 "koskien melupäästöä ympäristöön" **2000/14/EY**. Yhteensopivuus on määritelty Liitteen V mukaan.

Katso melupäästöjä koskevat tiedot luvusta Tekniset tiedot. Seuraavia standardeja on sovellettu: **EN ISO 12100-2:2010, CISPR 12:2007/A1:2009, EN ISO 10517:2009/A1:2013**

SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Ruotsi, on suorittanut Husqvarna AB:lle vapaaehtoisen tyyppitarkastuksen. Sertifikaattien numerot ovat:

**SEC/11/2327, 01/094/017** - SUPERLITE 4528, ERGOLITE 6028

Huskvarna 30. maaliskuuta 2016



Per Gustafsson, kehityspäällikkö (Husqvarna AB:n valtuutettu ja teknisestä dokumentaatiosta vastaava edustaja.)

# SYMBOLERKLÄRUNG

## Symbole

**WARNUNG!** Eine unsachgemäß oder nachlässig angewendete Heckenschere kann zu einem gefährlichen Gerät werden und schwere oder gar lebensgefährliche Verletzungen verursachen. Es ist sehr wichtig, dass Sie den Inhalt dieser Bedienungsanweisung lesen und verstehen.



Lesen Sie die Bedienungsanweisung sorgfältig durch und machen Sie sich mit dem Inhalt vertraut, bevor Sie das Gerät benutzen.



Benutzen Sie immer:

- Einen zugelassenen Gehörschutz
- Zugelassener Augenschutz



Dieses Produkt stimmt mit den geltenden CE-Richtlinien überein.



Stets zugelassene Schutzhandschuhe tragen.



Rutschfeste und stabile Stiefel oder Schuhe tragen.



Umweltbelastende Geräuschemissionen gemäß der Richtlinie der Europäischen Gemeinschaft. Die Emission des Gerätes ist im Kapitel Technische Daten und auf dem Geräteschild angegeben.



**Zündanlage; Choke:** Den Chokehebel in Choke-Lage führen.



Kraftstoffpumpe.



Startanweisung Siehe die Anweisungen unter der Überschrift Starten und Stoppen.

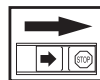


Sperrhebel, Lenkereinstellung



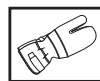
**Sonstige Symbole/Aufkleber am Gerät beziehen sich auf spezielle Zertifizierungsanforderungen, die in bestimmten Ländern gelten.**

Zum Abstellen des Motors den Stoppschalter auf Stopp stellen. **ACHTUNG!** Der Stoppschalter geht automatisch in die Startstellung zurück.

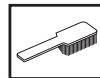


Um ein ungewolltes Starten zu vermeiden, muss bei Montage, Kontrolle und/oder Wartung daher stets die Zündkappe von der Zündkerze entfernt werden.

Stets zugelassene Schutzhandschuhe tragen.



Regelmäßige Reinigung ist notwendig.



Visuelle Kontrolle.



Schutzbrille oder Gesichtsschutz müssen benutzt werden.



# INHALT

## Inhalt

### SYMBOLERKLÄRUNG

Symbole ..... 102

### INHALT

Inhalt ..... 103

Vor dem Start ist Folgendes zu beachten: ..... 103

### EINLEITUNG

Sehr geehrter Kunde! ..... 104

### WAS IST WAS?

Was ist was? ..... 105

### ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Wichtig ..... 106

Persönliche Schutzausrüstung ..... 106

Sicherheitsausrüstung des Gerätes ..... 107

### UMGANG MIT KRAFTSTOFF

Sicherer Umgang mit Kraftstoff ..... 110

Kraftstoff ..... 110

Tanken ..... 111

### STARTEN UND STOPPEN

Kontrolle vor dem Start ..... 112

Starten und stoppen ..... 112

### ARBEITSTECHNIK

Allgemeine Arbeitsvorschriften ..... 114

### WARTUNG

Vergaser ..... 116

Schalldämpfer ..... 116

Kühlsystem ..... 116

Zündkerze ..... 117

Luftfilter ..... 117

Getriebe ..... 117

Schneidwerk ..... 118

Reinigung und Schmierung ..... 118

Wartungsschema ..... 119

### TECHNISCHE DATEN

Technische Daten ..... 120

EG-Konformitätserklärung ..... 121

## Vor dem Start ist Folgendes zu beachten:

Die Bedienungsanweisung sorgfältig durchlesen.



**WARNUNG!** Eine längerfristige Beschallung mit Lärm kann zu bleibenden Gehörschäden führen. Daher stets einen zugelassenen Gehörschutz tragen.



**WARNUNG!** Unter keinen Umständen darf die ursprüngliche Konstruktion des Gerätes ohne Genehmigung des Herstellers geändert werden. Es ist immer Originalzubehör zu verwenden. Unzulässige Änderungen und/oder unzulässiges Zubehör können zu schweren oder sogar tödlichen Verletzungen des Anwenders oder anderer Personen führen.



**WARNUNG!** Eine unsachgemäß oder nachlässig angewendete Heckenschere kann zu einem gefährlichen Gerät werden und schwere oder gar lebensgefährliche Verletzungen verursachen. Es ist sehr wichtig, dass Sie den Inhalt dieser Bedienungsanweisung lesen und verstehen.

---

# EINLEITUNG

---

## Sehr geehrter Kunde!

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von McCulloch entschieden haben. Sie sind damit Teil einer langen Erfolgsgeschichte, denn die McCulloch Corporation begann bereits während des 2. Weltkriegs mit der Herstellung von Triebwerken. 1949 brachte McCulloch die erste leichte, von nur einer Person zu bedienende Kettensäge auf den Markt – eine Revolution in der Holzbearbeitung.

Im Laufe der Jahrzehnte wurden immer mehr innovative Kettensägen entwickelt, und der Geschäftsbetrieb wurde erweitert: zunächst um Flugtriebwerke und Gokartmotoren in den 1950er Jahren, und dann um Mini-Kettensägen in den 1960ern. In den 1970ern und 1980ern kamen dann schließlich noch Trimmer und Laubblasgeräte hinzu.

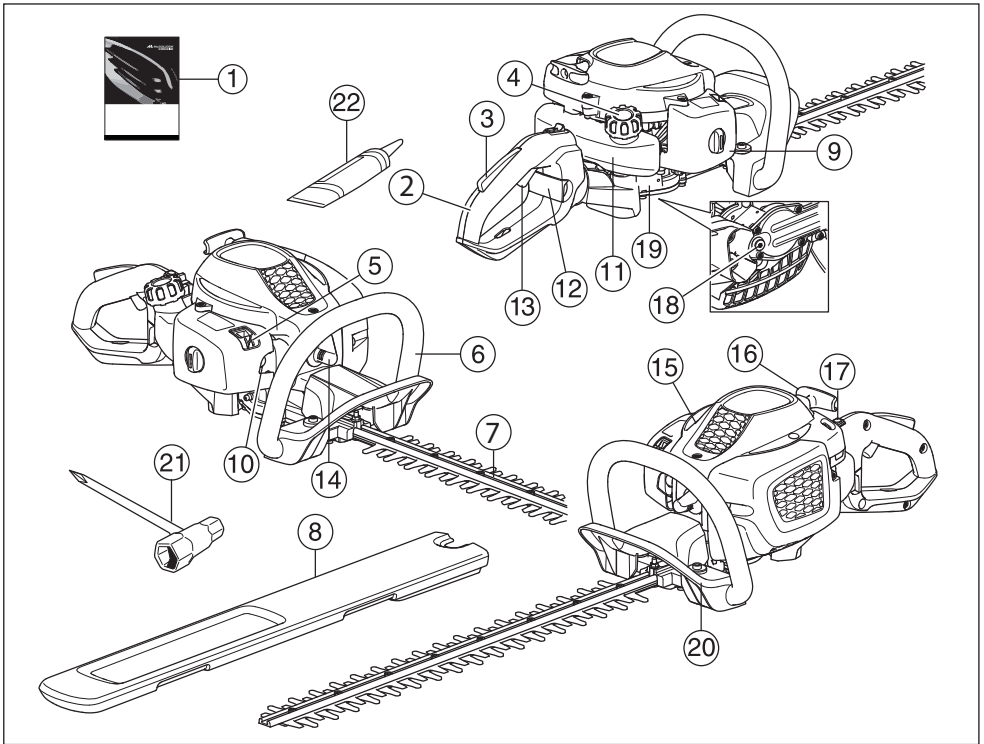
Heute setzen wir von McCulloch als Teil der Husqvarna Gruppe die Tradition leistungsstarker Motoren, technischer Innovationen und ausgeklügelter Designs fort, die seit mehr als einem halben Jahrhundert unser Markenzeichen sind. Höchste Priorität haben für uns ein geringerer Kraftstoffverbrauch, weniger Lärm und niedrigere Emissionen sowie auch größere Sicherheit und Benutzerfreundlichkeit.

Wir hoffen, dass Sie mit Ihrem McCulloch-Produkt zufrieden sein werden, denn es soll Sie lange begleiten. Seine Lebensdauer kann noch verlängert werden, indem Sie alle Anweisungen des Benutzerhandbuchs bezüglich des Gebrauchs und der Wartung und Instandhaltung befolgen. Wenn Sie professionelle Hilfe bei Reparatur oder Wartung benötigen, verwenden Sie bitte die Servicepartnersuche unter [www.mcculloch.biz](http://www.mcculloch.biz).

Die McCulloch arbeitet ständig an der Weiterentwicklung ihrer Produkte und behält sich daher das Recht auf Änderungen ohne vorherige Ankündigung, z. B. von Form und Aussehen, vor.

Dieses Handbuch kann auch unter [www.mcculloch.biz](http://www.mcculloch.biz) heruntergeladen werden.

## WAS IST WAS?



### Was ist was?

- |    |                           |    |                                        |
|----|---------------------------|----|----------------------------------------|
| 1  | Bedienungsanweisung       | 12 | Verriegelung für Griff (ErgoLite 6028) |
| 2  | Handgriff                 | 13 | Gashebel                               |
| 3  | Gassperre                 | 14 | Zündkappe und Zündkerze                |
| 4  | Tankdeckel                | 15 | Zylinderdeckel                         |
| 5  | Choke                     | 16 | Starthandgriff                         |
| 6  | Vorderer Handgriff        | 17 | Stoppschalter                          |
| 7  | Klingen und Klingenschutz | 18 | Einfüllöffnung für Schmiermittel       |
| 8  | Transportschutz           | 19 | Getriebe                               |
| 9  | Luftfiltergehäuse         | 20 | Handschutz                             |
| 10 | Kraftstoffpumpe.          | 21 | Kombischlüssel                         |
| 11 | Kraftstofftank            | 22 | Tube Schmierfett                       |

# ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

## Wichtig

### WICHTIG!

Das Gerät ist nur für das Schneiden von Ästen und Zweigen konstruiert.

Niemals mit einem Gerät arbeiten, das ohne Zustimmung des Herstellers modifiziert wurde und nicht länger mit der Originalausführung übereinstimmt.

Arbeiten Sie niemals mit dem Gerät, wenn Sie müde sind, Alkohol getrunken oder Medikamente eingenommen haben, da hierdurch Sehkraft, Urteilsvermögen oder Körperkontrolle beeinträchtigt werden können.

Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Siehe die Anweisungen unter der Überschrift "Persönliche Schutzausrüstung".

Benutzen Sie das Gerät niemals bei extremen Klimaverhältnissen wie strenger Kälte oder sehr heißem und/oder feuchten Klima.

Niemals mit einem defekten Gerät arbeiten. Die Wartungs-, Kontroll- und Serviceanweisungen in dieser Bedienungsanweisung sind sorgfältig zu befolgen. Gewisse Wartungs- und Servicemaßnahmen sind von geschulten, qualifizierten Fachleuten auszuführen. Siehe die Anweisungen unter der Überschrift "Wartung".

Alle Gehäuse- und Schutzteile müssen vor dem Start montiert werden. Sicherstellen, dass Zündkappe und Zündkabel unbeschädigt sind, um elektrische Schläge zu vermeiden.



**WARNUNG! Diese Maschine erzeugt beim Betrieb ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann sich unter bestimmten Bedingungen auf die Funktionsweise aktiver oder passiver medizinischer Implantate auswirken. Um die Gefahr für schwere oder tödliche Verletzungen auszuschließen, sollten Personen mit einem medizinischen Implantat vor der Nutzung dieser Maschine ihren Arzt und den Hersteller des Implantats konsultieren.**



**WARNUNG! Einen Motor in einem geschlossenen oder schlecht belüfteten Raum laufen zu lassen, kann zum Tod durch Ersticken oder Kohlenmonoxidvergiftung führen.**



**WARNUNG! Niemals Kindern erlauben, das Gerät zu benutzen oder sich in seiner Nähe aufzuhalten. Da das Gerät mit einem rückfedernden Stoppschalter ausgerüstet ist und mit geringer Geschwindigkeit und Kraft am Starthandgriff gestartet werden kann, können u. U. auch kleine Kinder die Kraft aufbringen, die zum Starten erforderlich ist. Dies kann zu schweren Verletzungen führen. Daher ist stets die Zündkappe zu entfernen, wenn das Gerät ohne Aufsicht ist.**



**WARNUNG! Falsche Messer können die Unfallgefahr erhöhen.**

## Persönliche Schutzausrüstung

### WICHTIG!

Eine unsachgemäß oder nachlässig angewendete Heckenschere kann zu einem gefährlichen Gerät werden und schwere oder gar lebensgefährliche Verletzungen verursachen. Es ist sehr wichtig, dass Sie den Inhalt dieser Bedienungsanweisung lesen und verstehen.

Bei der Benutzung des Gerätes muss die vorgeschriebene persönliche Schutzausrüstung angewendet werden. Die persönliche Schutzausrüstung beseitigt nicht die Unfallgefahr, begrenzt aber den Umfang der Verletzungen und Schäden. Bei der Wahl der Schutzausrüstung einen Fachhändler um Rat fragen.



**WARNUNG! Bei Benutzung von Gehörschützern immer auf Warnsignale oder Zurufe achten. Den Gehörschutz immer abnehmen, sobald der Motor abgestellt ist.**

## GEHÖRSCHUTZ

Ein Gehörschutz mit ausreichender Dämmwirkung ist zu tragen.





# ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

## AUGENSCHUTZ

Es ist immer ein zugelassener Augenschutz zu tragen. Bei der Benutzung eines Visiers ist auch eine zugelassene Schutzbrille zu tragen. Zugelassene Schutzbrillen sind in diesem Falle diejenigen, die die Normen ANSI Z87.1 für die USA bzw. EN 166 für EU-Länder erfüllen.



## HANDSCHUHE

Handschuhe sind dann zu tragen, wenn dies notwendig ist, z. B. bei der Montage der Schneid-ausrüstung.



## STIEFEL

Rutschfeste und stabile Stiefel oder Schuhe tragen.



## KLEIDUNG

Kleidung aus reißfestem Material wählen und nicht zu weite Kleidungsstücke tragen, die sich leicht im Unterholz verfangen können. Stets kräftige lange Hosen tragen. Keinen Schmuck, kurze Hosen oder Sandalen tragen und nicht barfuß gehen. Schulterlanges Haar nicht offen tragen.

## ERSTE HILFE

Ein Erste-Hilfe-Set soll immer griffbereit sein.



## Sicherheitsausrüstung des Gerätes

In diesem Abschnitt werden einzelnen Teile der Sicherheitsausrüstung des Gerätes beschrieben, welche Funktion sie haben und wie ihre Kontrolle und Wartung ausgeführt werden sollen, um sicherzustellen, dass sie funktionsfähig sind. (Siehe Kapitel Was ist was? um herauszufinden, wo die Sicherheitsdetails an Ihrem Gerät zu finden sind).

Die Lebensdauer der Maschine kann verkürzt werden und die Unfallgefahr kann steigen, wenn die Wartung der Maschine nicht ordnungsgemäß und Service und/oder

Reparaturen nicht fachmännisch ausgeführt werden. Weitere Informationen erteilt Ihnen gerne die nächste Servicewerkstatt.

### WICHTIG!

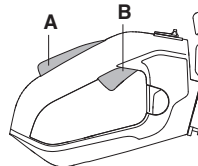
Service und Reparatur des Gerätes erfordern eine Spezialausbildung. Dies gilt besonders für die Sicherheitsausrüstung des Gerätes. Wenn Ihr Gerät den unten aufgeführten Kontrollanforderungen nicht entspricht, müssen Sie Ihre Servicewerkstatt aufsuchen. Beim Kauf eines unserer Produkte wird gewährleistet, dass Reparatur- oder Servicearbeiten fachmännisch ausgeführt werden. Sollte der Verkäufer Ihres Gerätes nicht an unser Fachhändler-Service-Netz angeschlossen sein, fragen Sie nach unserer nächstgelegenen Servicewerkstatt.



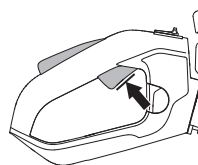
**WARNUNG! Benutzen Sie nie ein Gerät mit defekter Sicherheitsausrüstung. Die Sicherheitsausrüstung des Gerätes muss so kontrolliert und gewartet werden, wie dies in diesem Abschnitt beschrieben wird. Wenn Ihr Gerät den Kontrollanforderungen nicht entspricht, muss eine Servicewerkstatt aufgesucht werden.**

## Gashebelsperre

Die Gashebelsperre soll die unbeabsichtigte Betätigung des Gashebels verhindern. Durch Drücken der Sperre (A) im Handgriff (= wenn man den Handgriff hält) wird der Gashebel (B) gelöst. Wird der Handgriff losgelassen, werden Gashebel und Gashebelsperre wieder in ihre Ausgangsstellung zurückgestellt. Dies geschieht mit Hilfe von zwei voneinander unabhängigen Rückzugfedersystemen. In dieser Stellung wird der Gashebel im Leerlauf automatisch gesichert.

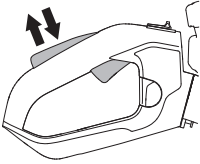


Kontrollieren, ob der Gashebel in Leerlaufstellung gesichert ist, wenn sich die Gashebelsperre in Ausgangsstellung befindet.



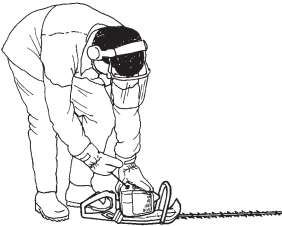
# ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Die Gashebelsperre eindrücken und kontrollieren, ob sie in die Ausgangsstellung zurückkehrt, wenn sie losgelassen wird.



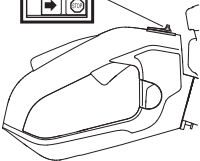
Kontrollieren, ob Gashebel und Gashebelsperre mit dem dazugehörigen Rückzugfedersystem leicht funktionieren.

Siehe die Anweisungen unter der Überschrift Start. Die Heckenschere starten und Vollgas geben. Den Gashebel loslassen und kontrollieren, ob die Messer völlig zum Stillstand kommen. Wenn die Messer sich bewegen, während sich der Gashebel in Leerlaufstellung befindet, ist der Leerlauf des Vergasers einzustellen. Siehe die Anweisungen unter der Überschrift Wartung.



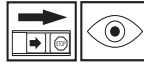
## Stopschalter

Mit dem Stopschalter wird der Motor abgestellt.

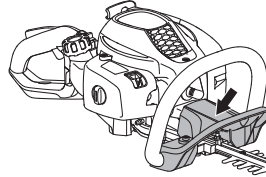


Den Motor starten und kontrollieren, ob der Motor stoppt, wenn der Stopschalter in Stoppstellung geführt wird. Der Stopschalter geht automatisch in die Startstellung zurück. Um ein ungewolltes Starten zu vermeiden, muss bei Montage, Kontrolle und/oder Wartung daher stets die Zündkappe von der Zündkerze entfernt werden.

## Handschutz



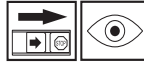
Der Handschutz soll die Hand davor schützen, mit den arbeitenden Messern in Berührung zu kommen, z. B. wenn dem Benutzer der vordere Handgriff aus der Hand gleitet.



Kontrollieren, ob der Handschutz fest sitzt.

Kontrollieren, ob der Handschutz intakt ist.

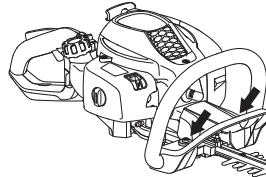
## Antivibrationssystem



Das Gerät ist mit einem Antivibrationssystem ausgerüstet, das die Vibrationen wirkungsvoll dämpft und so für angenehmere Arbeitsbedingungen sorgt.

Das Antivibrationssystem reduziert die Übertragung von Vibrationen zwischen Motoreinheit/Schneidausrüstung und dem Handgriffssystem des Gerätes.

Motorkörper und Klingen sind mit vier Gummibuchsen an den Griffen aufgehängt.



Die Antivibrationselemente regelmäßig auf Risse und Verformungen überprüfen. Kontrollieren, ob die Vibrationsdämpfer unbeschädigt und fest verankert sind.



**WARNUNG! Personen mit Blutkreislaufstörungen, die zu oft Vibrationen ausgesetzt werden, laufen Gefahr, Schäden an den Blutgefäßen oder am Nervensystem davonzutragen. Gehen Sie zum Arzt, wenn Sie an Ihrem Körper Symptome feststellen, die auf Vibrationsschäden deuten. Beispiele solcher Symptome sind: Einschlafen von Körperteilen, Gefühlsverlust, Jucken, Stechen, Schmerz, Verlust oder Beeinträchtigung der normalen Körperkraft, Veränderungen der Hautfarbe oder der Haut. Diese Symptome treten am häufigsten in den Fingern, Händen oder Handgelenken auf. Bei niedrigen Temperaturen kann erhöhte Gefahr bestehen.**

# ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

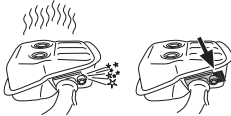
## Schalldämpfer



Der Schalldämpfer soll den Geräuschpegel so weit wie möglich senken und die Abgase des Motors vom Anwender fernhalten. Mit Katalysator ausgestattete Schalldämpfer reduzieren zudem den Schadstoffgehalt der Abgase.



In Ländern mit warmem, trockenem Klima besteht erhöhte Brandgefahr. Bestimmte Schalldämpfer haben wir deshalb mit einem sog. Funken-fängernetz ausgestattet. Kontrollieren Sie, ob der Schalldämpfer Ihres Geräts ein solches Netz hat.



Für Schalldämpfer ist es sehr wichtig, dass die Kontroll-, Wartungs- und Serviceanweisungen befolgt werden.

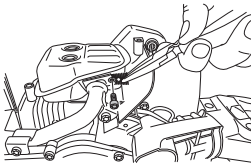
Niemals ein Gerät mit defektem Schalldämpfer benutzen.



Regelmäßig kontrollieren, ob der Schalldämpfer fest am Gerät montiert ist.



Ist der Schalldämpfer Ihres Gerätes mit einem Funkenfangnetz versehen, muss dieses regelmäßig gereinigt werden. Ein verstopftes Netz verursacht ein Heißlaufen des Motors mit schweren Motorschäden als Folge.



**WARNUNG!** Der Katalysator Schalldämpfer ist bei Betrieb und auch noch nach dem Ausschalten sehr heiß. Dies gilt auch für den Leerlaufbetrieb. Berühren kann zu Verbrennungen führen. Achten Sie auf die Feuergefahr!



**WARNUNG!** Der Schalldämpfer enthält Chemikalien, die karzinogen sein können. Falls der Schalldämpfer beschädigt wird, vermeiden Sie es, mit diesen Stoffen in Berührung zu kommen.

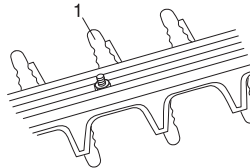


**WARNUNG!** Denken Sie daran: Die Motorabgase sind heiß und können Funken enthalten, die einen Brand verursachen können. Aus diesem Grunde sollte das Gerät niemals im Innenbereich oder in der Nähe von feuergefährlichen Stoffen gestartet werden!

## Klingen und Klingenschutz



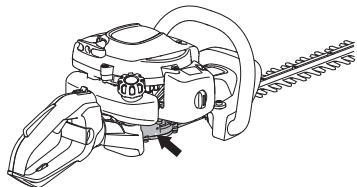
Der äußere Teil der Messer (1) ist als Klingenschutz ausgeführt. Der Messerschutz soll verhindern, dass Körperteile mit den Messern in Berührung kommen.



Den Messerschutz auf Beschädigungen und Deformationen kontrollieren. Die Schneideinheit austauschen, wenn sie verbogen oder beschädigt ist.

## Getriebe

Nach der Arbeit mit dem Gerät ist das Getriebe heiß. Das Getriebe nicht berühren, um Verbrennungen zu vermeiden.



# UMGANG MIT KRAFTSTOFF

## Sicherer Umgang mit Kraftstoff

Das Gerät niemals starten, wenn:

- 1 Wenn Kraftstoff darüber verschüttet wurde. Alles abwischen und restliches Benzin verdunsten lassen.
- 2 Wenn Sie Kraftstoff über sich selbst oder Ihre Kleidung verschüttet haben, ziehen Sie sich um. Waschen Sie die Körperteile, die mit dem Kraftstoff in Berührung gekommen sind. Wasser und Seife verwenden.
- 3 Wenn es Kraftstoff leckt. Tankdeckel und Tankleitungen regelmäßig auf Undichtigkeiten überprüfen.

## Transport und Aufbewahrung

- Lassen Sie die Heckenschere nach der Verwendung abkühlen, ehe Sie sie einlagern.
- Das Gerät und den Kraftstoff so transportieren und aufbewahren, dass bei eventuellen Undichtigkeiten entweichende Dämpfe oder Kraftstoff nicht mit Funken oder offenem Feuer in Kontakt kommen können, z. B. von Elektrogeräten, Elektromotoren, elektrischen Kontakten/Schaltern oder Heizkesseln.
- Zum Transport und zur Aufbewahrung von Kraftstoff sind speziell für diesen Zweck vorgesehene und zugelassene Behälter zu verwenden.
- Bei längerer Aufbewahrung des Geräts ist der Kraftstofftank zu leeren. An der nächsten Tankstelle können Sie erfahren, wie Sie überschüssigen Kraftstoff am besten entsorgen.
- Vor der Langzeitaufbewahrung sicherstellen, dass die Maschine gründlich gesäubert und komplett gewartet wurde.
- Bei Transport oder Aufbewahrung des Gerätes muss der Transportschutz für die Schneidusrüstung immer montiert sein.
- Sichern Sie die Maschine während des Transports.



**WARNUNG! Beim Umgang mit Kraftstoff vorsichtig sein. Denken Sie an das Feuer- und Explosionsrisiko und an die Gefahr des Einatmens.**

## Kraftstoff

**ACHTUNG!** Das Gerät ist mit einem Zweitaktmotor ausgestattet und daher ausschließlich mit einer Mischung aus Benzin und Zweitaktöl zu betreiben. Damit das Mischungsverhältnis richtig ist, muss die beizumischende Ölmenge unbedingt genau abgemessen werden. Wenn kleine Kraftstoffmengen gemischt werden, wirken sich

auch kleine Abweichungen bei der Ölmenge stark auf das Mischungsverhältnis aus.



**WARNUNG! Kraftstoff und Kraftstoffdämpfe sind sehr feuergefährlich und können beim Einatmen und auf der Haut schwere Schäden verursachen. Beim Umgang mit Kraftstoff ist daher Vorsicht geboten und für eine gute Belüftung zu sorgen.**

## Benzin



**ACHTUNG!** Stets Qualitätsbenzin mit Ölbeimischung mit mind. 90 Oktan (ROZ) verwenden. Wenn Ihr Gerät mit Katalysator ausgestattet ist (siehe Kapitel Technische Daten), muss stets bleifreies Qualitätsbenzin mit Ölbeimischung verwendet werden. Verbleites Benzin zerstört den Katalysator.

Wenn umweltgerechtes sog. Alkylatbenzin zur Verfügung steht, ist dieses zu verwenden.



- Als niedrigste Oktanzahl wird ROZ 90 empfohlen. Wenn der Motor mit Benzin einer niedrigeren Oktanzahl als 90 betrieben wird, läuft er nicht einwandfrei. Das führt zu erhöhten Motortemperaturen, die schwere Motorschäden verursachen können.
- Wenn kontinuierlich bei hohen Drehzahlen gearbeitet wird, ist eine höhere Oktanzahl zu empfehlen.

## Zweitaktöl

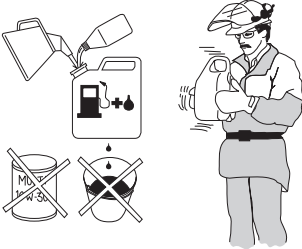
- Das beste Resultat und die beste Leistung wird mit Universal, Universal powered by McCULLOCH-Zweitaktmotoröl erzielt, das speziell für unsere luftgekühlten Zweitaktmotoren hergestellt wird.
- Niemals Zweitaktöl für wassergekühlte Außenbordmotoren, sog. Outboardoil (TCW), verwenden.
- Niemals Öl für Viertaktmotoren verwenden.
- Eine unzureichende Ölqualität oder ein zu fettes Öl/Kraftstoff-Gemisch kann die Funktion des Katalysators beeinträchtigen und seine Lebensdauer reduzieren.
- Mischungsverhältnis  
1:50 (2 %) mit Universal, Universal powered by McCULLOCH-Zweitaktöl.  
1:33 (3 %) mit anderen Ölen für luftgekühlte Zweitaktmotoren der Klasse JASO FB/ISO EGB.

# UMGANG MIT KRAFTSTOFF

Benzin, Liter	Zweitaktöl, Liter	
	2% (1:50)	3% (1:33)
5	0,10	0,15
10	0,20	0,30
15	0,30	0,45
20	0,40	0,60

## Mischen

- Benzin und Öl stets in einem sauberen, für Benzin zugelassenen Behälter mischen.
- Immer zuerst die Hälfte des Benzins, das gemischt werden soll, einfüllen. Danach die gesamte Ölmenge einfüllen. Die Kraftstoffmischung mischen (schütteln). Dann den Rest des Benzins dazugeben.
- Vor dem Einfüllen in den Tank der Maschine die Kraftstoffmischung noch einmal sorgfältig mischen (schütteln).



- Kraftstoff höchstens für einen Monat im Voraus mischen.
- Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, den Kraftstofftank entleeren und reinigen.



**WARNUNG! Der Schalldämpfer des Katalysators ist sehr heiß, sowohl beim Betrieb als auch nach dem Abstellen. Dies gilt auch bei Leerlaufbetrieb. Die Brandgefahr beachten, besonders wenn sich feuergefährliche Stoffe und/oder Gase in der Nähe befinden.**

## Tanken



**WARNUNG! Folgende Vorsichtsmaßnahmen verringern die Feuergefahr:**

**Beim Tanken nicht rauchen und jegliche Wärmequellen vom Kraftstoff fernhalten.**

**Niemals bei laufendem Motor tanken.**

**Füllen Sie Kraftstoff nur in einem belüfteten Bereich nach. Füllen Sie niemals in Innenräumen Kraftstoff nach.**

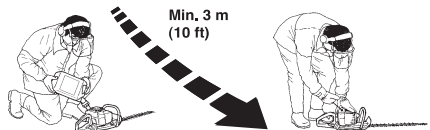
**Den Motor abstellen und vor dem Tanken einige Minuten abkühlen lassen.**

**Den Tankdeckel stets vorsichtig öffnen, so dass sich ein evtl. vorhandener Überdruck langsam abbauen kann.**

**Den Tankdeckel nach dem Tanken wieder sorgfältig zudrehen.**

**Die Maschine vor dem Start immer aus dem Auftankbereich und von der Auftankquelle weg bewegen.**

- Verwenden Sie einen Kraftstoffbehälter mit Überfüllungsschutz.
- Um den Tankdeckel herum sauberwischen. Verunreinigungen im Tank verursachen Betriebsstörungen.
- Vor dem Einfüllen in den Tank den Behälter noch einmal schütteln, damit der Kraftstoff gut gemischt ist.



# STARTEN UND STOPPEN

## Kontrolle vor dem Start



- Den Arbeitsbereich inspizieren. Gegenstände, die weggeschleudert werden können, entfernen.
- Die Schneidausrüstung kontrollieren. Niemals mit stumpfen, gesprungenen oder beschädigten Messern arbeiten.
- Kontrollieren, ob das Gerät in einwandfreiem Zustand ist. Kontrollieren, ob alle Muttern und Schrauben angezogen sind.
- Dafür sorgen, dass das Getriebe ausreichend geschmiert ist. Siehe die Anweisungen unter der Überschrift Getriebe.
- Kontrollieren, ob die Schneidausrüstung im Leerlauf immer stehen bleibt.
- Benutzen Sie das Gerät nur für solche Arbeiten, für die es vorgesehen ist.
- Dafür sorgen, dass Handgriffe und Sicherheitsfunktionen in Ordnung sind. Niemals ein Gerät benutzen, an dem ein Teil fehlt oder das so modifiziert wurde, dass es nicht mehr mit der Spezifikation übereinstimmt.
- Vor dem Start des Geräts müssen sämtliche Gehäuse korrekt montiert und in einwandfreiem Zustand sein.

## Starten und stoppen



**WARNUNG! Das komplette Getriebegehäuse muss montiert sein, bevor das Gerät gestartet wird, andernfalls kann sich die Kupplung lösen und Verletzungen verursachen.**

Das Gerät vor dem Starten immer ca. 3 m von der Auftankstelle entfernen. Das Gerät auf festen Untergrund legen. Daran denken, dass die Messer anfangen können, sich zu bewegen, wenn der Motor gestartet wird. Dafür sorgen, dass die Messer nicht mit Gegenständen in Berührung kommen können. Dafür sorgen, dass sich keine Unbefugten im Arbeitsbereich aufhalten, andernfalls besteht die Gefahr schwerer Verletzungen. Der Sicherheitsabstand beträgt 15 Meter.

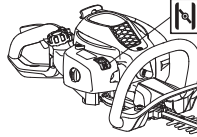
## Kalter Motor

### (1) Choke

1 ←



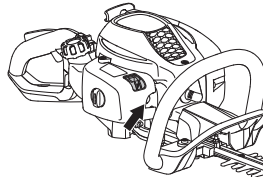
Den Chokehebel in Choke-Lage führen.



### (2) Kraftstoffpumpe:



Mehrmals auf die Gummiblase der Kraftstoffpumpe drücken, bis diese sich mit Kraftstoff zu füllen beginnt (ca. 6 Mal). Die Blase braucht nicht ganz gefüllt zu werden.



### (3) Starten



Den Gerätekörper mit der linken Hand gegen den Boden drücken (ACHTUNG! Nicht mit dem Fuß!). Mit der rechten Hand den Starthandgriff fassen und das Startseil langsam herausziehen, bis ein Widerstand spürbar wird (die Starthaken greifen), und dann schnell und kräftig ziehen. **Das Startseil niemals um die Hand wickeln.**



### (4, 5)



Den Choke sofort wieder in die Ausgangsstellung zurückführen, wenn der Motor zündet, und weitere Startversuche machen, bis der Motor anspringt.

# STARTEN UND STOPPEN

**ACHTUNG!** Wenn der Chokeyhebel zurück in seine ursprüngliche Stellung gebracht wird, läuft der Motor mit einer erhöhten Geschwindigkeit. Er befindet sich in der sogenannten Startgaslage und die Messer bewegen sich. Startgas wird durch die Bedienung des Gashebels freigesetzt.

**ACHTUNG!** Das Startseil nicht ganz herausziehen und den Startgriff aus ganz herausgezogener Lage nicht loslassen. Schäden am Gerät könnten die Folge sein.

## Warmer Motor

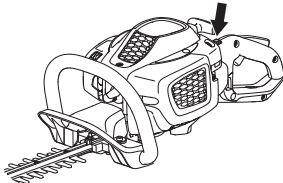


Den Gerätekörper mit der linken Hand gegen den Boden drücken (**ACHTUNG!** Nicht mit dem Fuß!). Mit der rechten Hand den Starthandgriff fassen und das Startseil langsam herausziehen, bis ein Widerstand spürbar wird (die Starthaken greifen), und dann schnell und kräftig ziehen. **Das Startseil niemals um die Hand wickeln.**



## Stoppen

Zum Abstellen des Motors den Stoppschalter auf Stopp stellen.



## ACHTUNG!

Der Stoppschalter geht automatisch in die Startstellung zurück. Um ein ungewolltes Starten zu vermeiden, muss bei Montage, Kontrolle und/oder Wartung daher stets die Zündkappe von der Zündkerze entfernt werden.

## Allgemeine Arbeitsvorschriften

### WICHTIG!

Dieser Abschnitt behandelt grundlegende Sicherheitsregeln für die Arbeit mit einer Heckenschere.

Wenn Sie in eine Situation kommen, die Sie in Bezug auf die weitere Anwendung des Geräts verunsichert, lassen Sie sich von einem Experten beraten. Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder Ihre Servicewerkstatt.

Vermeiden Sie, Arbeiten auszuführen, denen Sie sich nicht gewachsen fühlen.



**WARNUNG! Das Gerät kann schwere Verletzungen verursachen. Die Sicherheitsvorschriften gründlich durchlesen. Lernen Sie, wie das Gerät anzuwenden ist.**



**WARNUNG! Schneidendes Werkzeug. Das Werkzeug nicht berühren, ohne zuvor den Motor abzustellen.**

## Sicherheitsvorschriften für die Umgebung

- Niemals Kindern die Anwendung des Geräts erlauben.
- Bei der Arbeit auf die Umgebung achten und sicherstellen, dass weder Menschen noch Tiere mit der Schneidausrüstung in Berührung kommen können.
- Darauf achten, dass bei der Arbeit niemand näher als 15 m herankommt.
- Lassen Sie niemals jemand anderen das Gerät benutzen, ohne sich zu vergewissern, dass die Person den Inhalt der Bedienungsanweisung verstanden hat.
- Niemals auf einer Leiter oder einem Hocker oder in einer anderen, nicht ausreichend gesicherten erhöhten Position stehend arbeiten.

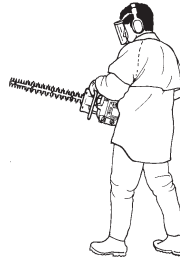


- Daran denken, dass der Bediener für Unfälle oder Gefahrensituationen verantwortlich ist, die anderen Personen oder deren Eigentum widerfahren.

## Sicherheitsvorschriften während der Arbeit



- Sorgen Sie immer dafür, dass Sie bei der Arbeit fest und sicher stehen.
- Niemals das Gerät unbeaufsichtigt mit laufendem Motor stehen lassen.
- Das Gerät immer mit beiden Händen halten. Das Gerät vor dem Körper halten.



- Dafür sorgen, dass Hände und Füße nicht an die Schneidausrüstung kommen, wenn der Motor läuft.

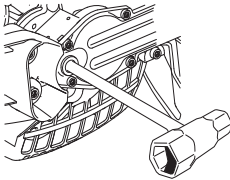


- Wenn der Motor abgestellt worden ist, Hände und Füße von der Schneidausrüstung fernhalten, bis diese völlig still steht.
- Auf Aststückchen Acht geben, die beim Schneiden weggeschleudert werden können.
- Nicht zu nah am Boden schneiden. Steine oder andere lose Gegenstände können hochgeschleudert werden.
- Das Schnittobjekt auf Fremdkörper wie Stromleitungen, Insekten oder Tiere etc. oder auf Gegenstände, die die Schneidausrüstung beschädigen könnten, z. B. Metallgegenstände, kontrollieren.
- Wenn ein Fremdkörper getroffen wird oder Vibrationen auftreten, müssen Sie das Gerät abstellen. Das Zündkerzenkabel von der Zündkerze abziehen. Kontrollieren, ob das Gerät beschädigt ist. Eventuelle Schäden reparieren.



- Sollte während der Arbeit Material zwischen den Klingen hängen bleiben, den Motor abstellen und abwarten, bis er völlig still steht, bevor die Klinge gereinigt wird. Das Zündkerzenkabel von der Zündkerze abziehen.

Wenn die Messer stecken bleiben, können sie gelöst werden, indem der Kombischlüssel in das Getriebegehäuse gesteckt wird. Den Schmiermitteleinfüllstopfen entfernen und den Kombischlüssel in das Getriebegehäuse stecken und vor- und zurückbewegen.



## Sicherheitsvorschriften nach abgeschlossener Arbeit



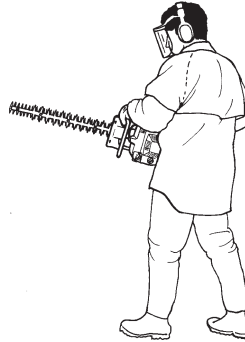
- Der Transportschutz ist immer an der Schneidusrüstung anzubringen, wenn das Gerät nicht benutzt wird.
- Vor Reinigung, Reparatur oder Inspektion müssen Sie darauf achten, dass die Schneidusrüstung zum Stillstand gekommen ist. Das Zündkerzenkabel von der Zündkerze abziehen.
- Zur Reparatur der Schneidusrüstung immer feste Handschuhe anziehen. Sie ist sehr scharf, und Schnittwunden können sehr leicht entstehen.



- Das Gerät für Kinder unzugänglich aufbewahren.
- Bei Reparaturen ausschließlich Original-Ersatzteile verwenden.

## Grundlegende Arbeitstechnik

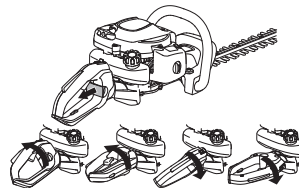
- Beim Schneiden der Seiten mit pendelnden Bewegungen von unten nach oben arbeiten.
- Das Gasgeben an die Belastung anpassen.
- Beim Schneiden einer Hecke ist der Motor von der Hecke weg zu halten.
- Für optimale Balance das Gerät so nah wie möglich am Körper halten.



- Aufpassen, dass die Spitze nicht den Boden berührt.
- Nicht zu schnell arbeiten, sondern in angemessenem Tempo vorwärts gehen, so dass alle Zweige zu einer gleichmäßigen Fläche geschnitten werden.

## ERGOLITE 6028

Der hintere Scherengriff der Heckenschere kann durch Herausziehen des Hebels in fünf Positionen arretiert werden. siehe Abb. Beim Einstellen des Griffes muss die Schere stillstehen oder ausgeschaltet sein.



- Während der Arbeit sollte der Griff immer nach oben zeigen, gleich in welcher Richtung die Schere bewegt wird.

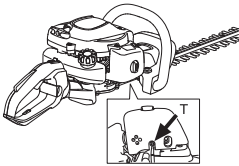
## Vergaser

### Einstellung der Leerlaufdrehzahl

Vor den Einstellungen dafür sorgen, dass der Luftfilter sauber und der Luftfilterdeckel angebracht ist. Stellen Sie sicher, dass das Startgas ausgeschaltet ist.

Wenn eine Anpassung erforderlich wird, die Leerlaufdrehzahl mit der Leerlaufschraube T einstellen. Die Schraube T zunächst im Uhrzeigersinn drehen, bis die Schneidausrüstung sich zu bewegen beginnt. Danach die T-Schraube gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis die Schneidausrüstung stehenbleibt. Eine korrekt justierte Leerlaufdrehzahl ist erreicht, wenn der Motor in jeder Lage gleichmäßig läuft. Es sollte außerdem ein guter Abstand zu der Drehzahl bestehen, bei der die Schneidausrüstung sich zu bewegen beginnt.

**Empf. Leerlaufdrehzahl:** Siehe das Kapitel Technische Daten.



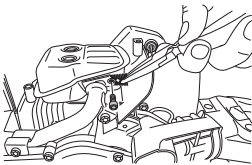
**WARNUNG!** Kann die Leerlaufdrehzahl nicht so eingestellt werden, dass die Schneidausrüstung stehenbleibt, wenden Sie sie an Ihren Händler/Ihre Servicewerkstatt. Das Gerät erst wieder verwenden, wenn es korrekt eingestellt oder repariert ist.

## Schalldämpfer



**ACHTUNG!** Bestimmte Schalldämpfer sind mit Katalysator ausgestattet. Im Kapitel Technische Daten können Sie nachlesen, ob Ihr Gerät einen Katalysator hat.

Der Schalldämpfer hat die Aufgabe, den Schallpegel zu dämpfen und die Abgase vom Anwender wegzuleiten. Die Abgase sind heiß und können Funken enthalten, die einen Brand verursachen können, wenn die Abgase auf trockenes und brennbares Material gerichtet werden.



Im Kapitel Technische Daten können Sie nachlesen, ob Ihr Gerät einen Katalysator hat. Ist Ihr Gerät mit einem

derartigen Schalldämpfer ausgestattet, so ist das Netz zu säubern. Dies geschieht am besten mit einer Stahlbürste.

Bei Schalldämpfern ohne einen Katalysator ist das Netz, wenn nötig, einmal wöchentlich zu säubern oder auszutauschen. **Beschädigte Netze müssen ausgetauscht werden.** Wenn das Netz häufig verstopft ist, kann dies ein Zeichen dafür sein, dass der Vergaser falsch eingestellt oder zu viel Öl in das Benzin gemischt wurde.

Bei Katalysatorschalldämpfern muss das Netz einmal im Monat kontrolliert und evtl. gereinigt werden.

**Beschädigte Netze müssen ausgetauscht werden.**

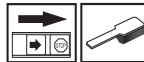
Wenn das Netz häufig verstopft ist, kann dies ein Zeichen dafür sein, dass der Katalysator nicht einwandfrei arbeitet. Lassen Sie das Gerät bei Ihrem Fachhändler überprüfen. Wenn das Netz verstopft ist, wird das Gerät überhitzt, was Schäden an Zylinder und Kolben zur Folge hat.

**ACHTUNG!** Das Gerät niemals benutzen, wenn sich der Schalldämpfer in schlechtem Zustand befindet.

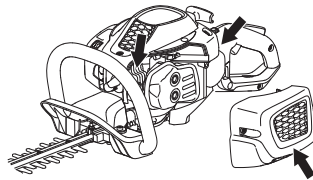


**WARNUNG! Der Katalysatorschalldämpfer ist bei Betrieb und auch noch nach dem Ausschalten sehr heiß. Dies gilt auch für den Leerlaufbetrieb. Berühren kann zu Verbrennungen führen. Achten Sie auf die Feuergefahr!**

## Kühlsystem



Damit die Betriebstemperatur so niedrig wie möglich bleibt, ist das Gerät mit einem Kühlsystem ausgestattet.



Das Kühlsystem besteht aus folgenden Komponenten:

- 1 Kühlrippen des Zylinders.
- 2 Zylinderdeckel (leitet die Kühlluft zum Zylinder).
- 3 Lufteinlass durch das Kurbelgehäuse (im Tank).

Das Kühlsystem einmal pro Woche mit einer Bürste reinigen, bei schwierigen Verhältnissen öfter. Eine Verschmutzung oder Verstopfung des Kühlsystems führt zur Überhitzung des Gerätes, die Schäden an Zylinder und Kolben zur Folge haben kann.

## Zündkerze

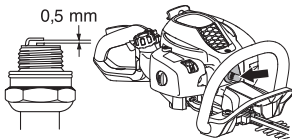


Der Zustand der Zündkerze wird durch folgende Faktoren verschlechtert:

- Falsch eingestellter Vergaser.
- Falsche Ölmenge im Kraftstoff (zuviel Öl oder falsche Ölsorte).
- Verschmutzter Luftfilter.

Diese Faktoren verursachen Beläge an den Elektroden der Zündkerze und können somit zu Betriebsstörungen und Startschwierigkeiten führen.

Bei schwacher Leistung, wenn das Gerät schwer zu starten ist oder im Leerlauf ungleichmäßig läuft, immer zuerst die Zündkerze prüfen, bevor andere Maßnahmen eingeleitet werden. Ist die Zündkerze verschmutzt, so ist sie zu reinigen; gleichzeitig ist zu prüfen, ob der Elektrodenabstand 0,5 mm beträgt. Die Zündkerze ist nach ungefähr einem Monat in Betrieb oder bei Bedarf öfter auszuwechseln.



**ACHTUNG!** Stets den vom Hersteller empfohlenen Zündkerzentyp verwenden! Eine ungeeignete Zündkerze kann Kolben und Zylinder zerstören. Dafür sorgen, dass die Zündkerze eine sog. Funkenstörung hat.

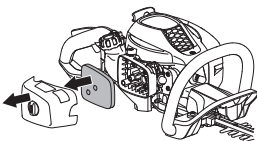
## Luftfilter



Luftfilter regelmäßig von Staub und Schmutz reinigen, zur Vermeidung von:

- Vergaserstörungen
- Startschwierigkeiten
- Leistungsminderung
- Unnötigem Verschleiß der Motorteile.
- Unnormal hohem Kraftstoffverbrauch.

Den Filter jeweils nach 25 Betriebsstunden reinigen, bei besonders staubigen Verhältnissen häufiger.

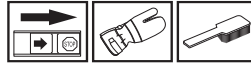


## Reinigung des Luftfilters

Das Luftfiltergehäuse demontieren und den Filter herausnehmen. Den Filter in warmer Seifenlauge waschen. Den Filter trocknen lassen und ihn dann gemäß den Anweisungen einölen.

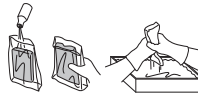
Ein Luftfilter, der längere Zeit verwendet wurde, wird nie vollkommen sauber. Der Luftfilter ist daher in regelmäßigen Abständen auszuwechseln. **Beschädigte Filter sind immer auszuwechseln.**

## Einölen des Luftfilters



Ausschließlich Filteröl benutzen, Teile-Nr. 531 00 92-48. Das Filteröl enthält Lösungsmittel, damit es sich leicht gleichmäßig im Filter verteilen lässt. Daher Hautkontakt vermeiden.

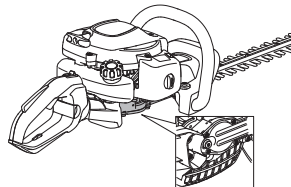
Filter in einen Plastikbeutel stecken und Filteröl hineingießen. Plastikbeutel zur Verteilung des Öls kneten. Filter im Plastikbeutel ausdrücken und überschüssiges Öl entsorgen, bevor der Filter montiert wird. Niemals normales Motoröl verwenden. Dieses Öl läuft ziemlich schnell durch den Filter und setzt sich am Boden ab.



## Getriebe



Am Getriebegehäuse befindet sich ein Fetteinfüllstopfen. Mit einer Fetttube Schmierfett nachfüllen und alle 25 Stunden wiederholen. Husqvarnas Spezialfett verwenden.

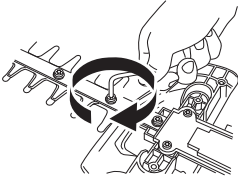


**ACHTUNG!** Das Getriebe darf nicht ganz mit Fett gefüllt werden. Das Fett dehnt sich durch die beim Betrieb des Gerätes entstehende Wärme aus. Ist das Getriebe ganz voll Fett, besteht die Gefahr, dass Dichtungen zerstört werden und Fett austritt.

Das Schmiermittel im Getriebegehäuse braucht normalerweise nur bei evtl. Reparaturen gewechselt zu werden.

## Schneidwerk

Montage der Schrauben der Schneideinheit kontrollieren. Die Schrauben mit einem Anziehmoment von 7 bis 10 Nm anziehen.



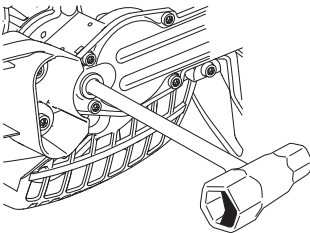
## Reinigung und Schmierung



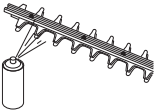
Nach jedem Gebrauch Harz und Pflanzensäfte mit Reinigungsmittel 531 00 75-13 (UL22) von den Messern entfernen.

Die Klingenkante auf Beschädigungen und Deformationen kontrollieren. Vorhandene Grate abfeilen.

Sicherstellen, dass sich die Messer frei bewegen können. Den Schmiermitteleinfüllstopfen im Getriebegehäuse entfernen und den Kombischlüssel hineinstecken und vor- und zurückbewegen.



Vor der Langzeitaufbewahrung die Messerbalken mit Speziialschmiermittel schmieren, Teile-Nr. 531 00 75-12 (UL21).



# WARTUNG

## Wartungsschema

Nachstehend sind die an der Maschine vorzunehmenden Wartungsmaßnahmen aufgelistet. Die meisten der Punkte werden im Abschnitt "Wartung" beschrieben. Der Bediener darf nur die Wartungs- und Servicearbeiten ausführen, die in dieser Bedienungsanleitung beschrieben sind. Größere Eingriffe sind von einer autorisierten Servicewerkstatt auszuführen.

Wartung	Vor jeder Anwendung:	Nach 40 Gebrauchsstunden	Nach 100 Gebrauchsstunden
Das Gerät äußerlich reinigen.	Nach jedem Gebrauch der Maschine		
Kontrollieren, ob Gashebelsperre und Gashebel ordnungsgemäß funktionieren.	X		
Um die Brandgefahr zu reduzieren, müssen Schalldämpfer, Abgasrohr und Motor von Schmutz, Laub, überschüssigem Schmiermittel usw. gereinigt werden.	X		
Die Funktion des Stoppschalters kontrollieren.	X		
Sicherstellen, dass sich die Messer im Leerlauf nicht bewegen.	X		
Messer auf Risse oder sonstige Schäden prüfen. Messer bei Bedarf austauschen.	X		
Den Messerschutz auf Beschädigungen und Deformationen kontrollieren. Das Messer austauschen, wenn der Messerschutz verbogen oder beschädigt ist.	X		
Die Schneideinheit austauschen, wenn sie verbogen oder beschädigt ist.	X		
Kontrollieren, ob der Handschutz unbeschädigt ist. Einen beschädigten Schutz austauschen.	X		
Schrauben und Muttern nachziehen.	X		
Sicherstellen, dass von Motor, Tank oder Kraftstoffleitungen kein Kraftstoff ausläuft.	X		
Luftfilter reinigen und einölen. Bei besonders staubigen Verhältnissen häufiger reinigen.	(25 tim).		
Die Startvorrichtung und ihr Startseil kontrollieren.		X	
Die Vibrationsdämpfer auf Beschädigung überprüfen.		X	
Die Zündkerze äußerlich reinigen. Die Zündkerze demontieren und den Elektrodenabstand prüfen. Den Abstand auf 0,5 mm einstellen oder die Zündkerze austauschen. Dafür sorgen, dass die Zündkerze eine sog. Funkenstörung hat.		X	
Das Kühlsystem des Geräts reinigen.		X	
Den Vergaser von außen und den Bereich um ihn herum reinigen.		X	
Im Getriebegehäuse Fett nachfüllen. Dies ist etwa alle 25 Betriebsstunden auszuführen.		X	
Kontrollieren, ob die Schrauben, die die Messer zusammenhalten, korrekt angezogen sind.		X	
Das Funkenfängernetz des Schalldämpfers kontrollieren und ggf. reinigen (gilt nur für Schalldämpfer mit Katalysator).		X	
Den Kraftstofftank inwendig reinigen.			X
Das Innere des Kraftstofffilters auf Verschmutzungen jeglicher Art oder den Kraftstoffschlauch auf Risse oder andere Schäden untersuchen. Bei Bedarf austauschen.			X
Alle Kabel und Anschlüsse kontrollieren.			X
Kupplung, Kupplungsfedern und Kupplungstrommel auf Verschleiß kontrollieren. Bei Bedarf von einer autorisierten Servicewerkstatt austauschen lassen.			X
Zündkerze austauschen. Dafür sorgen, dass die Zündkerze eine sog. Funkenstörung hat.			X

# TECHNISCHE DATEN

## Technische Daten

Technische Daten	SUPERLITE 4528	ERGOLITE 6028
<b>Motor</b>		
Hubraum, cm <sup>3</sup>	21,7	21,7
Bohrung, mm	32	32
Hublänge, mm	27	27
Leerlaufdrehzahl, U/min	2800	2800
Empfohlene max. Drehzahl, unbelastet, U/min	9000	9000
Motorhöchstleistung gemäß ISO 8893, kW/ U/min	0,6/7800	0,6/7800
Katalysatorschalldämpfer	Ja	Ja
Drehzahlgeregeltes Zündsystem	Ja	Ja
<b>Zündanlage</b>		
Zündkerze	NGK CMR6A	NGK CMR6A
Elektrodenabstand, mm	0,5	0,5
<b>Kraftstoff- und Schmiersystem</b>		
Kraftstofftank, Volumen, Liter	0,3	0,3
<b>Gewicht</b>		
Gewicht, ohne Kraftstoff, kg	4,8	5,0
<b>Geräuschemissionen</b>		
(siehe Anmerkung 1)		
Gemessene Schalleistung dB(A)	100	100
Garantierte Schalleistung L <sub>WA</sub> dB(A)	101	101
<b>Lautstärke</b>		
(siehe Anmerkung 2)		
Äquivalenter Schalldruckwert am Ohr des Anwenders, gemessen gem. EN ISO 10517, dB(A):	93	93
<b>Vibrationspegel</b>		
(siehe Anmerkung 3)		
Äquivalente Vibrationspegel (a <sub>hv,eq</sub> ) an den Griffen, gemessen gemäß EN ISO 10517, m/s <sup>2</sup>		
Vorderer/hinterer Handgriff:	3,5/4,4	4,1/4,2
<b>Messer</b>		
Typ	Doppelseitig	Doppelseitig
Länge, mm	450	590
Messergeschwindigkeit, Schnitte/min.	4050	4050

Anmerkung 1: Umweltbelastende Geräuschemission gemessen als Schalleistung (L<sub>WA</sub>) gemäß EG-Richtlinie 2000/14/EG. Der aufgezeichnete Lautstärkepegel für die Maschine wurde unter Verwendung der originalen Schneidausrüstung mit dem höchsten Pegel gemessen. Die Differenz zwischen garantiertem und gemessenem Lautstärkepegel besteht darin, dass bei der garantierten Lautstärke auch eine Streuung im Messergebnis und Variationen zwischen verschiedenen Maschinen desselben Modells gemäß der Richtlinie 2000/14/EG berücksichtigt werden.

Anmerkung 2: Berichten zufolge entspricht der Schalldruckpegel für diese Maschine normalerweise einer Ausbreitungsklasse (standardmäßige Ausbreitung) von 1 dB (A).

Anmerkung 3: Berichten zufolge liegt der äquivalente Vibrationspegel normalerweise bei einer Ausbreitungsklasse (Standardabweichung) von 1 m/s<sup>2</sup>.

---

## TECHNISCHE DATEN

---

### EG-Konformitätserklärung (nur für Europa)

Wir, **Husqvarna AB**, S-561 82 Huskvarna, Schweden, Tel. +46-36-146500, erklären hiermit unsere alleinige Haftung dafür, daß die Heckenscheren der Modelle **McCULLOCH SUPERLITE 4528**, **ERGOLITE 6028**, auf die sich diese Erklärung bezieht, von den Seriennummern des Baujahrs 2016 an (die Jahreszahl wird im Klartext auf dem Typenschild angegeben, mitsamt einer nachfolgenden Seriennummer) den Vorschriften folgender Richtlinien des Rates entsprechen:

- vom 17. Mai 2006 „Maschinen-Richtlinie“ **2006/42/EG**.
- vom 26. Februar 2014 "über elektromagnetische Verträglichkeit" **2014/30/EU**.
- vom 8. Mai 2000 "über umweltbelastende Geräuschemissionen von zur Verwendung im Freien vorgesehenen Geräten und Maschinen" **2000/14/EG**. Bewertung der Konformität wurde im Sinne von Anhang V durchgeführt.

Für Information betreffend die Geräuschemissionen, siehe das Kapitel Technische Daten. Folgende Normen wurden angewendet: **EN ISO 12100-2:2010**, **CISPR 12:2007/A1:2009**, **EN ISO 10517:2009/A1:2013**

SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Schweden, hat die freiwillige Typenprüfung für Husqvarna AB ausgeführt. Die Zertifikate haben die Nummern:

**SEC/11/2327, 01/094/017** - SUPERLITE 4528, ERGOLITE 6028

Huskvarna, den 30. März 2016



Per Gustafsson, Entwicklungsleiter (Bevollmächtigter Vertreter für Husqvarna AB, verantwortlich für die technische Dokumentation.)

# EXPLICATION DES SYMBOLES

## Symboles

**AVERTISSEMENT!** Un taille-haie utilisé de manière imprudente ou inadéquate peut devenir un outil dangereux, pouvant causer des blessures graves voire mortelles. Il est très important de lire et comprendre le contenu de ce mode d'emploi.



Lire attentivement et bien assimiler le manuel d'utilisation avant d'utiliser la machine.



Toujours utiliser:

- Protecteurs d'oreilles homologués
- Des protège-yeux homologués



Ce produit est conforme aux directives CE en vigueur.



Toujours porter des gants de protection homologués.



Utiliser des bottes ou chaussures anti-dérapantes et stables.



Émissions sonores dans l'environnement selon la directive de la Communauté européenne. Les émissions de la machine sont indiquées au chapitre Caractéristiques techniques et sur les autocollants.



**Allumage; starter:** Tirer la commande de starter.



Pompe à carburant.



Instruction de démarrage Voir les instructions au chapitre Démarrage et arrêt.

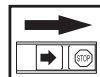


Levier de verrouillage, réglage des poignées

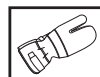


**Les autres symboles/autocollants présents sur la machine concernant des exigences de certification spécifiques à certains marchés.**

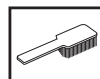
Arrêter le moteur en déplaçant l'interrupteur d'arrêt en position d'arrêt. **REMARQUE!** L'interrupteur d'arrêt se remet automatiquement en position de démarrage. Toujours retirer le chapeau de bougie de la bougie lors du montage, contrôle et/ou entretien, afin d'éviter tout démarrage accidentel.



Toujours porter des gants de protection homologués.



Un nettoyage régulier est indispensable.



Examen visuel.



Porter des lunettes protectrices ou une visière.





# SOMMAIRE

## Sommaire

### EXPLICATION DES SYMBOLES

Symboles ..... 122

### SOMMAIRE

Sommaire ..... 123

Contrôler les points suivants avant la mise en marche: ..... 123

### INTRODUCTION

Cher client, ..... 124

### QUELS SONT LES COMPOSANTS?

Quels sont les composants? ..... 125

### INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

Important! ..... 126

Équipement de protection personnelle ..... 126

Équipement de sécurité de la machine ..... 127

### MANIPULATION DU CARBURANT

Sécurité carburant ..... 130

Carburant ..... 130

Remplissage de carburant ..... 131

### DÉMARRAGE ET ARRÊT

Contrôles avant la mise en marche ..... 132

Démarrage et arrêt ..... 132

### TECHNIQUES DE TRAVAIL

Méthodes de travail ..... 134

### ENTRETIEN

Carburateur ..... 136

Silencieux ..... 136

Système de refroidissement ..... 136

Bougie ..... 137

Filtre à air ..... 137

Engrenage ..... 137

Unité de coupe ..... 138

Nettoyage et graissage ..... 138

Schéma d'entretien ..... 139

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Caractéristiques techniques ..... 140

Assurance de conformité UE ..... 141

## Contrôler les points suivants avant la mise en marche:

Lire attentivement le manuel d'utilisation.



**AVERTISSEMENT!** Une exposition prolongée au bruit risque de causer des lésions auditives permanentes. Toujours utiliser des protecteurs d'oreille agréés.



**AVERTISSEMENT!** Ne jamais modifier sous aucun prétexte la machine sans l'autorisation du fabricant. N'utiliser que des accessoires et des pièces d'origine. Des modifications non-autorisées et l'emploi d'accessoires non-homologués peuvent provoquer des accidents graves et même mortels, à l'utilisateur ou d'autres personnes.



**AVERTISSEMENT!** Un taille-haie utilisé de manière imprudente ou inadéquate peut devenir un outil dangereux, pouvant causer des blessures graves voire mortelles. Il est très important de lire et comprendre le contenu de ce mode d'emploi.

---

# INTRODUCTION

---

## **Cher client,**

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit McCulloch ! Vous faites désormais partie d'une histoire débutée il y a longtemps, lorsque l'entreprise McCulloch commença à fabriquer des moteurs pendant la Seconde Guerre mondiale. En 1949, McCulloch lançait sa première tronçonneuse légère à utilisateur unique et révolutionnait le travail du bois à tout jamais.

La gamme de tronçonneuses innovantes allait se développer au fil des décennies et les activités se diversifier, d'abord avec des moteurs d'avion et de kart dans les années 1950, puis avec des mini-tronçonneuses dans les années 1960. Plus tard, dans les années 1970 et 1980, les coupe-herbes et aspiro-souffleurs venaient compléter la gamme.

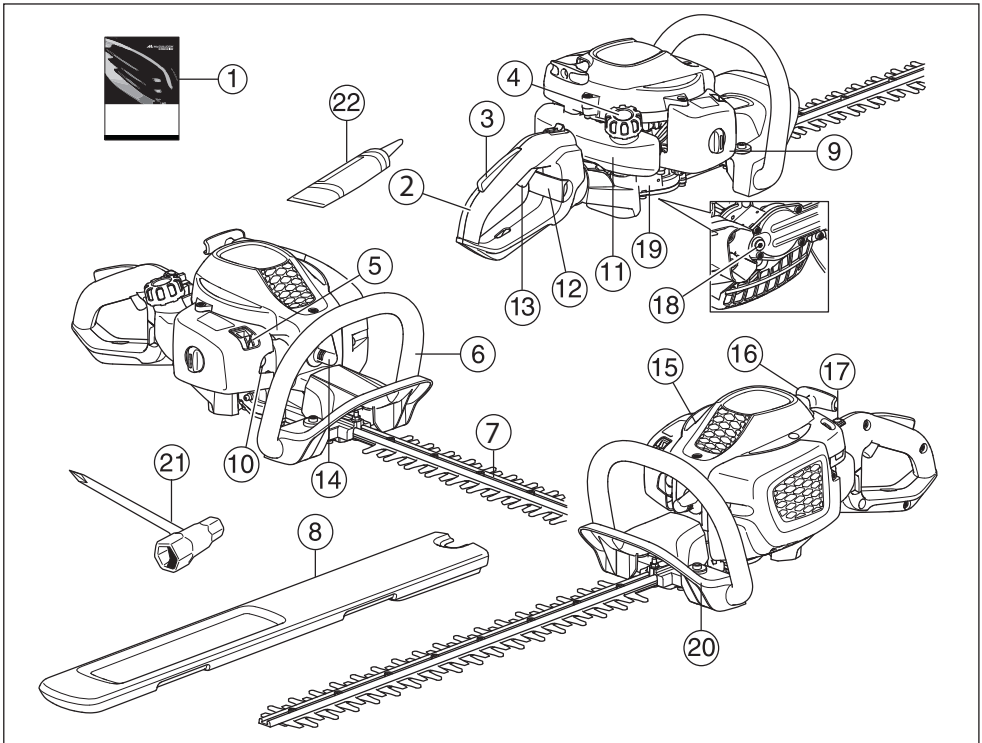
Aujourd'hui, McCulloch a rejoint le groupe Husqvarna et poursuit la tradition de moteurs puissants, d'innovations techniques et de conceptions résistantes, nos marques de fabrique depuis plus d'un siècle. La réduction de la consommation en carburant, des émissions et des niveaux sonores est notre priorité, tout comme l'amélioration de la sécurité et de la convivialité du produit.

Nous espérons que ce produit McCulloch vous donnera toute satisfaction et qu'il vous accompagnera pendant de longues années. Le respect des conseils de ce manuel d'utilisation relatifs à l'utilisation, à l'entretien et à la maintenance permettra de prolonger sa durée de vie. Si vous avez besoin de l'aide d'un professionnel pour une réparation ou un entretien, veuillez utiliser le service de localisation sur [www.mcculloch.biz](http://www.mcculloch.biz).

McCulloch travaille continuellement au développement de ses produits et se réserve le droit d'en modifier, entre autres, la conception et l'aspect sans préavis.

Vous pouvez également télécharger ce manuel sur [www.mcculloch.biz](http://www.mcculloch.biz).

## QUELS SONT LES COMPOSANTS?



### Quels sont les composants?

- |                                              |                                                    |
|----------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| 1 Manuel d'utilisation                       | 12 Verrou pour la poignée (ErgoLite 6028)          |
| 2 Poignée                                    | 13 Commande de l'accélération                      |
| 3 Verrou d'accélérateur                      | 14 Chapeau de bougie et bougie                     |
| 4 Bouchon du réservoir de carburant          | 15 Capot de cylindre                               |
| 5 Commande de starter                        | 16 Poignée de lanceur                              |
| 6 Poignée avant                              | 17 Bouton d'arrêt                                  |
| 7 Lame et protège-lame                       | 18 Bouchon de remplissage en lubrifiant, engrenage |
| 8 Dispositif de protection pour le transport | 19 Engrenage                                       |
| 9 Capot de filtre à air                      | 20 Protège-main                                    |
| 10 Pompe à carburant.                        | 21 Clé universelle                                 |
| 11 Réservoir d'essence                       | 22 Tube de lubrifiant                              |

# INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

## Important!

### IMPORTANT!

La machine est uniquement destinée à la taille des branches et des rameaux.

Ne jamais utiliser une machine qui a été modifiée au point de ne plus être conforme au modèle original.

Éviter d'utiliser la machine en cas de fatigue, d'absorption d'alcool ou de prise de médicaments susceptibles d'affecter l'acuité visuelle, le jugement ou la maîtrise du corps.

Utiliser les équipements de protection personnelle. Voir au chapitre "Équipement de protection personnelle".

Ne jamais utiliser la machine dans des conditions climatiques extrêmes telles que la froid intense ou climat très chaud et/ou humide.

Ne jamais utiliser une machine qui n'est pas en parfait état de marche. Suivre dans ce manuel d'utilisation les instructions de maintenance, de contrôle et d'entretien. Certaines mesures de maintenance et d'entretien doivent être confiées à un spécialiste dûment formé et qualifié. Voir au chapitre Entretien.

Tous les carters et toutes les protections doivent être montés avant le démarrage. Vérifier que le chapeau de bougie et le câble d'allumage ne sont pas endommagés afin d'éviter tout risque de choc électrique.



**AVERTISSEMENT! Cette machine génère un champ électromagnétique en fonctionnement. Ce champ peut dans certaines circonstances perturber le fonctionnement d'implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, les personnes portant des implants médicaux doivent consulter leur médecin et le fabricant de leur implant avant d'utiliser cette machine.**



**AVERTISSEMENT! Faire tourner un moteur dans un local fermé ou mal aéré peut causer la mort par asphyxie ou empoisonnement au monoxyde de carbone.**



**AVERTISSEMENT! Ne jamais laisser des enfants utiliser la machine ou se tenir à proximité. La machine est équipée d'un interrupteur d'arrêt à détente et peut être démarrée par une activation à faible vitesse et de faible puissance de la poignée de démarrage ; dans certaines circonstances, de jeunes enfants peuvent produire la force nécessaire au démarrage de la machine. Ceci peut entraîner un risque de blessures personnelles. Retirer donc le chapeau de bougie lorsque la machine n'est pas sous surveillance.**



**AVERTISSEMENT! Des couteaux en mauvais état augmentent le risque d'accident.**

## Équipement de protection personnelle

### IMPORTANT!

Un taille-haie utilisé de manière imprudente ou inadéquate peut devenir un outil dangereux, pouvant causer des blessures graves voire mortelles. Il est très important de lire et comprendre le contenu de ce mode d'emploi.

Un équipement de protection personnelle homologué doit impérativement être utilisé lors de tout travail avec la machine. L'équipement de protection personnelle n'élimine pas les risques mais réduit la gravité des blessures en cas d'accident. Demander conseil au concessionnaire afin de choisir un équipement adéquat.



**AVERTISSEMENT! Soyez toujours attentifs aux signaux d'alerte ou aux appels en portant des protège-oreilles. Enlevez-les sitôt le moteur arrêté.**

### PROTÈGE-OREILLES

Porter des protège-oreilles ayant un effet atténuateur suffisant.



# INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

## PROTÈGE-YEUX

Toujours porter des protège-yeux homologués. L'usage d'une visière doit toujours s'accompagner du port de lunettes de protection homologuées. Par lunettes de protection homologuées, on entend celles qui sont en conformité avec les normes ANSI Z87.1 (États-Unis) ou EN 166 (pays de l'UE).



## GANTS

Au besoin, utiliser des gants, notamment lors du montage de l'équipement de coupe.



## BOTTES

Utiliser des bottes ou chaussures anti-dérapantes et stables.



## HABITS

Porter des vêtements fabriqués dans un matériau résistant à la déchirure, éviter les vêtements excessivement amples qui risqueraient de se prendre dans les broussailles et les branches. Toujours utiliser des pantalons longs et robustes. Ne pas porter de bijoux, de shorts ou de sandales, et ne pas marcher pieds-nus. Veiller à ce que les cheveux ne tombent pas sur les épaules.

## PREMIERS SECOURS

Une trousse de premiers secours doit toujours être disponible.



## Équipement de sécurité de la machine

Ce chapitre présente les équipements de sécurité de la machine, leur fonction, comment les utiliser et les maintenir en bon état. Voir au chapitre Quels sont les composants? pour trouver leur emplacement sur la machine.

La durée de vie de la machine risque d'être écourtée et le risque d'accidents accru si la maintenance de la machine n'est pas effectuée correctement et si les mesures d'entretien et/ou de réparation ne sont pas effectuées de manière professionnelle. Pour obtenir de plus amples informations, contacter l'atelier de réparation le plus proche.

### IMPORTANT!

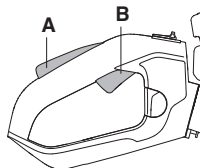
L'entretien et la réparation de la machine exigent une formation spéciale. Ceci concerne particulièrement l'équipement de sécurité de la machine. Si les contrôles suivants ne donnent pas un résultat positif, s'adresser à un atelier spécialisé. L'achat de l'un de nos produits offre à l'acheteur la garantie d'un service et de réparations qualifiés. Si le point de vente n'assure pas ce service, s'adresser à l'atelier spécialisé le plus proche.



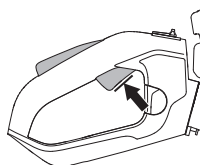
**AVERTISSEMENT! Ne jamais utiliser une machine dont les équipements de sécurité sont défectueux. Contrôler et entretenir les équipements de sécurité de la machine conformément aux instructions données dans ce chapitre. Si les contrôles ne donnent pas de résultat positif, confier la machine à un atelier spécialisé.**

## Blocage de l'accélération

Le blocage de l'accélération a pour but d'empêcher toute accélération involontaire. Une fois le cliquet (A) enfoncé dans la poignée (= en tenant celle-ci), la commande de l'accélération (B) se trouve libérée. Quand la poignée est relâchée, la commande de l'accélération et le cliquet reviennent en position initiale. Ce retour en position initiale s'effectue grâce à deux ressorts de rappel indépendants. Cette position signifie que la commande d'accélération est alors automatiquement bloquée sur le ralenti.

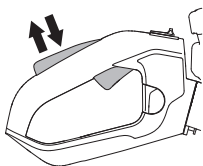


Vérifier d'abord que la commande de l'accélération est bloquée en position de ralenti quand le blocage de l'accélération est en position initiale.



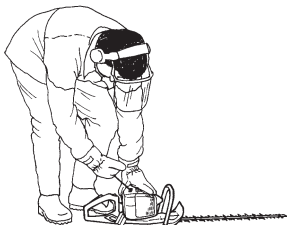
# INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

Appuyer sur le blocage de l'accélération et vérifier qu'il revient de lui-même en position initiale quand il est relâché.



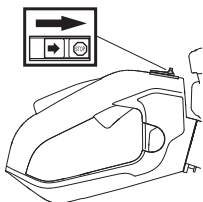
Vérifier que le blocage de l'accélération, la commande d'accélération et leurs ressorts de rappel fonctionnent correctement.

Voir les instructions au chapitre Démarrage. Démarrer le taille-haie et passer au plein régime. Relâcher la gâchette d'accélération et contrôler que les couteaux s'arrêtent et demeurent immobiles. Si les couteaux tournent lorsque la gâchette d'accélération est sur la position de ralenti, le ralenti du carburateur doit être réglé. Voir les instructions au chapitre Entretien.



## Bouton d'arrêt

Le bouton d'arrêt est utilisé pour arrêter le moteur.

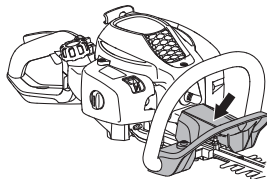


Mettre le moteur en marche et s'assurer qu'il s'arrête lorsque le bouton d'arrêt est amené en position d'arrêt. L'interrupteur d'arrêt se remet automatiquement en position de démarrage. Toujours retirer le chapeau de bougie de la bougie lors du montage, contrôle et/ou entretien, afin d'éviter tout démarrage accidentel.

## Protège-main



Cette protection empêche la main d'entrer en contact avec les couteaux activés, au cas où, par ex., l'utilisateur lâcherait accidentellement la poignée avant.



S'assurer que le protège-main est solidement monté.

S'assurer que le protège-main est entier.

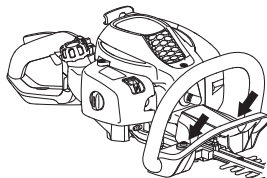
## Système anti-vibrations



La machine est équipée d'un système anti-vibrations conçu pour assurer une utilisation aussi confortable que possible.

Le système anti-vibrations réduit la transmission des vibrations de l'unité moteur/l'équipement de coupe à l'unité que constituent les poignées.

Le corps moteur, y compris les lames, est suspendu au guidon par quatre bagues en caoutchouc.



Vérifier régulièrement l'état des éléments afin de détecter fissures et déformations. Vérifier que les éléments anti-vibrations sont entiers et solidement fixés.



**AVERTISSEMENT!** Une exposition excessive aux vibrations peut entraîner des troubles circulatoires ou nerveux chez les personnes sujettes à des troubles cardio-vasculaires. Consulter un médecin en cas de symptômes liés à une exposition excessive aux vibrations. De tels symptômes peuvent être: engourdissement, perte de sensibilité, chatouillements, picotements, douleur, faiblesse musculaire, décoloration ou modification épidermique. Ces symptômes affectent généralement les doigts, les mains ou les poignets. Les risques peuvent augmenter à basses températures.

# INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

## Silencieux



Le silencieux est conçu pour réduire au maximum le niveau sonore et détourner les gaz d'échappement loin de l'utilisateur. Le silencieux équipé d'un pot catalytique est aussi conçu pour réduire la teneur des gaz d'échappement en substances toxiques.



Le risque d'incendie est important dans les pays au climat chaud et sec. C'est pourquoi nous avons équipé certains silencieux de grilles antifiamme. Vérifier si le silencieux de la machine est muni d'un tel dispositif.



En ce qui concerne le silencieux, il importe de bien suivre les instructions de contrôle, de maintenance et d'entretien.

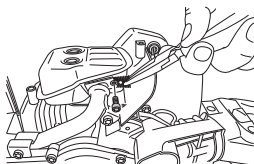
Ne jamais utiliser une machine dont le silencieux est défectueux.



Vérifier régulièrement la fixation du silencieux dans la machine.



Si le silencieux comporte une grille antifiamme, la nettoyer régulièrement. Une grille colmatée résulte en un échauffement du moteur pouvant donner lieu à de graves avaries du moteur.



**AVERTISSEMENT!** Un silencieux muni d'un catalyseur est très chaud aussi bien à l'utilisation qu'après arrêt. Ceci est également vrai pour le régime au ralenti. Tout contact peut causer des brûlures à la peau. Attention au risque d'incendie!



**AVERTISSEMENT!** L'intérieur du silencieux contient des produits chimiques pouvant être cancérigènes. Éviter tout contact avec ces éléments si le silencieux est endommagé.

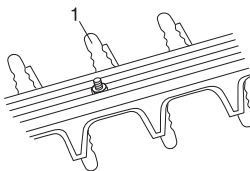


**AVERTISSEMENT!** N'oubliez pas que: Les gaz d'échappement du moteur sont très chauds et peuvent contenir des étincelles pouvant provoquer un incendie. Par conséquent, ne jamais démarrer la machine dans un local clos ou à proximité de matériaux inflammables!

## Lame et protège-lame



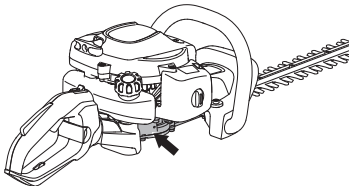
La partie extérieure des lames (1) prend la forme de protège-lames. Le protège-lame est destiné à empêcher tout contact entre une partie du corps de l'utilisateur et les lames.



Contrôler le protège-couteau afin de détecter d'éventuels dommages ou déformations. Remplacer l'unité de coupe si elle est courbée ou endommagée.

## Engrenage

Après l'utilisation de la machine, l'engrenage est chaud. Ne pas toucher l'engrenage afin d'éviter les brûlures.



# MANIPULATION DU CARBURANT

## Sécurité carburant

Ne jamais démarrer la machine:

- 1 Si du carburant a été renversé. Essuyer soigneusement toute trace et laisser les restes d'essence s'évaporer.
- 2 Si vous avez renversé du carburant sur vous ou sur vos vêtements, changez de vêtements. Lavez les parties du corps qui ont été en contact avec le carburant. Utilisez de l'eau et du savon.
- 3 S'il y a fuite de carburant. Vérifier régulièrement que le bouchon du réservoir et la conduite de carburant ne fuient pas.

## Transport et rangement

- Après utilisation, laissez le taille-haie refroidir avant de le ranger.
- Transporter et ranger la machine et le carburant de façon à éviter que toute fuite ou émanation éventuelle entre en contact avec une flamme vive ou une étincelle: machine électrique, moteur électrique, contact/interrupteur électrique ou chaudière.
- Lors du stockage et du transport de carburant, toujours utiliser un récipient homologué et conçu à cet effet.
- Lors des remisages de la machine, vider le réservoir de carburant. S'informer auprès d'une station-service comment se débarrasser du carburant résiduel.
- Avant de remettre la machine pour une période prolongée, veiller à ce qu'elle soit bien nettoyée et que toutes les mesures d'entretien aient été effectuées.
- Lors du stockage et du transport de la machine, toujours utiliser la protection de transport de l'équipement de coupe.
- Sécurisez la machine pendant le transport.



**AVERTISSEMENT! Manipuler le carburant avec précaution. Penser aux risques d'incendie, d'explosion et d'inhalation.**

## Carburant

**REMARQUE!** La machine est équipée d'un moteur deux temps et doit toujours être alimentée avec un mélange d'essence et d'huile deux temps. Afin d'obtenir un mélange approprié, il est important de mesurer avec précision la quantité d'huile à mélanger. Pour le mélange de petites quantités de carburant, la moindre erreur peut sérieusement affecter le rapport du mélange.



**AVERTISSEMENT! Le carburant et les vapeurs de carburant sont très inflammables et peuvent causer des blessures graves en cas d'inhalation ou de contact avec la peau. Il convient donc d'observer la plus grande prudence lors de la manipulation du carburant et de veiller à disposer d'une bonne aération.**

## Essence



**REMARQUE!** Toujours utiliser une essence de qualité d'au moins 90 octanes (RON) mélangée avec de l'huile. Si la machine est équipée d'un pot catalytique (voir Caractéristiques techniques), n'utiliser que de l'essence sans plomb de qualité mélangée à de l'huile. Une essence au plomb détruirait le pot catalytique.

Choisissez de l'essence écologique (alkylat) si vous pouvez vous en procurer.



- Le taux d'octane minimum recommandé est de 90 (RON). Si l'on fait tourner le moteur avec une essence d'un taux d'octane inférieur à 90, un cognement risque de se produire, résultant en une augmentation de la température du moteur pouvant causer de graves avaries du moteur.
- Si on travaille en permanence à des régimes élevés, il est conseillé d'utiliser un carburant d'un indice d'octane supérieur.

## Huile deux temps

- Pour obtenir un fonctionnement et des résultats optimaux, utiliser une huile moteur deux temps Universal, Universal powered by McCULLOCH fabriquée spécialement pour nos moteurs deux temps à refroidissement à air.
- Ne jamais utiliser d'huile deux temps pour moteurs hors-bord refroidis par eau, appelée huile outboard (désignation TCW).
- Ne jamais utiliser d'huile pour moteurs à quatre temps.
- Une huile de qualité médiocre ou un mélange huile/carburant trop riche risquent de mettre en péril le fonctionnement du pot catalytique et d'en réduire la durée de vie.
- Rapport de mélange  
1:50 (2%) avec huile deux temps Universal, Universal powered by McCULLOCH.  
1:33 (3%) avec d'autres huiles conçues pour des moteurs deux temps à refroidissement par air classés pour JASO FB/ISO EGB.

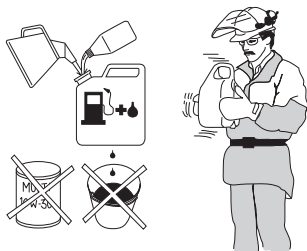


# MANIPULATION DU CARBURANT

Essence, litres	Huile deux temps, litres	
	2% (1:50)	3% (1:33)
5	0,10	0,15
10	0,20	0,30
15	0,30	0,45
20	0,40	0,60

## Mélange

- Toujours effectuer le mélange dans un récipient propre et destiné à contenir de l'essence.
- Toujours commencer par verser la moitié de l'essence à mélanger. Verser ensuite la totalité de l'huile. Mélanger en secouant le récipient. Enfin, verser le reste de l'essence.
- Mélanger (secouer) soigneusement le mélange avant de faire le plein du réservoir de la machine.



- Ne jamais préparer plus d'un mois de consommation de carburant à l'avance.
- Si la machine n'est pas utilisée pendant une longue période, vidanger et nettoyer le réservoir.



**AVERTISSEMENT! Le pot d'échappement à catalyseur est très chaud pendant et après le service. C'est également vrai pour le ralenti. Soyez attentif au risque d'incendie, surtout à proximité de produits inflammables et/ou en présence de gaz.**

## Remplissage de carburant



**AVERTISSEMENT! Les mesures de sécurité ci-dessous réduisent le risque d'incendie:**

**Ne jamais fumer ni placer d'objet chaud à proximité du carburant.**

**Ne jamais faire le plein, moteur en marche.**

**Procédez au remplissage dans un endroit bien aéré. Ne remplissez jamais la machine à l'intérieur.**

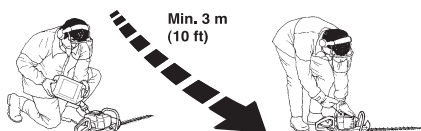
**Arrêter le moteur et le laisser refroidir pendant quelques minutes avant de faire le plein.**

**Ouvrir le bouchon du réservoir lentement pour laisser baisser la surpression pouvant régner dans le réservoir.**

**Serrer soigneusement le bouchon du réservoir après le remplissage.**

**Éloignez toujours la machine de la zone et de la source du plein en carburant avant de la mettre en marche.**

- Utiliser un bidon d'essence comportant un dispositif d'arrêt de remplissage automatique.
- Nettoyer le pourtour du bouchon de réservoir. Les impuretés dans le réservoir causent des troubles de fonctionnement.
- Bien mélanger le carburant en agitant le récipient avant de remplir le réservoir.



# DÉMARRAGE ET ARRÊT

## Contrôles avant la mise en marche



- Inspecter la zone de travail. Retirer tout objet susceptible d'être projeté.
- Vérifier l'équipement de coupe. Ne jamais utiliser des couteaux émoussés, craquelés ou abîmés.
- Vérifier que la machine est en parfait état d'utilisation. Contrôler que tous les écrous et boulons sont correctement serrés.
- Contrôler que l'engrenage est correctement lubrifié. Voir les instructions au chapitre Engrenage.
- Contrôler que l'équipement de coupe s'arrête toujours au ralenti.
- Utiliser la machine uniquement pour les travaux auxquels elle est destinée.
- Contrôler que la poignée et les dispositifs de sécurité sont en bon état. Ne jamais utiliser une machine dont une pièce est manquante ou ayant été modifiée contrairement aux spécifications.
- Tous les carters doivent être correctement montés et sans défaut avant le démarrage de la machine.

## Démarrage et arrêt



**AVERTISSEMENT!** Le carter complet doit être monté avant de démarrer la machine, sinon l'embrayage risque de lâcher et de provoquer des blessures personnelles.

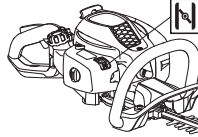
Toujours éloigner la machine d'une distance d'environ 3 mètres de l'entroit où le remplissage en carburant a été effectué avant de démarrer la machine. Placer la machine sur une surface solide. Ne pas oublier que les couteaux commencent à tourner dès que le moteur est mis en marche. S'assurer que les couteaux n'entrent en contact avec aucun objet. S'assurer qu'aucune personne non autorisée ne se trouve dans la zone de travail afin d'éliminer tout risque de blessures personnelles graves. Distance de sécurité: 15 mètres.

## Moteur froid

### (1) Commande de starter



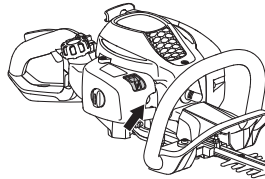
Tirer la commande de starter.



### (2) Pompe à carburant:



Appuyer sur la poche en caoutchouc de la pompe à carburant plusieurs fois jusqu'à ce que le carburant commence à remplir la poche (env. 6 fois). Il n'est pas nécessaire de remplir la poche complètement.



### (3) Démarrage



Plaquer la machine contre le sol à l'aide de la main gauche (NOTA! Pas à l'aide du pied!). Saisir ensuite la poignée de démarrage de la main droite et tirer lentement sur le lanceur jusqu'à ce qu'une résistance se fasse sentir (les cliquets d'entraînement grippent), puis tirer énergiquement et rapidement sur le lanceur. **Ne jamais enrouler la corde du lanceur autour de la main.**



# DÉMARRAGE ET ARRÊT

(4, 5)



Dès l'allumage du moteur, enfoncer le starter et continuer les essais de démarrage jusqu'au démarrage du moteur.

**REMARQUE!** Lorsque le starter est renvoyé en position initiale, le moteur tourne à une vitesse supérieure, en position dite de ralenti accéléré, et les lames commencent à bouger. La position de ralenti accéléré se relâche en accélérant à l'aide du levier d'accélération.

**REMARQUE!** Ne pas sortir complètement la corde du lanceur et ne pas lâcher la poignée avec la corde du lanceur complètement sortie. Cela pourrait endommager la machine.

## Moteur chaud

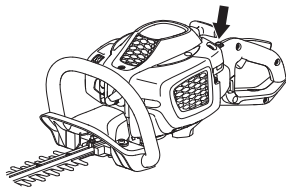


Plaquer la machine contre le sol à l'aide de la main gauche (NOTA! Pas à l'aide du pied!). Saisir ensuite la poignée de démarrage de la main droite et tirer lentement sur le lanceur jusqu'à ce qu'une résistance se fasse sentir (les cliquets d'entraînement grippent), puis tirer énergiquement et rapidement sur le lanceur. **Ne jamais enrouler la corde du lanceur autour de la main.**



## Arrêt

Arrêter le moteur en déplaçant l'interrupteur d'arrêt en position d'arrêt.



## REMARQUE!

L'interrupteur d'arrêt se remet automatiquement en position de démarrage. Toujours retirer le chapeau de bougie de la bougie lors du montage, contrôle et/ou entretien, afin d'éviter tout démarrage accidentel.

## Méthodes de travail

### IMPORTANT!

Ce chapitre traite des consignes de sécurité de base lors du travail avec un taille-haie.

Dans l'éventualité d'une situation rendant la suite du travail incertaine, consulter un expert. S'adresser au revendeur ou à l'atelier de réparation.

Évitez les tâches pour lesquelles vous ne vous sentez pas suffisamment qualifié.



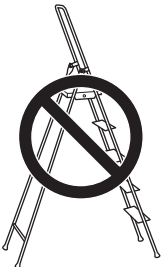
**AVERTISSEMENT! La machine peut provoquer des blessures personnelles graves. Lire attentivement les consignes de sécurité. Apprendre à bien utiliser la machine.**



**AVERTISSEMENT! Outil coupant. Ne jamais toucher l'outil sans avoir préalablement arrêté le moteur.**

## Consignes de sécurité pour l'entourage

- Ne jamais laisser un enfant utiliser la machine.
- S'assurer que la zone de travail est bien dégagée et qu'aucune personne et aucun animal ne risquent d'entrer en contact avec l'équipement de coupe.
- S'assurer qu'aucune personne ne s'approche à moins de 15 m pendant le travail.
- Ne jamais laisser d'autres personnes utiliser la machine sans s'être assuré au préalable que ces personnes ont bien compris le contenu du mode d'emploi.
- Ne jamais travailler debout sur une échelle, un tabouret, ou dans toute autre position élevée n'offrant pas une sécurité maximale.

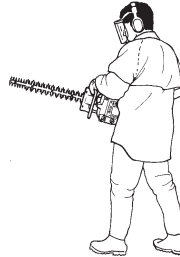


- N'oubliez pas que l'opérateur est responsable des accidents ou dangers aux tiers et à leurs biens.

## Consignes de sécurité pendant le travail



- Toujours adopter une position de travail sûre et stable.
- Ne laissez jamais la machine sans surveillance avec le moteur en marche.
- Toujours tenir la machine des deux mains. Tenir la machine devant soi.



- Veiller à ce que ni les mains ni les pieds ne soient en contact avec l'équipement de coupe quand le moteur tourne.

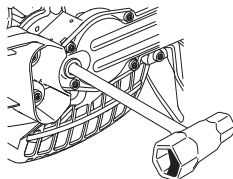


- Après l'arrêt du moteur, maintenir mains et pieds à l'écart de l'équipement de coupe jusqu'à l'arrêt total de celui-ci.
- Attention aux éclats de bois pouvant être projetés durant le sciage.
- Ne pas couper trop près du sol. Des pierres ou tout autre objet sont susceptibles d'être projetés.
- Étudier attentivement l'objet à scier afin de détecter les obstacles éventuels tels que les lignes électriques, les insectes, les animaux, etc. ou les objets pouvant endommager l'équipement de coupe comme, par exemple, les objets en métal.
- Arrêter immédiatement la machine si elle bute sur un objet ou si des vibrations se produisent. Débrancher le câble de la bougie. Vérifier que la machine n'a subi aucun dommage. Réparer tout éventuel dommage.

# TECHNIQUES DE TRAVAIL

- Si un objet se bloque dans les lames durant le travail, arrêter le moteur et attendre l'arrêt total du moteur avant de nettoyer les lames. Débrancher le câble d'allumage de la bougie.

Si les lames se coincent, il est possible de les relâcher en insérant la clé mixte dans le carter. Retirer le bouchon à lubrifiant, insérer la clé mixte dans le carter et la tourner dans un sens puis dans l'autre.



## Consignes de sécurité après le travail



- La protection pour le transport doit toujours être mise sur l'équipement de coupe quand la machine n'est pas utilisée.
- Avant de commencer les travaux de nettoyage, de réparation ou d'inspection, s'assurer que l'équipement de coupe est arrêté. Débrancher le câble d'allumage de la bougie.
- Toujours utiliser des gants de protection robustes lors de la réparation de l'équipement de coupe. Il est très tranchant et peut facilement provoquer des coupures.

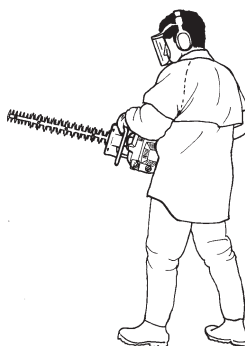


- Ranger la machine hors de portée des enfants.
- Utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine pour réparer la machine.

## Techniques de travail de base

- Travailler en effectuant des mouvements de balancier de bas en haut lors de la taille des côtés.
- Régler l'accélération en fonction de la charge.
- Lors de la taille d'une haie, le moteur doit toujours être maintenu éloigné de la haie.

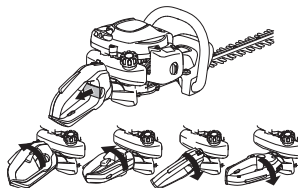
- Pour un meilleur équilibre, tenir la machine le plus près possible du corps.



- S'assurer que l'extrémité ne touche pas le sol.
- Ne jamais forcer, mais adopter un rythme de travail régulier, de sorte que toutes les branches puissent être coupées uniformément.

## ERGOLITE 6028

La poignée arrière du taille-haie peut être mise sur cinq positions différentes en tirant sur le loquet. Voir figure. Le réglage de la poignée s'effectue lorsque le taille-haie n'est ni en marche, ni en régime ralenti.



- Pendant le travail la poignée doit toujours être vers le haut quel que soit le sens d'orientation du taille-haie.

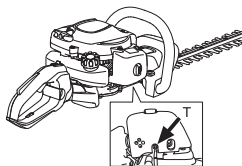
## Carburateur

### Réglage du régime de ralenti

Pour tous les réglages, le filtre à air doit être propre et son couvercle posé. S'assurer que la position de ralenti accéléré est désengagée.

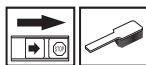
Régler le régime de ralenti avec le pointeau de ralenti T si un ajustage est nécessaire. Tourner d'abord le pointeau T dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'équipement de coupe commence à bouger. Tourner ensuite le pointeau dans le sens inverse jusqu'à l'arrêt de l'équipement de coupe. Le régime de ralenti est correctement réglé lorsque le moteur tourne sans à-coups dans chaque position. Il doit également y avoir une bonne marge avant que l'équipement de coupe se mette à bouger.

**Régime de ralenti recommandé:** Voir le chapitre Caractéristiques techniques.



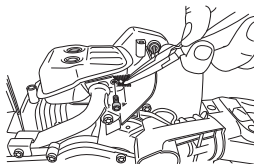
**AVERTISSEMENT!** S'il est impossible de régler le régime de ralenti de manière à immobiliser l'équipement de coupe, contacter le revendeur ou l'atelier de réparation. Ne pas utiliser la machine tant qu'elle n'est pas correctement réglée ou réparée.

## Silencieux



**REMARQUE!** Certains silencieux sont dotés d'un pot catalytique. Voir le chapitre Caractéristiques techniques pour déterminer si la machine est pourvue d'un pot catalytique.

Le silencieux est conçu pour atténuer le bruit et dévier le flux des gaz d'échappement loin de l'utilisateur. Ces gaz sont chauds et peuvent transporter des étincelles risquant de causer un incendie si elles entrent en contact avec un matériau sec et inflammable.



Certains silencieux sont munis d'une grille antiflamme spéciale. Cette grille doit être nettoyée si votre machine

est équipée d'un tel silencieux. La nettoyer de préférence à l'aide d'une brosse métallique.

Sur les silencieux sans pot catalytique, la grille doit être nettoyée et si nécessaire remplacée une fois par semaine. **Si la grille est abîmée, elle devra être remplacée.** Si la grille se bloque souvent, c'est peut-être signe que le carburateur est mal réglé ou qu'une quantité trop importante d'huile a été mélangée à l'essence.

Sur les machines dont le silencieux est muni d'un pot catalytique, la grille devra être inspectée et si nécessaire nettoyée une fois par mois. **Si la grille est abîmée, elle devra être remplacée.** Si la grille est souvent bouchée, ceci peut être dû à un mauvais fonctionnement du pot catalytique. Contacter le revendeur pour effectuer un contrôle. Une grille antiflamme bouchée provoque la surchauffe de la machine et la détérioration du cylindre et du piston.

**REMARQUE!** Ne jamais utiliser la machine si le silencieux est en mauvais état.

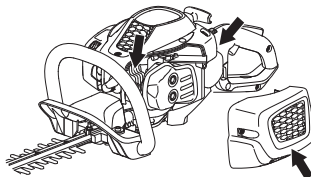


**AVERTISSEMENT!** Un silencieux muni d'un catalyseur est très chaud aussi bien à l'utilisation qu'après arrêt. Ceci est également vrai pour le régime au ralenti. Tout contact peut causer des brûlures à la peau. Attention au risque d'incendie!

## Système de refroidissement



La machine est équipée d'un système de refroidissement permettant d'obtenir une température de fonctionnement aussi basse que possible.



Le système de refroidissement est composé des éléments suivants:

- 1 Les ailettes de refroidissement sur le cylindre.
- 2 Le carter de cylindre (dirige l'air de refroidissement vers le cylindre).
- 3 Prise d'air par le carter moteur (à l'intérieur du réservoir).

Nettoyer le système de refroidissement avec une brosse une fois par semaine, voire plus souvent dans des conditions difficiles. Un système de refroidissement sale ou colmaté provoque la surchauffe de la machine, endommageant le cylindre et le piston.

## Bougie

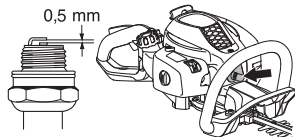


L'état de la bougie dépend de :

- L'exactitude du réglage du carburateur.
- Mauvais mélange de l'huile dans le carburant (trop d'huile ou huile inappropriée).
- La propreté du filtre à air.

Ces facteurs peuvent concourir à l'apparition de calamine sur les électrodes, ce qui à son tour entraîne un mauvais fonctionnement du moteur et des démarrages difficiles.

Si la puissance de la machine est trop faible, si la machine est difficile à mettre en marche ou si le ralenti est irrégulier, toujours commencer par contrôler l'état de la bougie avant de prendre d'autres mesures. Si la bougie est encrassée, la nettoyer et vérifier que l'écartement des électrodes est de 0,5 mm. Remplacer la bougie une fois par mois ou plus souvent si nécessaire.



**REMARQUE!** Toujours utiliser le type de bougie recommandé! Une bougie incorrecte peut endommager le piston/le cylindre. S'assurer que la bougie est dotée d'un antiparasites.

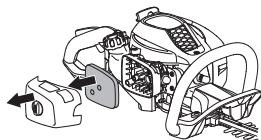
## Filtre à air



Le filtre à air doit être maintenu propre pour éviter :

- Un mauvais fonctionnement du carburateur
- Des problèmes de démarrage
- Une perte de puissance
- Une usure prématurée des éléments du moteur.
- Une consommation anormalement élevée de carburant

Nettoyer le filtre après 25 heures de service, ou plus souvent si les conditions de travail sont exceptionnellement poussiéreuses.

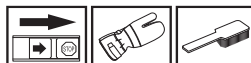


## Nettoyage du filtre à air

Déposer le capot de filtre et retirer le filtre. Nettoyer le filtre avec de l'eau chaude savonneuse. Laisser le filtre sécher, puis le lubrifier conformément aux instructions.

Un filtre ayant servi longtemps ne peut plus être complètement nettoyé. Le filtre à air doit donc être remplacé à intervalles réguliers. **Tout filtre endommagé doit être remplacé immédiatement.**

## Huilage du filtre à air



Toujours utiliser l'huile pour filtre, réf. 531 00 92-48. L'huile pour filtre contient un solvant permettant une distribution régulière de l'huile dans tout le filtre. Éviter par conséquent tout contact avec la peau.

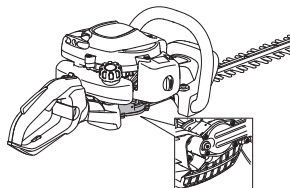
Mettre le filtre dans un sac en plastique et verser l'huile pour filtre dessus. Pétrir le sac en plastique pour bien distribuer l'huile. Presser le filtre dans son sac et jeter le surplus d'huile avant de reposer le filtre dans la machine. Ne jamais utiliser de l'huile moteur ordinaire. Celle-ci traverse le filtre assez vite et s'accumule au fond.



## Engrenage



Le carter comporte un bouchon pour le remplissage du lubrifiant. Utiliser le tube de graisse pour remplir de graisse et répéter l'opération toutes les 25 heures. Utiliser une graisse spéciale Husqvarna.

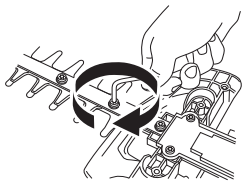


**REMARQUE!** L'engrenage ne doit pas être entièrement rempli de lubrifiant. Le lubrifiant se dilate sous l'effet de la chaleur qui se dégage lors du fonctionnement de la machine. Si l'engrenage est entièrement rempli de lubrifiant, les joints d'étanchéité risquent d'être endommagés, entraînant des fuites de lubrifiant.

En général, il n'est pas nécessaire de remplacer le lubrifiant du carter, sauf en cas de réparations.

## Unité de coupe

Vérifier que les vis de l'unité de coupe sont correctement fixées. Les serrer avec un couple de serrage de 7-10 Nm.



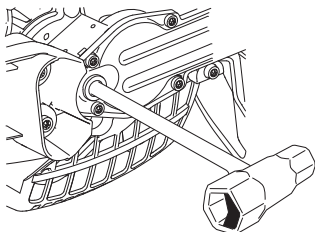
## Nettoyage et graissage



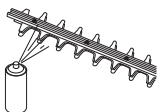
Avant et après utilisation, nettoyer les couteaux à l'aide de l'agent de nettoyage 531 00 75-13 (UL22) pour éliminer toute trace de résine et de sève.

Contrôler les bords des lames afin de détecter d'éventuels dommages ou déformations. Retirer toute bavure à l'aide d'une lime.

Vérifier que les lames bougent librement. Retirer le bouchon de lubrification dans le carter, insérer la clé mixte et la tourner dans un sens puis dans l'autre.



Avant une période de remisage prolongée, lubrifier les poutres de couteaux à l'aide du lubrifiant spécial, n° d'article 531 00 75-12 (UL 21).





# ENTRETIEN

## Schéma d'entretien

La liste ci-dessous indique l'entretien à effectuer sur la machine. La plupart des points sont décrits à la section Entretien. L'utilisateur ne peut effectuer que les travaux d'entretien et de révision décrits dans ce manuel d'utilisation. Les mesures plus importantes doivent être effectuées dans un atelier d'entretien agréé.

Entretien	Avant chaque utilisation:	Après 40 heures d'utilisation	Après 100 heures d'utilisation
Nettoyer l'extérieur de la machine.	Après chaque utilisation de la machine		
Contrôler le bon fonctionnement du verrou d'accélérateur et de l'accélérateur	X		
Afin de réduire le risque d'incendie, le silencieux, le tuyau d'échappement et le moteur doivent être nettoyés et ne comporter ni poussière, ni feuilles, ni excès de lubrifiant, etc.	X		
Contrôler le bon fonctionnement du contacteur d'arrêt.	X		
Contrôler que les couteaux ne tournent pas au ralenti.	X		
Contrôler que les couteaux sont intacts et ne présentent ni fissures ni autres dommages. Remplacer les couteaux si nécessaire.	X		
Contrôler le protège-lame afin de détecter d'éventuels dommages ou déformations. Remplacer la lame si le protège-lame est courbé ou endommagé.	X		
Remplacer l'unité de coupe si elle est courbée ou endommagée.	X		
Vérifier que le protège-main n'est pas abîmé. Remplacer la protection si nécessaire.	X		
S'assurer que toutes les vis et tous les écrous sont bien serrés.	X		
Vérifier qu'il n'y a pas de fuite de carburant du moteur, du réservoir ou des conduits de carburant.	X		
Nettoyer le filtre à air et le lubrifier. Nettoyez plus souvent si les conditions de travail sont exceptionnellement poussiéreuses.	(25 tim).		
Contrôler le démarreur et son lanceur.		X	
S'assurer que les amortisseurs ne sont pas endommagés.		X	
Nettoyer la bougie d'allumage extérieurement. Déposer la bougie et vérifier la distance entre les électrodes. Au besoin, ajuster la distance de sorte qu'elle soit de 0,5 mm, ou remplacer la bougie. S'assurer que la bougie est dotée d'un antiparasites.		X	
Nettoyer le système de refroidissement de la machine.		X	
Nettoyer le carburateur extérieurement, ainsi que l'espace autour.		X	
Remplir l'engrenage d'huile. Ceci doit être effectué environ toutes les 25 heures d'utilisation.		X	
Vérifier que les vis assemblant les couteaux sont correctement serrées.		X	
Contrôler et nettoyer la grille antiflamme du silencieux (valable uniquement pour les silencieux avec pot catalytique).		X	
Nettoyer l'intérieur du réservoir d'essence.			X
Vérifier que l'intérieur du filtre à carburant est exempt de toute poussière et que le tuyau à carburant ne présente ni fissure ni dommage. Remplacer si nécessaire.			X
Inspecter tous les câbles et connexions.			X
Vérifier l'état d'usure de l'embrayage, des ressorts d'embrayage et du tambour d'embrayage. Faire remplacer si nécessaire dans un atelier d'entretien agréé.			X
Remplacer la bougie d'allumage. S'assurer que la bougie est dotée d'un antiparasites.			X

# CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

## Caractéristiques techniques

Caractéristiques techniques	SUPERLITE 4528	ERGOLITE 6028
<b>Moteur</b>		
Cylindrée, cm <sup>3</sup>	21,7	21,7
Alésage, mm	32	32
Course, mm	27	27
Régime de ralenti, tr/min	2800	2800
Régime d'emballement maximal recommandé, tr/min	9000	9000
Puissance moteur maxi selon ISO 8893, kW/ tr/min	0,6/7800	0,6/7800
Silencieux avec pot catalytique	Oui	Oui
Système d'allumage réglé en fonction du régime	Oui	Oui
<b>Système d'allumage</b>		
Bougie	NGK CMR6A	NGK CMR6A
Écartement des électrodes, mm	0,5	0,5
<b>Système de graissage/de carburant</b>		
Contenance du réservoir de carburant, litres	0,3	0,3
<b>Poids</b>		
Poids, sans carburant, kg	4,8	5,0
<b>Émissions sonores</b>		
(voir rem. 1)		
Niveau de puissance sonore mesuré dB(A)	100	100
Niveau de puissance sonore garanti L <sub>WA</sub> dB(A)	101	101
<b>Niveaux sonores</b>		
(voir remarque 2)		
Pression acoustique équivalente au niveau des oreilles de l'utilisateur, mesurée selon EN ISO 10517, dB(A):	93	93
<b>Niveaux de vibrations</b>		
(voir remarque 3)		
Niveaux de vibrations équivalents (a <sub>hveq</sub> ) mesurés au niveau des poignées selon EN ISO 10517, en m/s <sup>2</sup> .		
Poignées avant/arrière:	3,5/4,4	4,1/4,2
<b>Couteaux</b>		
Type	Double tranchant	Double tranchant
Longueur, mm	450	590
Vitesse des couteaux, taille/min	4050	4050

Remarque 1 : émission sonore dans l'environnement mesurée comme puissance acoustique (L<sub>WA</sub>) selon la directive UE 2000/14/CE. Le niveau de puissance sonore reporté pour la machine a été mesuré avec l'équipement de coupe d'origine qui donne le niveau le plus élevé. Le niveau de puissance sonore garanti diffère du niveau mesuré en cela qu'il prend également en compte la dispersion et les variations d'une machine à l'autre du même modèle, conformément à la directive 2000/14/CE.

Remarque 2 : Les données reportées pour le niveau de pression sonore équivalent pour la machine montrent une dispersion statistique typique (déviatoin standard) de 1 dB (A).

Remarque 3 : Les données reportées pour le niveau de vibrations équivalent montrent une dispersion statistique typique (déviatoin standard) de 1 m/s<sup>2</sup>.

---

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

---

### Déclaration CE de conformité (Concerne seulement l'Europe)

Nous, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Suède, tél: +46-36-146500, déclarons, sous notre seule responsabilité, que le produit auquel se rattache la présente déclaration: taille-haies **McCULLOCH SUPERLITE 4528, ERGOLITE 6028** à partir des numéros de série de l'année de fabrication 2016 et ultérieurement (l'année est indiquée en clair sur la plaque d'identification et suivie d'un numéro de série) sont conforme aux dispositions des directives du Conseil:

- du 17 mai 2006 "directive machines" **2006/42/CE**.
- du 26 février 2014 "compatibilité électromagnétique" **2014/30/UE**.
- du 8 mai 2000 "émissions sonores dans l'environnement" **2000/14/CE**. Estimation de la conformité effectuée selon l'Annexe V.

Pour des informations sur les émissions sonores, voir le chapitre Caractéristiques techniques. Les normes harmonisées suivantes ont été appliquées: **EN ISO 12100-2:2010, CISPR 12:2007/A1:2009, EN ISO 10517:2009/A1:2013**

SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Suède, a effectué un contrôle de type volontaire pour Husqvarna AB. Les certificats ont les numéros:

**SEC/11/2327, 01/094/017** - SUPERLITE 4528, ERGOLITE 6028

Huskvarna, le 30 mars 2016



Per Gustafsson, directeur du développement (Représentant autorisé d'Husqvarna AB et responsable de la documentation technique.)

# VERKLARING VAN DE SYMBOLEN

## Symbolen

**WAARSCHUWING!** Een heggenschaar kan bij onjuist of slordig gebruik een gevaarlijk gereedschap zijn, dat ernstig zelfs levensbedreigend letsel kan veroorzaken. Het is van het grootste belang dat u de inhoud van deze gebruiksaanwijzing leest en begrijpt.



Neem de gebruiksaanwijzing grondig door en gebruik de machine niet voor u alles duidelijk heeft begrepen.



Draag altijd:

- Goedgekeurde gehoorbeschermers
- Een goedgekeurde oogbescherming



Dit product voldoet aan de geldende CE-richtlijnen.



Gebruik altijd goedgekeurde veiligheidshandschoenen.



Gebruik slipvaste en stevige laarzen of schoenen.



Geluidsemissie naar de omgeving volgens de richtlijnen van de Europese Gemeenschap. De emissie van de machine wordt aangegeven in het hoofdstuk Technische gegevens en op plaatjes.



**Ontsteking; choke:** Zet de chokehendel in de choke-positie.



Brandstofpomp.



Startinstructie Zie instructies onder de kop Starten en stoppen.

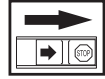


Vergrendelingshendel, verstelbare greep

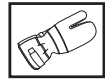


**Overige op de machine aangegeven symbolen/ plaatjes verwijzen naar specifieke eisen aan certificering op bepaalde markten.**

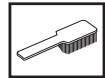
De motor wordt uitgezet door de stopschakelaar naar stopstand te schuiven. N.B.! De stopschakelaar gaat automatisch terug naar startstand. Om een ongewenste start te voorkomen, moet de bougiekap altijd van de bougie worden gehaald bij montage, controle en/of onderhoud.



Gebruik altijd goedgekeurde veiligheidshandschoenen.



Moet regelmatig schoongemaakt worden.



Controleer met het blote oog.



Gebruik van veiligheidsbril of vizier verplicht.



# INHOUD

## Inhoud

### VERKLARING VAN DE SYMBOLEN

Symbolen ..... 142

### INHOUD

Inhoud ..... 143

Voor het starten moet u rekening houden met de volgende punten: ..... 143

### INLEIDING

Beste klant! ..... 144

### WAT IS WAT?

Wat is wat? ..... 145

### ALGEMENE VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES

Belangrijk ..... 146

Persoonlijke veiligheidsuitrusting ..... 146

Veiligheidsuitrusting van de machine ..... 147

### BRANDSTOFHANTERING

Brandstofveiligheid ..... 150

Brandstof ..... 150

Tanken ..... 151

### STARTEN EN STOPPEN

Controle voor het starten ..... 152

Starten en stoppen ..... 152

### ARBEIDSTECHNIEK

Algemene werkinstructies ..... 154

### ONDERHOUD

Carburateur ..... 156

Geluiddemper ..... 156

Koelsysteem ..... 156

Bougie ..... 157

Luchtfilter ..... 157

Overbrenging ..... 157

Maaielement ..... 158

Schoonmaken en smeren ..... 158

Onderhoudsschema ..... 159

### TECHNISCHE GEGEVENS

Technische gegevens ..... 160

EG-verklaring van overeenstemming ..... 161

## Voor het starten moet u rekening houden met de volgende punten:

Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig.



**WAARSCHUWING!** Langdurige blootstelling aan lawaai kan leiden tot permanente gehoorbeschadiging. Gebruik daarom altijd goedgekeurde gehoorbescherming.



**WAARSCHUWING!** De oorspronkelijke vormgeving van de machine mag in geen enkel geval gewijzigd worden zonder toestemming van de fabrikant. Men moet altijd originele onderdelen gebruiken. Niet goedgekeurde wijzigingen en/of niet-originele onderdelen kunnen tot ernstige verwondingen of de dood van zowel gebruiker als omstanders leiden.



**WAARSCHUWING!** Een heggenschaar kan bij onjuist of slordig gebruik een gevaarlijk gereedschap zijn, dat ernstig zelfs levensbedreigend letsel kan veroorzaken. Het is van het grootste belang dat u de inhoud van deze gebruiksaanwijzing leest en begrijpt.

---

# INLEIDING

---

## Beste klant!

Hartelijk dank dat u voor een McCulloch-product hebt gekozen. U maakt hierdoor deel uit van een verhaal dat lang geleden begon, toen de McCulloch Corporation tijdens de Tweede Wereldoorlog startte met de productie van motoren. In 1949 introduceerde McCulloch zijn eerste lichte eenmanskettingzaag, waarna houtbewerking nooit meer hetzelfde zou zijn.

De reeks innovatieve kettingzagen zou zich in de loop van decennia voortzetten, en het bedrijf breidde uit: eerst met vliegtuig- en kartmotoren in de jaren 50 van de vorige eeuw en vervolgens met minikettingzagen in de jaren 60. Nog later, in de jaren 70 en 80, werden trimmers en bladblazers aan het assortiment toegevoegd.

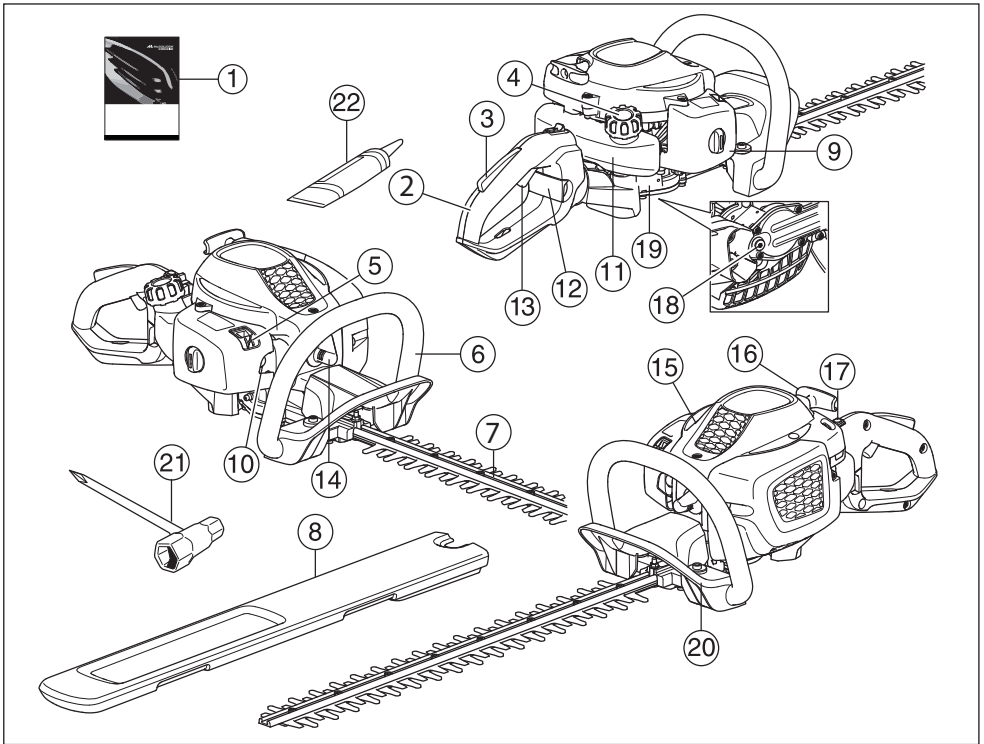
Tegenwoordig zet McCulloch, als onderdeel van de Husqvarna-groep, de traditie voort van krachtige motoren, technische innovaties en sterke ontwerpen die al meer dan een halve eeuw ons visitekaartje zijn. Verlaging van het brandstofverbruik, emissies en geluidsniveaus hebben bij ons de hoogste prioriteit, net als het verbeteren van de veiligheid en de gebruikersvriendelijkheid.

Wij hopen van harte dat u tevreden zult zijn met uw McCulloch-machine, omdat deze is ontworpen om u gedurende lange tijd te vergezellen. U kunt de levensduur van de machine verlengen door de adviezen in deze bedieningshandleiding over gebruik, service en onderhoud op te volgen. Mocht u ooit professionele hulp nodig hebben in verband met reparatie of service, maak dan gebruik van de Service Locator op [www.mcculloch.biz](http://www.mcculloch.biz).

McCulloch werkt voortdurend aan het verder ontwikkelen van haar producten en houdt zich dan ook het recht voor om zonder aankondiging vooraf wijzigingen in o.a. vorm en uiterlijk door te voeren.

Deze handleiding is ook te downloaden via [www.mcculloch.biz](http://www.mcculloch.biz).

## WAT IS WAT?



### Wat is wat?

- |    |                         |    |                                            |
|----|-------------------------|----|--------------------------------------------|
| 1  | Gebruiksaanwijzing      | 12 | Vergrendeling voor handvat (ErgoLite 6028) |
| 2  | Handvat                 | 13 | Gashendel                                  |
| 3  | Gashendelvergrendeling  | 14 | Bougiekap en bougie                        |
| 4  | Tankdop                 | 15 | Cilinderkap                                |
| 5  | Chokehendel             | 16 | Starhendel                                 |
| 6  | Voorste handvat         | 17 | Stopschakelaar                             |
| 7  | Blad en bladbeschermkap | 18 | Vuldop voor smeermiddel, versnelling       |
| 8  | Transportbescherming    | 19 | Overbrenging                               |
| 9  | Luchtfilterdeksel       | 20 | Handbescherming                            |
| 10 | Brandstofpomp.          | 21 | Combisleutel                               |
| 11 | Brandstoftank           | 22 | Tube smeermiddel                           |

# ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

## Belangrijk

### BELANGRIJK!

De machine is uitsluitend bedoeld voor het knippen van twijgen en takken.

Gebruik nooit een machine die zo gewijzigd is dat ze niet langer overeenkomt met de originele uitvoering.

Gebruik de machine nooit als u moe bent, alcohol heeft gedronken of medicijnen heeft ingenomen die uw gezichtsvermogen, beoordelingsvermogen of coördinatievermogen negatief beïnvloeden.

Draag altijd persoonlijke veiligheidsuitrusting. Zie instructies in het hoofdstuk "Persoonlijke veiligheidsuitrusting".

Gebruik de machine nooit bij extreme klimaatomstandigheden zoals strenge kou of een zeer warm en/of vochtig klimaat.

Gebruik nooit een machine die defect is. Volg de onderhouds-, controle- en service-instructies van deze gebruiksaanwijzing. Bepaalde onderhouds- en servicemaatregelen moeten uitgevoerd worden door opgeleide en gekwalificeerde specialisten. Zie instructies in het hoofdstuk Onderhoud.

Alle kappen en beschermkappen moeten gemonteerd zijn voor de start. Zorg ervoor dat ontstekers en ontstekingskabel onbeschadigd zijn om het risico van elektrische stoten te voorkomen.



**WAARSCHUWING! Deze machine produceert tijdens bedrijf een elektromagnetisch veld. Dit veld kan onder bepaalde omstandigheden de werking van actieve of passieve medische implantaten verstoren. Om het risico op ernstig of fataal letsel te beperken, raden we personen met een medisch implantaat aan om contact op te nemen met hun arts en de fabrikant van het medische implantaat voordat ze deze machine gaan bedienen.**



**WAARSCHUWING! Een motor laten lopen in een afgesloten of slecht geventileerde ruimte kan dodelijke ongelukken veroorzaken door verstikking of koolmonoxidevergiftiging.**



**WAARSCHUWING! Sta nooit toe dat kinderen de machine gebruiken of in de buurt van de machine zijn. Omdat de machine is uitgerust met een terugverende stopschakelaar en kan worden gestart op lage snelheid en met weinig kracht op de starthandgreep, kunnen zelfs kleine kinderen onder bepaalde omstandigheden de kracht hebben, die nodig is om de machine te starten. Dat kan een risico van ernstig persoonlijk letsel inhouden. Verwijder daarom de bougiekap wanneer de machine niet onder toezicht staat.**



**WAARSCHUWING! Defecte messen kunnen het risico op ongevallen verhogen.**

## Persoonlijke veiligheidsuitrusting

### BELANGRIJK!

Een heggenschaar kan bij onjuist of slordig gebruik een gevaarlijk gereedschap zijn, dat ernstig zelfs levensbedreigend letsel kan veroorzaken. Het is van het grootste belang dat u de inhoud van deze gebruiksaanwijzing leest en begrijpt.

Bij al het gebruik van de machine moet goedgekeurde persoonlijke beschermingsuitrusting gebruikt worden. Persoonlijke beschermingsuitrusting elimineert de risico's niet, maar vermindert het schadelijk effect in geval van een ongeval. Vraag uw dealer om raad wanneer u uw uitrusting koopt.



**WAARSCHUWING! Wees altijd bedacht op waarschuwingssignalen of geroep wanneer u gehoorbescherming gebruikt. Doe de gehoorbescherming altijd af zodra de motor is gestopt.**

### GEHOORBESCHERMING

U moet gehoorbescherming met voldoende dempvermogen dragen.



### OOGBESCHERMING

Gebruik altijd goedgekeurde oogbescherming. Wanneer u een vizier gebruikt moet u ook een goedgekeurde veiligheidsbril gebruiken. Met een goedgekeurde veiligheidsbril wordt een bril bedoeld die voldoet aan norm ANSI Z87.1 voor de VS en EN 166 voor de EU-landen.





# ALGEMENE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

## HANDSCHOENEN

Draag handschoenen indien nodig, b.v. wanneer u de snijuitrusting monteert.



## LAARZEN

Gebruik slipvaste en stevige laarzen of schoenen.



## KLEDING

Draag kleding van stevige stof en draag geen loszittende kleding die gemakkelijk vast kan haken in takken en struikgewas. Draag altijd een stevige lange broek. Draag geen sieraden, korte broek of sandalen en loop niet op blote voeten. Zorg ervoor dat uw haar niet lager dan uw schouders hangt.

## EHBO-KIT

U moet altijd een EHBO-kit bij de hand hebben.



## Veiligheidsuitrusting van de machine

In dit hoofdstuk wordt verklaard wat de veiligheidsonderdelen van de machine zijn, welke functie ze hebben en hoe de controle en het onderhoud moeten uitgevoerd worden om hun goede werking veilig te stellen. Bekijk het hoofdstuk Wat is wat? om te zien waar deze onderdelen zich bevinden op uw machine.

De levensduur van de machine kan worden verkort en het risico van ongelukken kan toenemen wanneer het onderhoud aan de machine niet op de juiste manier wordt uitgevoerd en wanneer service en/of reparaties niet vakkundig worden gedaan. Indien u meer informatie nodig heeft, verzoeken wij u contact op te nemen met de dichtstbijzijnde servicewerkplaats.

## BELANGRIJK!

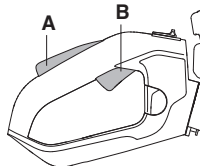
Om service en reparaties aan de machine uit te voeren, moet u een speciale opleiding hebben. Dit geldt vooral voor de veiligheidsuitrusting van de machine. Als de machine één van de volgende controles niet goed doorstaat, moet u ermee naar uw servicewerkplaats gaan. Als u één van onze producten koopt, garandeert dit dat de reparaties en service door een vakman kunnen worden uitgevoerd. Als u uw machine heeft gekocht bij één van onze dealers die geen servicewerkplaats heeft, vraag hem dan waar de dichtstbijzijnde erkende werkplaats is.



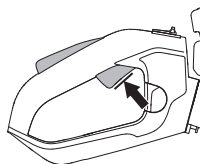
**WAARSCHUWING! Gebruik de machine nooit wanneer de veiligheidsuitrusting defect is. De veiligheidsuitrusting van de machine moet gecontroleerd en onderhouden worden zoals beschreven in dit hoofdstuk. Als uw machine niet door alle controles komt, moet u ermee naar uw servicewerkplaats voor reparatie.**

## Gashendelvergrendeling

De gashendelvergrendeling is geconstrueerd om onopzettelijke activering van de gashendel te voorkomen. Wanneer de vergrendeling (A) in het handvat wordt gedrukt (= wanneer men het handvat vasthoudt) wordt de gashendel ontkoppeld (B). Wanneer men het handvat loslaat, gaan zowel de gashendel als de gashendelvergrendeling terug naar hun respectievelijke beginposities. Dit gebeurt via twee van elkaar onafhankelijke terugspringveersystemen. Deze positie houdt in dat de gashendel automatisch vergrendeld wordt op stationair draaien.

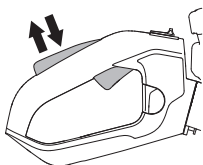


Controleer of de gashendel vergrendeld is in de stationaire stand wanneer de gashendelvergrendeling in de oorspronkelijke stand staat.



# ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Druk de gashendelvergrendeling in en controleer of ze teruggaat naar de oorspronkelijke positie wanneer u haar loslaat.



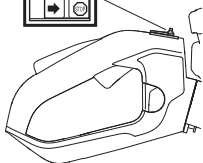
Controleer of de gashendel en de gashendelvergrendeling vlot lopen en of hun terugveersystemen werken.

Zie de aanwijzingen in het hoofdstuk Start. Start de heggenschaar en geef vol gas. Laat de gashendel los en controleer of de messen stoppen en stil blijven staan. Als de messen bewegen wanneer de gashendel in stationairstand staat, moet het stationair toerental van de carburateur afgesteld worden. Zie de aanwijzingen in het hoofdstuk Onderhoud.



## Stopschakelaar

De stopschakelaar moet gebruikt worden om de motor uit te schakelen.

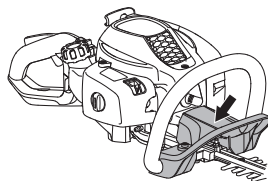


Start de motor en controleer of de motor wordt uitgeschakeld wanneer de stopschakelaar in de stopstand wordt gezet. De stopschakelaar gaat automatisch terug naar startstand. Om een ongewenste start te voorkomen, moet de bougiekap altijd van de bougie worden gehaald bij montage, controle en/of onderhoud.

## Handbescherming



De handbescherming voorkomt tevens dat een hand in aanraking komt met de werkende messen, bijv. wanneer de gebruiker de grip op het voorste handvat verliest.



Zorg ervoor dat de handbescherming correct aangebracht is.

Controleer of de handbescherming niet beschadigd is.

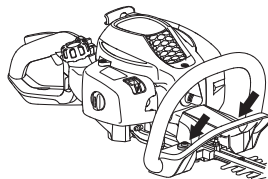
## Trillingdempingssysteem



Uw machine is uitgerust met een trillingdempingssysteem dat geconstrueerd is om zo trillingvrij en comfortabel mogelijk met de zaag te kunnen werken.

Het trillingdempingssysteem van de machine reduceert het overbrengen van de trillingen van de motoreenheid/snijuitrusting op de handvaten van de machine.

Het motorlichaam, inclusief de bladen, hangt met behulp van vier rubberen lagerbussen aan het stuur.



Controleer het trillingdempingselement regelmatig op materiaalbarsten en vervormingen. Controleer of de trillingdempingselementen heel zijn en goed vast zitten.



**WAARSCHUWING!** Als men teveel wordt blootgesteld aan trillingen, kan dit tot bloedvat- en zenuwbeschadigingen leiden bij personen die een slechte bloedcirculatie hebben. Consulteer uw dokter wanneer u symptomen heeft die gekoppeld kunnen worden aan te grote blootstelling aan trillingen. Zulke symptomen zijn: slapen, geen gevoel, "kriebels", "speldeprikken", pijn, geen of vermindering van kracht, huidverkleuringen of veranderingen van het huidoppervlak. Deze symptomen hebben meestal betrekking op vingers, handen of polsen. De risico's kunnen bij lage temperaturen toenemen.

# ALGEMENE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

## Geluiddemper



De geluiddemper werd ontworpen om het geluidsniveau zo laag mogelijk te houden, en om de uitlaatgassen weg te richten van de gebruiker. Geluiddempers uitgerust met katalysator zijn ook ontworpen om schadelijke stoffen in de uitlaatgassen te reduceren.



In landen met een warm en droog klimaat is het risico op brand erg groot. Wij hebben daarom de geluiddempers uitgerust met een zogenaamd vonkenopvangnet. Controleer of de geluiddemper van uw machine uitgerust is met zo'n net.



Voor geluiddempers is het erg belangrijk dat de controle-, onderhouds- en service-instructies gevolgd worden.

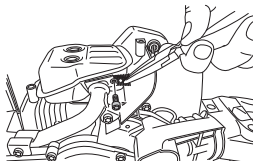
Gebruik de machine nooit wanneer de geluiddemper defect is.



Controleer regelmatig of de geluiddemper vastzit in de machine.



Als de geluiddemper van uw machine uitgerust is met een vonkenopvangnet, moet dit regelmatig schoongemaakt worden. Een verstopt net leidt tot oververhitting van de motor wat tot ernstige beschadigingen van de motor leidt.



**WAARSCHUWING!** Tijdens het gebruik en een tijdje daarna is de geluiddemper met katalysator erg warm. Dit geldt ook bij stationair draaien. Aanraking kan brandwonden aan de huid veroorzaken. Denk om het brandgevaar!



**WAARSCHUWING!** De binnenkant van de geluiddemper bevat chemicaliën die kankerverwekkend kunnen zijn. Vermijd contact met deze elementen wanneer de carburateur is beschadigd.

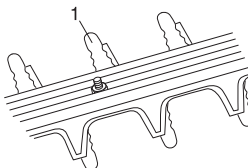


**WAARSCHUWING!** Denk erom dat: De uitlaatgassen van de motor zijn heet en kunnen vonken bevatten die brand kunnen veroorzaken. Start de machine daarom nooit binnenshuis of in de buurt van licht ontvlambaar materiaal!

## Blad en bladbeschermkap



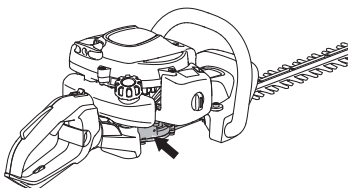
Het buitenste deel van de bladen (1) heeft de vorm van een bladbeschermkap. De bladbeschermkap moet voorkomen dat een lichaamsdeel in contact komt met de bladen.



Controleer mesbeschermkap op beschadigingen en barsten. Vervang het snijaggregaat als dit verbogen of beschadigd is.

## Overbrenging

Door werkzaamheden met de machine wordt de overbrenging warm. Raak de overbrenging niet aan om brandwonden te voorkomen.



# BRANDSTOFHANTERING

## Brandstofveiligheid

Start de machine nooit:

- 1 Als u er brandstof op gemorst heeft. Neem alle gemorste brandstof af en laat de benzineresten verdampen.
- 2 Als u brandstof op uzelf of op uw kleding gemorst heeft, trek schone kleding aan. Was de lichaamsdelen die in contact zijn geweest met brandstof. Gebruik water en zeep.
- 3 Als de machine brandstof lekt. Controleer de tankdop en de brandstofleidingen regelmatig op lekkage.

## Transport en opbergen

- Laat de heggenschaar na gebruik afkoelen voor u hem opbergt.
- Bewaar en vervoer de machine en brandstof zo, dat eventuele lekkage en dampen niet in contact kunnen komen met vonken of open vuur, bijvoorbeeld van elektrische machines, elektrische motoren, stopcontacten/schakelaars, verwarmingsketels e.d.
- Bij opslag en vervoer van brandstof moeten altijd speciaal voor dat doel bestemde en goedgekeurde tanks worden gebruikt.
- Als de machine gedurende lange tijd niet gebruikt zal worden, moet de brandstoftank leeggemaakt worden. Vraag bij uw tankstation of bij de gemeente waar u de afgetapte brandstof kwijt kan.
- Zorg ervoor dat de machine goed is schoongemaakt en dat een volledige servicebeurt is gegeven voor een lange periode van stalling.
- De transportbescherming van de snijuitrusting moet tijdens vervoer of opslag van de machine altijd aangebracht zijn.
- Zet de machine vast tijdens transport.



**WAARSCHUWING! Wees voorzichtig bij het hanteren van brandstof. Denk aan de brand-, explosie- en inademingsrisico's.**

## Brandstof

**N.B.!** De machine is uitgerust met een tweetaktmotor; gebruik daarom altijd een mengsel van benzine en tweetaktolie. Om zeker te zijn van de juiste mengverhouding is het erg belangrijk dat u de hoeveelheid olie altijd nauwkeurig afmeet. Bij het mengen van kleine brandstofhoeveelheden zullen zelfs kleine afwijkingen van invloed zijn op de mengverhouding.



**WAARSCHUWING! Brandstof en brandstofdampen zijn zeer brandgevaarlijk en kunnen leiden tot ernstig letsel bij inademing en contact met de huid. Wees daarom voorzichtig wanneer u met brandstof werkt en zorg voor goede luchtventilatie bij de brandstofhantering.**

## Benzine



**N.B.!** Gebruik altijd met olie gemengde kwaliteitsbenzine van minimaal 90 octaan (RON). Indien uw machine is uitgerust met een katalysator (zie hoofdstuk Technische gegevens) moet altijd een loodvrije met olie gemengde kwaliteitsbenzine worden gebruikt. Gelode benzine beschadigt de katalysator.

Waar milieuvriendelijke benzine, de zog. alkylaatzbenzine, verkrijgbaar is, moet deze gebruikt worden.



- Het aanbevolen laagste octaangehalte is 90 (RON). Indien u de motor laat lopen op benzine met een lager octaangehalte dan 90, kan het zogenaamde kloppen optreden. Hierdoor stijgt de motortemperatuur wat tot zware motorbeschadigingen kan leiden.
- Als men voortdurend met een hoog toerental werkt, is het aan te raden een hoger octaangehalte te gebruiken.

## Tweetaktolie

- Voor de beste resultaten en prestaties, moet u Universal, Universal powered by McCULLOCH tweetaktolie gebruiken, die speciaal wordt gemaakt voor onze luchtgekoelde tweetaktmotoren.
- Gebruik nooit tweetaktolie die bedoeld is voor watergekoelde buitenboordmotoren, zogenaamde outboardoil (aangeduid met TCW).
- Gebruik nooit olie bedoeld voor vier-takt motoren.
- Een lage oliekwaliteit of een te rijk olie/brandstofmengsel kan de functie van de katalysator op het spel zetten en de levensduur verminderen.
- Mengverhouding

1:50 (2%) met Universal, Universal powered by McCULLOCH tweetaktolie.

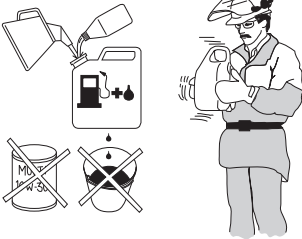
1:33 (3%) met andere olie, gemaakt voor luchtgekoelde tweetaktmotoren, geklassificeerd voor JASO FB/ISO EGB.

# BRANDSTOFHANTERING

Benzine, liter	Tweetaktolie, liter	
	2% (1:50)	3% (1:33)
5	0,10	0,15
10	0,20	0,30
15	0,30	0,45
20	0,40	0,60

## Mengen

- Meng de benzine en olie altijd in een schone jerrycan die goedgekeurd is voor benzine.
- Begin altijd met de helft van de benzine die gemengd moet worden erin te gieten. Giet er daarna de gehele oliehoeveelheid bij. Meng (schud) het brandstofmengsel. Giet er de resterende hoeveelheid benzine bij.
- Meng (schud) de brandstofhoeveelheid goed voor u de brandstoftank van de machine vult.



- Meng niet meer brandstof dan voor max. 1 maand nodig is.
- Als u de machine gedurende een langere tijd niet gebruikt, moet u de brandstoftank leeg maken en hem schoonmaken.



**WAARSCHUWING!** De katalysatorgeluiddemper wordt erg heet, zowel tijdens het gebruik als na het stoppen. Dit geldt ook voor stationair draaien. Verlies het brandgevaar niet uit het oog vooral wanneer u in de buurt bent van brandgevaarlijke stoffen en/of gassen.

## Tanken



**WAARSCHUWING!** Om het risico op brand te verminderen, moet u de volgende voorzorgsmaatregelen nemen:

Rook niet of plaats geen warme voorwerpen in de buurt van de brandstof.

Tank nooit terwijl de motor draait.

Vul brandstof bij in een goed geventileerde ruimte. Vul brandstof nooit binnenshuis bij.

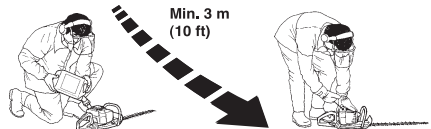
Stop de motor en laat hem voor het tanken enkele minuten afkoelen.

Open de dop van de tank voorzichtig wanneer u wilt tanken zodat eventuele overdruk langzaam verdwijnt.

Draai de dop van de tank goed vast na het tanken.

Haal de machine altijd weg van de tankplaats en -bron voordat u hem start.

- Gebruik een benzinetank met overvulbescherming.
- Maak de omgeving rond de tankdop schoon. Verontreinigingen in de tank kunnen defecten veroorzaken.
- Zorg ervoor dat de brandstof goed gemengd is door de jerrycan te schudden voor u de tank vult.



# STARTEN EN STOPPEN

## Controle voor het starten



- Inspecteer de werkomgeving. Verwijder voorwerpen die weggeslingerd kunnen worden.
- Controleer de snijuitrusting. Gebruik nooit botte, gebarsten of beschadigde messen.
- Controleer of de machine volledig bedrijfsklaar is. Controleer of alle moeren en bouten goed vastgedraaid zijn.
- Zorg ervoor dat de overbrenging goed gesmeerd is. Zie aanwijzingen in het hoofdstuk Overbrenging.
- Controleer of de snijuitrusting altijd stopt, wanneer de motor stationair loopt.
- Gebruik de machine alleen voor het beoogde doel.
- Controleer of de handvat- en veiligheidsfuncties in orde zijn. Gebruik nooit een machine waarbij een onderdeel ontbreekt of die, buiten de specificatie om, gewijzigd is.
- Alle kappen moeten juist gemonteerd zijn en zonder gebreken voor de machine wordt gestart.

## Starten en stoppen



**WAARSCHUWING!** Er moet een complete versnelling zijn gemonteerd voordat de machine wordt gestart. Als dit niet gebeurt, kan de koppeling losraken en persoonlijk letsel veroorzaken.

Verplaats de heggenschaar altijd ca. 3 m van de plaats waar u de tank bijgevuld heeft, voordat u de motor start. Leg de machine op een vaste ondergrond. Denk erom dat de messen gaan bewegen, zodra u de motor start. Zorg ervoor dat de messen niet met obstakels in aanraking kunnen komen. Houd onbevoegden uit de buurt van de werkplek, anders bestaat er kans op ernstig persoonlijk letsel. De veiligheidsafstand bedraagt 15 meter.

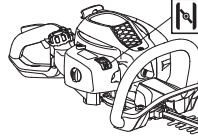
## Koude motor

### (1) Chokehendel

1 ←



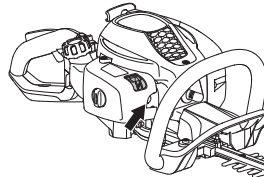
Zet de choke-hendel in de choke-positie.



### (2) Brandstofpomp:



Druk een aantal malen op de rubberen balg van de brandstofpomp tot er brandstof in de balg komt (ca. 6 keer). De balg hoeft niet helemaal gevuld te worden.



### (3) Starten



Druk het machinelichaam met uw linkerhand tegen de grond (N.B.! Niet met uw voet!). Pak de starthendel beet, trek met uw rechterhand het starterkoord langzaam uit tot u weerstand voelt (de starthaken grijpen in) en maak vervolgens snelle en krachtige trekbewegingen. **Wikkelt het starterkoord nooit rond uw hand.**



# STARTEN EN STOPPEN

(4, 5)



Druk de chokehendel onmiddellijk in wanneer de motor ontsteekt, en herhaal de startpogingen tot de motor start.

**N.B.!** Wanneer de chokehendel weer naar de oorspronkelijke positie wordt gedrukt, werkt de motor bij een hogere snelheid, de zogenaamde startgaspositie, en komen de bladen in beweging. De startgaspositie wordt opgeheven door gas te geven via de gashendel.

**N.B.!** Trek het starterkoord niet volledig uit en laat de starthendel niet zomaar los wanneer het volledig uitgetrokken is. Dit kan tot beschadigingen van de machine leiden.

## Warme motor

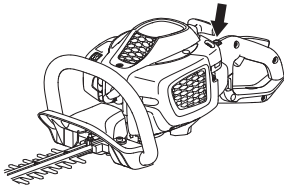


Druk het machinelichaam met uw linkerhand tegen de grond (N.B.! Niet met uw voet!). Pak de starthendel beet, trek met uw rechterhand het starterkoord langzaam uit tot u weerstand voelt (de starthaken grijpen in) en maak vervolgens snelle en krachtige trekbewegingen. **Wikkel het starterkoord nooit rond uw hand.**



## Stoppen

De motor wordt uitgezet door de stopschakelaar naar stopstand te schuiven.



**N.B.!**

De stopschakelaar gaat automatisch terug naar startstand. Om een ongewenste start te voorkomen, moet de bougiekap altijd van de bougie worden gehaald bij montage, controle en/of onderhoud.

## Algemene werkinstructies

### BELANGRIJK!

In dit hoofdstuk worden de basisveiligheidsregels voor het werken met een heggenschaar behandeld.

Wanneer u in een situatie belandt waarin u niet goed weet hoe u verder te werk moet gaan, moet u een expert raadplegen. Wend u tot uw dealer of uw servicewerkplaats.

Gebruik de machine nooit voor taken waarvoor u niet voldoende gekwalificeerd bent.



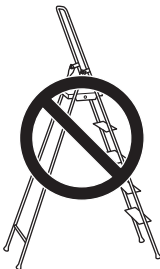
**WAARSCHUWING!** De machine kan ernstige persoonlijke ongelukken veroorzaken. Lees daarom eerst de veiligheidsinstructies goed door. Leer hoe u de machine moet gebruiken.



**WAARSCHUWING!** Knippend gereedschap. Raak het gereedschap niet aan zonder eerst de motor af te zetten.

## Veiligheidsvoorschriften voor uw omgeving

- Laat nooit kinderen de machine gebruiken.
- Controleer de omgeving en vergewis u ervan dat er geen risico bestaat dat mensen of dieren in contact komen met de snijuitrusting.
- Let erop dat tijdens de werkzaamheden niemand binnen een straal van 15 meter komt.
- Laat nooit een ander de machine gebruiken zonder u ervan te verzekeren dat ze de inhoud van de gebruiksaanwijzing hebben begrepen.
- Werk nooit op een ladder, stoel of andere verhoging die niet stevig vast staat.

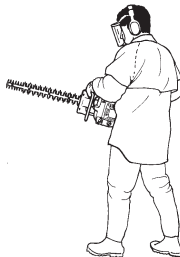


- Denk erom dat de operator verantwoordelijk is voor ongelukken of beschadigingen van andere mensen of hun eigendommen.

## Veiligheidsvoorschriften tijdens het werk



- Let erop dat u tijdens het werken altijd op een veilige en stabiele ondergrond staat.
- Laat de machine nooit zonder toezicht met draaiende motor achter.
- Gebruik altijd beide handen om de machine vast te houden. Houd de machine voor uw lichaam.



- Zorg ervoor dat uw handen en voeten niet bij de snijuitrusting komen als de motor draait.

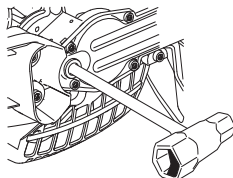


- Wanneer u de motor hebt afgezet, moet u uw handen en voeten uit de buurt van de snijuitrusting houden tot ze helemaal gestopt is.
- Wees alert op stukken tak die tijdens het knippen weggeslingerd kunnen worden.
- Knip niet te dicht bij de grond. Hierdoor kunnen stenen en andere voorwerpen weggeslingerd worden.
- Onderzoek het te snoeien object op vreemde voorwerpen zoals elektriciteitsleidingen, insecten, dieren enz. of op voorwerpen die de snijuitrusting kunnen beschadigen zoals bijv. metalen voorwerpen.
- Als er een voorwerp geraakt wordt of er trillingen ontstaan, moet u de machine stoppen. Haal de bougiekabel van de bougie. Controleer of de machine niet beschadigd is. Repareer eventuele beschadigingen.



- Mocht er tijdens de werkzaamheden iets tussen de messen vast komen zitten, moet de motor uitgezet worden en moeten de messen helemaal gestopt zijn voordat ze worden schoongemaakt. Haal de bougiekabel van de bougie.

Wanneer de bladen vastlopen, kunnen ze worden losgemaakt door de combisleutel in de versnelling te steken. Verwijder de vuldop voor het smeermiddel, steek de combisleutel in de versnelling en draai hem heen en weer.



## Veiligheidsvoorschriften na het voltooien van de werkzaamheden



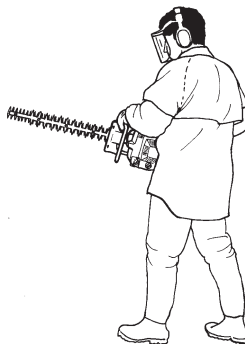
- De transportbescherming moet altijd op de snijuitrusting geplaatst worden als de machine niet wordt gebruikt.
- Vóór reinigen, repareren of inspecteren moet u erop letten dat de snijuitrusting gestopt is. Haal de startkabel van de bougie.
- Gebruik altijd sterke handschoenen wanneer u de snijuitrusting repareert. Ze is erg scherp en kan makkelijk snijwonden veroorzaken.



- Bewaar de machine buiten het bereik van kinderen.
- Gebruik bij reparatie alleen originele reserveonderdelen.

## Basistechniek

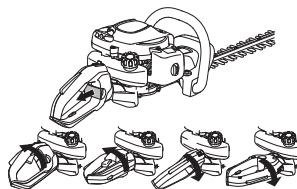
- Werk met pendelvormige bewegingen van beneden naar boven wanneer u zijkanten knipt.
- Pas de hoeveelheid gas aan de belasting aan.
- Bij het knippen van een heg moet u de motor altijd bij de heg vandaan houden.
- Hou de machine zo dicht mogelijk bij uw lichaam voor de beste balans.



- Zorg ervoor dat de punt de grond niet raakt.
- Forceer het werk niet, beweeg de heggenschaar in een regelmatig tempo, zodat alle takjes gelijkmatig afgeknipt worden.

## ERGOLITE 6028

De achterhandgreep van de heggenschaar kan in vijf standen worden gezet door het palletje uit te trekken. Zie afbeelding. Tijdens het afstellen van de handgreep moet de heggenschaar stationair draaien of uitgeschakeld zijn.



- Tijdens de knipwerkzaamheden moet het handvat altijd omhoog wijzen, ongeacht de richting waar de heggenschaar heen wijst.

# ONDERHOUD

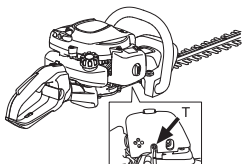
## Carburateur

### Afstelling van het stationair toerental

Voor met het afstellen wordt begonnen, moet het luchtfilter schoon zijn en het luchtfilterdeksel gemonteerd zijn. Verzeker u ervan dat de startgaspositie is uitgeschakeld.

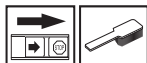
Stel het stationaire toerental af met behulp van afstelschroef T, indien nodig. Draai de T-schroef eerst met de wijzers van de klok mee tot de snijuitrusting in beweging komt. Draai de schroef vervolgens tegen de klok in tot de snijuitrusting tot stilstand komt. Het stationaire toerental is correct afgesteld als de motor in alle posities gelijkmatig loopt. Het stationaire toerental moet bovendien een stuk lager zijn dan de snelheid waarbij de snijuitrusting in beweging komt.

**Aanbevolen stationair toerental:** Zie hoofdstuk Technische gegevens.



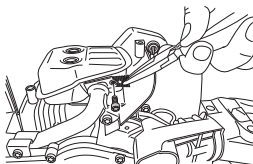
**WAARSCHUWING!** Als het stationair toerental niet zo kan worden afgesteld dat de snijuitrusting stilstaat, dient u uw dealer/servicewerkplaats te raadplegen. Gebruik de machine nooit voor deze correct is afgesteld of gerepareerd.

## Geluiddemper



**N.B.!** Bepaalde geluiddempers zijn voorzien van een katalysator. Zie het hoofdstuk Technische gegevens om te checken of uw machine voorzien is van een katalysator.

De geluiddemper is ontworpen om het geluid van de machine te reduceren, en om de uitlaatgassen van de gebruiker weg te richten. De uitlaatgassen zijn zeer heet en bevatten vonken die droge en ontvlambare materialen in brand kunnen steken.



Bepaalde geluiddempers zijn voorzien van een speciaal vonkenopvangnet. Als uw machine met een dergelijke geluiddemper is uitgerust, moet u het net regelmatig reinigen. Gebruik hiervoor bij voorkeur een staalborstel.

Bij geluiddempers zonder katalysator moet het net één keer per week worden gereinigd en zo nodig worden vervangen. **Als het net is beschadigd, moet het worden vervangen.** Als het net regelmatig verstopt raakt, kan dit betekenen dat de carburateur verkeerd is afgesteld of dat de benzine is vermengd met te veel olie.

Bij geluiddempers met katalysator moet het net één keer per maand worden gecontroleerd en zo nodig worden gereinigd. **Als het net is beschadigd, moet het worden vervangen.** Indien het net vaak verstopt is, kan dit erop duiden dat de functie van de katalysator is afgenomen. Neem contact op met uw dealer voor controle. Met een verstopt net raakt de machine oververhit met beschadigingen aan cilinder en zuiger tot gevolg.

**N.B.!** Gebruik de machine nooit als de geluiddemper in slechte staat is.

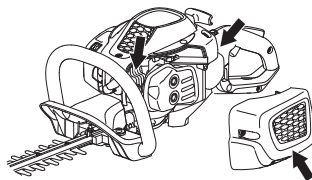


**WAARSCHUWING!** Tijdens het gebruik en een tijdje daarna is de geluiddemper met katalysator erg warm. Dit geldt ook bij stationair draaien. Aanraking kan brandwonden aan de huid veroorzaken. Denk om het brandgevaar!

## Koelsysteem



Om de werkt temperatuur zo laag mogelijk te houden, is de machine uitgerust met een koelsysteem.



Het koelsysteem bestaat uit:

- 1 Koelflenzen op de cilinder.
- 2 Cilinderkap (leidt de koellucht naar de cilinder).
- 3 Luchtinlaat via het carter (in de tank).

Maak het koelsysteem één keer per week schoon met een borstel; dit moet vaker gebeuren wanneer u in moeilijke omstandigheden werkt. Een vuil of verstopt koelsysteem leidt tot oververhitting van de machine waardoor de cilinder en zuiger beschadigd kunnen worden.

## Bougie

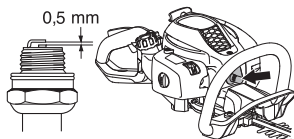


De volgende factoren zijn van invloed op de conditie van de bougie:

- Een incorrecte afstelling van de carburateur.
- Een verkeerd oliemengsel in de brandstof (te veel of verkeerde olie).
- Een vuil luchtfilter.

Deze factoren veroorzaken afzettingen op de elektroden van de bougie, wat tot motordefecten en startmoeilijkheden kan leiden.

Wanneer de machine te weinig vermogen heeft, moeilijk start of onregelmatig onbelast draait, dient u altijd eerst de bougie te controleren voor u andere maatregelen neemt. Maak de bougie schoon als ze verstopt is en controleer of de afstand tussen de elektroden 0,5 mm bedraagt. De bougie moet na een maand gebruik, of eerder indien nodig, vervangen worden.



**N.B.!** Gebruik steeds het correcte bougietype! Andere types kunnen de zuiger/cilinder beschadigen. Zorg ervoor dat de bougie zog. radio-ontstoring heeft.

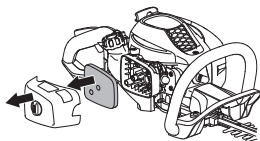
## Luchtfilter



Het luchtfilter dient regelmatig te worden schoongemaakt (stof en vuil verwijderen) om de volgende problemen te vermijden:

- Storingen van de carburateur
- Moeilijkheden bij het starten
- Vermogensverlies
- Onnodige slijtage van de motoronderdelen.
- Abnormaal hoog brandstofverbruik

Maak het filter na 25 werkuren schoon of vaker wanneer u in abnormaal stoffige omstandigheden werkt.

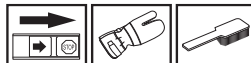


## Luchtfilter schoonmaken

Demonteer het cilinderdeksel en verwijder het filter. Maak het schoon in een warm sopje van water en zeep. Laat het filter drogen en olie het vervolgens in overeenkomstig de instructies.

Na een lange gebruiksperiode kan het luchtfilter niet meer worden gereinigd. Daarom moet het filter regelmatig vervangen worden. **Een beschadigd luchtfilter moet altijd vervangen worden.**

## Luchtfilter oliën



Gebruik altijd filterolie, artikelnr. 531 00 92-48. De filterolie bevat een oplosmiddel zodat het makkelijk gelijkmatig in het filter kan worden verdeeld. Vermijd daarom contact met de huid.

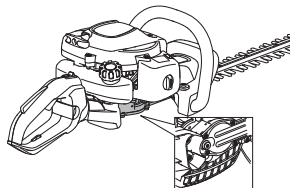
Doe het filter in een plastic zak en giet de filterolie erbij. Kneed de plastic zak om de olie te verdelen. Knijp het filter in de plastic zak uit en giet de overgebleven olie weg voordat het filter op de machine wordt gemonteerd. Gebruik nooit gewone motorolie. Deze zakt zeer snel door het filter naar beneden en blijft dan op de bodem liggen.



## Overbrenging



Op de versnelling bevindt zich een plug om smeermiddel bij te vullen. Gebruik de vetspuit om vet bij te vullen en herhaal dit na elke 25 bedrijfsuren. Gebruik Husqvarna's speciaalvet.

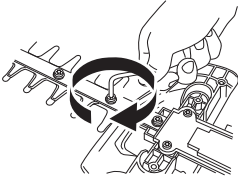


**N.B.!** De versnelling moet niet helemaal met vet gevuld worden. Het vet expandeert door de warmte die ontstaat als de machine loopt. Mocht de versnelling helemaal gevuld zijn met vet bestaat het risico van kapotte afdichtingen en lekkage van vet.

Het smeermiddel in het transmissiehuis moet normaal gezien alleen vervangen worden in geval van een reparatie.

## Maaielement

Controleer of de schroeven van het snijaggregaat correct zijn bevestigd. Draai ze vast met een aanhaalmoment van 7-10 Nm.



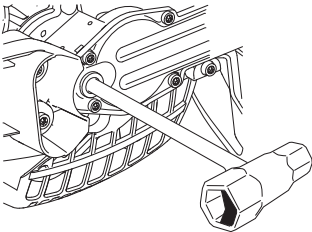
## Schoonmaken en smeren



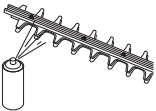
Haal hars en plantensap van de messen met schoonmaakmiddel 531 00 75-13 (UL22) voor of na ieder gebruik.

Controleer de bladranden op beschadigingen of vervorming. Vijl eventuele bramen weg.

Controleer of de bladen vrij kunnen bewegen. Verwijder de smeerplug op de versnelling, steek de combisleutel in de versnelling en draai hem heen en weer.



Smeer de mesbalken met een speciaal smeermiddel, art.nr. 531 00 75-12 (UL 21), wanneer ze langere tijd worden opgeborgen.



# ONDERHOUD

## Onderhoudsschema

Hieronder volgt een lijst van het onderhoud dat aan de machine moet worden uitgevoerd. De meeste punten staan beschreven in het hoofdstuk Onderhoud. De gebruiker mag alleen die onderhouds- en servicewerkzaamheden uitvoeren die in deze gebruiksaanwijzing worden beschreven. Meer ingrijpende maatregelen moeten door een erkende servicewerkplaats worden uitgevoerd.

Onderhoud	Voor ieder gebruik:	Na 40 uur gebruik	Na 100 uur gebruik
Maak de machine uitwendig schoon.	Na elk gebruik van de machine		
Controleer of de gashendelvergrendeling en de gashendel goed werken uit veiligheidsoogpunt.	X		
Om het brandgevaar te verminderen, moeten vuil, bladeren, overvloedig smeermiddel e.d. van de geluiddemper, de uitlaatpijp en de motor worden gehaald.	X		
Controleer of de stopschakelaar werkt.	X		
Controleer of de messen niet bewegen wanneer de motor onbelast draait.	X		
Controleer of de messen onbeschadigd zijn en geen barsten of andere beschadigingen vertonen. Vervang de messen als dat nodig is.	X		
Controleer de bladbeschermkap op beschadigingen en vervorming. Vervang het blad als de bladbeschermkap is verbogen of beschadigd.	X		
Vervang het snijaggregaat als dit verbogen of beschadigd is.	X		
Controleer of de handbescherming niet beschadigd is. Vervang een beschadigde bescherming.	X		
Controleer of de bouten en moeren en vastgedraaid zijn.	X		
Controleer of er brandstof lekt uit motor, tank of brandstofleidingen.	X		
Reinig het luchtfilter en olie het in. Reinig vaker bij gebruik in buitengewoon stoffige omstandigheden.	(25 tim).		
Controleer de starter en het starterkoord.		X	
Controleer of de trillingsdempingselementen niet beschadigd zijn.		X	
Maak de bougie uitwendig schoon. Verwijder hem en controleer de afstand tussen de elektroden. Stel de afstand in op 0,5 mm of vervang de bougie. Zorg ervoor dat de bougie zog. radio-ontstoring heeft.		X	
Maak het koelsysteem van de machine schoon.		X	
Maak de buitenkant van de carburateur en de directe omgeving van de carburateur schoon.		X	
Vul het versnellingshuis met smeermiddel. Doe dit steeds na ongeveer 25 bedrijfsuren.		X	
Controleer of de bouten die de messen bijeenhouden nog goed vastzitten.		X	
Controleer het vonkenopvangnet van de geluiddemper en maak het eventueel schoon (geldt alleen bij geluiddempers met katalysator).		X	
Maak de buitenkant van de brandstoftank schoon.			X
Controleer de binnenzijde van het brandstoffilter op verontreinigingen en controleer de brandstofslang op barsten of andere defecten. Vervang indien nodig.			X
Controleer alle kabels en aansluitingen.			X
Controleer de koppeling, de koppelingsveren en koppelingstrommel op slijtage. Laat indien nodig bij een erkende servicewerkplaats vervangen.			X
Vervang de bougie. Zorg ervoor dat de bougie zog. radio-ontstoring heeft.			X

---

# TECHNISCHE GEGEVENS

---

## Technische gegevens

Technische gegevens	SUPERLITE 4528	ERGOLITE 6028
<b>Motor</b>		
Cilinderinhoud, cm <sup>3</sup>	21,7	21,7
Cilinderdiameter, mm	32	32
Slaglengte, mm	27	27
Stationair toerental, t/min	2800	2800
Aanbevolen maximum toerental, omw./min.	9000	9000
Max. motorvermogen volgens ISO 8893, kW/ omw./min.	0,6/7800	0,6/7800
Geluiddemper met katalysator	Ja	Ja
Een toerentalgeregeld ontstekingsysteem	Ja	Ja
<b>Ontstekingsysteem</b>		
Bougie	NGK CMR6A	NGK CMR6A
Elektrodenafstand, mm	0,5	0,5
<b>Brandstof-/smeersysteem</b>		
Inhoud benzinetank, liter	0,3	0,3
<b>Gewicht</b>		
Gewicht zonder brandstof, in kg	4,8	5,0
<b>Lawaai-emissie</b>		
(zie opm. 1)		
Geluidsvermogen, gemeten dB(A)	100	100
Geluidsvermogen, gegarandeerd L <sub>WA</sub> dB(A)	101	101
<b>Geluidsniveau</b>		
(zie opm. 2)		
Equivalent geluidsdrukkniveau bij het oor van de gebruiker, gemeten volgens EN ISO 10517, dB(A):	93	93
<b>Trillingsniveaus</b>		
(zie opm. 3)		
Equivalent trillingsniveau (a <sub>h<sub>v</sub>,eq</sub> ) bij handvat, gemeten overeenkomstig EN ISO 10517, m/s <sup>2</sup>		
Voorste/achterste handvat:	3,5/4,4	4,1/4,2
<b>Messen</b>		
Type	Dubbelzijdig	Dubbelzijdig
Lengte, in mm	450	590
Messnelheid, knippen/min	4050	4050

Opm. 1: Emissie van geluid naar de omgeving gemeten als geluidsvermogen (L<sub>WA</sub>) volgens EG-richtlijn 2000/14/EG. Het gerapporteerde geluidsvermogeniveau voor de machine is gemeten met de originele snijuitrusting die het hoogste niveau geeft. Het verschil tussen het gegarandeerde en het gemeten geluidsvermogen is dat het gegarandeerde geluidsvermogen ook de dispersie in het meetresultaat meeneemt alsmede variaties tussen verschillende machines van hetzelfde model, conform Richtlijn 2000/14/EG.

Opm. 2: De gerapporteerde gegevens voor het equivalente geluidsdrukkniveau vertonen een typische statistische spreiding (standaardafwijking) van 1 dB (A).

Opm. 3: De gerapporteerde gegevens voor het equivalente trillingsniveau vertonen een typische statistische spreiding (standaardafwijking) van 1 m/s<sup>2</sup>.

---

# TECHNISCHE GEGEVENS

---

## EG-verklaring van overeenstemming (Alleen geldig voor Europa)

Husqvarna AB, S-561 82 Huskvarna, Zweden, telefoon: +46-36-146500, verklaart hierbij dat de **McCULLOCH heggenscharen SUPERLITE 4528, ERGOLITE 6028** met een serienummer uit 2016 en verder (het jaar met daaropvolgend het serienummer wordt duidelijk aangegeven op het productplaatje), in overeenstemming zijn met de voorschriften in de Richtlijnen:

- van 17 mei 2006 "betreffende machines" **2006/42/EG**.
- van 26 februari 2014 "betreffende elektromagnetische compatibiliteit" **2014/30/EU**.
- van 8 mei 2000 "betreffende geluidsemissie door materieel voor gebruik buitenshuis" **2000/14/EG**. Beoordeling van de overeenstemming uitgevoerd volgens Bijlage V.

Voor informatie betreffende lawaaiemissies, zie hoofdstuk Technische gegevens. De volgende normen zijn van toepassing: **EN ISO 12100-2:2010, CISPR 12:2007/A1:2009, EN ISO 10517:2009/A1:2013**

SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Zweden, heeft voor Husqvarna AB een vrijwillige typekeuring uitgevoerd. De certificaten hebben nummer:

**SEC/11/2327, 01/094/017** - SUPERLITE 4528, ERGOLITE 6028

Huskvarna, 30 maart 2016



Per Gustafsson, Hoofd Ontwikkeling (erkende vertegenwoordiger voor Husqvarna AB en verantwoordelijk voor technische documentatie.)

# ACLARACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

## Símbolos

¡ATENCIÓN! Si se utiliza mal o de manera negligente, un cortasetos puede ser una herramienta peligrosa y causar daños graves, incluso mortales. Es sumamente importante que lea y entienda el contenido de este manual de instrucciones.



Lea detenidamente el manual de instrucciones y asegúrese de entender su contenido antes de utilizar la máquina.



Utilice siempre:

- Protectores auriculares homologados
- Protección ocular homologada



Este producto cumple con la directiva CE vigente.



Utilice siempre guantes protectores homologados.



Utilice botas o zapatos antirresbalantes y fuertes.



Las emisiones sonoras en el entorno según la directiva de la Comunidad Europea. Las emisiones de la máquina se indican en el capítulo Datos técnicos y en la etiqueta.



**Encendido; estrangulador:** Ponga el estrangulador en la posición de estrangulamiento.



Bomba de combustible.



Instrucciones de arranque  
Consulte las instrucciones bajo el título Arranque y parada.

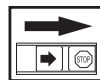


Palanca de cierre, ajuste de la palanca

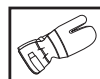


Los demás símbolos/etiquetas que aparecen en la máquina corresponden a requisitos de homologación específicos en determinados mercados.

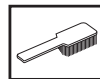
El motor se para poniendo el contacto de parada en la posición de parada. ¡NOTA! El contacto de parada retorna automáticamente a la posición de arranque. Por consiguiente, antes de realizar trabajos de montaje, control y/o mantenimiento se debe quitar el capuchón de encendido de la bujía para evitar el arranque imprevisto.



Utilice siempre guantes protectores homologados.



La máquina debe limpiarse regularmente.



Control visual.



Debe utilizarse gafas protectoras o visor.





# ÍNDICE

## Índice

### ACLARACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

Símbolos ..... 162

### ÍNDICE

Índice ..... 163

Antes de arrancar, observe lo siguiente: ..... 163

### INTRODUCCIÓN

Apreciado cliente: ..... 164

### ¿QUÉ ES QUÉ?

¿Qué es qué? ..... 165

### INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

Importante ..... 166

Equipo de protección personal ..... 166

Equipo de seguridad de la máquina ..... 167

### MANIPULACION DEL COMBUSTIBLE

Seguridad en el uso del combustible ..... 170

Carburante ..... 170

Repostaje ..... 171

### ARRANQUE Y PARADA

Control antes de arrancar ..... 172

Arranque y parada ..... 172

### TÉCNICA DE TRABAJO

Instrucciones generales de trabajo ..... 174

### MANTENIMIENTO

Carburador ..... 176

Silenciador ..... 176

Sistema refrigerante ..... 176

Bujía ..... 177

Filtro de aire ..... 177

Engranaje ..... 177

Equipo de corte ..... 178

Limpieza y lubricación ..... 178

Programa de mantenimiento ..... 179

### DATOS TÉCNICOS

Datos técnicos ..... 180

Declaración CE de conformidad ..... 181

## Antes de arrancar, observe lo siguiente:

Lea detenidamente el manual de instrucciones.



**¡ATENCIÓN!** La exposición prolongada al ruido puede causar daños crónicos en el oído. Por consiguiente, use siempre protectores auriculares homologados.



**¡ATENCIÓN!** Bajo ninguna circunstancia debe modificarse la configuración original de la máquina sin autorización del fabricante. Utilizar siempre recambios originales. Las modificaciones y/o la utilización de accesorios no autorizadas pueden ocasionar accidentes graves o incluso la muerte del operador o de terceros.



**¡ATENCIÓN!** Si se utiliza mal o de manera negligente, un cortasetos puede ser una herramienta peligrosa y causar daños graves, incluso mortales. Es sumamente importante que lea y entienda el contenido de este manual de instrucciones.

---

# INTRODUCCIÓN

---

## **Apreciado cliente:**

Gracias por elegir un producto McCulloch. Desde ahora forma parte de una historia que se inició hace mucho tiempo: McCulloch Corporation empezó a fabricar motores durante la II Guerra Mundial. Cuando McCulloch presentó su primera motosierra ligera de uso individual en 1949, marcó un hito en la historia de las motosierras.

La innovadora línea de motosierras continuó fabricándose durante décadas y el negocio se amplió, primero con los motores de aviones y karts en los años 50, y posteriormente con las motosierras pequeñas en los años 60. Más tarde, en las décadas de los 70 y los 80, las recortadoras y las sopladoras se sumaron a la gama de productos de la firma.

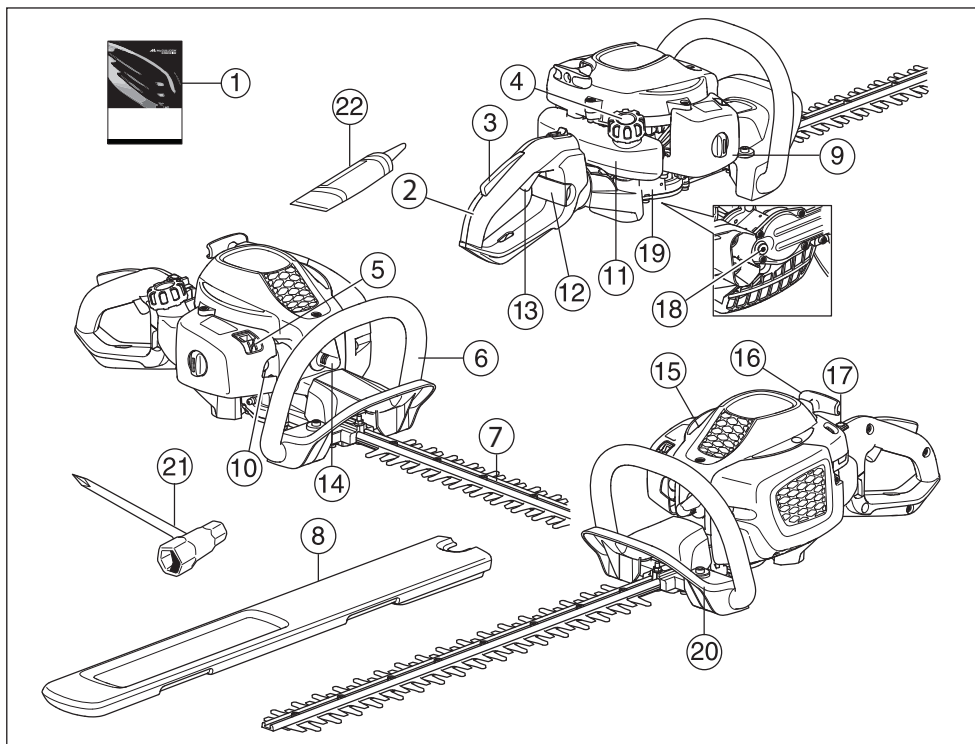
Hoy en día, integrada en el grupo Husqvarna, McCulloch sigue fabricando motores potentes y desarrollando innovaciones técnicas y diseños robustos que han sido nuestro sello durante más de medio siglo. La reducción del consumo de carburante, las emisiones y los niveles de ruido son prioritarios para la empresa, así como la mejora de la seguridad y la sencillez de manejo de nuestros productos.

Esperamos que su producto McCulloch le proporcione plena satisfacción, ya que ha sido diseñado para que dure mucho tiempo. Si sigue las recomendaciones de uso, servicio y mantenimiento de este manual, puede ampliar la vida útil del producto. Si necesita ayuda profesional para la reparación o el mantenimiento, utilice el buscador de servicios técnicos autorizados en [www.mcculloch.biz](http://www.mcculloch.biz).

McCulloch trabaja constantemente para perfeccionar sus productos y se reserva, por lo tanto, el derecho a introducir modificaciones en la construcción y el diseño sin previo aviso.

En [www.mcculloch.biz](http://www.mcculloch.biz) también puede descargarse este manual.

## ¿QUÉ ES QUÉ?



### ¿Qué es qué?

- |                                |                                          |
|--------------------------------|------------------------------------------|
| 1 Manual de instrucciones      | 12 Bloqueo para el mango (ErgoLite 6028) |
| 2 Mango                        | 13 Acelerador                            |
| 3 Bloqueo del acelerador       | 14 Capuchón de encendido y bujía         |
| 4 Tapa del depósito            | 15 Cubierta del cilindro                 |
| 5 Estrangulador                | 16 Empuñadura de arranque                |
| 6 Mango delantero              | 17 Botón de parada                       |
| 7 Hoja y protección de la hoja | 18 Recarga de lubricante, engranaje      |
| 8 Protección para transportes  | 19 Engranaje                             |
| 9 Tapa del filtro de aire      | 20 Protección para la mano               |
| 10 Bomba de combustible.       | 21 Llave combinada                       |
| 11 Depósito de combustible     | 22 Tubo de grasa                         |

# INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

## Importante

### ¡IMPORTANTE!

La máquina está diseñada solamente para el corte de ramas y ramitas.

No utilice nunca una máquina que haya sido modificada de modo que ya no coincida con la configuración original. Nunca utilice la máquina si está cansado, si ha ingerido alcohol o si toma medicamentos que puedan afectarle la vista, su capacidad de discernimiento o el control del cuerpo.

Utilice el equipo de protección personal. Vea las instrucciones bajo el título "Equipo de protección personal".

Nunca utilice la máquina en condiciones atmosféricas extremas como frío intenso o clima muy caluroso y/o húmedo.

No utilice nunca una máquina defectuosa. Siga las instrucciones de mantenimiento, control y servicio de este manual. Algunas medidas de mantenimiento y servicio deben ser efectuadas por especialistas formados y cualificados. Vea las instrucciones bajo el título Mantenimiento.

Todas las cubiertas y protecciones deben estar montadas antes de arrancar la máquina. Compruebe que el capuchón y el cable de encendido estén intactos para evitar sacudidas eléctricas.



**¡ATENCIÓN! Esta máquina genera un campo electromagnético durante el funcionamiento. Este campo magnético puede, en determinadas circunstancias, interferir con implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de lesiones graves o letales, las personas que utilizan implantes médicos deben consultar a su médico y al fabricante del implante antes de emplear esta máquina.**



**¡ATENCIÓN! Si se hace funcionar el motor en un local cerrado o mal ventilado, se corre riesgo de muerte por asfixia o intoxicación con monóxido de carbono.**



**¡ATENCIÓN! No permita nunca que los niños utilicen la máquina ni permanezcan cerca de ella. Dado que la máquina tiene un contacto de parada con retorno por muelle y puede arrancar con poca velocidad y fuerza en la empuñadura de arranque, incluso niños pequeños pueden, en determinadas circunstancias, lograr la fuerza necesaria para arrancar la máquina. Ello puede comportar riesgo de daños personales graves. Por consiguiente, saque el capuchón de encendido cuando va a dejar la máquina sin vigilar.**



**¡ATENCIÓN! Las cuchillas defectuosas pueden aumentar el riesgo de accidentes.**

## Equipo de protección personal

### ¡IMPORTANTE!

Si se utiliza mal o de manera negligente, un cortasetos puede ser una herramienta peligrosa y causar daños graves, incluso mortales. Es sumamente importante que lea y entienda el contenido de este manual de instrucciones.

Para trabajar con la máquina debe utilizarse un equipo de protección personal homologado. El equipo de protección personal no elimina el riesgo de lesiones, pero reduce su efecto en caso de accidente. Pida a su distribuidor que le asesore en la elección del equipo.



**¡ATENCIÓN! Cuando use protección auditiva preste siempre atención a las señales o llamados de advertencia. Sáquese siempre la protección auditiva inmediatamente después de parar el motor.**

### PROTECCIÓN AUDITIVA

Se debe utilizar protección auditiva con suficiente capacidad de reducción sonora.



### PROTECCIÓN OCULAR

Se debe utilizar siempre protección ocular homologada. Si se utiliza visor, deben utilizarse también gafas protectoras homologadas. Por gafas protectoras homologadas se entienden las que cumplen con la norma ANSI Z87.1 para EE.UU. o EN 166 para países de la UE.



### GUANTES

Se deben utilizar guantes cuando sea necesario, por ejemplo al montar el equipo de corte.



# INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

## BOTAS

Utilice botas o zapatos antirresbalantes y fuertes.



## VESTIMENTA

Use ropas de material resistente a los desgarros y no demasiado amplias para evitar que se enganchen en ramas, etc. Use siempre pantalones largos gruesos. No trabaje con joyas, pantalones cortos, sandalias ni los pies descalzos. No lleve el cabello suelto por debajo de los hombros.

## PRIMEROS AUXILIOS

Tenga siempre a mano el equipo de primeros auxilios.



## Equipo de seguridad de la máquina

En este capítulo se describen los componentes de seguridad de la máquina, su función y el modo de efectuar el control y el mantenimiento para garantizar un funcionamiento óptimo. En cuanto a la ubicación de estos componentes en su máquina, vea el capítulo Qué es qué.

La vida útil de la máquina puede acortarse y el riesgo de accidentes puede aumentar si el mantenimiento de la máquina no se hace de forma adecuada y si los trabajos de servicio y/o reparación no se efectúan de forma profesional. Para más información, consulte con el taller de servicio oficial más cercano.

### ¡IMPORTANTE!

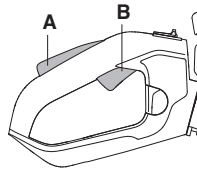
Todos los trabajos de servicio y reparación de la máquina requieren una formación especial. Esto es especialmente importante para el equipo de seguridad de la máquina. Si la máquina no pasa alguno de los controles indicados a continuación, acuda a su taller de servicio local. La compra de alguno de nuestros productos le garantiza que puede recibir un mantenimiento y servicio profesional. Si no ha adquirido la máquina en una de nuestras tiendas especializadas con servicio, solicite información sobre el taller de servicio más cercano.



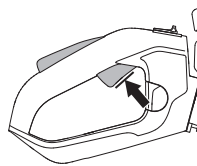
**¡ATENCIÓN! Nunca utilice una máquina que tenga un equipo de seguridad defectuoso. Efectúe el control y mantenimiento del equipo de seguridad de la máquina como se describió en este capítulo. Si su máquina no pasa todos los controles, entréguela a un taller de servicio para su reparación.**

## Fiador del acelerador

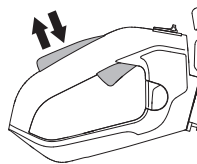
El fiador del acelerador está diseñado para impedir la activación involuntaria del acelerador. Cuando se oprime el fiador (A) en el mango (= cuando se agarra el mango), se desacopla el acelerador (B). Cuando se suelta el mango, el acelerador y el fiador vuelven a sus posiciones originales. Ambas funciones se efectúan con sistemas independientes de muelles de retorno. Con esta posición, el acelerador queda automáticamente bloqueado en ralentí.



Compruebe que el acelerador esté bloqueado en la posición de ralentí cuando el fiador está en su posición inicial.



Apriete el fiador del acelerador y compruebe que vuelva a su posición de partida al soltarlo.



# INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

Compruebe que el acelerador y el fiador se muevan con facilidad y que funcionen sus muelles de retorno.

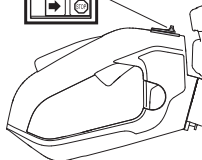
Consulte las instrucciones bajo el título Arranque.

Arranque el cortasetos y acelere al máximo. Suelte el acelerador y compruebe que las cuchillas se detengan y permanezcan inmóviles. Si las cuchillas se mueven con el acelerador en posición de ralentí, se debe regular el ralentí del carburador. Consulte las instrucciones bajo el título Mantenimiento.



## Botón de parada

El botón de parada se utiliza para parar el motor.

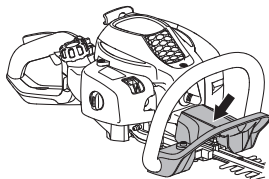


Arranque el motor y compruebe que se pare cuando se mueve el botón de parada a la posición de parada. El contacto de parada retorna automáticamente a la posición de arranque. Por consiguiente, antes de realizar trabajos de montaje, control y/o mantenimiento se debe quitar el capuchón de encendido de la bujía para evitar el arranque imprevisto.

## Protección para la mano



La protección para la mano impide que la mano entre en contacto con las cuchillas en funcionamiento, por ejemplo si el operario pierde el agarre del mango delantero.



Compruebe que la protección para la mano esté firmemente montada.

Compruebe que la protección para la mano esté completa.

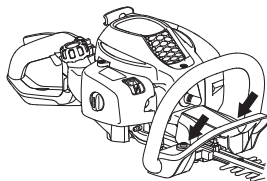
## Sistema amortiguador de vibraciones



Su máquina incorpora un sistema amortiguador diseñado para reducir al máximo posible las vibraciones y optimizar la comodidad de uso.

El sistema amortiguador de vibraciones de la máquina reduce la transmisión de vibraciones entre la parte del motor/equipo de corte y la parte de los mangos de la máquina.

El cuerpo del motor con las cuchillas está suspendido sobre el manillar mediante cuatro bujes de goma.



Compruebe regularmente que los elementos antivibraciones no estén agrietados o deformados. Controle que los amortiguadores de vibraciones estén enteros y bien sujetos.



**¡ATENCIÓN! La sobreexposición a las vibraciones puede producir lesiones vasculares o nerviosas en personas que padecen de trastornos circulatorios. Si advierte síntomas que puedan relacionarse con la sobreexposición a las vibraciones, consulte a un médico. Ejemplos de estos síntomas son entumecimiento, falta de sensibilidad, "hormigueo", "puntadas", dolor, pérdida o reducción de la fuerza normal, cambios en el color o la superficie de la piel. Generalmente, estos síntomas se presentan en los dedos, las manos y las muñecas. El riesgo puede ser mayor a bajas temperaturas.**

## Silenciador

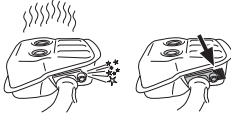


El silenciador está diseñado para reducir al máximo posible el nivel sonoro y para apartar los gases de escape del usuario. El silenciador con catalizador también está diseñado para reducir las sustancias nocivas en los gases de escape.



# INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

En países con clima cálido y seco, puede ser grande el riesgo de incendio. Por eso, hemos equipado a ciertos silenciadores con cortafuegos. Controle si el silenciador de su máquina lo tiene.



Para el silenciador, es sumamente importante seguir las instrucciones de control, mantenimiento y servicio.

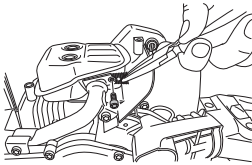
Nunca utilice una máquina que tenga un silenciador defectuoso.



Compruebe regularmente que el silenciador esté firmemente montado en la máquina.



Si el silenciador de su máquina lleva rejilla apagachispas, límpiela a intervalos regulares. La obturación de la rejilla produce el sobrecalentamiento del motor, con el riesgo consiguiente de averías graves.



**¡ATENCIÓN!** El silenciador con catalizador se calienta mucho durante el uso y permanece caliente aún luego de apagado el motor. Lo mismo rige para la marcha en ralentí. Su contacto puede quemar la piel. ¡Tenga en cuenta el peligro de incendio!



**¡ATENCIÓN!** En el interior del silenciador hay sustancias químicas que pueden ser cancerígenas. Evitar el contacto con estas sustancias si se daña el silenciador.

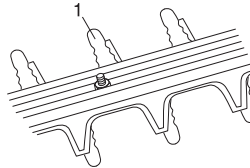


**¡ATENCIÓN!** Recuerde que: Los gases de escape del motor están calientes y pueden contener chispas que pueden provocar incendio. Por esa razón, ¡nunca arranque la máquina en interiores o cerca de material inflamable!

## Hoja y protección de la hoja



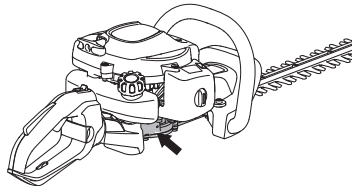
La parte exterior de las hojas (1) tienen forma de protecciones. La protección de las hoja está destinada a evitar que cualquier parte del cuerpo entre en contacto con las hojas.



Controle la protección de las cuchillas para asegurarse de que no presente daños ni deformaciones. Si la unidad de corte está doblada o dañada, debe cambiarse.

## Engranaje

Después de trabajar con la máquina, el engranaje está caliente. No toque el engranaje para evitar quemaduras.



# MANIPULACION DEL COMBUSTIBLE

## Seguridad en el uso del combustible

Nunca arranque la máquina:

- 1 Si derramó combustible sobre la máquina. Seque cualquier residuo y espere a que se evaporen los restos de combustible.
- 2 Si se salpió el cuerpo o las ropas, cambie de ropas. Lave las partes del cuerpo que han entrado en contacto con el combustible. Use agua y jabón.
- 3 Si hay fugas de combustible en la máquina. Compruebe regularmente si hay fugas en la tapa del depósito o en los conductos de combustible.

## Transporte y almacenamiento

- Tras utilizarlo, deje que el cortasetos se enfríe antes de almacenarlo.
- Almacene y transporte la máquina y el combustible de manera que eventuales fugas o vapores no puedan entrar en contacto con chispas o llamas, por ejemplo, máquinas eléctricas, motores eléctricos, contactos eléctricos/interruptores de corriente o calderas.
- Para almacenar y transportar combustible se deben utilizar recipientes diseñados y homologados para tal efecto.
- Si la máquina se va a almacenar por un período largo, se debe vaciar el depósito de combustible. Pregunte en la estación de servicio más cercana qué hacer con el combustible sobrante.
- Antes del almacenaje prolongado, limpie bien la máquina y haga el servicio completo.
- La protección para transportes del equipo de corte siempre debe estar montada durante el transporte o almacenamiento de la máquina.
- Asegure la máquina durante el transporte.



**¡ATENCIÓN! Sea cuidadoso al manejar el combustible. Piense en los riesgos de incendio, explosión e intoxicación respiratoria.**

## Carburante

**¡NOTA!** La máquina tiene un motor de dos tiempos, por lo que debe utilizarse siempre una mezcla de gasolina con aceite para motores de dos tiempos. Para obtener una mezcla con las proporciones correctas, debe medirse con precisión la cantidad de aceite que se mezclará. En la mezcla de pequeñas cantidades de combustible, los errores más insignificantes en la medición del aceite influyen considerablemente en las proporciones de la mezcla.



**¡ATENCIÓN! El combustible y los vapores de combustible son muy inflamables y pueden causar daños graves por inhalación y contacto con la piel. Por consiguiente, al manipular combustible proceda con cuidado y procure que haya buena ventilación.**

## Gasolina



**¡NOTA!** Use siempre gasolina de buena calidad mezclada con aceite de como mínimo 90 octanos (RON). Si su máquina está equipada con catalizador (vea el capítulo Datos técnicos), debe usarse siempre gasolina sin plomo de buena calidad mezclada con aceite. La gasolina con plomo avería el catalizador.

Si hay disponible gasolina menos nociva para el medio ambiente, denominada gasolina de alquilato, se debe usar este tipo de gasolina.



- El octanaje mínimo recomendado es 90 (RON). Si se hace funcionar el motor con gasolina de octanaje inferior a 90, puede producirse clavazón. Esto aumenta la temperatura del motor, con el consiguiente riesgo de averías.
- Para trabajar durante mucho tiempo en altas revoluciones se recomienda el uso de gasolina con más octanos.

## Aceite para motores de dos tiempos

- Para un resultado y prestaciones óptimos, utilice aceite para motores de dos tiempos Universal, Universal powered by McCULLOCH, especialmente fabricado para motores de dos tiempos refrigerados por aire.
- No utilice nunca aceite para motores de dos tiempos fuera borda refrigerados por agua (llamado outboard oil), con designación TCW.
- No utilice nunca aceite para motores de cuatro tiempos.
- Un aceite de calidad deficiente o una mezcla de aceite/combustible demasiado rica puede perjudicar el funcionamiento del catalizador y reducir su vida útil.
- Mezcla  
1:50 (2%) con aceite para motores de dos tiempos Universal, Universal powered by McCULLOCH.  
1:33 (3 %) con otros aceites para motores de dos tiempos refrigerados por aire y clasificados para JASO FB/ISO EGB.

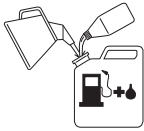


# MANIPULACION DEL COMBUSTIBLE

Gasolina, litros	Aceite para motores de dos tiempos, litros	
	2% (1:50)	3% (1:33)
5	0,10	0,15
10	0,20	0,30
15	0,30	0,45
20	0,40	0,60

## Mezcla

- Siempre haga la mezcla de gasolina y aceite en un recipiente limpio, homologado para gasolina.
- Primero, ponga la mitad de la gasolina que se va a mezclar. Luego, añada todo el aceite y agite la mezcla. A continuación, añada el resto de la gasolina.
- Agite bien la mezcla de combustible antes de ponerla en el depósito de combustible de la máquina.



- No mezcle más combustible que el necesario para utilizar un mes como máximo.
- Si no se ha utilizado la máquina por un tiempo prolongado, vacíe el depósito de combustible y límpielo.



**¡ATENCIÓN! El silenciador del catalizador se calienta mucho, tanto durante el funcionamiento como después de la parada. Incluso funcionando éste en ralentí. Tenga presente el peligro de incendio, especialmente al manejar sustancias y/o gases inflamables.**

## Repostaje



**¡ATENCIÓN! Las siguientes medidas preventivas reducen el riesgo de incendio:**

**No fume ni ponga objetos calientes cerca del combustible.**

**No haga nunca el repostaje con el motor en marcha.**

**Haga el repostaje en una zona bien ventilada. No haga el repostaje de la máquina en interiores.**

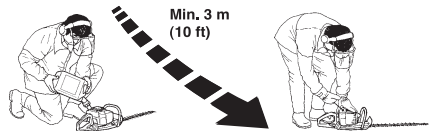
**Apague el motor y deje que se enfríe unos minutos antes de repostar.**

**Para repostar, abra despacio la tapa del depósito de combustible para evacuar lentamente la eventual sobrepresión.**

**Después de repostar, apriete bien la tapa del depósito de combustible.**

**Antes de arrancar, aparte siempre la máquina del lugar y de la fuente de repostaje.**

- Utilice un recipiente de combustible con protección antirebose.
- Limpie alrededor de la tapa del depósito. Los residuos en el depósito ocasionan problemas de funcionamiento.
- Asegúrese de que el combustible esté bien mezclado sacudiendo el recipiente antes de llenar el depósito.



# ARRANQUE Y PARADA

## Control antes de arrancar



- Inspeccione el área de trabajo. Retire objetos que puedan ser lanzados.
- Controle el equipo de corte. Nunca utilice cuchillas romas, agrietadas o dañadas.
- Controle que la máquina esté en excelentes condiciones de funcionamiento. Verifique que todas las tuercas y tornillos estén apretados.
- Asegúrese de que el engranaje esté suficientemente lubricado. Consulte las instrucciones bajo el título Engranaje.
- Compruebe que el equipo de corte siempre se detenga en ralentí.
- Utilice la máquina solamente para el uso al que está destinada.
- Controle que los mangos y las funciones de seguridad estén en buenas condiciones. No utilice nunca una máquina que carece de una pieza o que ha sido modificada fuera de las especificaciones.
- Todas las cubiertas deben estar correctamente montadas y en buenas condiciones antes de arrancar la máquina.

## Arranque y parada



**¡ATENCIÓN!** Antes de arrancar la máquina, debe haberse montado la caja de engranajes completa, de lo contrario el embrague se puede aflojar y ocasionar daños personales.

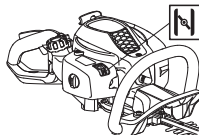
Aparte siempre la máquina unos 3 metros del lugar donde cargó de combustible antes de arrancar. Coloque la máquina sobre una base firme. Recuerde que las cuchillas pueden comenzar a moverse cuando arranca el motor. Cerciórese de que las cuchillas no entren en contacto con ningún objeto. Verifique que no haya personas desautorizadas en el lugar de trabajo, dado que existe el riesgo de daños personales graves. La distancia de seguridad es de 15 metros.

## Motor frío

### (1) Estrangulador



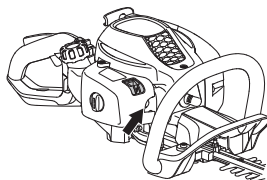
Ponga el estrangulador en la posición de estrangulamiento.



### (2) Bomba de combustible:



Presione varias veces la membrana de goma de la bomba de combustible hasta que comience a llenarse de combustible (unas 6 veces). No es necesario llenar completamente la membrana.



### (3) Arranque



Presione el cuerpo de la máquina contra el suelo con la mano izquierda (ATENCIÓN: ¡No con el pie!). Agarre la empuñadura de arranque y tire despacio de la cuerda con la mano derecha, hasta sentir una resistencia (los dientes de arranque engranan), y después tire rápido y con fuerza. **Nunca enrosque el cordón de arranque alrededor de la mano.**



# ARRANQUE Y PARADA

(4, 5)



Al encender el motor, vuelva a colocar rápidamente el mando del estrangulador en su posición inicial y repita el intento de arranque hasta que el motor arranque.

**¡NOTA!** Cuando el estrangulador se empuja hacia su posición original, el motor corre a una velocidad aumentada, la denominada posición de aceleración de arranque, y las hojas se mueven. La posición de aceleración de arranque se libera con la palanca del acelerador.

**¡NOTA!** No extraiga el cordón de arranque al máximo, y no suelte la empuñadura de arranque si ha extraído todo el cordón. Ello puede ocasionar averías en la máquina.

## Motor caliente

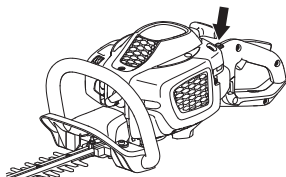


Presione el cuerpo de la máquina contra el suelo con la mano izquierda (ATENCIÓN: ¡No con el pie!). Agarre la empuñadura de arranque y tire despacio de la cuerda con la mano derecha, hasta sentir una resistencia (los dientes de arranque engranan), y después tire rápido y con fuerza. **Nunca enrosque el cordón de arranque alrededor de la mano.**



## Parada

El motor se para poniendo el contacto de parada en la posición de parada.



### ¡NOTA!

El contacto de parada retorna automáticamente a la posición de arranque. Por consiguiente, antes de realizar trabajos de montaje, control y/o mantenimiento se debe quitar el capuchón de encendido de la bujía para evitar el arranque imprevisto.

# TÉCNICA DE TRABAJO

## Instrucciones generales de trabajo

### ¡IMPORTANTE!

Este capítulo trata de las reglas de seguridad básicas para trabajar con el cortasetos.

Cuando se vea en una situación insegura para continuar el trabajo, debe consultar a un experto. Póngase en contacto con su distribuidor o taller de servicio.

Evite todo uso para el cual no se sienta suficientemente calificado.



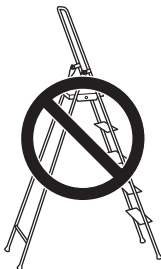
**¡ATENCIÓN! La máquina puede ocasionar lesiones graves. Lea atentamente las instrucciones de seguridad. Aprenda a utilizar la máquina.**



**¡ATENCIÓN! Herramienta cortante. No toque la herramienta sin apagar antes el motor.**

## Instrucciones de seguridad para el entorno

- No permita nunca que los niños utilicen la máquina.
- Observe el entorno y asegúrese de que no haya riesgo de tocar a personas o animales con el equipo de corte.
- Controle que nadie se acerque a menos de 15 metros durante el trabajo.
- Nunca deje que terceros utilicen la máquina sin asegurarse primero de que hayan entendido el contenido de este manual de instrucciones.
- No trabaje nunca desde una escalera, taburete u otra posición elevada que no tenga un apoyo completamente seguro.

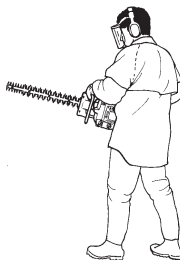


- Debe tenerse en cuenta que el operador es responsable de los accidentes o riesgos que ocurran a otras personas o a su propiedad.

## Instrucciones de seguridad durante el trabajo



- Cerciórese siempre de tener una posición de trabajo segura y firme.
- No abandonar nunca la máquina sin vigilar, con el motor en marcha.
- Utilice siempre las dos manos para sostener la máquina. Mantenga la máquina delante del cuerpo.



- Cerciórese de mantener las manos y los pies alejados del equipo de corte mientras el motor está en marcha.

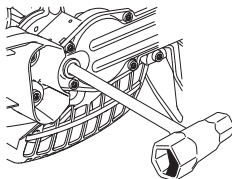


- Al apagar el motor, mantenga las manos y los pies alejados del equipo de corte hasta que el motor se detenga por completo.
- Tenga cuidado con los trozos de rama que pueden salir despedidos durante el corte.
- No corte demasiado cerca del suelo. Pueden salir lanzadas piedras u otros objetos.
- Controle el objeto a cortar para cerciorarse de que no tiene elementos extraños como cables de electricidad, insectos, animales, etc., u elementos que puedan dañar el equipo de corte, por ejemplo objetos de metal.
- Si choca con algún objeto o si se producen vibraciones fuertes, pare la máquina. Desconecte el cable de encendido de la bujía. Controle que la máquina no esté dañada. Repare posibles averías.

# TÉCNICA DE TRABAJO

- Si las cuchillas se atascan en algún objeto durante el corte, apague primero el motor y espere a que las cuchillas se detengan completamente antes de despejar el objeto. Desconecte el cable de encendido de la bujía.

Si las hojas se atascan es posible soltarlas colocando la llave combinada en la caja de engranajes. Retire el tapón del lubricante, introduzca la llave combinada en los engranajes y gírela hacia atrás y adelante.



## Instrucciones de seguridad después del trabajo



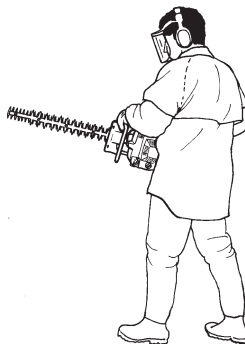
- Si la máquina no se utiliza, coloque siempre la protección para transporte sobre el equipo de corte.
- Antes de la limpieza, reparación o inspección, cerciórese de que el equipo de corte se haya detenido. Desconecte el cable de encendido de la bujía.
- Utilice siempre guantes resistentes al reparar el equipo de corte. Éste es muy filoso y puede ocasionar cortes con facilidad.



- Guarde la máquina fuera del alcance de los niños.
- Para las reparaciones, utilice solamente repuestos originales.

## Técnica básica de trabajo

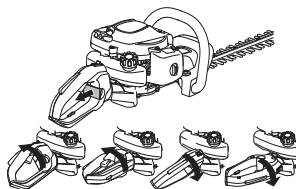
- Trabaje con movimientos pendulares de abajo hacia arriba al cortar los costados.
- Adapte la aceleración a la carga.
- Al recortar un seto, el motor siempre debe estar dirigido hacia afuera del seto.
- Para lograr un buen equilibrio, mantenga siempre la máquina lo más cerca posible del cuerpo.



- Tenga cuidado de que la punta no toque el suelo.
- No trate de forzar el trabajo, desplácese a una velocidad constante para cortar todos los tallos de forma pareja.

## ERGOLOGITE 6028

El mango trasero del cortasetos puede regularse en cinco posiciones tirando del fiador hacia afuera. (ver la figura). Al regular la posición del mango, el cortasetos debe estar en marcha lenta o sin funcionar.



- Durante el trabajo, el mango siempre debe mirar hacia arriba, independientemente del sentido de dirección del cortasetos.

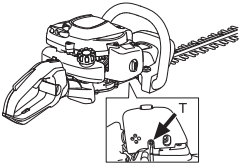
## Carburador

### Reglaje del régimen de ralentí

Antes de hacer un ajuste, controle que el filtro de aire esté limpio y que tenga colocada la tapa. Asegúrese de que la posición de aceleración de arranque está desacoplada.

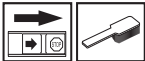
Regule el régimen de ralentí con el tornillo T, si es necesario un reajuste. Gire primero el tornillo T en el sentido de las agujas del reloj hasta que el equipo de corte comience a moverse. Después gire el tornillo en el sentido contrario, hasta que el equipo de corte se detenga. El régimen de ralentí es correcto cuando el motor funciona de forma pareja en todas las posiciones. También debe existir un buen margen hasta el régimen de ralentí en que empieza a moverse el equipo de corte.

**Régimen recomendado en ralentí:** Vea el capítulo Datos técnicos.



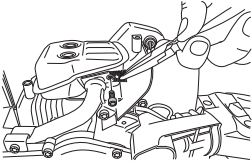
**¡ATENCIÓN!** Si no puede regular el régimen en ralentí para que el equipo de corte deje de girar, consulte a su distribuidor/taller de servicio. No utilice la máquina hasta que no esté correctamente regulada o reparada.

## Silenciador



**¡NOTA!** Algunos silenciadores tienen catalizador. Consulte el capítulo Datos técnicos para ver si su máquina tiene catalizador.

El silenciador está diseñado para amortiguar el ruido y para apartar del usuario los gases de escape. Los gases de escape están calientes y pueden contener chispas que pueden ocasionar incendios si se dirigen los gases a materiales secos e inflamables.



Algunos silenciadores incorporan una red apagachispas. Si su máquina cuenta con este tipo de silenciador, limpie la red apagachispas. Esta limpieza se hace mejor con un cepillo de acero.

En silenciadores sin catalizador, el apagachispas se debe limpiar y cambiar una vez por semana, si es necesario. **Si el apagachispas presenta daños, se debe cambiar.** Si el apagachispas se bloquea frecuentemente, puede significar que el carburador no está bien ajustado o que se ha mezclado demasiado aceite con la gasolina.

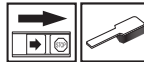
En silenciadores con catalizador, se debe controlar el apagachispas y limpiarlo, si es necesario, una vez por mes. **Si el apagachispas presenta daños, se debe cambiar.** Si el apagachispas se obstruye con frecuencia, esto puede ser señal de que el catalizador no funciona correctamente. Consulte a su distribuidor para un control. Si el apagachispas se obstruye, la máquina se recalienta y se dañan el cilindro y el pistón.

**¡NOTA!** No utilice nunca la máquina con un silenciador en mal estado.

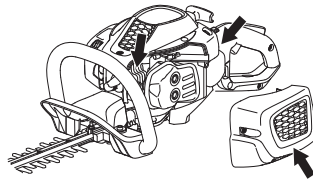


**¡ATENCIÓN!** El silenciador con catalizador se calienta mucho durante el uso y permanece caliente aún luego de apagado el motor. Lo mismo rige para la marcha en ralentí. Su contacto puede quemar la piel. ¡Tenga en cuenta el peligro de incendio!

## Sistema refrigerante



Para lograr una temperatura de funcionamiento lo más baja posible, la máquina incorpora un sistema refrigerante.



El sistema refrigerante está compuesto por:

- 1 Aletas de enfriamiento en el cilindro.
- 2 Cubierta del cilindro (dirige el aire refrigerante hacia el cilindro).
- 3 Toma de aire por el cárter (dentro del depósito).

Limpie el sistema refrigerante con un cepillo una vez por semana (en condiciones difíciles, con mayor frecuencia). Un sistema refrigerante sucio u obturado produce sobrecalentamiento de la máquina, con las consiguientes averías del cilindro y el pistón.

# MANTENIMIENTO

## Bujía

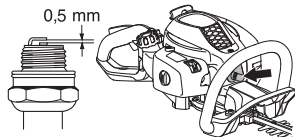


Los factores siguientes afectan al estado de la bujía:

- Carburador mal regulado.
- Mezcla de aceite inadecuada en el combustible (demasiado aceite o aceite inadecuado).
- Filtro de aire sucio.

Estos factores producen revestimientos en los electrodos de la bujía que pueden ocasionar perturbaciones del funcionamiento y dificultades de arranque.

Si la potencia de la máquina es demasiado baja, si es difícil arrancar la máquina o si el ralentí es irregular: revise primero la bujía antes de tomar otras medidas. Si la bujía está muy sucia, límpiela y compruebe que la separación de los electrodos sea de 0,5 mm. La bujía debe cambiarse aproximadamente después de un mes de funcionamiento o más a menudo si es necesario.



**¡NOTA!** ¡Utilice siempre el tipo de bujía recomendado! Una bujía incorrecta puede arruinar el pistón y el cilindro. Asegúrese de que la bujía tenga supresión de perturbaciones radioeléctricas.

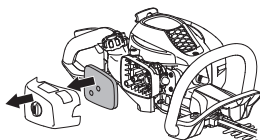
## Filtro de aire



El filtro de aire debe limpiarse regularmente de polvo y suciedad para evitar:

- Fallos del carburador
- Problemas de arranque
- Reducción de la potencia
- Desgaste innecesario de las piezas del motor.
- Un consumo de combustible excesivo.

Limpie el filtro cada 25 horas de funcionamiento o más seguido si trabaja en un entorno muy polvoriento.

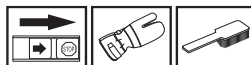


## Limpieza del filtro de aire

Desmonte la cubierta del filtro de aire y retire el filtro. Lávelo en agua jabonosa caliente. Deje que el filtro se seque y luego aplíquelo aceite tal y como se indica en las instrucciones.

Un filtro utilizado durante mucho tiempo no puede limpiarse del todo. Por tanto, hay que cambiarlo a intervalos regulares. **Un filtro de aire averiado debe cambiarse.**

## Impregnación con aceite del filtro de aire



Use siempre aceite para filtros de, art. n.º. 531 00 92-48. El aceite para filtros contiene disolvente para facilitar su distribución uniforme en el filtro. Evite por lo tanto su contacto con la piel.

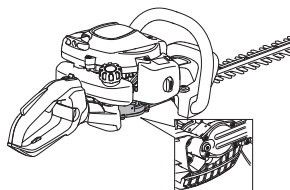
Introduzca el filtro en una bolsa de plástico y vierta el aceite para filtros. Masajee la bolsa para distribuir el aceite. Apriete el filtro en la bolsa y tire el exceso de aceite antes de colocar el filtro en la máquina. No use nunca aceite común para motores. Éste desciende bastante rápido a través del filtro, depositándose en el fondo.



## Engranaje



En la caja de engranajes hay un tapón para introducir el lubricante. Utilice el tubo para introducir la grasa y repita este paso cada 25 horas. Use la grasa especial de Husqvarna.

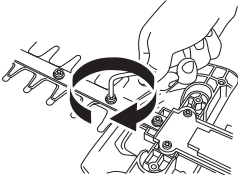


**¡NOTA!** No llene el engranaje totalmente con grasa. El calor que se produce al hacer funcionar la máquina hace que la grasa se dilate. Una cantidad excesiva de grasa en el engranaje puede dañar las juntas y ocasionar fugas de grasa.

Generalmente, el lubricante en el cuerpo del engranaje no requiere cambiarse excepto cuando se realizan reparaciones.

## Equipo de corte

Compruebe que los tornillos de las unidades de corte están bien colocados. Apriételos con un par de apriete de 7–10 Nm.



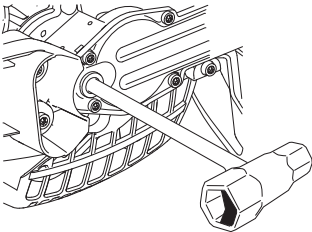
## Limpeza y lubricación



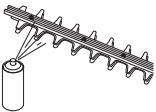
Limpiar las cuchillas de resina y sabia con el detergente 531 00 75-13 (UL22) antes y después de cada empleo.

Compruebe que los bordes de la hoja no están dañados ni deformados. Retire las rebabas que pueda encontrar.

Compruebe que las hojas se mueven sin atascarse. Retire el botón del lubricante de la caja de engranajes, introduzca la llave combinada y gírela hacia atrás y adelante.



Lubricar las cuchillas con el lubricante especial referencia 531 00 75-12 (UL 21) antes del almacenaje prolongado.





# MANTENIMIENTO

## Programa de mantenimiento

A continuación incluimos una lista con los puntos de mantenimiento a efectuar en la máquina. La mayoría de los puntos se describen en el capítulo "Mantenimiento". El usuario sólo puede efectuar los trabajos de mantenimiento y servicio descritos en este manual. Los trabajos de mayor envergadura debe efectuarlos un taller de servicio oficial.

Mantenimiento	Antes de utilizar la máquina:	Después de 40 horas en uso	Después de 100 horas en uso
Limpe la parte exterior de la máquina.	Cada vez, después de usar la máquina		
Controle que los casquillos aislantes de las vibraciones no estén dañados.	X		
Para reducir el riesgo de incendio hay que limpiar el silenciador, el tubo de escape y el motor de suciedad, hojas, lubricante sobrante, etc.	X		
Controle que el mando de detención funcione.	X		
Controle que las cuchillas no giren en ralentí.	X		
Compruebe que las cuchillas están intactas y que no tienen grietas ni otros daños. Cambie las cuchillas si es necesario.	X		
Controle la protección de las cuchillas para asegurarse de que no presente daños ni deformaciones. Si la protección de la hoja está doblada o dañada, sustituya la hoja.	X		
Si la unidad de corte está doblada o dañada, debe cambiarse.	X		
Controle que la protección para la mano no esté dañada. Reemplace una protección dañada.	X		
Compruebe que los tornillos y las tuercas estén apretados.	X		
Controle que no haya fugas de combustible del motor, del depósito o de los conductos de combustible.	X		
Limpe el filtro de aire y aplíquele aceite. Limpiar más a menudo si trabaja en un entorno muy polvoriento.		(25 tim).	
Controle el mecanismo de arranque y la cuerda del mismo.		X	
Compruebe que estén intactos los aisladores de vibraciones.		X	
Limpe la bujía por fuera. Quitela y controle la distancia entre los electrodos. Ajuste la distancia a 0,5 mm o cambie la bujía. Controle que la bujía tenga supresión de perturbaciones radioeléctricas.		X	
Limpe el sistema de refrigeración de la máquina.		X	
Limpe el exterior del carburador y la zona alrededor del mismo.		X	
Rellene grasa en la caja de engranajes. Repita este procedimiento cada 25 horas de trabajo aproximadamente.		X	
Compruebe que los tornillos que mantienen juntas las cuchillas estén correctamente apretados.		X	
Controle y, si es necesario, limpie el apagachispas del silenciador (sólo para silenciador con catalizador).		X	
Limpe el interior del depósito de combustible.			X
Compruebe que no hay suciedad en el interior del filtro de combustible y que la manguera de combustible no presenta fisuras ni otros defectos. Cámbielo si es necesario.			X
Revise todos los cables y conexiones.			X
Compruebe si están desgastados el embrague, los muelles de embrague y el tambor embrague. Cambie los componentes que sea necesario en un taller de servicio oficial.			X
Cambie la bujía. Controle que la bujía tenga supresión de perturbaciones radioeléctricas.			X

# DATOS TECNICOS

## Datos técnicos

Datos técnicos	SUPERLITE 4528	ERGOLITE 6028
<b>Motor</b>		
Cilindrada, cm <sup>3</sup>	21,7	21,7
Diámetro del cilindro, mm	32	32
Carrera, mm	27	27
Régimen de ralentí, r.p.m.	2800	2800
Régimen máximo de embalamiento recomendado, r.p.m.	9000	9000
Potencia máxima del motor según ISO 8893, kW/ r.p.m.	0,6/7800	0,6/7800
Silenciador con catalizador	Sí	Sí
Sist. de encendido con reg. de veloc.	Sí	Sí
<b>Sistema de encendido</b>		
Bujía	NGK CMR6A	NGK CMR6A
Distancia de electrodos, mm	0,5	0,5
<b>Sistema de combustible y lubricación</b>		
Capacidad del depósito de gasolina, litros	0,3	0,3
<b>Peso</b>		
Peso, sin combustible, kg	4,8	5,0
<b>Emisiones de ruido</b>		
(ver la nota 1)		
Nivel de potencia acústica medido dB(A)	100	100
Nivel de potencia acústica garantizado L <sub>WA</sub> dB(A)	101	101
<b>Niveles acústicos</b>		
(vea la nota 2)		
Nivel de presión sonora equivalente en la oreja del usuario, medido según EN ISO 10517, dB(A):	93	93
<b>Niveles de vibraciones</b>		
(vea la nota 3)		
Niveles de vibración equivalentes (a <sub>h,v,eq</sub> ) en las empuñaduras, medidos según la norma EN ISO 10517, m/s <sup>2</sup> .		
Mango delantero/trasero:	3,5/4,4	4,1/4,2
<b>Cuchillas</b>		
Tipo	Doble lado	Doble lado
Longitud, mm	450	590
Velocidad de la cuchilla, corte/min.	4050	4050

Nota 1: Emisiones sonoras en el entorno medidas como potencia acústica (L<sub>WA</sub>) según la directiva CE 2000/14/CE. El nivel referido de potencia sonora de la máquina se ha medido con el equipo de corte original que produce el nivel más elevado. La diferencia entre la potencia sonora garantizada y medida es que la potencia sonora garantizada también incluye la dispersión en el resultado de la medición y las variaciones entre diferentes máquinas del mismo modelo, según la Directiva 2000/14/CE.

Nota 2: Los datos referidos del nivel de presión sonora equivalente de la máquina tienen una dispersión estadística habitual (desviación típica) de 1 dB (A).

Nota 3: Los datos referidos del nivel de vibración equivalente poseen una dispersión estadística habitual (desviación típica) de 1 m/s<sup>2</sup>.

---

## DATOS TECNICOS

---

### Declaración CE de conformidad (Rige sólo para Europa)

Nosotros, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Suecia, tel. +46-36-146500, declaramos que los cortasetos **McCULLOCH SUPERLITE 4528, ERGOLITE 6028**, a partir del número de serie del año 2016 en adelante (el año se indica claramente en la placa de identificación, seguido del número de serie), cumplen con las siguientes disposiciones de las Directivas del Consejo:

- **2006/42/CE** «relativa a máquinas» del 17 de mayo de 2006.
- **2014/30/UE**, "referente a compatibilidad electromagnética", del 26 de febrero de 2014.
- **2000/14/CE**, "sobre emisiones sonoras en el entorno" del 8 de mayo de 2000. Declaración de conformidad efectuada según el anexo V.

Para más información sobre las emisiones sonoras, consulte el capítulo Datos técnicos. Se han aplicado las siguientes normas: **EN ISO 12100-2:2010, CISPR 12:2007/A1:2009, EN ISO 10517:2009/A1:2013**

SMP, Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Suecia, ha efectuado el examen de tipo voluntario para Husqvarna AB. Los certificados tienen el número:

**SEC/11/2327, 01/094/017** - SUPERLITE 4528, ERGOLITE 6028

Huskvarna, 30 de marzo de 2016



Per Gustafsson, Jefe de Desarrollo (Presentante autorizado de Husqvarna AB y responsable de la documentación técnica.)

# EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS

## Símbolos

**ATENÇÃO!** Uma tesoura para sebes, se utilizada de forma negligente ou errada, pode tornar-se um instrumento perigoso, causando sérias lesões, até mesmo mortais. É muito importante que você leia e compreenda o conteúdo deste manual de instruções.



Leia as instruções para o uso com toda a atenção e compreenda o seu conteúdo antes de fazer uso da máquina.



Use sempre:

- Protectores acústicos aprovados
- Protecção ocular aprovada



Este produto está conforme as directivas em validade da CE.



Use sempre luvas de protecção aprovadas.



Use botas ou sapatos antidesslizantes e estáveis.



Emissões sonoras para o meio ambiente conforme directiva da Comunidade Europeia. A emissão da máquina é indicada no capítulo Especificações técnicas e no autocolante.



**Ignição; estrangulador:** Ponha o comando na posição de estrangulador.



Bomba de combustível.



Instruções de arranque Ver instruções no capítulo Arranque e paragem.

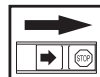


Alavanca de bloqueio, ajuste da pega

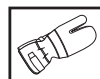


**Os restantes símbolos e autocolantes existentes na máquina dizem respeito a exigências específicas para homologação em alguns países.**

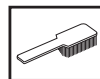
O motor é desligado deslocando o contacto de paragem para a posição de paragem. **NOTA!** O contacto de paragem retorna automaticamente à posição de arranque. Por isso, para impedir o arranque accidental da máquina, deve-se sempre remover a protecção da vela de ignição durante todos os trabalhos de montagem, inspecção e/ou manutenção.



Use sempre luvas de protecção aprovadas.



Limpeza periódica obrigatória.



Inspeção ocular.



Uso obrigatório de óculos ou viseira de protecção.



# ÍNDICE

## Índice

### EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS

Símbolos ..... 182

### ÍNDICE

Índice ..... 183

Antes de arrancar, observe o seguinte: ..... 183

### INTRODUÇÃO

Prezado cliente! ..... 184

### COMO SE CHAMA?

Como se chama? ..... 185

### INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

Importante ..... 186

Equipamento de protecção pessoal ..... 186

Equipamento de segurança da máquina ..... 187

### MANEJO DE COMBUSTÍVEL

Segurança no manejo de combustível ..... 190

Combustível ..... 190

Abastecimento ..... 191

### ARRANQUE E PARAGEM

Controlo antes de arrancar ..... 192

Arranque e paragem ..... 192

### TÉCNICA DE TRABALHO

Instruções gerais de trabalho ..... 194

### MANUTENÇÃO

Carburador ..... 196

Silenciador ..... 196

Sistema de arrefecimento ..... 196

Vela de ignição ..... 197

Filtro de ar ..... 197

Engrenagem ..... 197

Unidade de corte ..... 198

Limpeza e Lubrificação ..... 198

Esquema de manutenção ..... 199

### ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Especificações técnicas ..... 200

Certificado CE de conformidade ..... 201

## Antes de arrancar, observe o seguinte:

Leia as instruções para o uso com toda a atenção.



**ATENÇÃO!** A exposição prolongada a ruídos pode provocar danos auditivos permanentes. Por isso, use sempre protectores acústicos aprovados.



**ATENÇÃO!** Sob nenhuma circunstância é permitido modificar a configuração original da máquina sem a autorização expressa do fabricante. Devem usar-se sempre acessórios originais. Modificações e/ou acessórios não autorizados podem acarretar em sérias lesões ou perigo de vida para o utilizador ou outros.



**ATENÇÃO!** Uma tesoura para sebes, se utilizada de forma negligente ou errada, pode tornar-se um instrumento perigoso, causando sérias lesões, até mesmo mortais. É muito importante que você leia e compreenda o conteúdo deste manual de instruções.

---

# INTRODUÇÃO

---

## Prezado cliente!

Muito obrigado por escolher um produto McCulloch! Desta forma, passou a fazer parte de uma história que se iniciou há muito, quando a McCulloch começou a fabricar motores durante a Segunda Grande Guerra. Em 1949, quando a McCulloch introduziu a sua primeira motosserra ligeira para utilização por uma só pessoa, os trabalhos florestais nunca mais seriam os mesmos.

A linha inovadora de motosserras continuaria a desenvolver-se ao longo das décadas, o negócio expandiu-se, primeiro com motores de avião e de kart na década de 1950, e depois com as mini-motosserras nos anos 60. Mais tarde, nos anos 70 e 80, a linha foi ampliada com aparadores e sopradores.

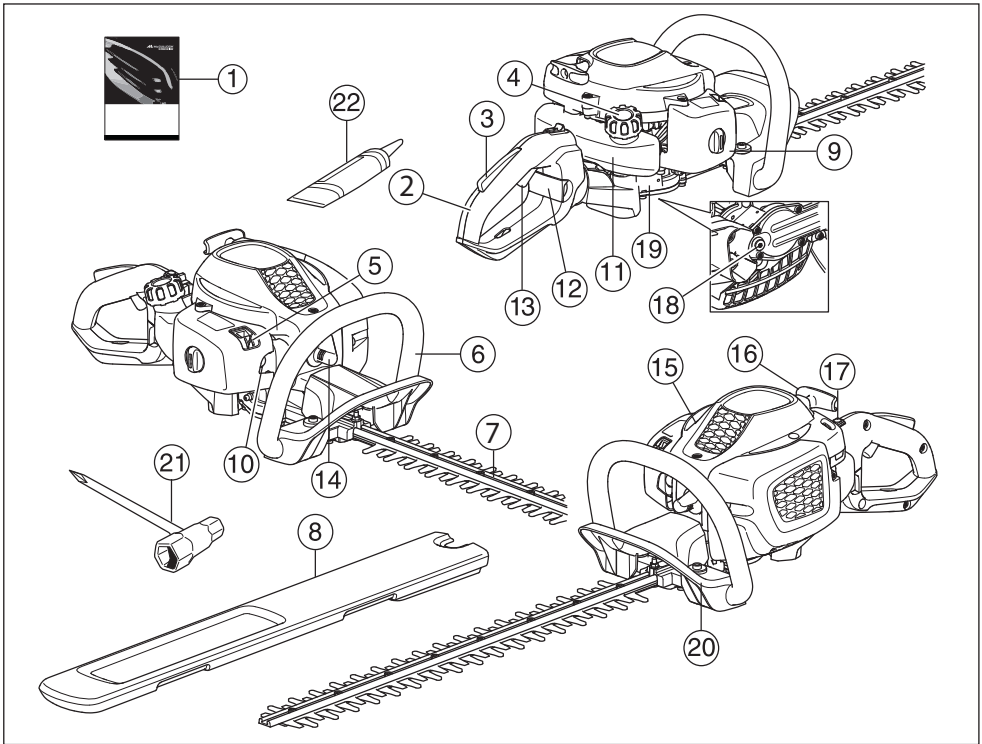
Actualmente, como parte do grupo Husqvarna, a McCulloch continua a tradição de motores potentes, inovações técnicas e design poderoso que têm sido a nossa marca distintiva há mais de meio século. A redução do consumo de combustível, das emissões e dos níveis de ruído são para nós uma prioridade, tal como a melhoria da segurança e da facilidade de utilização.

Esperamos sinceramente que fique satisfeito com o seu novo produto McCulloch, dado que foi concebido para acompanhá-lo durante muito tempo. Ao seguir as instruções de utilização, serviço e manutenção deste manual do utilizador, a vida útil do produto pode ser prolongada. Caso necessite de ajuda profissional para reparações ou serviço, utilize a funcionalidade de Localização de Pontos de Serviço no site [www.mcculloch.biz](http://www.mcculloch.biz).

McCulloch efectua o desenvolvimento contínuo dos seus produtos, reservando-se o direito de introduzir modificações referentes, entre outros, ao aspecto e forma dos mesmos sem aviso prévio.

Este manual pode também ser descarregado em [www.mcculloch.biz](http://www.mcculloch.biz).

## COMO SE CHAMA?



### Como se chama?

- |    |                                  |    |                                                  |
|----|----------------------------------|----|--------------------------------------------------|
| 1  | Instruções para o uso            | 12 | Travão para o punho (ErgoLite 6028)              |
| 2  | Punho                            | 13 | Acelerador                                       |
| 3  | Bloqueio do acelerador           | 14 | Vela de ignição e protecção da vela.             |
| 4  | Tampa do depósito de combustível | 15 | Cobertura do cilindro                            |
| 5  | Arranque a frio                  | 16 | Pega do arranque                                 |
| 6  | Punho dianteiro                  | 17 | Contacto de paragem                              |
| 7  | Lâmina e protecção da lâmina     | 18 | Tampa do alimentador de lubrificante, engrenagem |
| 8  | Protecção para transporte        | 19 | Engrenagem                                       |
| 9  | Cobertura do filtro de ar        | 20 | Protecção das mãos                               |
| 10 | Bomba de combustível.            | 21 | Chave universal                                  |
| 11 | Depósito de combustível          | 22 | Tubo de massa                                    |

# INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

## Importante

### IMPORTANTE!

Esta máquina é concebida apenas para o corte de ramos e rebentos.

Nunca use uma máquina que foi modificada a ponto de não mais corresponder à construção original.

Nunca use a máquina se estiver cansado, se bebeu álcool ou se toma remédios que podem influir na sua visão, discernimento ou controlo sobre o corpo.

Use equipamento de protecção pessoal. Ver as instruções na secção "Equipamento de protecção pessoal".

Nunca utilize a máquina em condições climáticas extremas, tais como frio muito intenso ou tempo muito quente e/ou húmido.

Nunca use uma máquina defeituosa. Siga as instruções de manutenção, controlo e assistência técnica destas instruções para o uso. Alguns serviços de manutenção e de assistência técnica deverão ser executados por especialistas qualificados. Ver as instruções na secção Manutenção.

Todas as tampas e protecções devem estar montadas antes da máquina ser posta em funcionamento. Verifique se o cachimbo da vela e o cabo de ignição estão em bom estado para evitar o risco de choques eléctricos.



**ATENÇÃO!** Esta máquina produz um campo electromagnético durante o funcionamento. Em determinadas circunstâncias, este campo pode interferir com o funcionamento de implantes médicos activos ou passivos. Para reduzir o risco de lesões graves ou mortais, recomendamos que portadores de dispositivos implantados consultem o seu médico e o fabricante do implante antes de utilizar a máquina.



**ATENÇÃO!** A utilização dum motor em ambiente fechado ou mal ventilado pode causar a morte por asfixia ou envenenamento por gás carbónico.



**ATENÇÃO!** Não permita nunca que uma criança use a máquina ou se encontre na proximidade da mesma. Devido à máquina estar equipada com contacto de paragem elástico e poder ser posta a funcionar a baixa velocidade e pouca força desde o punho de arranque, podem até crianças pequenas, em determinadas circunstâncias, ter força suficiente para dar o arranque à máquina. Isso pode implicar perigo de lesões graves. Por isso, retire sempre a protecção da vela quando a máquina não estiver sob vigilância.



**ATENÇÃO!** Facas defeituosas podem aumentar o risco de acidente.

## Equipamento de protecção pessoal

### IMPORTANTE!

Uma tesoura para sebes, se utilizada de forma negligente ou errada, pode tornar-se um instrumento perigoso, causando sérias lesões, até mesmo mortais. É muito importante que você leia e compreenda o conteúdo deste manual de instruções.

Em quaisquer circunstâncias de utilização da máquina deve ser utilizado equipamento de protecção pessoal aprovado. O equipamento de protecção pessoal não elimina o risco de lesão mas reduz os seus efeitos em caso de acidente. Consulte o seu concessionário na escolha do equipamento.



**ATENÇÃO!** Esteja sempre atento a sinais de alarme ou avisos de viva voz quando usar protectores acústicos. Retire os protectores acústicos logo que o motor tenha parado.

## PROTECTORES ACÚSTICOS

Devem-se usar protectores acústicos com suficiente insonorização.





# INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

## PROTECÇÃO OCULAR

Deve sempre usar-se protecção ocular aprovada. Mesmo que se use viseira, devem usar-se óculos de protecção aprovados. Consideram-se óculos de protecção aprovados, os que estejam conformes com a norma ANSI Z87.1 nos EUA ou EN 166 nos países da UE.



## LUVAS

Deve-se usar luvas quando necessário, p. ex., na montagem do equipamento de corte.



## BOTAS

Use botas ou sapatos antidescalçantes e estáveis.



## VESTUÁRIO

Use roupas de material resistente e evite vestimentas demasiado largas que se possam prender facilmente em galhos e arbustos. Use sempre calças compridas grossas. Não use jóias, shorts ou outras calças curtas e não ande de sandálias ou descalço. O cabelo não deve passar abaixo dos ombros.

## PRIMEIROS SOCORROS

Os primeiros socorros devem sempre estar à mão.



## Equipamento de segurança da máquina

Nesta secção esclarecem-se quais são as peças de segurança da máquina, que função desempenham e ainda como efectuar o controlo e a manutenção para se certificar da sua operacionalidade. Ver capítulo Como se chama?, para localizar onde estas peças se encontram na sua máquina.

A duração da máquina pode ser afectada e o perigo de acidentes pode aumentar se a manutenção da máquina não for correcta e se as revisões e reparações não forem executadas de forma profissional. Se necessitar de mais esclarecimentos, entre em contacto com uma oficina autorizada.

## IMPORTANTE!

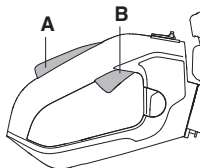
Toda a assistência e reparação da máquina requer formação especializada. Especialmente no que se refere ao equipamento de segurança. Se a máquina não satisfizer algum dos controlos abaixo mencionados, procure a sua oficina autorizada. A compra de qualquer dos nossos produtos garante-lhe a obtenção de reparação e assistência profissionais. Se o local da compra da máquina não for um dos nossos concessionários com assistência técnica, consulte a oficina autorizada mais próxima.



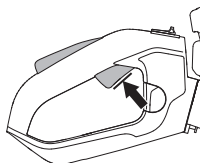
**ATENÇÃO! Nunca use uma máquina com equipamento de segurança defeituoso. O equipamento de segurança da máquina deverá ser controlado e a sua manutenção feita conforme se descreve nesta secção. Se a sua máquina não satisfizer a algum desses controlos, deverá ser enviada a uma oficina autorizada para reparação.**

## Bloqueio do acelerador

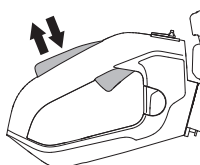
O bloqueio do acelerador é construído para evitar a activação involuntária do acelerador. Quando se comprime o bloqueio (A) no punho (= quando se agarra no punho), liberta-se o acelerador (B). Quando se solta o punho, tanto o acelerador como o bloqueio retornam às suas posições originais. Isso ocorre por meio de dois sistemas de molas de retorno, independentes entre si. Esta posição significa que o acelerador automaticamente é levado para a marcha em vazio.



Verifique se o acelerador está fixo na posição marcha em vazio quando o bloqueio de acelerador estiver na sua posição original.



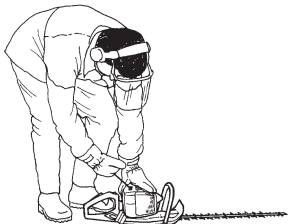
Comprima o bloqueio do acelerador e verifique se este retorna à sua posição original quando libertado.



# INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

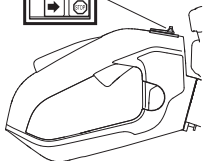
Verifique se o acelerador e o bloqueio do acelerador funcionam com facilidade e se os seus respectivos sistemas de mola de retorno funcionam.

Veja as instruções na secção Arranque. Arranque a tesoura para sebes e dê aceleração total. Solte o acelerador e verifique se as facas param e ficam paradas. Se as facas girarem com o acelerador na marcha em vazio, afine a marcha em vazio. Ver as instruções em Manutenção.



## Contacto de paragem

O contacto de paragem é usado para desligar o motor.

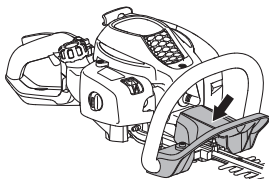


Arranque o motor e verifique se este se desliga quando o contacto de paragem é levado à posição de paragem. O contacto de paragem retorna automaticamente à posição de arranque. Por isso, para impedir o arranque acidental da máquina, deve-se sempre remover a protecção da vela de ignição durante todos os trabalhos de montagem, inspecção e/ou manutenção.

## Protecção das mãos



A protecção das mãos evita também que o utilizador entre em contacto com as facas em funcionamento, p. ex. se o utilizador largar o punho dianteiro.



Certifique-se que a protecção das mãos está bem montada.

Certifique-se que a protecção das mãos está intacta.

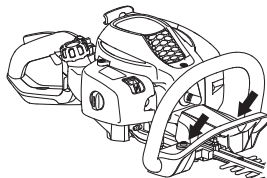
## Sistema anti-vibração



A máquina está equipada com um sistema de amortecimento de vibrações, construído de forma a propiciar uma utilização tão confortável e isenta de vibrações quanto possível.

O sistema de amortecimento de vibrações da máquina reduz a transmissão das vibrações entre a parte do motor/equipamento de corte e a parte dos punhos.

O corpo do motor, incluindo as lâminas, encontra-se suspenso na barra de direcção por meio de quatro casquilhos de borracha.



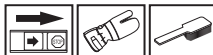
Verifique periodicamente os elementos anti-vibração quanto a rachaduras no material e deformações.

Verifique se os elementos anti-vibração estão inteiros e bem fixos.



**ATENÇÃO!** A exposição excessiva a vibrações pode levar a lesões arteriais ou nervosas em pessoas que tenham distúrbios do aparelho circulatório. Procure um médico se constatar sintomas corporais que se possam relacionar com exposição excessiva a vibrações. Exemplos desses sintomas são entorpecimento, ausência de tacto, comichões, "pontadas", dor, ausência ou redução da força normal, mudanças na cor da pele ou na sua superfície. Esses sintomas surgem normalmente nos dedos, mãos ou pulsos. O risco dessas lesões pode aumentar a baixas temperaturas.

## Silenciador



O silenciador é construído para propiciar o mais baixo nível de ruído possível bem como desviar os gases de escape do utilizador. Os silenciadores equipados com catalisador também se destinam a reduzir matérias prejudiciais dos gases de escape.



# INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

Em países com clima quente e seco, o risco de incêndio é considerável. Por essa razão, equipamos certos silenciadores com uma rede retentora de faíscas. Verifique se a sua máquina possui rede retentora.



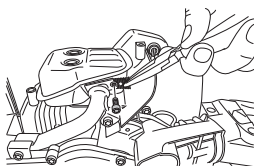
Para silenciadores é muito importante que as instruções de controlo, manutenção e assistência sejam cumpridas. Nunca use uma máquina com silenciador defeituoso.



Verifique regularmente se o silenciador está fixo à máquina.



Se a sua máquina estiver equipada com um abafachamas, este deverá ser submetido a uma limpeza periódica. A rede obstruída leva a um aquecimento que pode acarretar sérios danos para o motor.



**ATENÇÃO!** O silenciador com catalisador aquece muito, tanto durante a utilização como após a paragem. Isto também se verifica na marcha em vazio. O contacto com o mesmo poderá causar queimaduras na pele. Cuidado com os riscos de incêndio!



**ATENÇÃO!** O interior do silenciador contém produtos químicos potencialmente cancerígenos. Evite o contacto directo com esses produtos se tiver um silenciador danificado.

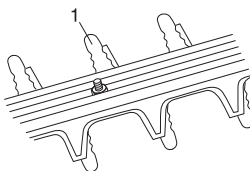


**ATENÇÃO!** Tenha em mente o seguinte: Os gases de escape do motor são quentes e podem conter faíscas causadoras de incêndios. Portanto, nunca arranque com a máquina em interiores ou nas proximidades de material inflamável!

## Lâmina e protecção da lâmina



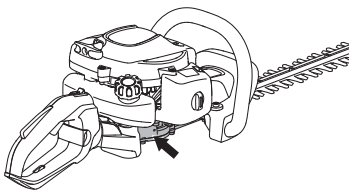
A parte exterior das lâminas (1) tem a mesma forma que as protecções das lâminas. A protecção da lâmina destina-se a impedir que alguma parte do corpo entre em contacto com as lâminas.



Verifique se a protecção da faca está intacta e não deformada. Substitua a unidade de corte caso esteja dobrada ou danificada.

## Engrenagem

Após se ter trabalhado com a máquina, a engrenagem fica quente. Não tocar na engrenagem para evitar queimaduras.



# MANEJO DE COMBUSTÍVEL

## Segurança no manejo de combustível

Nunca arranque com a máquina:

- 1 Se derramou combustível sobre a máquina. Remova todo o líquido derramado e deixe que os restos de gasolina se evaporem.
- 2 Se derramou combustível sobre si próprio ou na sua roupa, troque de roupa. Lave as partes do corpo que estiveram em contacto com o combustível. Lave com água e sabonete.
- 3 Se a máquina tiver fuga de combustível. Controle regularmente se há fugas na tampa do depósito e nos tubos de combustível.

## Transporte e armazenagem

- Espere que o corta-sebes arrefeça após o uso antes de o arrumar.
- Guarde e transporte a máquina e o combustível de modo tal que não haja o risco de possíveis fugas e vapores entrarem em contacto com fontes de faíscas ou chama aberta, tais como máquinas e motores eléctricos, contactos/interruptores eléctricos ou mesmo caldeiras.
- Ao armazenar e transportar combustível, utilize recipiente especialmente destinado e aprovado para esse fim.
- Em armazenagem por tempo prolongado, o depósito de combustível da máquina deve ser esvaziado. Consulte o posto de abastecimento mais próximo sobre como proceder com o combustível excedente.
- Certifique-se de que a máquina foi cuidadosamente limpa e submetida a uma revisão completa antes de ser armazenada por tempo prolongado.
- A protecção para transporte do equipamento de corte deve sempre estar montada, durante o transporte ou armazenagem da máquina.
- Trave a máquina durante o transporte.



**ATENÇÃO! Tenha cuidado ao manusear combustível. Pense nos riscos de incêndio, explosão e inalação.**

## Combustível

**NOTA!** A máquina está equipada com um motor de dois tempos e deve sempre funcionar com uma mistura de gasolina e óleo para motores de dois tempos. Para assegurar a mistura correcta é importante medir cuidadosamente a quantidade de óleo a ser misturada. No caso de pequenas quantidades de combustível a misturar, até pequenos erros na quantidade de óleo influem fortemente na proporção da mistura.



**ATENÇÃO! O combustível e os vapores do combustível são muito inflamáveis e podem causar graves lesões em caso de inalação ou contacto com a pele. Seja portanto cauteloso ao manusear combustível e providencie de modo a haver boa ventilação durante o manuseamento de combustível.**

## Gasolina



**NOTA!** Use sempre mistura de óleo com gasolina de qualidade com um mínimo de 90 octanas (RON). Se a sua máquina estiver equipada com catalisador (ver capítulo Especificações técnicas), deverá usar sempre gasolina sem chumbo misturada com óleo. A gasolina com chumbo destrói o catalisador.

Sempre que esteja disponível gasolina ecológica, a chamada gasolina alquílica, esta deve ser utilizada.



- O índice de octano mínimo recomendado é 90 (RON). No caso do motor funcionar com gasolina com um índice de octano inferior a 90, o motor pode começar a "grilar". Isso pode causar um aumento de temperatura no motor que pode causar graves avarias no mesmo.
- Ao trabalhar continuamente em rotação alta, recomenda-se um índice de octano mais elevado.

## Óleo de dois tempos

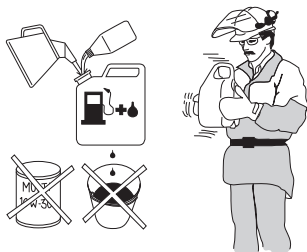
- Para obter o melhor resultado e rendimento, use óleo para motores a dois tempos Universal, Universal powered by McCULLOCH, produzido especialmente para os nossos motores a dois tempos arrefecidos a ar.
- Não use nunca óleo para motores fora de borda a dois tempos e arrefecidos a água, também chamado 'óleo para foras de borda' (designado TCW).
- Nunca use óleo para motores a quatro tempos.
- Um óleo de baixa qualidade ou uma mistura de óleo/combustível demasiado rica podem aventurar o funcionamento do catalisador e reduzir-lhe a vida útil.
- Proporção de mistura  
1:50 (2%) com óleo para motores a dois tempos Universal, Universal powered by McCULLOCH.  
1:33 (3%) com outros óleos para motores de dois tempos arrefecidos a ar, com homologação JASO FB/ISO EGB.

# MANEJO DE COMBUSTÍVEL

Gasolina, litros	Óleo de dois tempos, litros	
	2% (1:50)	3% (1:33)
5	0,10	0,15
10	0,20	0,30
15	0,30	0,45
20	0,40	0,60

## Mistura

- Misture sempre gasolina e óleo num recipiente limpo e aprovado para gasolina.
- Comece sempre por juntar metade da gasolina a ser misturada. Junte depois todo o óleo. Agite bem a mistura. Por fim, junte o restante da gasolina.
- Agite a mistura cuidadosamente antes de a despejar no depósito de combustível da máquina.



- Não misture combustível além do necessário para se consumir durante um mês, no máximo.
- Se a máquina não for usada por um longo período, esvazie o depósito de combustível e limpe-o.



**ATENÇÃO! O silenciador com catalisador fica extremamente quente durante a utilização e após a paragem. Isto aplica-se inclusivamente ao funcionamento na marcha em vazio. Tome cuidado com os riscos de incêndio, especialmente ao manejar próximo a materiais e/ou gases inflamáveis.**

## Abastecimento



**ATENÇÃO!** As medidas de precaução abaixo diminuem os riscos de incêndio:

**Não fume nem ponha nenhum objecto quente nas proximidade do combustível.**

**Nunca abasteça com o motor em funcionamento.**

**Reabasteça num local bem ventilado. Nunca abasteça a máquina dentro de casa.**

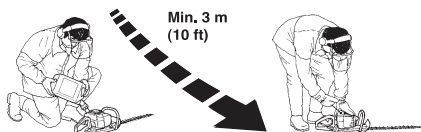
**Pare o motor e deixe arrefecer alguns minutos antes de abastecer.**

**Abra a tampa do depósito devagar, ao abastecer, para dar saída lenta aos gases se houver um excesso de pressão.**

**Aperte bem a tampa do depósito após abastecer.**

**Afaste sempre a máquina do local e da fonte de abastecimento, antes de arrancar.**

- Use reservatórios de combustível com protecção contra enchimento excessivo.
- Seque bem à volta da tampa do depósito. Sujidades no depósito causam problemas de funcionamento.
- Certifique-se de que o combustível está bem misturado, agitando o recipiente antes de encher o depósito.



# ARRANQUE E PARAGEM

## Controlo antes de arrancar



- Inspeccione a área de trabalho. Remova objectos que possam ser lançados.
- Examine o equipamento de corte. Nunca utilize facas sem gume, rachadas ou defeituosas.
- Verifique se a máquina está em perfeito estado. Verifique se todos os parafusos e pernos estão apertados correctamente.
- Certifique-se que a engrenagem está correctamente lubrificada. Ver a secção Engrenagem.
- Verifique se o equipamento de corte fica sempre totalmente parado quando o motor está na marcha em vazio.
- Use a máquina somente para as funções a que a mesma se destina.
- Certifique-se de que os punhos e as funções de segurança estão em ordem. Nunca utilize uma máquina em que faltem peças ou tenha sido modificada de forma ficar diferente das especificações.
- Todas as coberturas devem estar devidamente montadas e intactas antes do arranque da máquina.

## Arranque e paragem



**ATENÇÃO!** Antes de arrancar a máquina, a caixa de engrenagem completa tem de ser instalada, pois de outro modo a embraiagem pode soltar-se e causar lesões pessoais.

Afaste sempre a máquina cerca de 3 metros do local onde a encheu de combustível, antes de arrancar. Coloque a máquina numa superfície plana. Tenha em atenção, que as facas começam a mover-se quando o motor arranca. Certifique-se de que as facas não tocarão qualquer objecto. Certifique-se de que não estão pessoas não autorizadas na área de trabalho, caso contrário corre o risco de causar ferimentos graves. A distância de segurança é de 15 metros.

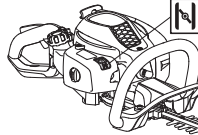
## Motor frio

### (1) Arranque a frio

1 ←



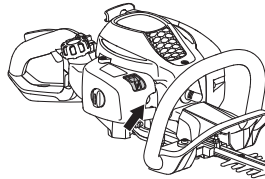
Ponha o comando na posição de estrangular.



### (2) Bomba de combustível:



Carregar repetidas vezes na bolha da bomba de combustível até o combustível começar a encher a bolha. Não é necessário encher totalmente a bolha de combustível.



### (3) Arranque



Pressione o corpo da máquina contra o solo com a mão esquerda (NOTA! Não o faça com o pé!). Agarre depois a pega do arranque com a mão direita e puxe a corda lentamente até sentir resistência (o mecanismo de arranque começa a actuar) e em seguida puxe com movimentos rápidos e fortes. **Nunca enrole a corda de arranque na mão.**



# ARRANQUE E PARAGEM

(4, 5)



Leve o estrangulador para a posição inicial, logo que o motor tenha ignição e faça novas tentativas de arranque até o motor funcionar.

**NOTA!** Quando o estrangulador é empurrado de volta à sua posição original, o motor funciona a uma velocidade mais elevada, a chamada posição de início de aceleração, e as lâminas movem-se. A posição de início de aceleração é libertada acelerando com a alavanca do acelerador.

**NOTA!** Não puxe inteiramente a corda de arranque nem solte a pega do arranque se estiver em posição totalmente distendida. Esta prática pode danificar a máquina.

## Motor quente

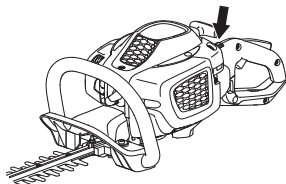


Pressione o corpo da máquina contra o solo com a mão esquerda (NOTA! Não o faça com o pé!). Agarre depois a pega do arranque com a mão direita e puxe a corda lentamente até sentir resistência (o mecanismo de arranque começa a actuar) e em seguida puxe com movimentos rápidos e fortes. **Nunca enrole a corda de arranque na mão.**



## Paragem

O motor é desligado deslocando o contacto de paragem para a posição de paragem.



### NOTA!

O contacto de paragem retorna automaticamente à posição de arranque. Por isso, para impedir o arranque acidental da máquina, deve-se sempre remover a protecção da vela de ignição durante todos os trabalhos de montagem, inspecção e/ou manutenção.

## Instruções gerais de trabalho

### IMPORTANTE!

Esta secção aborda regras básicas de segurança para o trabalho com a tesoura para sebes.

Se você se sentir inseguro sobre o modo de prosseguir com o trabalho, consulte um especialista. Dirija-se ao seu revendedor ou à sua oficina autorizada.

Evite toda a forma de uso para a qual se sinta insuficientemente qualificado.



**ATENÇÃO!** Esta máquina pode provocar acidentes pessoais graves. Leia as instruções de segurança cuidadosamente. Aprenda a utilizar como deve a máquina.



**ATENÇÃO!** Ferramenta cortante. Não toque na ferramenta, sem primeiro desligar o motor.

## Instruções de segurança para os arredores

- Nunca permita que crianças utilizem a máquina.
- Observe a vizinhança e certifique-se de que não há risco de pessoas ou animais entrarem em contacto com o equipamento de corte.
- Providencie para que ninguém esteja a menos de 15 m do local de trabalho.
- Nunca permita que outra pessoa utilize a máquina sem estar certo de que a mesma entendeu o conteúdo do manual de instruções.
- Nunca trabalhe de uma escada, banco ou qualquer outra posição elevada, que não seja completamente segura.

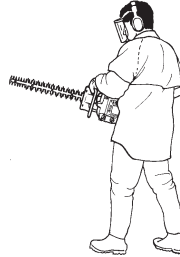


- Esteja consciente de que o operador é responsável por acidentes e situações que possam representar perigo de danos pessoais ou materiais a terceiros.

## Instruções de segurança durante o trabalho.



- Certifique-se de que tem uma posição de trabalho segura e estável.
- Não deixe nunca a máquina sem vigilância com o motor a trabalhar.
- Use sempre ambas as mãos para segurar a máquina. Mantenha a máquina à frente do corpo.



- Tenha cuidado para que as mãos e os pés não se aproximem do equipamento de corte quando o motor está a trabalhar.



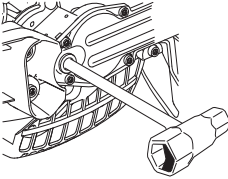
- Ao desligar o motor, mantenha as mãos e os pés afastados do equipamento de corte até que o motor esteja totalmente parado.
- Durante a operação de corte, tome cuidado com galhos que possam ser projectados.
- Não corte muito perto do chão. Pedras e outros objectos podem ser lançados.
- Inspeccione o objecto a cortar com vista a corpos estranhos, tais como linhas eléctricas, insectos, outros animais, etc. ou peças que possam danificar o equipamento de corte, tais como pregos e outros objectos metálicos.
- Se tocar em qualquer objecto ou se ocorrerem vibrações, pare a máquina imediatamente. Remova o cabo da vela de ignição da vela. Verifique se a máquina não sofreu danos. Repare eventuais danos.



# TÉCNICA DE TRABALHO

- No caso de qualquer coisa ficar presa nas lâminas no decorrer do trabalho, o motor terá que ser desligado e parado completamente antes de se poder limpar as lâminas. Retire o cabo da vela de ignição.

Caso as lâminas fiquem presas, podem ser soltas enfiando uma chave universal na caixa de engrenagem. Retire o bujão do lubrificante e enfie a chave universal na engrenagem, girando para a frente e para trás.



## Instruções de segurança depois de terminar o trabalho



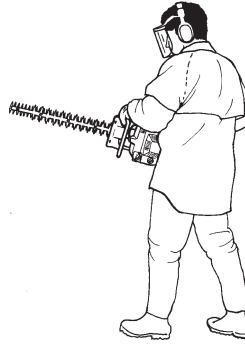
- Quando a máquina não está em uso, devem sempre ser colocadas as proteções para transporte no equipamento de corte.
- Antes da limpeza, reparação ou inspeção, certifique-se de que o equipamento de corte parou. Retire o cabo da vela de ignição.
- Use sempre luvas fortes ao reparar o equipamento de corte. Ele é muito afiado e facilmente pode causar ferimentos por corte.



- Mantenha a máquina fora do alcance de crianças.
- Use somente peças originais nas reparações.

## Técnicas básicas de trabalho

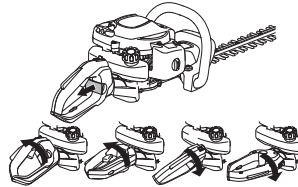
- Ao cortar lados, trabalhar com movimentos oscilatórios de baixo para cima.
- Adapte a aceleração à carga.
- Ao cortar uma sebe, o motor deve estar sempre virado para longe da sebe.
- Para melhor equilíbrio, segure a máquina o mais perto do corpo possível.



- Certifique-se que a ponta não toca no chão.
- Não tente forçar o trabalho e mova-se a uma velocidade regular de modo a que os ramos sejam cortados por igual.

## ERGOLITE 6028

O punho traseiro da tesoura para sebes é ajustável em cinco posições, puxando para fora a lingueta. Ver figura. Quando o punho é ajustado, a tesoura para sebes deve estar em ponto morto ou parada.



- Ao trabalhar, o punho deve estar sempre virado para cima, independentemente da direcção da recortadora de sebes.

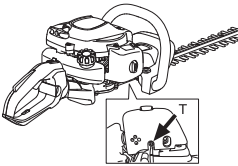
## Carburador

### Ajustamento da rotação em vazio

Antes de executar quaisquer ajustamentos, verifique se o filtro de ar está limpo e se a tampa do filtro de ar está bem fechada. Assegure-se que a posição de início de aceleração não está engatada.

Ajuste a rotação na marcha em vazio com o parafuso da marcha em vazio T, caso seja necessário. Rode primeiro o parafuso T no sentido horário até que o equipamento de corte comece a rodar. Rode então o parafuso no sentido anti-horário até que o equipamento de corte pare. Quando o motor funcionar regularmente em todas as posições, foi atingida a rotação correcta na marcha em vazio. Deve haver uma boa margem até à rotação em que o equipamento de corte começa a mover-se.

**Rotação em vazio recomendada:** Ver o capítulo Especificações técnicas.



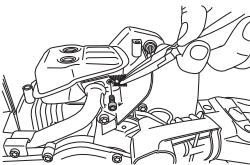
**ATENÇÃO!** Se não for possível ajustar a rotação na marcha em vazio, de modo a que o equipamento de corte pare, entre em contacto com o seu revendedor ou oficina autorizada. Não utilize a máquina até esta estar correctamente regulada ou devidamente reparada.

## Silenciador



**NOTA!** Alguns silenciadores estão munidos de catalisador. Veja em Especificações técnicas se a sua máquina está equipada com catalisador.

O silenciador é configurado para abafar o nível de ruído e para conduzir os gases de escape para longe do utilizador. Os gases de escape são quentes e podem conter faíscas que podem causar incêndios, se os gases forem dirigidos contra um material seco e inflamável.



Alguns silenciadores estão equipados com uma rede retentora de faíscas especial. Se a sua máquina está

equipada com um desses silenciadores, a rede deve ser limpa. Use de preferência uma escova de aço.

Em silenciadores sem catalisador, a rede deve ser limpa e eventualmente substituída uma vez por semana.

**Sempre que a rede esteja danificada, deve ser substituída.** Caso a rede fique frequentemente entupida, isso poderá ser um sinal de que o carburador não está afinado ou que há demasiado óleo na mistura de gasolina.

Em silenciadores com catalisador, a rede tem de ser controlada e, caso necessário, limpa mensalmente.

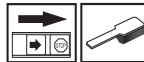
**Sempre que a rede esteja danificada, deve ser substituída.** Uma rede que se apresente obstruída com frequência, pode ser indício de que o funcionamento do catalisador está reduzido. Entre em contacto com o seu revendedor para verificação. Uma rede obstruída provoca sobreaquecimento da máquina, danificando o cilindro e o pistão.

**NOTA!** Nunca use a máquina com o silenciador em mau estado.

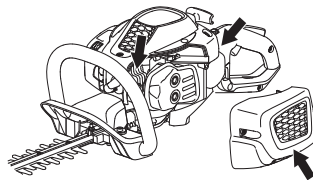


**ATENÇÃO!** O silenciador com catalisador aquece muito, tanto durante a utilização como após a paragem. Isto também se verifica na marcha em vazio. O contacto com o mesmo poderá causar queimaduras na pele. Cuidado com os riscos de incêndio!

## Sistema de arrefecimento



Para obter uma temperatura de funcionamento tão baixa quanto possível, a máquina está equipada com um sistema de arrefecimento.



O sistema de arrefecimento é composto por:

- 1 Aletas de arrefecimento no cilindro.
- 2 Cobertura do cilindro (conduz o ar de arrefecimento ao cilindro).
- 3 Entrada de ar através do cárter (no interior do tanque).

Limpe o sistema de arrefecimento com uma escova, uma vez por semana, ou com mais frequência, em condições de trabalho difíceis. O sistema de arrefecimento obstruído ou sujo conduz a um sobreaquecimento da máquina, danificando o cilindro e o pistão.

## Vela de ignição

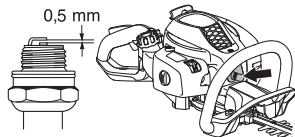


O funcionamento da vela de ignição é sensível a:

- Carburador incorrectamente regulado.
- Uma mistura incorrecta de óleo no combustível (óleo a mais ou de tipo errado).
- Filtro de ar sujo.

Esses factores causam a formação de crostas nos eléctrodos da vela de ignição e podem ocasionar problemas no funcionamento e dificuldades em arrancar.

Se a potência da máquina for baixa, se for difícil de arrancar ou a marcha em vazio for inconstante: verifique sempre a vela de ignição, antes de tomar outras providências. Se a vela estiver suja, limpe-a e verifique se a folga entre os eléctrodos é de 0,5 mm. A vela de ignição deve ser trocada após um funcionamento de cerca de um mês ou mais cedo se necessário.



**NOTA!** Use sempre o tipo de vela de ignição recomendado! Uma vela de ignição incorrecta pode danificar o pistão/cilindro. Verifique se a vela de ignição não produz interferências de rádio.

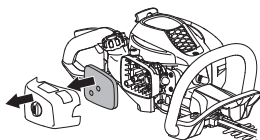
## Filtro de ar



O filtro de ar deve ser limpo regularmente, removendo-se poeira e sujidades de modo a evitar:

- Distúrbios no carburador
- Problemas de arranque
- Diminuição de potência
- Desgaste inútil das peças do motor.
- Consumo de combustível fora do normal.

Limpe o filtro após 25 horas de funcionamento ou mais frequentemente em ambientes de muita poeira.

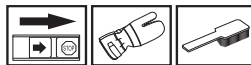


## Limpeza do filtro de ar

Desmonte a cobertura do filtro de ar e remova o filtro. Lave-o bem com água quente e sabão. Aguarde que o filtro seque e lubrifique de acordo com as instruções.

Um filtro de ar usado por longo tempo nunca pode ficar completamente limpo. Por isso o filtro deve, a intervalos regulares, ser trocado por um novo. **Um filtro danificado deve sempre ser substituído.**

## Ólear o filtro de ar



Utilize sempre óleo para filtros, art. n.º 531 00 92-48. O óleo para filtros contém um solvente para facilitar a aplicação homogênea pelo filtro. Por essa razão, evite contacto com a pele.

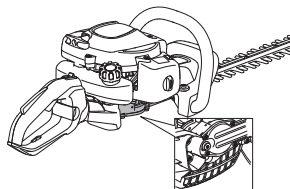
Coloque o filtro num saco de plástico e deite óleo para filtros. Amasse o saco plástico para distribuir o óleo. Remova o filtro, comprimindo o saco, e deite fora o excesso de óleo antes de montar o filtro na máquina. Nunca utilize óleo de motor comum. Este desce rapidamente pelo filtro e acumula-se no fundo.



## Engrenagem



Na caixa de engrenagens há um bujão encher com lubrificante. Utilize um tubo de lubrificante para encher com massa lubrificante, repetindo a cada 25 horas. Utilize massa lubrificante especial Husqvarna.

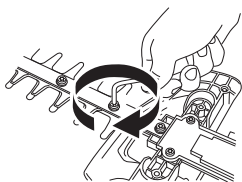


**NOTA!** A engrenagem não deve ser totalmente cheia de massa. A massa expande-se sob acção do calor desenvolvido pela máquina em funcionamento. Se a engrenagem estiver totalmente cheia de massa, existe o risco de destruir vedantes e ter fugas de massa.

A massa lubrificante da caixa de engrenagens normalmente não necessita de ser substituída, a não ser no caso de eventuais reparações.

## Unidade de corte

Verifique que os parafusos da unidade de corte estão bem colocados. Aperte-os com um binário de aperto de 7-10 Nm.



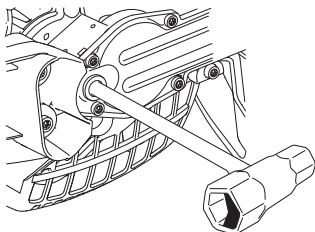
## Limpeza e Lubrificação



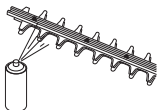
Limpar as lâminas de resina e seiva com o produto de limpeza 531 00 75-13 UL22, antes e depois de cada ocasião de uso.

Verifique que os gumes da lâmina não se encontram danificados nem deformados. Lime quaisquer rebarbas.

Verifique que as lâminas se movem livremente. Retire o bujão do lubrificante na caixa de engrenagem e enfie a chave universal, rodando para a frente e para trás.



Lubrifique as barras das lâminas com o lubrificante especial, art. n.º 531 00 75-12 (UL 21) antes de armazenamento por tempo prolongado.



# MANUTENÇÃO

## Esquema de manutenção

Abaixo segue uma lista dos cuidados a ter com a máquina. A maioria dos pontos encontram-se descritos na secção Manutenção. O utente só pode efectuar trabalhos de manutenção e assistência do tipo descrito nestas instruções. Intervenções maiores devem ser efectuadas por uma oficina autorizada.

Manutenção	Sempre, antes de usar:	Após 40 horas de utilização	Após 100 horas de utilização
Limpe a máquina externamente.	De cada vez que a máquina é utilizada		
Verifique se o bloqueio do acelerador e se o acelerador funcionam com segurança.	X		
Para reduzir o perigo de incêndio, o silenciador, o tubo de escape e o motor devem ser limpos de sujidade, folhas, lubrificante em excesso etc.	X		
Verifique se o contacto de paragem funciona.	X		
Certifique-se que as facas não se movem na marcha em vazio.	X		
Verifique se as facas estão intactas e se não têm fendas ou estão danificadas de outra forma. Mude as facas se necessário.	X		
Verifique que a protecção da lâmina está intacta e não deformada. Substitua a lâmina caso a protecção da lâmina se encontre dobrada ou danificada.	X		
Substitua a unidade de corte caso esteja dobrada ou danificada.	X		
Verifique se a protecção das mãos não está danificada. Substitua protecções danificadas.	X		
Verifique se os parafusos e porcas estão apertados.	X		
Verifique se não há fuga de combustível do motor, depósito ou tubagem de combustível.	X		
Limpe o filtro de ar e lubrifique. Limpe com mais frequência em ambientes com muita poeira.	(25 tim).		
Verifique o dispositivo de arranque e a sua corda.		X	
Verifique se os isoladores de vibração estão danificados.		X	
Limpe a vela de ignição por fora. Desmonte e controle a distância entre os eléctrodos. Ajuste a distância para 0,5 mm ou substitua a vela de ignição. Verifique se a vela de ignição não produz interferências de rádio.		X	
Limpe o sistema de arrefecimento da máquina.		X	
Limpe o carburador externamente e o espaço à volta deste.		X	
Encha a caixa de engrenagem com massa. Isto deve ser feito após cada 25 horas de trabalho, aproximadamente.		X	
Verifique se os parafusos que mantêm as facas unidas estão bem apertados.		X	
Controle e limpe a rede retentora de faíscas do silenciador (só se aplica a silenciadores com catalisador)		X	
Limpe o depósito de combustível internamente.			X
Verifique o interior do filtro de combustível quanto a qualquer sujidade e se o tubo de combustível não está gretado nem tem outros defeitos. Troque se necessário.			X
Verifique todos os cabos e conexões.			X
Verifique a embraiagem, as molas da embraiagem e o tambor de acoplamento com vista a desgaste. Se necessário, substitua as peças numa oficina autorizada.			X
Substitua a vela de ignição. Verifique se a vela de ignição não produz interferências de rádio.			X

# ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

## Especificações técnicas

Especificações técnicas	SUPERLITE 4528	ERGOLITE 6028
<b>Motor</b>		
Cilindrada, cm <sup>3</sup>	21,7	21,7
Diâmetro do cilindro, mm	32	32
Curso do pistão, mm	27	27
Rotação em vazio, r/min.	2800	2800
Rotação em aceleração máxima recomendada, r/min	9000	9000
Potência máx. do motor, de acordo com a ISO 8893, kW/ r/min	0,6/7800	0,6/7800
Silenciador com catalisador	Sim	Sim
Sistema de ignição regulado pela velocidade de rotação	Sim	Sim
<b>Sistema de ignição</b>		
Vela de ignição	NGK CMR6A	NGK CMR6A
Folga dos eléctrodos, mm	0,5	0,5
<b>Sistema de combustível/lubrificação</b>		
Capacidade do depósito, litros	0,3	0,3
<b>Peso</b>		
Peso sem combustível, kg	4,8	5,0
<b>Emissões de ruído</b>		
(ver nota 1)		
Nível de potência sonora, medido em dB(A)	100	100
Nível de potência sonora, L <sub>WA</sub> garantido dB(A)	101	101
<b>Níveis acústicos</b>		
(ver nota 2)		
Nível de pressão sonora equivalente, junto do ouvido do utente, medido conforme EN ISO 10517, dB(A):	93	93
<b>Níveis de vibração</b>		
(ver nota 3)		
Níveis de vibração equivalente ( $a_{hv,eq}$ ) nos punhos, medidos de acordo com a norma EN ISO 10517, m/s <sup>2</sup>		
Punho dianteiro/traseiro:	3,5/4,4	4,1/4,2
<b>Facas</b>		
Tipo	Duplas	Duplas
Comprimento, mm	450	590
Velocidade da faca, cortes/min	4050	4050

Nota 1: Emissões sonoras para as imediações, medidas sob forma de potência sonora (L<sub>WA</sub>) conforme a directiva da CE 2000/14/CE. O nível de potência sonora registado para a máquina foi medido com o equipamento de corte original que debita o nível mais alto. A diferença entre a potência sonora garantida e medida é que a potência sonora garantida inclui também a dispersão no resultado da medição e as variações entre diferentes máquinas do mesmo modelo, de acordo com a Directiva 2000/14/CE.

Nota 2: Os dados registados para o nível de pressão de ruído equivalente para a máquina tem uma dispersão estatística típica (desvio padrão) de 1 dB (A).

Nota 3: Os dados registados para o nível de vibração equivalente têm uma dispersão estatística típica (desvio padrão) de 1 m/s<sup>2</sup>

---

# ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

---

## Certificado CE de conformidade (Válido unicamente na Europa)

Nós, **Husqvarna AB**, S-561 82 Huskvarna, Suécia, telefone nº +46-36-146500, declaramos ser de nossa inteira responsabilidade que os produtos aparador de sebes **McCULLOCH SUPERLITE 4528, ERGOLITE 6028** a que se refere esta declaração, com números de série do ano de 2016 e seguintes (o ano é claramente identificado na etiqueta de tipo, seguido de um número de série) está conforme as DIRECTRIZES DO CONSELHO a seguir mencionadas:

- de 17 de Maio de 2006 "referente a máquinas" **2006/42/CE**.
- de 26 de Fevereiro de 2014 "referente a compatibilidade electromagnética" **2014/30/UE**.
- de 8 de Maio de 2000 "referente à emissões sonoras para as imediações" **2000/14/CE**. Avaliação de conformidade efectuada de acordo com as disposições do Anexo V.

Para informações referentes às emissões sonoras, ver o capítulo Especificações técnicas. Foram respeitadas as normas seguintes: **EN ISO 12100-2:2010, CISPR 12:2007/A1:2009, EN ISO 10517:2009/A1:2013**

SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Suécia, executou o controle voluntário de tipo para Husqvarna AB. Os certificados têm os números:

**SEC/11/2327, 01/094/017** - SUPERLITE 4528, ERGOLITE 6028

Huskvarna, 30 de Março de 2016



Per Gustafsson, Chefe de Desenvolvimento (Representante autorizado da Husqvarna AB e responsável pela documentação técnica.)

# SIMBOLOGIA

## Simboli

**AVVERTENZA!** Se usato in modo incauto o erraneo, il tagliaerba può essere uno strumento pericoloso, che può causare danni gravi o anche mortali. E' molto importante perciò che chi lo usa legga e comprenda il contenuto di questo manuale delle istruzioni.



Prima di usare la macchina, leggere per intero le istruzioni per l'uso e accertarsi di averne compreso il contenuto.



Usare sempre:

- Protezioni acustiche omologate
- Protezione per gli occhi omologata



Il presente prodotto è conforme alle vigenti direttive CEE.



Utilizzare sempre guanti protettivi omologati.



Usare scarpe o stivali robusti e antidrucciolo.



Emissioni di rumore nell'ambiente in base alla direttiva della Comunità Europea. L'emissione della macchina è indicata al capitolo Dati tecnici e sulla decalcomania.



**Accensione; starter:** Portare il comando dell'aria in posizione di starter.



Pompa carburante.



Istruzioni per l'avviamento  
Vedi indicazioni alla voce  
Avviamento e arresto.

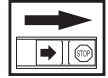


Leva di blocco, regolazione del manubrio

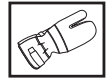


**I restanti simboli/decalcomanie riguardano particolari requisiti necessari per ottenere la certificazione in alcuni mercati.**

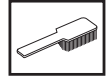
Il motore si ferma portando il contatto di arresto in posizione di arresto. N.B! Il contatto di arresto torna automaticamente in posizione di avviamento. Prevenire l'avviamento involontario staccando sempre il cappuccio dalla candela prima di effettuare operazioni di montaggio, controllo e/o manutenzione.



Utilizzare sempre guanti protettivi omologati.



E' necessario pulire con regolarità.



Controllo visivo.



Usare sempre occhiali o visiera di protezione.





# INDICE

## Indice

<b>SIMBOLOGIA</b>	
Simboli .....	202
<b>INDICE</b>	
Indice .....	203
Prima dell'avviamento osservare quanto segue: ..	203
<b>INTRODUZIONE</b>	
Alla gentile clientela .....	204
<b>CHE COSA C'È?</b>	
Che cosa c'è? .....	205
<b>NORME GENERALI DI SICUREZZA</b>	
Importante .....	206
Abbigliamento protettivo .....	206
Dispositivi di sicurezza della macchina .....	207
<b>OPERAZIONI CON IL CARBURANTE</b>	
Carburante .....	210
Carburante .....	210
Rifornimento .....	211
<b>AVVIAMENTO E ARRESTO</b>	
Controlli prima dell'avviamento .....	212
Avviamento e arresto .....	212
<b>TECNICA DI LAVORO</b>	
Istruzioni generali di lavoro .....	214
<b>MANUTENZIONE</b>	
Carburatore .....	216
Marmitta .....	216
Sistema di raffreddamento .....	216
Candela .....	217
Filtro dell'aria .....	217
Riduttore .....	217
Gruppo di taglio .....	218
Pulizia e lubrificazione .....	218
Schema di manutenzione .....	219
<b>CARATTERISTICHE TECNICHE</b>	
Caratteristiche tecniche .....	220
Dichiarazione di conformità CE .....	221

## Prima dell'avviamento osservare quanto segue:

Leggere accuratamente le istruzioni per l'uso.



**AVVERTENZA!** Una lunga esposizione al rumore può comportare lesioni permanenti all'udito. Usare quindi sempre cuffie di protezione omologate.



**AVVERTENZA!** Evitare assolutamente di modificare la versione originale della macchina senza l'autorizzazione del fabbricante. Usare sempre accessori originali. Modifiche e/o accessori non autorizzati possono causare lesioni gravi o mortali all'operatore o a terzi.



**AVVERTENZA!** Se usato in modo incauto o erroneo, il tagliaerba può essere uno strumento pericoloso, che può causare danni gravi o anche mortali. È molto importante perciò che chi lo usa legga e comprenda il contenuto di questo manuale delle istruzioni.

---

## INTRODUZIONE

---

### Alla gentile clientela

Grazie per aver scelto un prodotto McCulloch. Siete così entrati a far parte di una storia cominciata molto tempo fa, quando McCulloch Corporation iniziò la produzione di motori durante la Seconda guerra mondiale. Nel 1949, quando McCulloch presentò la prima motosega leggera manovrabile da una sola persona, si verificò una svolta decisiva nella lavorazione del legno.

L'innovativa linea di motoseghe proseguì nel corso dei decenni e il business si estese inizialmente ai motori per aeroplani e kart negli anni '50, quindi alle motoseghe mini negli anni '60. Successivamente, negli anni '70 e '80, si aggiunsero alla gamma i trimmer e i soffiatori.

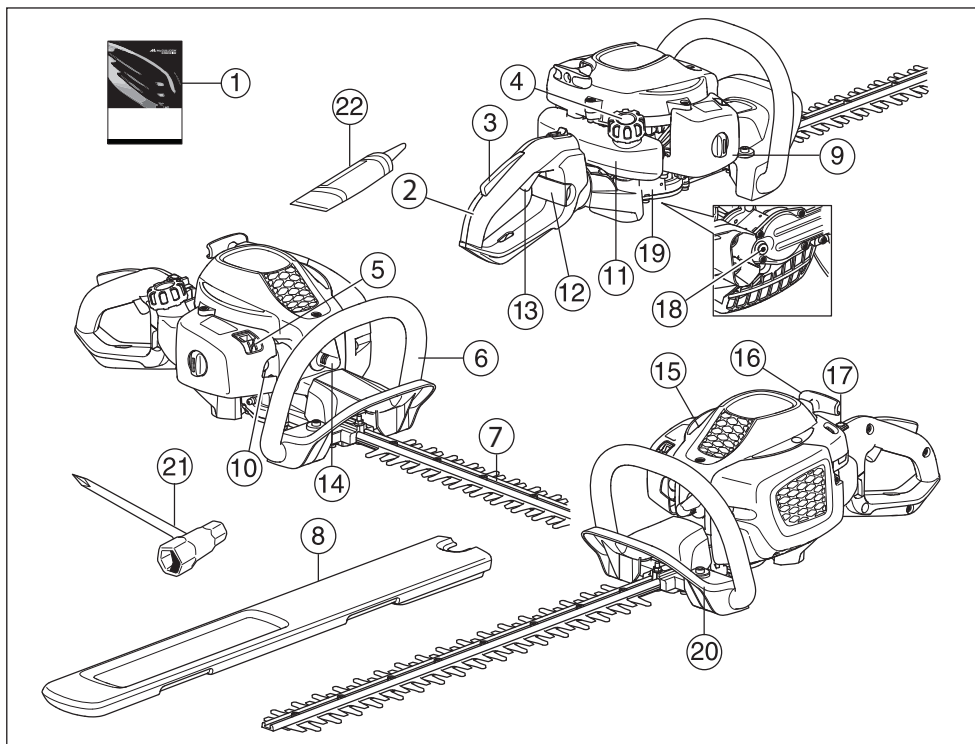
Oggi, in quanto parte del gruppo Husqvarna, McCulloch porta avanti la tradizione dei motori potenti, delle innovazioni tecniche e dei design competitivi che per più di mezzo secolo sono stati i nostri segni distintivi. Per noi sono assolutamente prioritari elementi quali la riduzione del consumo di carburante, del livello acustico e delle emissioni, ma anche il miglioramento della sicurezza e della facilità di impiego.

Confidiamo che sarete soddisfatti del vostro prodotto McCulloch, progettato per servirvi fedelmente per molto tempo. La vita del prodotto può essere prolungata seguendo le raccomandazioni del presente manuale circa l'uso, l'assistenza e la manutenzione. Per un aiuto professionale in merito alla riparazione o all'assistenza, utilizzare il Service Locator su [www.mcculloch.biz](http://www.mcculloch.biz).

La McCulloch procede costantemente allo sviluppo dei propri prodotti e si riserva quindi il diritto di apportare, senza alcun preavviso, modifiche riguardanti fra l'altro la forma e l'aspetto esteriore.

Dal sito [www.mcculloch.biz](http://www.mcculloch.biz), è inoltre possibile scaricare il presente manuale.

## CHE COSA C'È?



### Che cosa c'è?

- |                                  |                                           |
|----------------------------------|-------------------------------------------|
| 1 Istruzioni per l'uso           | 12 Fermo impugnatura (ErgoLite 6028)      |
| 2 Impugnatura                    | 13 Comando del gas                        |
| 3 Blocco acceleratore            | 14 Cappuccio della candela e candela      |
| 4 Tappo del serbatoio            | 15 Coperchio del cilindro                 |
| 5 Comando valvola dell'aria      | 16 Maniglia di avviamento                 |
| 6 Impugnatura anteriore          | 17 Interruttore di arresto                |
| 7 Lama e protezione lama         | 18 Rifornimento lubrificante, ingranaggio |
| 8 Protezione per trasporto       | 19 Riduttore                              |
| 9 Coperchio del filtro dell'aria | 20 Protezione della mano                  |
| 10 Pompa carburante.             | 21 Chiave combinata                       |
| 11 Serbatoio carburante          | 22 Tubo di grasso                         |

# NORME GENERALI DI SICUREZZA

## Importante

### IMPORTANTE!

La macchina è destinata al solo taglio di rami e rametti.

Non usare mai una macchina che abbia subito modifiche tali da non corrispondere più alle specifiche originali.

Non usare la macchina in condizioni di stanchezza o sotto l'effetto di alcool o medicinali in grado di compromettere il vostro stato psichico e il controllo dei vostri atti.

Usare sempre abbigliamento protettivo. Vedi istruzioni alla voce Abbigliamento protettivo.

Non usare mai la macchina in condizioni climatiche estreme come temperature molto basse o clima estremamente caldo e/o umido.

Non usare mai una macchina difettosa. Seguire le istruzioni per l'uso e la manutenzione indicate nel presente manuale. Alcuni interventi devono essere eseguiti da personale specializzato. Vedi istruzioni alla voce Manutenzione.

Tutti i carter e le protezioni devono essere montati prima dell'avviamento. Per prevenire il pericolo di scosse elettriche, controllare che cappuccio e cavo della candela siano integri.



**AVVERTENZA!** Questa macchina genera un campo elettromagnetico durante il funzionamento che in determinate circostanze può interferire con impianti medici attivi o passivi. Per ridurre il rischio di gravi lesioni personali o mortali, i portatori di tali impianti devono consultare il proprio medico e il relativo produttore prima di utilizzare la macchina.



**AVVERTENZA!** Un motore acceso in un ambiente chiuso o mal ventilato può essere causa di morte per soffocamento o avvelenamento da monossido di carbonio.



**AVVERTENZA!** Non consentire mai a bambini di utilizzare la macchina o avvicinarsi a essa. Poiché la macchina è dotata di contatto di arresto con ritorno a molla e può avviarsi a bassa velocità con una leggera trazione dell'impugnatura di avviamento, in alcune condizioni la macchina potrebbe essere avviata anche da bambini piccoli. Sussiste il rischio di gravi lesioni personali. Staccare quindi il cappuccio dalla candela quando si lascia la macchina incustodita.



**AVVERTENZA!** Dei coltelli difettosi possono aumentare il rischio di incidenti.

## Abbigliamento protettivo

### IMPORTANTE!

Se usato in modo incauto o erraneo, il taglia siepi può essere uno strumento pericoloso, che può causare danni gravi o anche mortali. E' molto importante perciò che chi lo usa legga e comprenda il contenuto di questo manuale delle istruzioni.

Lavorando con la macchina usare sempre abbigliamento protettivo omologato. L'uso di abbigliamento protettivo non elimina i rischi di lesioni, ma riduce gli effetti del danno in caso di incidente. Consigliatevi con il vostro rivenditore di fiducia per la scelta dell'attrezzatura adeguata.



**AVVERTENZA!** Far sempre attenzione a segnali di allarme o chiamate quando usate le cuffie protettive. Togliere sempre le cuffie protettive immediatamente all'arresto del motore.

### CUFFIE PROTETTIVE

Usare cuffie protettive con effetto insonorizzante adeguato.



### PROTEZIONE PER GLI OCCHI

Usare sempre protezione per gli occhi omologata. Con l'uso della visiera è necessario anche l'uso di occhiali protettivi omologati. Con il termine occhiali protettivi omologati si intendono occhiali che siano conformi alle norme ANSI Z87.1 per gli USA o EN 166 per i paesi EU.



### GUANTI

Usare i guanti quando è necessario, per es. durante il montaggio del gruppo di taglio.



### STIVALI

Usare scarpe o stivali robusti e antidistrucchiolo.



# NORME GENERALI DI SICUREZZA

## ABBIGLIAMENTO

Usare abbigliamento in materiale robusto ed evitare indumenti troppo ampi che si impigliano facilmente fra rami e sterpi. Usare sempre pantaloni lunghi di tessuto resistente. Non indossare gioielli, pantaloni corti o sandali e non lavorare a piedi nudi. Accertarsi che i capelli non scendano al di sotto delle spalle.

## PRONTO SOCCORSO

Tenere sempre a portata di mano la cassetta di pronto soccorso.



## Dispositivi di sicurezza della macchina

In questo capitolo vengono presentati i dispositivi di sicurezza della macchina, la loro funzione, il controllo e la manutenzione necessari per assicurarne una funzione ottimale. Vedi al capitolo Che cosa c'è?, per individuare la posizione di questi componenti sulla macchina.

La durata della macchina può ridursi e il rischio di incidenti aumentare se la manutenzione non viene eseguita correttamente e se l'assistenza e/o le riparazioni non vengono effettuate da personale qualificato. Per ulteriori informazioni rivolgersi alla più vicina officina di assistenza.

### IMPORTANTE!

Tutte le riparazioni e l'assistenza della macchina vanno eseguite da personale specializzato. Questo vale soprattutto per i dispositivi di sicurezza. Se la macchina non supera tutti i controlli sottoelencati, contattare l'officina autorizzata. L'acquisto di uno dei nostri prodotti garantisce l'assistenza di personale qualificato. Se non avete acquistato la macchina presso un rivenditore con centro di assistenza, informatevi sull'ubicazione della più vicina officina autorizzata.

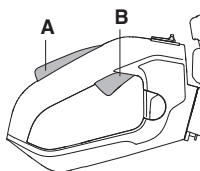


**AVVERTENZA! Non usare mai una macchina con dispositivi di sicurezza guasti. Questi dispositivi vanno controllati e sottoposti a manutenzione secondo quanto descritto in questo capitolo. Se la macchina non supera tutti i controlli, contattare un'officina per le necessarie riparazioni.**

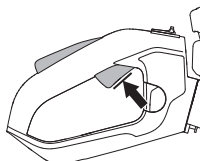
## Fermo del gas

Il fermo del gas impedisce le accelerazioni involontarie. Quando il fermo (A) viene premuto nell'impugnatura (mentre si impugna la motosega), si libera il comando del gas (B). Rilasciando l'impugnatura l'acceleratore e il fermo si bloccano nella loro posizione di riposo. Questo meccanismo è azionato da due molle di ritorno

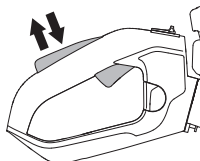
indipendenti. In questa posizione il gas è bloccato automaticamente sul minimo.



Controllare che l'acceleratore sia bloccato sul minimo quando il fermo è in posizione di riposo.



Premere sul fermo del gas e controllare che ritorni in posizione di riposo non appena viene rilasciato.



Controllare che acceleratore e fermo del gas si muovano liberamente e che le molle di richiamo funzionino a dovere.

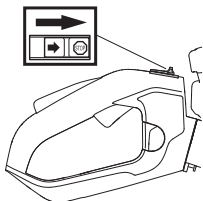
Vedi istruzioni alla voce Avviamento. Avviare il tagliaerba ed accelerare a pieno gas. Lasciar andare l'acceleratore e accertarsi che i coltelli si fermino e restino fermi. Se i coltelli ruotano mentre l'acceleratore è al minimo regolare il minimo nel carburatore. Vedi istruzioni alla voce Manutenzione.



# NORME GENERALI DI SICUREZZA

## Interruttore di arresto

L'interruttore di arresto serve a spegnere il motore.

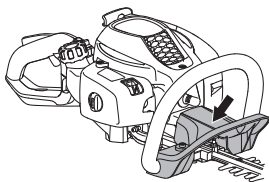


Mettere in moto e controllare che il motore si spenga portando l'interruttore in posizione di arresto. Il contatto di arresto torna automaticamente in posizione di avviamento. Prevenire l'avviamento involontario staccando sempre il cappuccio dalla candela prima di effettuare operazioni di montaggio, controllo e/o manutenzione.

## Protezione della mano



La protezione della mano evita il contatto involontario con i coltelli durante il lavoro, ad esempio nel caso in cui l'operatore perda il controllo dell'impugnatura anteriore.



Controllare che la protezione della mano sia ben fissa.  
Controllare che la protezione della mano sia integra.

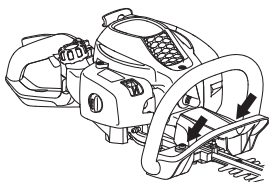
## Sistema di smorzamento delle vibrazioni



Il sistema di smorzamento delle vibrazioni adottato, elimina la maggior parte delle vibrazioni che si sviluppano durante l'uso della macchina.

Il sistema di smorzamento delle vibrazioni della macchina ne riduce la propagazione tra gruppo motore/gruppo di taglio e impugnature.

Il corpo motore, compreso il gruppo di taglio, è sospeso al manubrio tramite quattro bussole in gomma.



Controllare con regolarità che gli smorzatori non siano deformati o lesi. Controllare che gli elementi ammortizzatori siano integri e ben fissati.



**AVVERTENZA!** L'esposizione eccessiva alle vibrazioni può causare lesioni neurovascolari a chi soffre di disturbi circolatori. In caso di sintomi riferibili ad un'esposizione eccessiva alle vibrazioni contattare il medico. Tali sintomi possono essere torpore, perdita della sensibilità, "punture", "prurito", dolore, riduzione o perdita della forza, decolorazioni della pelle o modifiche strutturali della sua superficie. Tali sintomi si riscontrano soprattutto nelle mani, nei polsi e alle dita. Il rischio può aumentare con le basse temperature.

## Marmitta



La marmitta è costruita in modo da assicurare il minimo livello di rumorosità e da allontanare i gas di scarico del motore dall'operatore. La marmitta con catalizzatore è inoltre concepita per ridurre le sostanze nocive nei gas di scarico.



Il rischio d'incendio è particolarmente alto in paesi a clima caldo e secco. Per questa ragione alcune marmitte sono dotate di una retina parascintille. Controllate se la vostra macchina ha una marmitta munita di questa retina.



È di estrema importanza seguire le istruzioni relative a controllo, manutenzione e servizio della marmitta.

Non usare mai la macchina se la marmitta è in cattive condizioni.

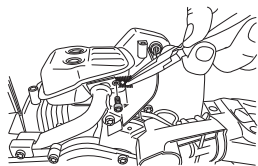


Controllare con regolarità che la marmitta sia ben fissa nella macchina.



## NORME GENERALI DI SICUREZZA

Se la macchina è dotata di marmitta con retina parascintille, questa va pulita regolarmente con una spazzola di metallo. Se la retina è ostruita il motore si surriscalda e può danneggiarsi seriamente.



**AVVERTENZA!** La marmitta catalitica è molto calda sia durante l'esercizio che all'arresto del motore. Questo vale anche con il motore al minimo. Il contatto può provocare ustioni. Attenzione al pericolo di incendio!



**AVVERTENZA!** L'interno della marmitta contiene sostanze chimiche che potrebbero essere cancerogene. Evitare il contatto con queste sostanze in caso di marmitta danneggiata.

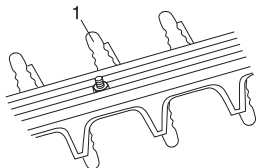


**AVVERTENZA!** Non dimenticate che: i gas di scarico del motore sono molto caldi e possono contenere scintille in grado di provocare incendi. Non avviare mai la macchina in ambienti chiusi o vicino a materiale infiammabile!

### Lama e protezione lama



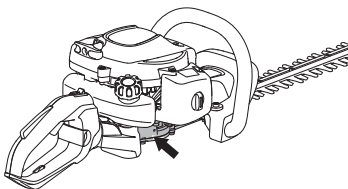
La parte esterna delle lame (1) è sagomata come protezione lama. La protezione lama serve a evitare che qualche parte del corpo venga a contatto con le lame.



Controllare la protezione del coltello per escludere eventuali danni o deformazioni. Sostituire il gruppo di taglio se è piegato o danneggiato.

### Riduttore

Lavorando con la macchina il riduttore si riscalda. Evitare di toccare il riduttore per evitare ustioni.



# OPERAZIONI CON IL CARBURANTE

## Carburante

Non accendere mai la macchina:

- 1 Se è stato versato del carburante sulla macchina. Eliminare ogni traccia di sporco e lasciare evaporare i resti di benzina.
- 2 Se avete versato del carburante su voi stessi o sui vostri abiti, cambiare abiti. Lavare le parti del corpo che sono venute a contatto con il carburante. Usare acqua e sapone.
- 3 Se vi sono perdite di carburante nella macchina. Controllare con regolarità la presenza di eventuali perdite dal tappo del serbatoio o dai tubi di alimentazione.

## Trasporto e rimessaggio

- Dopo l'uso, attendere che il tagliasièpi si sia raffreddato prima di riporlo per il rimessaggio.
- Il rimessaggio e il trasporto della macchina e del carburante devono essere eseguiti in modo che eventuali perdite o vapori non rischino di venire a contatto con scintille o fiamme aperte, generate ad esempio da macchine elettriche, motori elettrici, contatti/interruttori o caldaie.
- Per il rimessaggio e il trasporto del carburante usare recipienti adeguati ed omologati per tale scopo.
- In caso di rimessaggio della macchina per un periodo prolungato il serbatoio del carburante va svuotato. Per l'eliminazione dei resti inutilizzati di carburante rivolgersi al più vicino distributore di benzina.
- Accertarsi che la macchina sia ben pulita e che sia stata sottoposta a tutte le operazioni di assistenza prima di ogni rimessaggio a lungo termine.
- Durante il trasporto e il rimessaggio della macchina la protezione per il trasporto deve essere sempre montata sul gruppo di taglio.
- Mettere in sicurezza la macchina durante il trasporto.



**AVVERTENZA! Il carburante va maneggiato con cautela. Tenere presenti i rischi d'incendio, esplosione e intossicazione in caso di aspirazione.**

## Carburante

**N.B!** La macchina è dotata di motore a due tempi che deve sempre funzionare con una miscela di benzina e olio per motori a due tempi. Per assicurare una corretta miscelazione, misurare con cura la quantità d'olio da mescolare alla benzina. Se la quantità di carburante è limitata, anche un piccolo errore nella quantità d'olio influisce notevolmente sulla miscela.



**AVVERTENZA! Il carburante e i vapori tossici sono altamente infiammabili e la loro inalazione o il contatto cutaneo possono provocare gravi lesioni. Agire dunque con cautela maneggiando il carburante e assicurare una buona ventilazione dell'ambiente durante l'operazione.**

## Benzina



**N.B!** Utilizzare sempre benzina di alta qualità, minimo 90 ottani (RON), miscelata a olio. Se la macchina è dotata di marmitta catalitica (vedere il capitolo Dati tecnici), utilizzare sempre benzina senza piombo di alta qualità miscelata a olio. La benzina contenente piombo danneggia la marmitta catalitica.

Usare nei casi in cui sia possibile una benzina ecologica, la cosiddetta benzina alchilata.



- Il numero minimo di ottani raccomandato è 90 (RON). Se si utilizza una benzina con un numero di ottani inferiore a 90, il motore può strappare. In tal caso la temperatura del motore aumenta e possono verificarsi gravi avarie.
- In caso di uso continuo ad alto regime si raccomanda una benzina ad alto numero di ottani.

## Olio per motori a due tempi

- Per un risultato ottimale, utilizzare l'olio per motori a due tempi Universal, Universal powered by McCULLOCH, studiato appositamente per i nostri motori a due tempi con raffreddamento ad aria.
- Non utilizzare mai olio per motori a due tempi formulato per motori fuoribordo con raffreddamento ad acqua (outboardoil - TCW).
- Non usare mai olio per motori a quattro tempi.
- Un olio di qualità scadente o una miscela carburante/olio troppo ricca può pregiudicare il corretto funzionamento della marmitta e ridurne la vita utile.
- Miscela  
1:50 (2%) con olio per motori a due tempi Universal, Universal powered by McCULLOCH.  
1:33 (3%) con altri oli per motori a due tempi con raffreddamento ad aria classificati a norma JASO FB/ISO EGB.

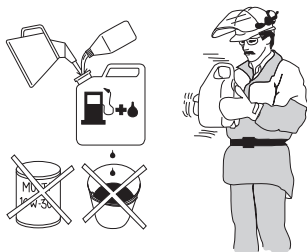


# OPERAZIONI CON IL CARBURANTE

Benzina, litri	Olio per motori a due tempi, litri	
	2% (1:50)	3% (1:33)
5	0,10	0,15
10	0,20	0,30
15	0,30	0,45
20	0,40	0,60

## Preparazione della miscela

- Preparare la miscela in recipiente pulito e a parte, omologato per la benzina.
- Iniziare con il versare metà della benzina da usare. Aggiungere tutto l'olio. Mescolare agitando. Versare la benzina rimanente.
- Mescolare (agitare) accuratamente prima di procedere al rifornimento.



- Preparare una quantità di miscela necessaria al massimo per un mese.
- In caso di rimessaggio prolungato, vuotare e pulire il serbatoio del carburante.



**AVVERTENZA!** La marmitta catalitica è molto calda durante l'uso e subito dopo l'arresto del motore. Questo vale anche con il motore al minimo. Attenzione al pericolo di incendio, specialmente in presenza di materiali e/o gas infiammabili.

## Rifornimento



**AVVERTENZA!** I seguenti accorgimenti diminuiscono il pericolo di incendio:

**Non fumare o portare sorgenti di calore vicino al carburante.**

**Effettuare sempre il rifornimento a motore spento.**

**Rifornire in un'area ben ventilata. Non rifornire mai la macchina in ambienti chiusi.**

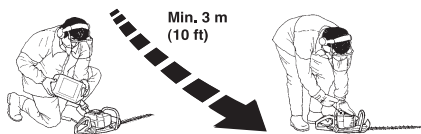
**Spegnere il motore e lasciarlo raffreddare alcuni minuti prima del rifornimento.**

**Aprire il tappo del serbatoio con cautela, per eliminare eventuali sovrappressioni.**

**Dopo il rifornimento chiudere bene il tappo.**

**Allontanare sempre la macchina dal luogo e dalla fonte di rifornimento prima della messa in moto.**

- Utilizzare una tanica carburante con protezione anti-troscottamento.
- Pulire tutt'intorno al tappo del serbatoio. La presenza d'impurità nel serbatoio può causare guasti.
- Agitare il contenitore della miscela prima di versarla nel serbatoio per assicurarsi che essa sia ben mescolata.



# AVVIAMENTO E ARRESTO

## Controlli prima dell'avviamento



- Ispezionare l'area di lavoro. Rimuovere gli oggetti che potrebbero venir lanciati in aria.
- Controllare il gruppo di taglio. Non usare mai dei coltelli non taglianti, spezzati o danneggiati.
- Controllare che la macchina sia in perfette condizioni. Controllare che tutti i dadi e le viti siano ben serrati.
- Assicuratevi che il riduttore sia sufficientemente lubrificato. Vedi istruzioni alla voce Riduttore.
- Controllare che il gruppo di taglio si arresti sempre con il motore al minimo.
- Non utilizzare la macchina per scopi diversi da quelli previsti.
- Controllare che impugnature e dispositivi di sicurezza funzionino a dovere. Non usare mai una macchina che manchi di qualche componente o modificata rispetto alle specifiche.
- Tutti i coperchi devono essere correttamente montati e integri prima dell'avviamento della macchina.

## Avviamento e arresto



**AVVERTENZA!** La scatola ingranaggi deve essere montata prima di mettere in moto la macchina, altrimenti la frizione potrebbe allentarsi e causare lesioni personali.

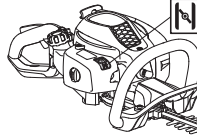
Spostare sempre la macchina di almeno 3 metri dal luogo del rifornimento prima della messa in moto. Situare la macchina su una superficie stabile. Considerare che i coltelli iniziano a muoversi già alla messa in moto. Controllare che i coltelli non possano toccare corpi estranei. Controllare che non vi siano dei non addetti ai lavori nella zona delle operazioni, altrimenti esiste il rischio di gravi danni alle persone. La distanza di sicurezza corrisponde a 15 metri.

## Motore freddo

### (1) Comando valvola dell'aria



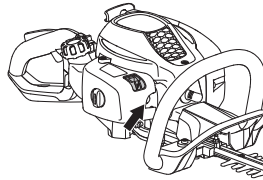
Portare il comando dell'aria in posizione di starter.



### (2) Pompa carburante:



Premere ripetutamente la sacca in gomma della pompa del carburante finché non inizia a riempirsi di carburante (circa 6 pressioni). Non è necessario riempire completamente la sacca.



### (3) Avviamento



Premere il corpo della macchina contro il terreno con la mano sinistra (NOTA! Non con il piede!). Afferrare la manopola di avviamento, estrarre lentamente la cordicella di avviamento con la mano destra fino a quando si avverte resistenza (i ganci di avviamento entrano in azione) e tirare con movimenti rapidi e decisi. **Non avvolgere mai la cordicella di avviamento intorno alla mano.**



# AVVIAMENTO E ARRESTO

(4, 5)



Non appena il motore si accende riportare immediatamente indietro il comando della valvola dell'aria e ripetere i tentativi di avviamento finché il motore non parte.

**N.B!** Quando il comando della valvola dell'aria viene riportato alla posizione originale, il motore gira a un regime più elevato, la cosiddetta posizione di avviamento dell'acceleratore, dopodiché le lame si muovono. Per rilasciare la posizione di avviamento dell'acceleratore, accelerare usando la leva dell'acceleratore.

**N.B!** Non estrarre completamente la cordicella e non lasciare la maniglia di avviamento con la cordicella estratta. Questo potrebbe danneggiare la macchina.

## Motore caldo



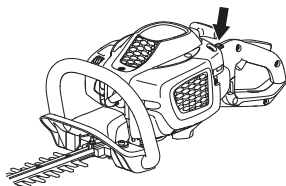
Premere il corpo della macchina contro il terreno con la mano sinistra (NOTA! Non con il piede!). Afferrare la manopola di avviamento, estrarre lentamente la cordicella di avviamento con la mano destra fino a quando si avverte resistenza (i ganci di avviamento entrano in azione) e tirare con movimenti rapidi e decisi.

**Non avvolgere mai la cordicella di avviamento intorno alla mano.**



## Arresto

Il motore si ferma portando il contatto di arresto in posizione di arresto.



**N.B!**

Il contatto di arresto torna automaticamente in posizione di avviamento. Prevenire l'avviamento involontario staccando sempre il cappuccio dalla candela prima di effettuare operazioni di montaggio, controllo e/o manutenzione.

## Istruzioni generali di lavoro

### IMPORTANTE!

Questa sezione descrive le norme di sicurezza basilari per l'uso del tosaiepi.

Trovandosi in una situazione di insicurezza riguardo all'uso della macchina rivolgersi ad un esperto. Contattare il proprio rivenditore o l'officina di servizio.

Evitare qualsiasi lavoro per il quale non ci si sente sufficientemente qualificati.



**AVVERTENZA! La macchina può provocare gravi lesioni personali. Leggere attentamente le norme di sicurezza. Apprendete l'uso corretto della macchina.**



**AVVERTENZA! Attrezzo di taglio. Non toccare l'attrezzo senza aver prima spento il motore.**

## Norme di sicurezza per l'ambiente circostante

- Non permettere che la macchina sia utilizzata da bambini.
- Osservare l'ambiente circostante per escludere il rischio che persone o animali vengano a contatto con gli attrezzi di taglio.
- Accertarsi che nessuno si avvicini ad una distanza inferiore a 15 m durante il lavoro.
- Non consentire mai ad altri l'utilizzo della macchina senza accertarsi che abbiano capito il contenuto del manuale di istruzioni.
- Non lavorare mai su una scala, uno sgabello o in altra posizione sollevata da terra che non sia ben fissata.

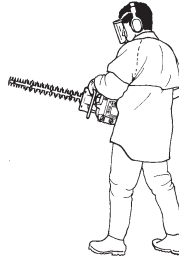


- Tenere presente che l'operatore è responsabile di eventuali incidenti o pericoli per gli altri o le cose.

## Norme di sicurezza durante il lavoro



- Lavorare sempre in posizione sicura e stabile.
- Non lasciare mai la macchina incustodita a motore acceso.
- Tenere sempre la macchina con entrambe le mani. Tenere la macchina davanti al corpo.



- Accertarsi che mani e piedi non tocchino il gruppo di taglio a motore acceso.

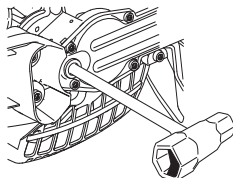


- Una volta spento il motore, tenere mani e piedi lontani dal gruppo di taglio fino al suo completo arresto.
- Fare attenzione ad eventuali ramoscelli che potrebbero venir lanciati in aria durante l'operazione.
- Non operare troppo vicini al suolo. Pietre o altri corpi estranei potrebbero venir lanciati in aria.
- Esaminare l'oggetto di taglio per escludere la presenza di corpi estranei, quali cavi elettrici, insetti, animali ecc., oppure di elementi che potrebbero danneggiare il gruppo di taglio, ad esempio gli oggetti metallici.
- In caso di collisione con un oggetto o all'insorgere di vibrazioni fermare la macchina. Togliere il cavo di accensione dalla candela. Controllare che la macchina non presenti danni. Riparare eventualmente ogni danno riscontrato.

## TECNICA DI LAVORO

- Se corpi estranei rimangono impigliati nelle lame mentre l'utensile di taglio è in funzione, spegnere il motore ed attendere che l'utensile di taglio si sia arrestato completamente prima di pulire le lame. Staccare il cavo dalla candela.

Se le lame si bloccano, possono essere allentate inserendo la chiave combinata nella scatola ingranaggi. Rimuovere il tappo del lubrificante, inserire la chiave combinata negli ingranaggi e ruotarla avanti e indietro.



### Norme di sicurezza dopo il lavoro



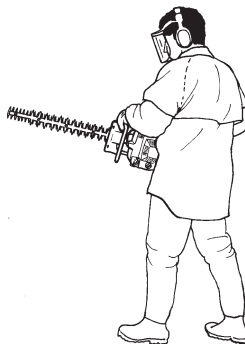
- Quando la macchina non viene usata coprire sempre il gruppo di taglio con la protezione per il trasporto.
- Accertarsi sempre che il gruppo di taglio si sia fermato prima di eseguire pulizia, riparazioni o controlli. Staccare il cavo di accensione dalla candela.
- Usare sempre dei guanti robusti durante la riparazione del gruppo di taglio. Questo è molto tagliente e ci si può ferire molto facilmente.



- Conservare la macchina fuori dalla portata dei bambini.
- Utilizzare esclusivamente ricambi originali per le riparazioni.

### Tecnica fondamentale di lavoro

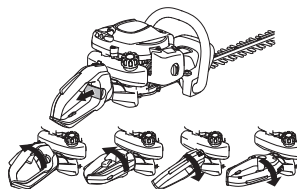
- Durante il taglio delle sezioni laterali lavorare con movimenti oscillanti dal basso verso l'alto.
- Adeguare l'accelerazione al carico.
- Durante il taglio della siepe il motore deve essere sempre girato in senso opposto alla siepe.
- Per ottenere un equilibrio ottimale, tenere la macchina il più possibile vicina al corpo.



- Assicuratevi che la punta non tocchi il terreno.
- Non forzate l'operazione, muovetevi ad una velocità costante, facendo in modo che tutti i rami vengano tagliati lasciando una superficie uniforme.

### ERGOLITE 6028

L'impugnatura posteriore del tagliasepi può essere regolata su cinque posizioni tirando il fermo in fuori. Vedi figura. Per la regolazione dell'impugnatura, il tagliasepi deve essere spento o al minimo.



- Durante il lavoro l'impugnatura deve essere sempre rivolta verso l'alto, qualunque sia la direzione di avanzamento delle lame.

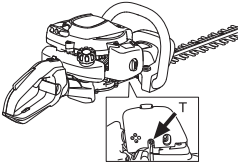
## Carburatore

### Regolazione del regime minimo

Prima di effettuare ogni regolazione, verificate che il filtro dell'aria sia pulito e che il coperchio del filtro dell'aria sia al posto giusto. Accertarsi che la posizione di avviamento dell'acceleratore sia disinserita.

Regolare il regime minimo utilizzando la vite di regolazione del minimo T, nel caso sia necessaria una nuova messa a punto. Girare prima la vite T in senso orario fino a quando il gruppo di taglio comincia a ruotare. Girare poi la vite in senso antiorario fino a quando il gruppo di taglio si arresta. Il regime minimo è regolato correttamente quando il motore funziona uniformemente in ogni posizione. Dovrebbe inoltre esserci un buon margine fino al regime in cui il gruppo di taglio comincia a muoversi.

**Regime consigliato con motore al minimo:** Vedi istruzioni alla voce Caratteristiche tecniche.



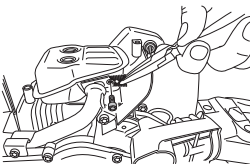
**AVVERTENZA!** Se non è possibile regolare il regime del minimo affinché il gruppo di taglio si fermi, contattate il rivenditore/servizio di assistenza. Evitate di utilizzare la macchina prima che questa sia stata correttamente regolata o riparata.

## Marmitta



**N.B!** Alcune marmitte sono dotate di catalizzatore. Per controllare se la vostra macchina è dotata di marmitta catalitica vedere al capitolo Dati tecnici.

La marmitta è dimensionata in modo da diminuire la rumorosità e per allontanare i gas di scarico dall'operatore. I gas di scarico sono caldi e possono contenere scintille, pericolose in presenza di materiale infiammabile.



Alcune marmitte sono dotate di una speciale retina parascintille. Se la macchina è dotata di una marmitta di questo tipo, deve essere pulita. Per un risultato ottimale usare una spazzola di acciaio.

Nelle marmitte senza convertitore catalitico, la retina dev'essere pulita ed eventualmente sostituita una volta alla settimana. **In caso di retina danneggiata questa deve essere sostituita.** Se la retina si ottura frequentemente, può indicare che il carburatore non è regolato correttamente o che è stato miscelato troppo olio con la benzina.

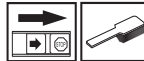
Nelle marmitte dotate di convertitore catalitico, la retina dev'essere controllata ed eventualmente pulita una volta al mese. **In caso di retina danneggiata questa deve essere sostituita.** Se la retina è spesso ostruita, questo può essere un segno del fatto che le funzioni del catalizzatore sono ridotte. Contattare il rivenditore per il controllo. Una retina ostruita provoca il surriscaldamento della macchina con conseguenti danni a cilindro e pistone.

**N.B!** Non usare mai la macchina se la marmitta non è in buone condizioni.

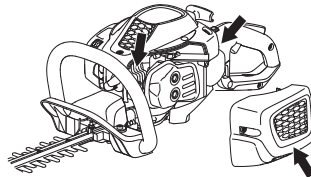


**AVVERTENZA!** La marmitta catalitica è molto calda sia durante l'esercizio che all'arresto del motore. Questo vale anche con il motore al minimo. Il contatto può provocare ustioni. Attenzione al pericolo di incendio!

## Sistema di raffreddamento



La macchina è dotata di sistema di raffreddamento per mantenere al minimo la temperatura di esercizio.



Il sistema è costituito da:

- 1 Flange di raffreddamento sul cilindro.
- 2 Coperchio del cilindro (convoglia l'aria di raffreddamento verso il cilindro).
- 3 Presa d'aria attraverso il carter motore (all'interno del serbatoio).

Pulire il sistema di raffreddamento con una spazzola una volta la settimana, più spesso se necessario. Se il sistema di raffreddamento è sporco o ostruito provoca il surriscaldamento della macchina, con conseguenti danni a cilindro e pistone.

## Candela

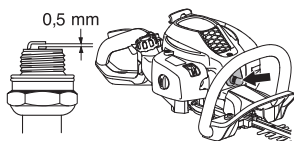


Lo stato della candela dipende da:

- Carburatore non tarato.
- Miscela carburante/olio non corretta (quantità eccessiva di olio oppure olio non idoneo).
- Filtro dell'aria ostruito.

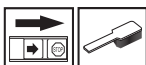
Questi fattori causano depositi sull'elettrodo della candela, e conseguenti disturbi di funzionamento e di messa in moto.

Se la macchina ha potenza insoddisfacente, difficoltà di messa in moto o il minimo irregolare, controllare innanzitutto la candela. Se questa è incrostata, pulirla e controllare la distanza tra gli elettrodi, che deve essere 0,5 mm. La candela andrebbe cambiata di regola dopo circa un mese di esercizio o prima se necessario.



**N.B!** Usare candele originali o di tipo raccomandato! Altre candele possono danneggiare cilindro e pistone. Controllare che la candela sia munita di dispositivo di soppressione interferenze radio.

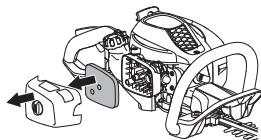
## Filtro dell'aria



Pulire regolarmente il filtro dell'aria per evitare :

- Disturbi di carburazione
- Problemi di messa in moto
- Riduzione della potenza sviluppata
- Inutile usura dei componenti del motore
- Consumi più elevati.

Il filtro dev'essere pulito ogni 25 ore di esercizio o più spesso se l'ambiente è estremamente polveroso.

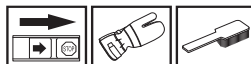


## Pulizia del filtro dell'aria

Smontare il coperchio del filtro dell'aria ed estrarre il filtro. Lavarlo in acqua saponata calda. Lasciare asciugare il filtro, quindi oliarlo secondo le istruzioni.

Il filtro non ritorna mai completamente pulito. Pertanto va sostituito periodicamente con uno nuovo. **Un filtro danneggiato va sostituito immediatamente.**

## Lubrificazione del filtro dell'aria



Utilizzare sempre olio per filtro, art. no. 531 00 92-48.

Quest'olio contiene un solvente che ne facilita la distribuzione uniforme nel filtro. Evitare quindi il contatto diretto con la pelle.

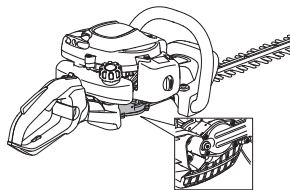
Porre il filtro in un sacchetto di plastica e versarvi il lubrificante. Cercare di distribuire l'olio manipolando il sacchetto. Avvolgere bene il filtro dentro il sacchetto stringendolo con le mani e far fuoriuscire l'olio eccedente prima di montare il filtro nella macchina. Non usare mai normale olio per motore. Questo passa attraverso il filtro con una certa velocità per poi depositarsi sul fondo.



## Riduttore



Sulla scatola ingranaggi è presente un tappo per il rabbocco del lubrificante. Usare il tubo di ingrassaggio per rabboccare il grasso; ripetere ogni 25 ore. Utilizzare il grasso speciale Husqvarna.

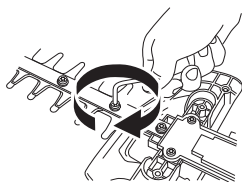


**N.B!** Il riduttore non dev'essere riempito completamente di grasso. Il grasso si espande con il calore proveniente dalla macchina in esercizio. Riempendo completamente il riduttore si corre il rischio di rovinare le guarnizioni o di incorrere in perdite di grasso.

Il lubrificante nell'alloggiamento del riduttore non va normalmente cambiato se non in caso di eventuali riparazioni.

## Gruppo di taglio

Controllare che le viti del gruppo di taglio siano ben inserite in sede. Serrarle con una coppia di serraggio di 7-10 Nm.



## Pulizia e lubrificazione

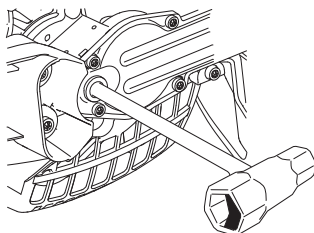


Ripulire i coltelli dalla resina o dalla linfa proveniente dalle piante servendosi del detergente 531 00 75-13 (UL22) sia prima che dopo l'uso.

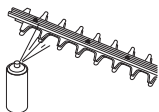
Controllare che i bordi delle lame non siano danneggiati o deformati. Limare le eventuali bavature.

Controllare che le lame si muovano liberamente.

Rimuovere il tappo di lubrificazione nella scatola ingranaggi, inserire la chiave combinata e ruotarla avanti e indietro.



Lubrificare i portacoltelli con un lubrificante speciale, n. art. 531 00 75-12 (UL 21) prima del rimessaggio a lungo termine.





# MANUTENZIONE

## Schema di manutenzione

Qui di seguito troverete una lista delle operazioni di manutenzione da eseguire sulla macchina. La maggior parte dei punti è descritta al capitolo Manutenzione. L'utilizzatore può eseguire solo le operazioni di manutenzione e assistenza descritte in questo manuale delle istruzioni. Per operazioni di maggiore entità rivolgersi ad un'officina autorizzata.

Manutenzione	Ad ogni utilizzo:	Dopo 40 ore di esercizio	Dopo 100 ore di esercizio
Pulire le parti esterne della macchina.	Ogni volta che si utilizza la macchina		
Controllare che il blocco dell'acceleratore e l'acceleratore funzionino in modo sicuro.	X		
Per ridurre il pericolo di incendio, pulire la marmitta, il tubo di scarico e il motore rimuovendo sporcizia, foglie, lubrificante in eccesso ecc.	X		
Controllare che l'interruttore d'arresto funzioni.	X		
Controllare che i coltelli non si muovano col motore al minimo.	X		
Controllare che le lame siano integre e non presentino crepe oppure altri danni. Sostituire le lame all'occorrenza.	X		
Controllare la protezione lama per escludere eventuali danni o deformazioni. Sostituire la lama se la protezione lama è piegata o danneggiata.	X		
Sostituire il gruppo di taglio se è piegato o danneggiato.	X		
Controllare che la protezione della mano sia integra. Sostituirla se è danneggiata.	X		
Controllare che dadi e viti siano ben serrati.	X		
Controllare che non ci siano perdite di carburante nel motore, nel serbatoio o nei flessibili carburante.	X		
Pulire il filtro dell'aria e oliarlo. Il filtro dev'essere pulito più spesso se l'ambiente è estremamente polveroso.	(25 tim).		
Controllare il dispositivo di avviamento con la relativa cordicella.		X	
Controllare l'integrità degli smorzatori di vibrazioni.		X	
Pulire la candela esternamente. Smontarla e controllare la distanza fra gli elettrodi. Regolare la distanza portandola a 0,5 mm o sostituire la candela. Controllare che la candela sia munita di dispositivo di soppressione interferenze radio.		X	
Pulire l'impianto di raffreddamento della macchina.		X	
Pulire il carburatore esternamente e lo spazio attorno ad esso.		X	
Riempire di grasso la scatola del cambio. Eseguire l'operazione circa ogni 25 ore di esercizio.		X	
Controllare che le viti che fissano i coltelli siano ben serrate.		X	
Controllare ed eventualmente pulire la retina parascintille della marmitta (solo marmitte con catalizzatore).		X	
Pulire internamente il serbatoio del carburante.			X
Controllare che l'interno del filtro del carburante non sia sporco e che il tubo pescante non presenti incrinature o altri difetti. Sostituire se necessario.			X
Controllare tutti i cavi e i collegamenti.			X
Controllare che la frizione, le molle della frizione e il tamburo della frizione non siano usurati. Sostituire se necessario presso un'officina autorizzata.			X
Sostituire la candela. Controllare che la candela sia munita di dispositivo di soppressione interferenze radio.			X

# CARATTERISTICHE TECNICHE

## Caratteristiche tecniche

Caratteristiche tecniche	SUPERLITE 4528	ERGOLITE 6028
<b>Motore</b>		
Cilindrata, cm <sup>3</sup>	21,7	21,7
Alesaggio, mm	32	32
Corsa, mm	27	27
Regime del motore al minimo, giri/min	2800	2800
Regime di massima raccomandato, giri/min	9000	9000
Potenza max. motore a norma ISO 8893, kW/ giri/min.	0,6/7800	0,6/7800
Marmitta catalitica	Sì	Sì
Sistema di accensione con regolazione del regime	Sì	Sì
<b>Sistema di accensione</b>		
Candela	NGK CMR6A	NGK CMR6A
Distanza all'elettrodo, mm	0,5	0,5
<b>Carburante, lubrificazione</b>		
Capacità serbatoio carburante, litri	0,3	0,3
<b>Peso</b>		
Peso, escluso carburante, kg	4,8	5,0
<b>Emissioni di rumore</b>		
(vedere annot. 1)		
Livello potenza acustica, misurato dB(A)	100	100
Livello potenza acustica, garantito L <sub>WA</sub> dB(A)	101	101
<b>Livelli di rumorosità</b>		
(vedi nota 2)		
Livello di pressione acustica equivalente rispetto all'udito dell'operatore, misurato in base alle norme EN ISO 10517, dB(A):	93	93
<b>Livelli di vibrazioni</b>		
(vedi nota 3)		
Livelli di vibrazione equivalenti (a <sub>h<sub>vy,eq</sub></sub> ) all'impugnatura, misurati in base alle norme EN ISO 10517, in m/s <sup>2</sup>		
Impugnatura anteriore/posteriore:	3,5/4,4	4,1/4,2
<b>Coltelli</b>		
Tipo	Coltello a doppio taglio	Coltello a doppio taglio
Lunghezza, mm	450	590
Velocità dei coltelli, tagli/min	4050	4050

Nota 1: Emissione di rumore nell'ambiente misurato come potenza acustica (L<sub>WA</sub>) in base alla direttiva CE 2000/14/CE. Il livello di potenza acustica riportato per la macchina è stato misurato con il gruppo di taglio originale che emette il livello massimo. La differenza tra potenza acustica misurata e garantita è che la potenza acustica garantita comprende anche la dispersione nel risultato di misurazione e le variazioni tra le diverse macchine dello stesso modello come da Direttiva 2000/14/CE.

Nota 2: I dati riportati per il livello di pressione acustica equivalente della macchina hanno una dispersione statistica tipica (deviazione standard) di 1 dB (A).

Nota 3: I dati riportati per il livello di vibrazione equivalente hanno una dispersione statistica tipica (deviazione standard) di 1 m/s<sup>2</sup>.

---

## CARATTERISTICHE TECNICHE

---

### Dichiarazione di conformità CE (Solo per l'Europa)

La **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Svezia, tel.: +46-36-146500, dichiara con la presente che i tosasiepi **SUPERLITE 4528**, **ERGOLITE 6028 McCULLOCH**, a partire dai numeri di serie del 2016 in poi (l'anno viene evidenziato nel marchio di fabbrica ed è seguito da un numero di serie) sono conformi alle disposizioni della DIRETTIVA DEL CONSIGLIO:

- del 17 maggio 2006 "sulle macchine" **2006/42/CE**.
- del 26 febbraio 2014 "sulla compatibilità elettromagnetica" **2014/30/UE**.
- dell'8 maggio 2000 "sull'emissione di rumore nell'ambiente" **2000/14/CE**. Valutazione della conformità eseguita ai sensi dell'Allegato V.

Per informazioni relative alle emissioni di rumore, vedi capitolo Dati tecnici. Sono state applicate le seguenti norme: **EN ISO 12100-2:2010**, **CISPR 12:2007/A1:2009**, **EN ISO 10517:2009/A1:2013**

l'SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Svezia, ha eseguito il controllo-tipo facoltativo per la Husqvarna AB. I certificati portano i numeri:

**SEC/11/2327, 01/094/017** - SUPERLITE 4528, ERGOLITE 6028

Huskvarna 30 marzo 2016



Per Gustafsson, Responsabile ricerca e sviluppo (Rappresentante autorizzato per Husqvarna AB e responsabile della documentazione tecnica.)

# SÜMBOLITE TÄHENDUS

## Sümbolid

ETTEVAATUST! Hekilõikur võib olla ohtlik riist, kui seda kasutatakse hooletult või valesti ja põhjustada isegi eluohtlikke vigastusi. Väga tähtis on lugeda kasutusjuhend läbi ja kõigest aru saada.



Loe käsitsemisõpetus põhjalikult läbi, et kõik eeskirjad oleksid täiesti arusaadavad, enne kui seadet kasutama hakkad.



Kasuta alati:

- Heakskiidetud kõrvaklappe
- Heakskiidetud silmakaitseid



Seade vastab EL kehtivatele direktiividele.



Kasuta alati heakskiidetud kaitsekindaid.



Kasutage mittelibisevaid jalatseid.



Ümbritsevasse keskkonda leviv müra vastavalt Euroopa Ühenduse direktiivile. Andmed seadme emissiooni kohta on toodud peatükis Tehnilised andmed ja etiketil.



**Süüde; õhuklapp:** Vii õhuklapp käivitusasendisse.



Kütusepump.



Käivitamisyjuhend Vt. juhiseid alajaotusest Käivitamine ja seiskamine.

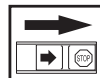


Lukustushoob, käepideme reguleerimine

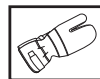


**Ülejäänud seadmel toodud sümbolid/tähised vastavad erinevates riikides kehtivatele sertifitseerimisnõuetele.**

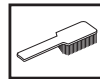
Mootori välja lülitamiseks tuleb seiskamislüliti viia asendisse "STOPP". TÄHELEPANU! Seiskamislüliti läheb ise lähteasendisse. Et vältida seadme tahtmatut käivitamist, tuleb monteerimistööde, remondi ja hoolduse ajaks võtta süüteküünlalt süütepea.



Kasuta alati heakskiidetud kaitsekindaid.



Korrapärane puhastus vajalik.



Visuaalne kontroll.



Kanna kaitseprille või näokaitset.



# SISUKORD

## Sisukord

### SÜMBOLITE TÄHENDUS

Sümbolid ..... 222

### SISUKORD

Sisukord ..... 223

Enne käivitamist tuleb meeles pidada järgmist: ..... 223

### SISSEJUHATUS

Lugupeetud tarbijal ..... 224

### MIS ON MIS?

Mis on mis? ..... 225

### ÜLDISED OHUTUSEESKIRJAD

Tähtis ..... 226

Isiklik ohutusvarustus ..... 226

Seadme ohutusvarustus ..... 227

### KÜTUSE KÄSITSEMINE

Ohutusnõuded kütuse käsitsemisel ..... 230

Küttesegu ..... 230

Tankimine ..... 231

### KÄIVITAMINE JA SEISKAMINE

Kontroll enne käivitamist ..... 232

Käivitamine ja seiskamine ..... 232

### TÖÖVÕTTED

Üldised tööeeskirjad ..... 234

### HOOLDUS

Karburaator ..... 236

Summuti ..... 236

Jahutussüsteem ..... 236

Süüteküünlad ..... 237

Õhufilter ..... 237

Ülekanne ..... 237

Lõikeosa ..... 238

Puhastamine ja määrimine ..... 238

Hooldusskeem ..... 239

### TEHNILISED ANDMED

Tehnilised andmed ..... 240

EÜ kinnitus vastavusest ..... 241

## Enne käivitamist tuleb meeles pidada järgmist:

Loe käsitsemisõpetus hoolikalt läbi.



**ETTEVAATUST!** Pikaajaline müra võib tekitada püsiva kuulmiskahjustuse. Sellepärast tuleb alati kanda heakskiidetud kõrvaklappe.



**ETTEVAATUST!** Seadme algset konstruktsiooni ei tohi muuta ilma tootja loata. Kasuta alati originaalosi. Lubamatud muudatused ja varuosad võivad põhjustada raskeid või isegi eluohtlikke kehavigastusi operaatorile ja teistele.



**ETTEVAATUST!** Hekilõikur võib olla ohtlik riist, kui seda kasutatakse hooletult või valesti ja põhjustada isegi eluohtlikke vigastusi. Väga tähtis on lugeda kasutusjuhend läbi ja kõigest aru saada.

---

# SISSEJUHATUS

---

## Lugupeetud tarbija!

Täname McCullochi toote kasutamise eest. Olete saanud osaks loost, mis algas kaua aega tagasi, kui McCullochi korporatsioon alustas Teise maailmasõja päevil mootorite tootmist. Alates 1949. aastast, kui McCulloch tutvustas oma esimest kerget ühemehe-kettsaagi, ei ole puutöö enam endine.

Uuenduslike kettsaagide sari kestis läbi aastakümnete ja ettevõtte laienes, esmalt 1950. aastatel lennuki- ja kardimootorite ning 1960. aastatel minikettsaagide valdkonda. Hiljem, 1970. ja 1980. aastatel, lisati tootevalikusse trimmerid ja puhurid.

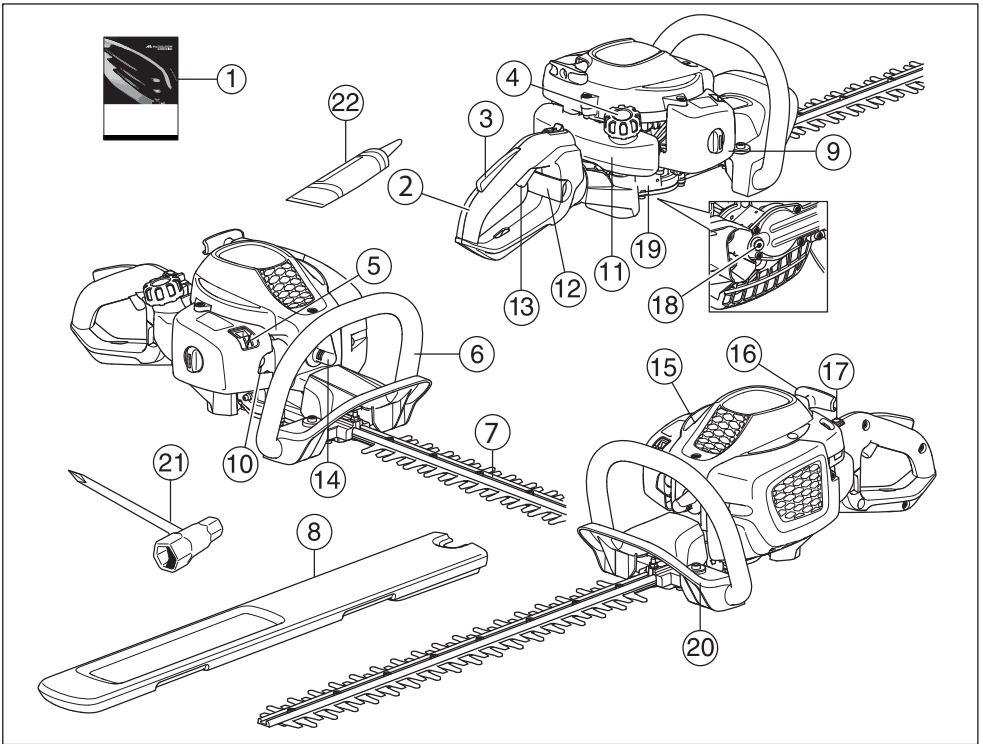
Tänapäeval jätkab McCulloch Husqvarna grupi osana võimsate mootorite, tehniliste uuenduste ja tugeva inseneritöö traditsioone, mis on juba üle poole sajandi olnud meie tunnusmärkideks. Meie eesmärkideks on langetada kütusekulu, heitgaase ja mürataset, samuti tõsta ohutust ja kasutajasõbralikkust.

Me loodame, et jääte oma McCullochi tootega rahule, sest see on mõeldud teid abistama pikka aega. Toote tööiga pikeneb, kui järgite selles kasutusjuhendis esitatud kasutus-, teenindus- ja hooldusjuhiseid. Kui peaksite vajama professionaalset remondi- või teenindusabi, kasutage meie teenusepakujate otsingumootorit aadressil [www.mcculloch.biz](http://www.mcculloch.biz).

McCulloch töötab pidevalt oma toodete edasiarendamise alal ja jätab seetõttu endale õiguse teha muuhulgas muudatusi toodete kuju ja välimuse osas.

Selle kasutusjuhendi saate samuti alla laadida aadressilt [www.mcculloch.biz](http://www.mcculloch.biz).

## MIS ON MIS?



### Mis on mis?

- |                                 |                                        |
|---------------------------------|----------------------------------------|
| 1 Käsitsemisõpetus              | 12 Käepideme fiksaator (ErgoLite 6028) |
| 2 Käepide                       | 13 Gaasihoovastik                      |
| 3 Gaasihoovastiku sulgur        | 14 Süütepea ja süüteküüнал             |
| 4 Paagi kork                    | 15 Silindri kate                       |
| 5 Õhuklapp                      | 16 Käiviti käepide                     |
| 6 Esikäepide                    | 17 Seiskamislüliti                     |
| 7 Lõiketera ja lõiketera kaitse | 18 Määrde lisamine, reduktor           |
| 8 Transportkaitse               | 19 Ülekanne                            |
| 9 Õhufiltri kate                | 20 Käekaitse.                          |
| 10 Kütusepump.                  | 21 Kombivõti                           |
| 11 Kütusepaak                   | 22 Määrdetuub                          |

# ÜLDISED OHUTUSEESKIRJAD

## Tähtis

### TÄHTIS!

See seade on ette nähtud ainult okste lõikamiseks.

Ära kunagi kasuta seadet, mille ehitust on muudetud.

Ära kunagi tööta seadmega, kui oled väsinud, alkoholi tarvitanud või kui oled saanud ravimit, mis mõjub su nägemisele, otsustus- või keskendumisvõimele.

Kanna isiklikku ohutusvarustust. Juhised on toodud alajaotuses Isiklik ohutusvarustus.

Ärge kasutage seadet eriti rasketes ilmaoludes, väga külma, väga tuulise või niiske ilmaga.

Ära kasuta vigastatud seadet. Kontrolli ja hoolda seadet korrapäraselt, nagu käsitlemisõpetuses nõutud. Teatud hooldust tohib teha ainult vastava väljaõppe saanud spetsialist. Juhised on toodud alajaotuses Hooldus.

Enne käivitamist peavad olema kõik kaitsed ja katted oma kohale paigaldatud. Kontrollige, et süütepea ja süütekaabel oleksid kahjustusteta, et elektrilööki ära hoida.



**ETTEVAATUST!** Seade tekitab töötades elektromagnetvälja. Teatud tingimustel võib väli häirida aktiivsete või passiivsete meditsiiniliste implantaatide tööd. Tõsiste või surmaga lõppevate kahjustuste riski vähendamiseks soovime meditsiinilisi implantaate kasutavatel inimestel pidada seadme kasutamise eel nõu oma arsti ja implantaadi valmistajaga.



**ETTEVAATUST!** Kui mootor töötab suletud või halva õhutusega ruumis, võib seade põhjustada lämbumissurma või vingugaasimürgistuse.



**ETTEVAATUST!** Ärge laske lapsi seadme lähedale ega seadet kasutada! Kuna seadmel on vedruga seiskamisiiliit ja seda saab väikesel kiirusel kerge vaevaga käivituskäepidemest käivitada, võib mõnikord ka laps suuta seadme käima panna. See tähendab ohtu tõsiste vigastuste tekkeks. Sellepärast tuleb seadmelt eemaldada süütepea, kui seade jääb valveta.



**ETTEVAATUST!** Valed terad suurendavad õnnetuse ohtu.

## Isiklik ohutusvarustus

### TÄHTIS!

Hekilõikur võib olla ohtlik riist, kui seda kasutatakse hooletult või valesti ja põhjustada isegi eluohtlikke vigastusi. Väga tähtis on lugeda kasutusjuhend läbi ja kõigest aru saada.

Seadmega töötamisel tuleb kasutada ettenähtud isiklikku kaitsevarustust. Isiklik kaitsevarustus ei välista õnnetusi, kuid vähendab vigastuse astet. Palu seadme müüjalt abi sobiva varustuse valimisel.



**ETTEVAATUST!** Kui kasutate kuulmiskaitset (kõrvaklappe), ole tähelepanelik helide, hõigete ja hoiatussignaalide suhtes. Mootori seiskumisel võta kohe kõrvaklapid ära.

### KÕRVAKLAPID

Peab kasutama küllaldase helisummutusefektiga kõrvaklappe.



### SILMAKAITSED

Alati tuleb kasutada heakskiidetud silmakaitset. Visiiri kasutamisel tuleb lisaks kasutada kooskõlastatud kaitseprille. Kooskõlastatud kaitseprillide all mõeldakse selliseid prille, mis vastavad standardile ANSI Z87.1 USA-s või EN 166 Euroopa Liidu riikides.



### KINDAD

Kindaid peab kasutama, kui selleks on vajadus, nt. löikeosa monterimisel.



### SÄÄRIKUD

Kasutage mittelibleivaid jalatseid.





# ÜLDISED OHUTUSESKIRJAD

## RIIETUS

Riietuseks kasuta rebenemisele vastupidavat materjali ja hoidu liiga avaratest riietest, mis kergelt takerduvad okstesse ja vitstesse. Seadmega töötamisel kanna alati tugevaid pikki pükse. Ärge kanna lühikesi pükse, ehteid, lahtiseid jalatseid, ära käi paljajalu. Jälgi, et lahtised juukseid ei ulatuks õlgadeni.

## ESMAABI

Kanna hoolt, et esmaabivarustus oleks alati käepärast.



## Seadme ohutusvarustus

Käesolevas käsitletakse seadme ohutusvarustust, selle toimimist, kontrollimist ning põhihooldust, mis tagab ohutu töö. Peatükis Mis on mis? on näidatud detailide paiknemine seadmel.

Kui seadet ei hooldata õigesti ja korrapäraselt ja seadet ei paranda asjatundja, võib seadme tööga lüheneda ja tekkida oht õnnetuste tekkeks. Lisateabe saamiseks võta ühendust lähima hooldustöökajaga.

### TÄHTIS!

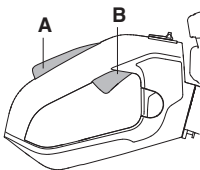
Seadme hooldus ja parandamine nõuab eraldi väljaõpet. See kehtib eriti ohutusvarustuse kohta. Kui seade ei vasta allpool toodud nõuetele, vii see hoolduspunkti. Meie toodetele on tagatud professionaalne hooldus ja parandus. Kui seadme müüja ei tegele hooldusega, palu teda juhatada sind lähimasse hoolduspunkti.



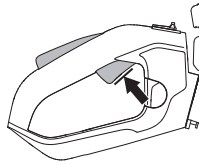
**ETTEVAATUST!** Ärge kasuta kunagi vigase ohutusvarustusega seadet. Ohutusvarustust tuleb käesolevas toodud eeskirjade kohaselt hooldada ja kontrollida. Vajadusel lasta seadme hooldustöökajas parandada.

## Gaasihoovastiku sulgur

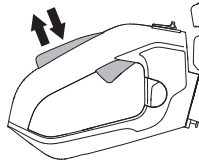
Gaasihoovastiku sulgur on konstrueeritud takistamaks tahtmatut gaasi andmist. Kui vajutad sulgurit (A) käepidemest haarates, vabaneb gaasihoovastik (B). Käepidemest lahti lastes lähevad nii gaasihoovastik kui sulgur tagasi algasendisse. Seda liigutust juhivad kaks iseseisvat tagasitõmbevedru. Gaasihoovastik sulgeb automaatselt tühikäigule kohe, kui lased käepideme käest.



Kontrolli, kas gaasihoovastik sulgub tühikäigul, kui gaasihoovastiku sulgur läheb oma lähteasendisse.



Vajuta gaasihoovastiku sulgurit ja kontrolli, kas see läheb, kui lased ta lahti, tagasi algasendisse.



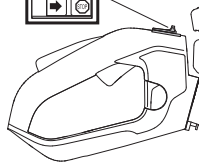
Kontrolli, kas gaasihoovastik ja gaasihoovastiku sulgur liiguvad vabalt ja kas tagasitõmbevedrud töötavad korralikult.

Vaadake juhiseid osast Käivitamine. Käivitage heklilõikur ja andke täisgaas. Laske gaasihoovastik vabaks ja kontrollige, kas terad jäävad seisma. Kui gaasihoovastik paneb tühikäigul terad liikuma, tuleb tühikäiku seadistada. Vaadake juhiseid osast Hooldus.



## Seiskamislüliti

Mootori väljalülitamiseks kasuta seiskamislülitit.



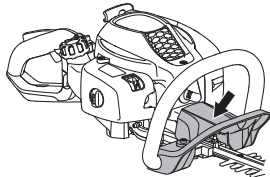
Käivita mootor ja kontrolli, kas mootor seiskub, kui lükkad lüliti seiskamisasendisse. Seiskamislüliti läheb ise lähteasendisse. Et vältida seadme tahtmatut käivitamist, tuleb monteerimistööde, remondi ja hoolduse ajaks võtta süüteküünlalt süütepea.

# ÜLDISED OHUTUSEESKIRJAD

## Käekaitse.



Käekaitse ülesandeks on kaitsta kätt töötavate teradega kokku puutumast, näiteks siis, kui kasutajal läheb käsi lahti esikäepideme küljest.



Kontrollige, kas käekaitse on korralikult kinni.

Kontrollige, kas käekaitse on terve.

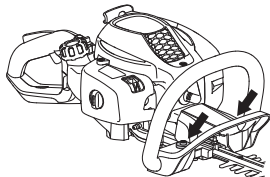
## Vibratsioonisummutussüsteem



Seade on varustatud vibratsioonisummutussüsteemiga, mis vähendab vibratsiooni ja teeb seadme kasutamise mugavaks.

Vibratsioonisummutussüsteem vähendab vibratsiooni, mis kandub käepidemesse seadme mootorist ja löikesedmetest.

Mootori korpust, kaasa arvatud löiketeri, eraldavad käepidemest neli kummipuksu.



Kontrolli korrapäraselt, et amortiseerivad elemendid ei oleks pragunenud ega deformeerunud. Kontrollige, et summutuselemendid oleksid terved ja korralikult kinnitatud.



**ETTEVAATUST!** Tugeva vibratsiooniga töötamine võib põhjustada vereringe- või närvikahjustusi, eriti neil, kel on vereringehäireid. Pöördu arsti poole, kui ilmneb nähte, mis võivad olla vibratsioonist põhjustatud. Sellisteks nähtudeks on näiteks muudatused nahas või nahavärvis, surin, nõelatorked, tundetus, nõrkus, värvimuutused nahal. Nimetatud nähtused esinevad tavaliselt sõrmedes, käelabades ja randmetes. Oht on suurem külma korral.

## Summuti



Summuti ülesandeks on hoida minimaalset mürataset ja suunata mootori heitgaasid operaatorist eemale.

Katalüsaatoriga summuti on konstrueeritud ka selleks, et vähendada kahjulike ainete hulka heitgaasides.



Sooja ja kuiva kliimaga riikides on metsatulekahju tekkimise oht suur. Seetõttu on osa summuteid varustatud sädemeid püüdva võrguga. Kontrolli, kas Sinu lõikur on sellise seadmega varustatud.



On väga oluline, et järgitaks summuti hoolduse ja kontrolli juhiseid.

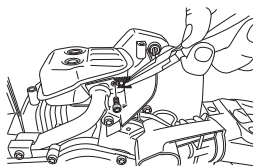
Ära kasuta kunagi vigastatud summutiga seadet.



Kontrolli korrapäraselt, kas summuti on kindlalt seadme külge kinnitatud.



Kui seadmel on summuti, mis on varustatud sädemeprüüdjaga, peab ka seda ühtlaste ajavahemike järel puhastama. Saastunud võrguga sädemeprüüdja tõttu võib mootor üle kuumeneda ja katki minna.



**ETTEVAATUST!** Katalüsaatorsummuti on kasutamise ajal ja ka peale seismajäämist väga kuum. See kehtib ka tühikäigu puhul. Selle puudutamine võib tekitada naha põletust. Ole tuleohtu suhtes tähelepanelik!

# ÜLDISED OHUTUSEESKIRJAD



**ETTEVAATUST!** Summuti sisaldab kemikaale, mis võivad olla kantserogeense toimega. Vältige kokkupuudet nende ainetega, kui summuti katki läheb või saab kahjustada.

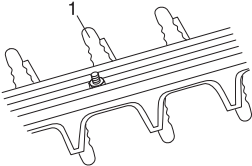


**ETTEVAATUST!** Mõtle selle peale: Mootori heitgaasid on kuumad ja võivad sisaldada sädemeid, mis võivad tekitada tulekahju. Sellepärast ära käivita seadet kunagi ruumis sees ega tuleohtlike materjalide ligidal!

## Lõiketera ja lõiketera kaitse



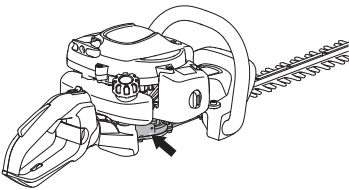
Lõiketerade (1) välimine osa on lõikeketta kaitsme kujuline. Lõiketera kaitse on ette nähtud vältimaks mis tahes kehaosa puutumist vastu lõikekettaid.



Kontrollige, kas terakaitse pole paindunud või muul viisil kahjustatud. Kui lõikeosa on kõverdunud või muul viisil kahjustatud, tuleb see välja vahetada.

## Ülekanne

Töötamisel läheb ülekanne kuumaks. Ärge puudutage ülekanne, sest see võib tekitada põletust.



## Ohutusnõuded kütuse käsitlemisel

Ära käivita seadet:

- 1 Kui kütust on sattunud seadmele. Pühi see ära ja lase jäägil ära aurustuda.
- 2 Kui kütust on sattunud Su kehale või riietele, vaheta riided. Pese puhtaks kehaosad, kuhu on sattunud kütust. Pese vee ja seebiga.
- 3 Kui seadmest pihkub kütust. Kontrolli korrapäraselt, et kütust ei lekiks kütusepaagi korgi vahelt või voolikust.

## Transport ja hoiustamine

- Laske hekitrimmeril pärast kasutamist jahtuda, enne kui selle hoiukohta viite.
- Ära hoi seadet ega kütust seal, kus pihkumise korral kütuseaurud võivad kokku puutuda sädemete või lahtise tulega, näit. masinate, elektrimootorite, releede, lülite, soojaveekatelde jt. seadmete läheduses.
- Hoi ja transpordi kütust selleks ettenähtud nõus.
- Lase kütuse- ja õlipaak täiesti tühjaks, enne kui jätad seadme pikaks ajaks seisma. Palu lähimast bensiinijaamast abi sobiva paiga leidmisel vana kütuse ja õli jaoks.
- Enne pikemaajalist hoiustamist tuleb seade korralikult puhastada ja hooldada.
- Lõikeosa transportaitse peab olema paigaldatud, kui seadet ei kasutata või see viiakse teise kohta.
- Kinnitage seade transportimise ajaks.



**ETTEVAATUST!** Ole ettevaatlik kütuse käsitlemisel. Välti tule-, plahvatus- ja sissehingamisohte.

## Küttesegu

**TÄHELEPANU!** Seadmel on kahetaktimootor ja see vajab töötamiseks bensiini ja kahetaktiõli segu. Et segu oleks õige, tuleb mõõta segatava õli kogus väga täpselt. Väiksemate koguste segamisel mõjutavad ka väikesed kõrvalekalded õli koguses oluliselt segu koostist.



**ETTEVAATUST!** Kütus ja kütuseaurud on väga tuleohtlikud ning võivad põhjustada ohtlikke kahjustusi sissehingamisel või nahale sattumisel. Olge ettevaatlik kütuse käsitlemisel ning hoolitsege selle eest, et te käsitsete kütust hästi õhustatavas kohas.

## Bensiin



**TÄHELEPANU!** Kasutage ainult kvaliteetset vähemalt 90 (RON) oktaanarvuga bensiini, segatult õliga. Kui teil on katalüsaatorseade, tuleb kasutada ilma pliita kvaliteetset õli ja bensiini segu (vaadake peatükki Tehnilised näitajad). Pliid sisaldav bensiin rikub katalüsaatorseadet.

Kui on saadaval keskkonnasäästlikku, nn. alkülaatkütust, tuleb seda kasutada.



- Soovituslik madalaim oktaanarv on 90 (RON). Kui te töötate 90st madalama oktaanarvuga kütusega, tekib mootori kuumenemine. See võib mootorit kahjustada ja põhjustada tõsisid mootoririkkeid.
- Pidevalt kõrgetel pööretel töötades on soovivat kasutada kõrgema oktaanarvuga bensiini.

## Kahetaktiõli

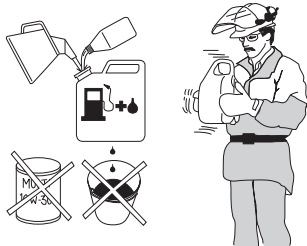
- Parima tulemuse saavutamiseks kasutage Universal, Universal powered by McCULLOCH kahetaktiõli, mis on spetsiaalselt meie õhkjahutusega kahetaktimootorite jaoks valmistatud.
- Ärge kasutage mingil juhul vesijahutusega kahetaktimootorite jaoks toodetud õli, mille võõrkeelne nimetus on outboardoil (lühend TCW).
- Ära kasuta kunagi neljataktilise mootori õlisisid.
- Madala kvaliteediga õli ja ka liiga rammus õli ja kütuse segu võivad katalüsaatorseadme tööd segada ja vähendada selle tööiga.
- Segu koostis  
1:50 (2%) Universal, Universal powered by McCULLOCH kahetaktiõli.  
1:33 (3%) teiste õlide korral, mis on õhkjahutusega kahetaktimootoritele, klassifitseeritud JASO FB/ISO EGB jaoks.

Bensiin, liitrit	Kahetaktiõli, liitrit	
	2% (1:50)	3% (1:33)
5	0,10	0,15
10	0,20	0,30
15	0,30	0,45
20	0,40	0,60

# KÜTUSE KÄSITSEMINE

## Segamine

- Bensiini ja õli omavaheliseks segamiseks kasuta alati puhast nõu, mis on ette nähtud bensiini jaoks.
- Esiteks vala nõusse pool segatavast bensiinist. Lisa kogu õlikogus. Sega (loksuta) küttesegu segamini. Lisa ülejäänud bensiin.
- Sega (loksuta) küttesegu hoolikalt enne seadme kütusepaagi täitmist.



- Ära sega rohkem kütust kui üheks kuuks vaja.
- Kui seade jääb pikemaks ajaks seisma, tuleb kütusepaak tühjendada ja puhastada.



**ETTEVAATUST!** Katalüsaatorsummuti on kasutamise ajal ja ka pärast seiskamist väga kuum. See kehtib ka tühikäigul töötamisel. Ole tuleohtlike ainete ja/või gaaside läheduses töötamisel.

## Tankimine



**ETTEVAATUST!** Järgnevad ettevaatusabinõud vähendavad tulekahjuohtu:

Ära suitseta kütuse läheduses ega pane sinna midagi kuuma.

Ära lisa kütust, kui mootor pole välja lülitatud.

Tankige hästi ventileeritud kohas. Masinat ei tohi tankida siseruumides.

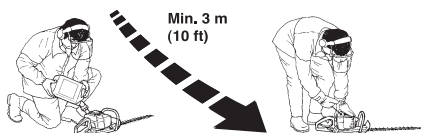
Seiska mootor ning lase sel enne tankimist mõni minut jahtuda.

Kütuse lisamisel ava kork ettevaatlikult, et ülerõhk saaks aeglaselt väheneda.

Pärast kütuse lisamist pinguta korki hoolikalt.

Enne käivitamist viige masin tankimiskohast ja kütuse ladustamiskohast eemale.

- Kasutage ületäitumise kaitsega kütusenõu.
- Pühi paagikorgi ümbrus puhtaks. Mustus kütusepaagis tekitab mootori töös häireid.
- Jälgi, et kütus oleks korralikult segunenud, selleks loksuta iga kord enne kütusepaagi täitmist kütusenõud.



# KÄIVITAMINE JA SEISKAMINE

## Kontroll enne käivitamist



- Kontrollige tööpiirkonda. Kõrvaldage kõrvalised esemed, mis võivad eemale paiskuda.
- Kontrollige löikeosa seisundit. Nüürid, kahjustatud ja pragunenud terasid ei tohi kasutada.
- Kontrollige, et seade oleks täiesti korras. Kontrollige, et kõik mutrid ja kruvid oleksid korralikult pingutatud.
- Kontrollige, et ülekanne oleks korralikult määritud. Vaadake juhiseid osast Ülekanne.
- Kontrollige, kas löikeosa jääb alati tühikäigul seisma.
- Kasuta seadet ainult ettenähtud otstarbel.
- Kontrollige, et käepidemed ja turvadetailid oleksid korras. Ärge kasutage seadet, kui sellel puudub mõni osa või midagi on muudetud, nii et see ei vasta enam tehnilistele näitajatele.
- Enne seadme käivitamist tuleb kontrollida, et kõik katted oleksid paigaldatud ja neil poleks kahjustusi.

## Käivitamine ja seiskamine



**ETTEVAATUST!** Ülekandeosa koos kattega peab olema paigaldatud enne seadme käivitamist, vastasel juhul võib sidur lahti pääseda ja tekitada kehavigastusi.

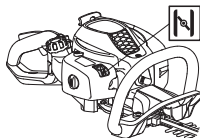
Enne käivitamist viige seade tankimiskohast vähemalt 3 meetri kaugusele. Pange seade kindlale alusele. Mõelge selle peale, et käivitamisel võivad terad hakata liikuma. Jälgige, et teradele mingit eset ette ei jääks. Jälgige, et tööpiirkonnas poleks kõrvalisi inimesi, sest muidu on oht, et võidakse inimesi vigastada. Ohutusvahemaa on 15 m.

## Külm mootor

### (1) Õhuklapp



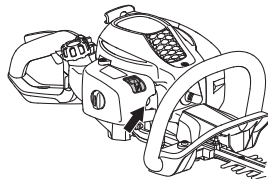
Vii õhuklapp käivitusasendisse.



### (2) Kütusepump:



Vajutage korduvalt kütusepumba kummipöiele, kuni kütus jõuab pöide (umbes 6 korda pumpamist). Pöit ei pea täis pumpama.



### (3) Käivitamine



Suru seadme kere vastu maad vasaku käega (NB! mitte jalaga!). Võta starteri käepidemest kinni, tõmmake käivitusnõor parema käega aeglaselt välja, kuni tunned vastupanu (starteri hambad haakuvad), soorita seejärel tugevaid ja kiireid tõmbeid. **Käivitusnööri ei tohi kerida käe ümber.**



### (4, 5)



Pange rõhuklapp algasendisse kohe pärast mootori lülitumist ja käivitage seadet, kuni see tööle hakkab.

**TÄHELEPANU!** Kui õhuklapi hoob lükatakse tagasi algasendisse, nn käivitusgaasi asendisse, töötab mootor suuremal kiirusel ja löiketerad liiguvad. Käivitusgaasi asendist vabanemiseks kasutatakse seguklapi hooa.

**TÄHELEPANU!** Ära tõmba käivitinööri täies pikkuses välja, ära lase käiviti käepidet lahti, kui see on väljatõmmatud asendis. See võib seadmele vigastusi tekitada.

# KÄIVITAMINE JA SEISKAMINE

## Soe mootor

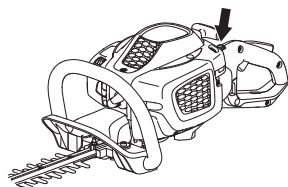


Suru seadme kere vastu maad vasaku käega (NB! mitte jalaga!). Võta starteri käepidemest kinni, tõmmake käivitusnõör parema käega aeglaselt välja, kuni tunned vastupanu (starteri hambad haakuvad), soorita seejärel tugevaid ja kiireid tõmbeid. **Käivitusnööri ei tohi kerida käe ümber.**



## Seiskamine

Mootori välja lülitamiseks tuleb seiskamislüliti viia asendisse "STOPP".



### TÄHELEPANU!

Seiskamislüliti läheb ise lähteasendisse. Et vältida seadme tahtmatut käivitamist, tuleb monteerimistöde, remondi ja hoolduse ajaks võtta süüteküünlalt süütepea.

## Üldised tööeeskirjad

### TÄHTIS!

Käesolevas peatükis käsitletakse põhilisi ohutusreegleid hekiõikuriga töötamisel.

Kui olukord on Sulle tundmatu, lakka töötamast ja palu spetsialistidelt abi ja nõu. Võta ühendust edasimüüja või hoolduspunktiga.

Ära tee tööd, milleks Sul puudub väljaõpe või kogemused.



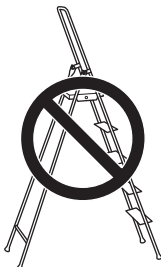
**ETTEVAATUST! Seade võib tekitada tõsiseid kahjustusi inimestele. Lugege ohutusreegleid hoolikalt. Õppige hoolikalt, kuidas tuleb seadet kasutada.**



**ETTEVAATUST! Lõikeseadmed. Ärge viige seadet teise kohta, kui mootor pole välja lülitatud.**

## Ümbruskonda hõlmavad ohutuseeskirjad

- Ära luba kunagi lastel seadet kasutada.
- Enne kui käivitate seadet, tee kindlaks, et läheduses ei ole inimesi ega loomi, kellele see võiks ohtlikuks osutuda.
- Jälgi, et töötamise ajal ei tuleks keegi lähemale kui 15 m.
- Ära luba kellelgi seadet kasutada enne, kui oled kindel, et ta on kasutamissoptuse sisust aru saanud.
- Ärge töötagte redelil või korraliku kinnitusega alusel.



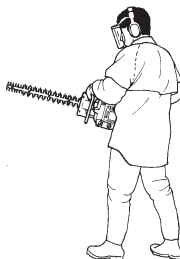
- Ärge unustage, et seadme operaator vastutab seadmest tingitud ohtude ning õnnetuste ning varaliste kahjude eest.

## Ohutuseeskirjad seadmega töötamiseks



- Jälgi alati, et sul oleks kindel ja püsiv jalgealune.
- Mitte kunagi ärge jätke töötava mootoriga seadet järelevalveta.

- Seadet tuleb alati hoida kahe käega. Seadet tuleb hoida enda kehast eespool.

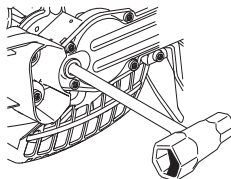


- Jälgi, et käed-jalad ei satuks seadme tööpiirkonda.



- Hoidke pärast mootori välja lülitamist käed-jalad teradest eemal, kuni terad seisma jäävad.
- Jälgi, et lõigatud oksajupid teie pihta ei paiskuks.
- Ärge lõigake seadmega liiga maapinna lähedalt. Kivid ja muud lahtised esemed võivad eemale paiskuda.
- Enne tööle hakkamist uurige oma tööala, kas seal pole kõrvalisi esemeid, elektrijuhtmeid, putukaid ja loomi, metallist esemeid ja muud, mis võib kahjustada lõikeosa.
- Kui puutate seadmega vastu mingit kõrvalist eset või kui vibratsioon lakkab, katkestage kohe töö ja lülitage seade välja. Võtke süütejuhe süüteküünla küljest lahti. Kontrollige, kas seade pole saanud kahjustusi. Parandage vajadusel.
- Kui teradesse on midagi kinni jäänud, tuleb töötav seade välja lülitada, süütejuhe süüteküünalt lahti võtta ja seejärel asuda terasid puhastama.

Kui lõiketerad kinni jäävad, saab neid lödvendada ülekandeosa kaudu kombivõtme abil. Eemaldage määride lisamisava kork, viige kombivõti ülekandeüsteemi vahele ja keerake edasi-tagasi.





# TÖÖVÕTTED

## Ohutuseeskirjad peale töötamist



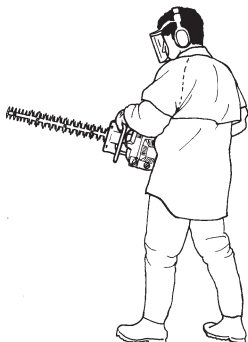
- Kui te ei kasuta seadet, pange teradele kate peale.
- Enne puhastamist, remontimist või ülevaatus tuleb jälgida, et löikeosa oleks seiskunud. Eemalda süütejühe süüteküünalt.
- Löikeosa parandamisel pange kätte tugevad kaitsekindad. Terad on väga teravad ja võivad kergesti tekitada kahjustusi.



- Hoida seadet lastele kättesaamatus kohas.
- Parandamisel kasuta originaalvaruosi.

## Põhiline löikamistehnika

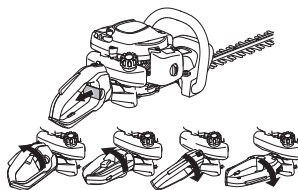
- Külgede pügamisel tehke pendelliigutusi liikumissihiga üles-alla.
- Andke gaasi vastavalt koormusele.
- Heki pügamisel peab mootor paiknema hekest eemal.
- Parima tasakaalu saavutamiseks tuleb seadet hoida võimalikult keha lähedal.



- Jälgige, et teraotsad ei puudutaks maad.
- Ärge suruge seadmele, liikuge kergelt ja piisavalt aeglaselt edasi, et seade jõuaks kõik oksad korralikult ära lõigata.

## ERGOLITE 6028

Hekilõikuri tagumist käepidet saab fiksaatorit välja tõmmates seada viide asendisse. Vt joonist. Käepideme reguleerimise ajal peab hekilõikur töötama tühikäigul või olema välja lülitatud.



- Töötamisel peab käepide olema suunatud üles, sõltumata sellest, kuhu on hekilõikur suunatud.

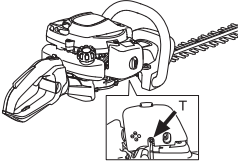
## Karburaator

### Tühikäigu pöörete arvu reguleerimine

Enne kui midagi reguleerida, vaata, et õhufilter oleks puhas ja et õhufiltriklapp oleks paigaldatud. Veenduge, et mootor ei oleks käivitusgaasi asendis.

Reguleerige tühikäigu pöörete arvu tühikäigukruvi T abil, kui on vaja uuesti reguleerida. Keerake kõigepealt kruvi T päripäeva, kuni löikeosa hakkab liikuma. Keerake seejärel kruvi vastupäeva, kuni löikeosa seiskub. Tühikäik on seadistatud õigesti siis, kui mootor töötab igas asendis ühtlaselt. Selle pöörete arvuni, mille juures löikeosa liikuma hakkab, peab jääma korralik varu.

**Soovit. tühikäigu pööretearv:** Vt. ptk. Tehnilised andmed.



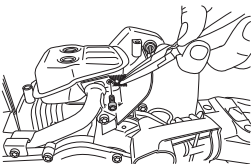
**ETTEVAATUST!** Kui tühikäigu pöörete arvu ei saa reguleerida, nii et löikeosa jääks paigale, võta ühendust teenindustöökajaga / edasimüüjaga. Ära kasuta seadet enne, kui see on korralikult reguleeritud või parandatud.

## Summuti



**TÄHELEPANU!** Teatud summutid on varustatud katalüsaatoriga. Vt. peatükki Tehnilised andmed, et kontrollida, kas sinu sael on katalüsaator.

Summuti ülesandeks on summutada müra ja suunata heitgaasid operaatorist eemale. Heitgaasid on kuumad ja võivad sisaldada sädemeid, mis võivad tekitada tulekahju, kui läheduses on kergesti süttivaid esemeid.



Teatud summutitüübid on varustatud erilise sädemeid püüdvä võrguga. Kui Teie seadmel on seda tüüpi summuti, puhastage võrku vähemalt kord nädalas. Selleks on soovitatav kasutada terasharja.

Katalüsaatorita summutitel tuleb võrku puhastada ja vajaduse korral seda vahetada kord nädalas. **Kahjustatud võrk tuleb välja vahetada.** Võrgu sagedane ummistumine võib viidata sellele, et karburaator ei ole korralikult reguleeritud või kütusesse on segatud liiga palju õli.

Katalüsaatoriga summutitel tuleb kord kuus võrku kontrollida ja vajaduse korral puhastada. **Kahjustatud võrk tuleb välja vahetada.** Kui võrk on sageli ummistunud, võib see olla signaaliks, et katalüsaator ei tööta täisvõimsusel.

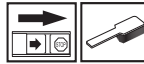
Kontrollimiseks võta ühendust oma müügiagendiga. Kui võrk on ummistunud, kuumeneb seade üle ning tagajärjeks on silindri ja kolvi kahjustused.

**TÄHELEPANU!** Ära kunagi kasuta vigastatud summutiga seadet.

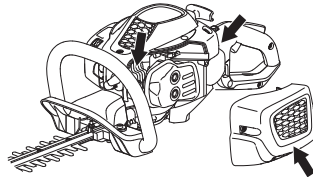


**ETTEVAATUST!** Katalüsaatorsummuti on kasutamise ajal ja ka peale seismajäämist väga kuum. See kehtib ka tühikäigu puhul. Selle puudutamine võib tekitada naha põletust. Ole tuleohtu suhtes tähelepanelik!

## Jahutussüsteem



Võimalikult madala töötemperatuuri tagamiseks on seade varustatud jahutussüsteemiga.



Jahutussüsteem koosneb järgnevatest osadest:

- 1 Jahutusribid silindril.
- 2 Silindrikate (juhivad jahutusõhu silindrisse).
- 3 Õhu sissevool toimub karteri kaudu (paagi sees).

Puhasta jahutussüsteemi kord nädalas harjaga, raskete tööolude puhul tihedamini. Määrduvad või ummistunud jahutussüsteemi puhul kuumeneb seade üle, mis vigastab silindrit ja kolbi.

## Süüteküünlad

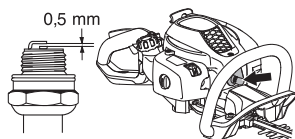


Süüteküünla töövõimet mõjutavad:

- Valesti seadistatud karburaator.
- Vale õlisegu kütuses (liiga palju või vale õli).
- Määratud õhufilter.

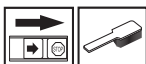
Need tegurid tekitavad setteid süüteküünla elektroodidel ja võivad põhjustada tööhäireid ning käivitusraskusi.

Väikese võimsuse, raske käivitamise või ebaühtlase tühikäigu puhul kontrolli alati kõigepealt süüteküünalt, enne kui võtad ette teisi meetmeid. Puhasta must süüteküünal ja kontrolli samal ajal, kas elektroodide vahe on 0,5 mm. Vaheta süüteküünal pärast kuuajalist kasutamist või vajaduse korral varem.



**TÄHELEPANU!** Kasuta alati soovitatud süüteküünla tüüpi! Vale süüteküünal võib vigastada kolvi või silindrit. Kontrolli, et küünaldel oleks raadiohäirete kaitse.

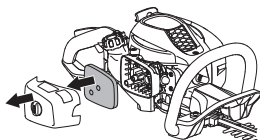
## Õhufilter



Puhasta õhufiltrit korrapäraselt tolmust ja mustusest, vältimaks:

- Häireid karburaatori töös
- Käivitusraskusi
- Võimsuse vähenemist
- Mootori osade asjatut kulumist
- Liigset kütusekulu.

Puhasta õhufiltrit peale 25 tundi tööd, tolmusemates tööoludes tihedamini.



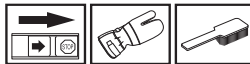
## Õhufiltri puhastamine

Eemalda õhufiltri kaitse ja demonteeri õhufilter. Pese õhufilter soojas seebilahuses puhtaks. Laske filtril kuivada ning määri seda vastavalt juhistele.

Pikemat aega kasutatud õhufiltrit ei saa enam täiesti puhtaks. Sellepärast tuleb see korrapäraselt uuega asendada.

**Vigastatud õhufilter tuleb kohe välja vahetada.**

## Õhufiltri õlitamine



Kasutage alati filtriõli, mille art. nr. on 531 00 92-48. Et filtriõli kataks ühtlaselt filtri, on sinna lisatud lahustit. Sellepärast ei tohi õli lasta nahale sattuda.

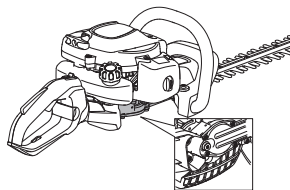
Pane filter kilekotti ja kalla filtri peale õli. Mulju filtrit läbi kilekoti, et õli jaguneks ühtlaselt kogu filtri ulatuses. Lõpuks pigista filtrist liigne õli ja kalla kilekotist välja, misjärel paigalda filter oma kohale seadmesse. Õlitamiseks ei tohi kasutada tavalist mootoriõli. See sadestub filtrist välja.



## Ülekanne



Ülekandeelal on korgiga ava määre lisamiseks. Määre lisamiseks kasutage määretuubi ja lisage määret iga 25 tunni möödudes. Kasutage HUSQVARNA erimääret.

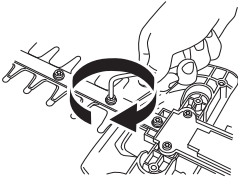


**TÄHELEPANU!** Ülekandeõlme ei tohi üleni määreda täita. Seadme töötamisel tekkiva soojuse mõjul määre paisub. Kui ülekandeõlm on täielikult määreda täidetud, võivad tihendid kahjustuda ja määre hakata pihkuma.

Tavaliselt pole nurkredukti määret vaja asendada, väljaarvatud remondi puhul.

## Lõikeosa

Kontrollige, kas lõikeosa kruvid on õigesti paigaldatud. Pingutage neid jõumomendiga 7–10 Nm.



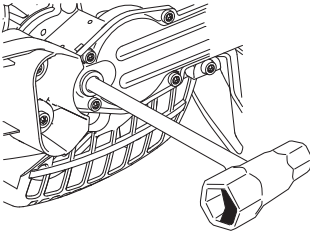
## Puhastamine ja määrimine.



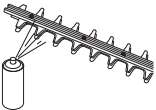
Puhastage terad, kasutades puhastusainet 531 00 75-13 (UL22), iga kord enne ja pärast kasutamist.

Veenduge, et terakaitse ei ole kahjustatud ega deformeerunud. Viilige maha kõik kidad.

Veenduge, et lõiketerad saavad vabalt liikuda. Eemaldage ülekandeosalt määrdeaineava kork, viige ülekandesüsteemi kombivõti ja keerake edasi-tagasi.



Enne pikaajalist hoiustamist määrige teralatte spetsiaalse määrdega art.nr. 531 00 75-12 (UL 21).



# HOOLDUS

## Hoolduskeem

Alljärgnevas on toodud seadme hooldustööde nimekirj. Enamike tööde kohta on antud ka kirjeldus osas Hooldus. Seadme kasutaja võib teha ainult selliseid hooldamis- ja korrastustöid, mida on kirjeldatud käesolevas kasutusjuhendis. Keerukamate tööde tegemiseks tuleb pöörduda volitatud töökoja poole.

Hooldus	Enne kasutamist tuleb alati:	Pärast 40-tunnist kasutamist	Pärast 100-tunnist kasutamist
Puhasta seade väljastpoolt.		Pärast masina igat kasutuskorda	
Kontrollige, et gaasihoovastiku pidur ja gaasihoovastik töötaksid ohutult.	X		
Tuleohu vähendamiseks tuleb summuti, heitgaasitoru ja mootor puhastada prahist, mustusest, lehtedest, liigsest määrdest jmt.	X		
Kontrolli, kas seiskamisüliti toimib.	X		
Kontrollige, et tühikäigul noad ei liiguks.	X		
Kontrollige, et teradel poleks kahjustusi, et neil poleks pragusid, et nad oleksid terved. Kui vaja, vahetage terad.	X		
Veenduge, et terakitse ei ole kahjustatud ega deformeerunud. Kui terakitse on kõverdunud või muul viisil kahjustatud, vahetage lõiketera välja.	X		
Kui lõikeosa on kõverdunud või muul viisil kahjustatud, tuleb see välja vahetada.	X		
Kontrollige, kas käekaitse on korras. Kahjustatud kaitse tuleb vahetada.	X		
Kontrolli, et kruvid ja mutrid oleksid korralikult kinnitatud.	X		
Kontrolli, et mootorist, kütusepaagist ja -voolikutest ei pihkuks kütust.	X		
Puhastage õhufilter ja määrige see sisse. Kui tingimused on väga tolmused, puhasta sagedamini.		(25 tim).	
Kontrolli starterit ja starterinööri.		X	
Kontrolli, et vibratsioonisummutajad ei oleks vigastatud.		X	
Puhasta süüteküünal väljastpoolt. Võta küünal maha ja kontrolli elektroodide vahekaugust. Reguleeri vahekauguseks 0,5 mm või asenda süüteküünal uuega. Kontrolli, et süüteküünal oleks nn. raadiohäirete kõrvaldaja.		X	
Puhastage seadme jahutussüsteem.		X	
Puhasta karburaatori välimine pind ja ümbrus.		X	
Lisage käigukasti määret. Seda tuleb teha üldiselt iga 25 töötunni järel.		X	
Kontrollige, kas terade kinnituskruvid on korralikult pingutatud.		X	
Kontrolli summuti sädemepüüdjä võrku ja puhasta see vajadusel (ainult katalüsaatoriga summutitel).		X	
Puhasta kütusepaak seest.			X
Kontrollige, kas kütusefilter on puhas ja kütusevoolik ilma pragude ja muude defektideta. Vajaduse korral vahetage välja.			X
Kontrolli kõik juhtmed ja ühendused.			X
Kontrollige sidurit, sidurivedrusid ja -trumlit, ega neil pole kulumise jälgi. Vajadusel pöörduge vahetamiseks volitatud töökoja poole.			X
Vaheta süüteküünal. Kontrolli, et süüteküünal oleks paigaldatud nn. raadiohäirete kõrvaldaja.			X

# TEHNILISED ANDMED

## Tehnilised andmed

Tehnilised andmed	SUPERLITE 4528	ERGOLITE 6028
<b>Mootor</b>		
Silindri maht, cm <sup>3</sup>	21,7	21,7
Silindri läbimõõt, mm	32	32
Käigu pikkus, mm	27	27
Pöörlemiskiirus tühikäigul, p/min	2800	2800
Soovituslik suurim pöörete arv, p/min	9000	9000
Maks. mootori võimsus ISO 8893 järgi, kW/ p/min	0,6/7800	0,6/7800
Katalüsaatoriga summuti	Jaa	Jaa
Seadistatavate pööretega süütesüsteem	Jaa	Jaa
<b>Süütesüsteem</b>		
Süüteküünlad	NGK CMR6A	NGK CMR6A
Elektroodide vahe, mm	0,5	0,5
<b>Kütuse- /määrimissüsteem</b>		
Bensiinipaagi maht, l	0,3	0,3
<b>Kaal</b>		
Kaal ilma kütuseta, kg	4,8	5,0
<b>Müraemissioon</b>		
(vt. märkust 1)		
Müra võimsustase, dBA	100	100
Müra võimsustase, garanteeritud L <sub>WA</sub> dBA	101	101
<b>Müratase</b>		
(vt. märkust 2)		
Ekvivalentne müra rõhutase kasutaja kõrva juures, mõõdetud EN ISO 10517 järgi, dBA:	93	93
<b>Vibratsioonitase</b>		
(vt. märkust 3)		
EN ISO 10517 järgi mõõdetud käepidemete ekvivalentsed vibratsioonitasemed (a <sub>h<sub>v</sub>,eq</sub> ), m/s <sup>2</sup>		
Eesmine/tagumine käepide:	3,5/4,4	4,1/4,2
<b>Terad</b>		
Tüüp	Kahepoolne	Kahepoolne
Pikkus, mm	450	590
Lõikekiirus, lõiget/min	4050	4050

Märkus 1: ümbritsevasse keskkonda leviva müra võimsus (L<sub>WA</sub>), mõõdetud vastavalt EÜ direktiivile 2000/14/EÜ. Seadme antud müratase mõõdeti enim müra tekitava originaalsaagimisseadme kasutamisel. Erinevus tagatava ja mõõdetava mürataseme vahel seisneb selles, et direktiivi 2000/14/EÜ alusel hõlmab tagatav müratase ka mõõtmistulemuste levi ja kõrvalekalded sama mudeli eri seadmete vahel.

2. märkus: Antud andmetel seadme helirõhutaseme ekvivalendi kohta on statistiline tüüplevi 1 dB (A) (standardne kõrvalekalle).

3. märkus: Antud andmetel ekvivalentse vibratsioonitaseme kohta on statistiline tüüplevi (standardne kõrvalekalle) 1 m/s<sup>2</sup>.

---

## TEHNILISED ANDMED

---

### EÜ kinnitus vastavusest (Kehtib vaid Euroopas)

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Rootsi, tel +46-36-146500, kinnitab käesolevaga, et hekilõikurid **McCULLOCH SUPERLITE 4528, ERGOLITE 6028** alates 2016. aasta seerianumbritest ja edaspidi (aastaarv koos sellele järgneva seerianumbriga on selgelt tähistatud seadmel oleval etiketil) vastab nõuetele, mis on toodud NÕUKOGU DIREKTIIVIS:

- **2006/42/EÜ** (17. mai 2006. a) „mehhanismide kohta”.
- elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 26. veebruar 2014, **2014/30/EL**.
- müradirektiiv 8. maist 2000 **2000/14/EÜ**. Vastavushinnang on tehtud kooskilas lisaga V.

Teave müra kohta on toodud peatükis Tehnilised andmed. Järgitud on alljärgnevaid standardeid: **EN ISO 12100-2:2010, CISPR 12:2007/A1:2009, EN ISO 10517:2009/A1:2013**

SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Rootsi, teostas vabatahtlikult Husqvarna AB tüübikontrolli. Sertifikaat kannab numbrit:

**SEC/11/2327, 01/094/017** – SUPERLITE 4528, ERGOLITE 6028

Huskvarna, 30. märts 2016



Per Gustafsson, Arendusdirektor (Husqvarna AB volitatud esindaja ja tehnilise dokumentatsiooni eest vastutaja.)

# SIMBOLU NOZĪME

## Simboli

**BRĪDINĀJUMS!** Dzīvzoga grieznes var kļūt par bīstamu darba rīku, ja to lieto nepareizi vai pavirši, izraisot nopietnas un pat dzīvībai bīstamas traumas. Ļoti svarīgi ir izlasīt un izprast šīs lietošanas pamācības saturu.



Lūdzu izlasiet šo lietošanas pamācību uzmanīgi un pārliecinaties, ka pirms mašīnas lietošanas esat visu sapratīs.



Vienmēr lietojiet:

- Atzītas aizsargaustiņas
- Apstiprinātu acu aizsargaprīkojumu



Šis ražojums atbilst spēkā esošajām CE direktīvām.



Vienmēr lietojiet atzītus aizsargcimdus.



Izmantojiet neslidošus un stabilus zābakus vai kurpes.



Trokšņu emisijas līmenis atbilstoši Eiropas Kopienas direktīvai. Mašīnas emisijas tiek norādītas daļā Tehniskie dati un uzlīmē.



**Aizdedze; gaisa vārsts:** Iestādiet gaisa vārstu "choke" pozīcijā.



Degvielas sūkņis.



Iedarbināšanas instrukcija Skatiet norādījumus zem rubrikas Iedarbināšana un apstādinašana.



Bloķēšanas svira, roktura regulēšana



**Pārējie uz mašīnas norādītie simboli/norādes atbilst noteiktu valstu sertifikācijas prasībām.**

Motoru izslēdz, stop kontaktu pavirzot stop pozīcijā. **UZMANĪBU!** Stop kontakts automātiski atgriežas iedarbināšanas pozīcijā. Lai izvairītos no nejaušas iedarbināšanas, aizdedzes sveces uzgalis vienmēr ir jāatvieno no aizdedzes sveces jebkurā montāžas, kontroles un/vai apkopes gadījumā.



Vienmēr lietojiet atzītus aizsargcimdus.



Nepieciešama regulāra tīrīšana.



Pārbaudīt, apskatot.



Nepieciešams valkāt aizsargbrilles vai vizieri.





# SATURS

## Saturs

### SIMBOLU NOZĪME

Simboli ..... 242

### SATURS

Saturs ..... 243

Pirms iedarbināšanas ievērojiet sekojošo: ..... 243

### IEVADS

Godājamais klient! ..... 244

### KAS IR KAS?

Kas ir kas? ..... 245

### VISPĀRĒJAS DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

Svarīgi ..... 246

Individuālais drošības aprīkojums ..... 246

Mašīnas drošības aprīkojums ..... 247

### DEGVIELAS LIETOŠANA

Drošība darbā ar egvielu ..... 250

Degviela ..... 250

Degvielas uzpildīšana ..... 251

### IEDARBINĀŠANA UN APSTĀDINĀŠANA

Pārbaude pirms iedarbināšanas ..... 252

Iedarbināšana un apstādināšana ..... 252

### DARBA TEHNIKA

Vispārējās darba instrukcijas ..... 254

### APKOPE

Karburators ..... 256

Trokšņa slāpētājs ..... 256

Dzesēšanas sistēma ..... 256

Aizdedzes svece ..... 257

Gaisa filtrs ..... 257

Pārnesums ..... 257

Pļaušanas agregāts ..... 258

Tīrīšana un ieziešana ..... 258

Apkopes grafiks ..... 259

### TEHNISKIE DATI

Tehniskie dati ..... 260

Garantija par atbilstību EK standartiem ..... 261

## Pirms iedarbināšanas ievērojiet sekojošo:

Uzmanīgi izlasiet ekspluatācijas instrukciju.



**BRĪDINĀJUMS!** Ilgstoša uzturēšanās troksnī var radīt nopietnas dzirdes traumas. Tapēc vienmēr lietojiet dzirdes aizsargaustīnas.



**BRĪDINĀJUMS!** Nekādos apstākļos nedrīkst bez ražotāja atļaujas izmainīt šīs mašīnas sākuma konstrukciju. Lietojiet oriģinālās rezerves daļas. Neatļautas izmaiņas un/vai neatļauti piederumi var novest pie traumām vai beigties ar tehnikas izmantotāja un citu personu nāvi.



**BRĪDINĀJUMS!** Dzīvžoga grieznes var kļūt par bīstamu darba rīku, ja to lieto nepareizi vai pavirši, izraisot nopietnas un pat dzīvībai bīstamas traumas. Ļoti svarīgi ir izlasīt un izprast šīs lietošanas pamācības saturu.

### Godājamais klient!

Paldies, ka izvēlējāties firmas McCulloch produktu! Tādējādi Jūs esat kļuvis par daļu no stāsta, kas aizsākās jau senā pagātnē, kad korporācija McCulloch II Pasaules kara laikā uzsāka savu dzinēju ražošanu. 1949. gadā, kad McCulloch ieviesa savu pirmo vieglo ķēdes zāģi, ar kuru nu jau varēja darboties viens cilvēks, darbs ar kokapstrādi tika izmainīts uz visiem laikiem.

Inovatīvā ķēdes zāģu līnija varēja turpināties arī nākamajās desmitgadēs, tika paplašināta uzņēmējdarbība, vispirms, 20. gadsimta 50.-tajos gados, ieviešot līdmašīnu un kartingu dzinējus, pēc tam, 60.-tajos gados, ieviešot mini ķēdes zāģus. Vēlāk, 70.-tajos un 80.-tajos gados, šis produktu klāsts tika papildināts ar trimmeriem un pūtējiem.

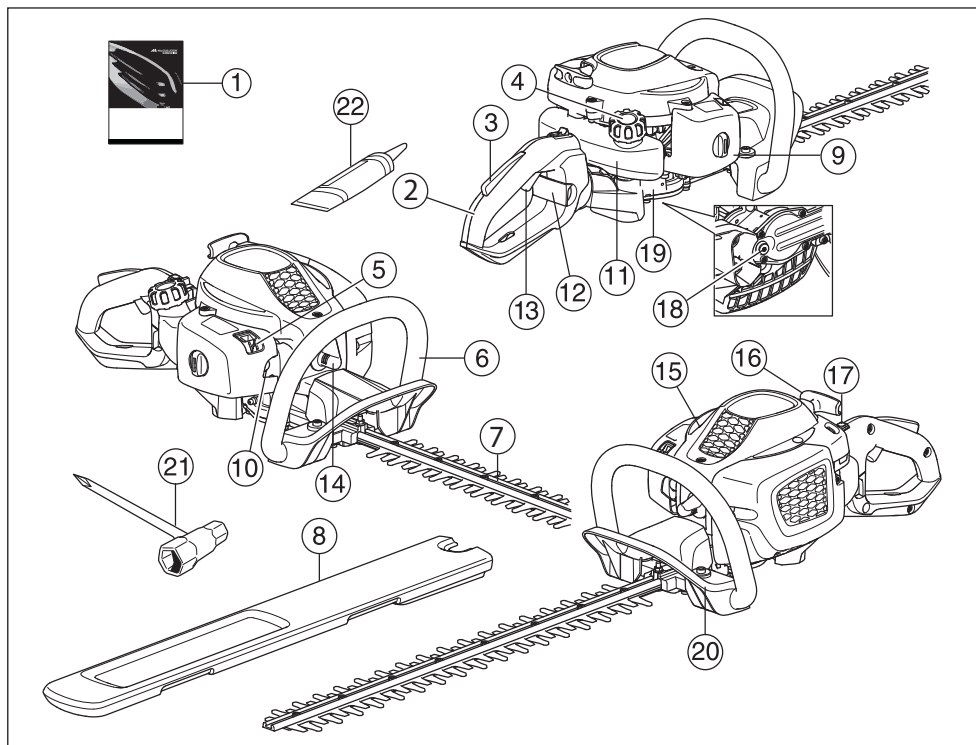
Šodien, kā daļa no grupas Husqvarna, firma McCulloch turpina aizsāktu tradīciju jaudīgo dzinēju ražošanā, tehnisko jauninājumu un pārlicinošo dizainu, kas ir mūsu raksturīgās iezīmes jau vairāk nekā pusgadsimtu, ieviešanā. Degvielas patēriņa, emisiju un trokšņu līmeņu samazināšana ir mūsu prioritāte, kas uzlabojusi drošību un ir kļuvusi draudzīga lietotājiem.

Mēs ceram, ka Jūs būsiet apmierināts ar iegādāto McCulloch produktu un, ka tas Jums izcili kalpos vēl daudzus gadus. Ja sekosiet līdzī lietotāju rokasgrāmatā sniegtajiem padomiem par produkta lietošanu, apkopi un uzturēšanu, pagarināsiet tā lietošanas mūžu. Ja Jums ir nepieciešams profesionāls padoms saistībā ar remontdarbiem vai apkopes veikšanu, lūdzam izmantot pakalpojumu meklētāju, kas pieejams mājas lapā: [www.mcculloch.biz](http://www.mcculloch.biz).

McCulloch pastāvīgi strādā, lai pilveidotu savus izstrādājumus un tāpēc saglabā tiesības izdarīt izmaiņas, piem., izstrādājumu formā un izskatā bez iepriekšēja paziņojuma.

Šo rokasgrāmatu ir iespējams lejupielādēt arī no mājas lapas: [www.mcculloch.biz](http://www.mcculloch.biz).

## KAS IR KAS?



### Kas ir kas?

- |                                |                                                |
|--------------------------------|------------------------------------------------|
| 1 Lietošanas pamācība          | 12 Roktura drošinātājs (ErgoLite 6028)         |
| 2 Rokturis                     | 13 Droseļvārsta regulators                     |
| 3 Droseles blokators           | 14 Aizdedzes sveces uzgalis un aizdedzes svece |
| 4 Tvertnes vāks                | 15 Cilindra vāks                               |
| 5 Droseļvārsts                 | 16 Startera rokturis                           |
| 6 Priekšējais rokturis         | 17 Stop slēdzis                                |
| 7 Asmens un asmens aizsargs    | 18 Smērvielas uzpilde, reduktors               |
| 8 Transporta aizsargaprikojums | 19 Pārnesums                                   |
| 9 Gaisa filtra vāks            | 20 Rokas aizsargs                              |
| 10 Degvielas sūknis.           | 21 Kombinētā atslēga                           |
| 11 Degvielas tvertne           | 22 Ziedes spiedne                              |

# VISPĀRĒJAS DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

## Svarīgi

### SVARĪGI!

Mašīna ir konstruēta vienīgi zaru un krūmu griešanai.

Nekad nelietojiet mašīnu, kas ir pārveidota tā, ka tā neatbilst sākuma konstrukcijai.

Nekad nelietojiet mašīnu, ja esat noguris, ja esat dzēris alkoholiskus dzērienus, vai, ja lietojiet medikamentus, kas var ietekmēt redzi, prāta spējas, vai koordināciju.

Lietojiet individuālo drošības aprīkojumu. Skatīt norādījumus zem rubrikas Individuālais drošības aprīkojums.

Nekad nelietojiet mašīnu ekstremālos laika apstākļos, tādos kā liels sals vai ļoti karstā un/vai mitrā klimatā.

Nekad nelietojiet bojātu mašīnu. Ievērojiet šajā pamācībā norādītās apkopes, pārbaudes un servisa instrukcijas. Noteiktus labojumus un servisu var veikt tikai apmācīti speciālisti. Skatīt norādījumus zem rubrikas Apkope.

Pirms iedarbināšanas jābūt piemontētiem visiem vākiem un aizsargiem. Lai izvairotos ne elektriskās strāvas trieciena, raugiet, lai aizdedzes sveces uzgalis un sveces kabelis ir nebojāti.



**BRĪDINĀJUMS!** Šis aparāts darbības laikā rada elektromagnētisko lauku. Pie nosacītiem apstākļiem šis lauks var traucēt aktīvā vai pasīvā medicīniskā implanta darbību. Lai mazinātu risku gūt nopietnus vai dzīvībai bīstamus ievainojumus, personām ar medicīnisko implantu iesakām pirms aparāta ekspluatācijas konsultēties ar savu ārstu un medicīniskā implanta ražotāju.



**BRĪDINĀJUMS!** Darbinot motoru slēgtā vai slīkti ventilētā telpā, var iestāties nāve nosmokot vai saindējoties ar oglekļa monoksīdu.



**BRĪDINĀJUMS!** Nekad neļaujiet bērniem lietot mašīnu vai būt tās tuvumā. Sakarā ar to, ka mašīna ir aprīkota ar atspertu stop kontaktu, kas atrodas uz iedarbināšanas roktura un to var iedarbināt ar mazu ātrumu un mazu spēku, arī mazi bērni noteiktos apstākļos var panākt spēku, lai iedarbinātu mašīnu. Tas var izsaukt nopietnu miesas bojājumu risku. Tāpēc gadījumos, kad mašīna netiek pieskatīta, noņemiet aizdedzes sveces uzgali.



**BRĪDINĀJUMS!** Nepareizi naži var palielināt nelaimes gadījumu risku.

## Individuālais drošības aprīkojums

### SVARĪGI!

Dzīvžoga grieznes var kļūt par bīstamu darba rīku, ja to lieto nepareizi vai pavirši, izraisot nopietnas un pat dzīvībai bīstamas traumas. Ļoti svarīgi ir izlasīt un izprast šīs lietošanas pamācības saturu.

Jebkuros mašīnas lietošanas gadījumos ir jālieto valsts iestāžu atzīts individuālais aizsargaprīkojums. Individuālais aizsargaprīkojums nesamazina traumu risku, bet tikai samazina ievainojuma bīstamības pakāpi nelaimes gadījumā. Uzdiet pārdevēja palīdzību, izvēloties nepieciešamo aprīkojumu.



**BRĪDINĀJUMS!** Lietojot dzirdes aizsargaustīnas, esiet vienmēr uzmanīgs, lai dzirdētu brīdinājumu signālus vai saucienus. Dzirdes aizsargaustīnas noņemiet uzreiz, kad motors apstādināts.

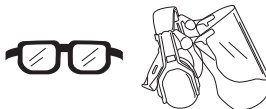
### AIZSARGAUSTĪNAS

Lietojiet aizsargaustīnas ar pietiekošu trokšņu slāpēšanas spēju.



### ACU AIZSARGAPRĪKOJUMS

Vienmēr ir jālieto apstiprināts acu aizsargaprīkojums. Atzītas aizsargbrilles jālieto arī tad, ja tiek izmantots vizieris. Atzītas aizsargbrilles ir tādas, kas atbilst ASV standarta ANSI Z87.1 vai ES valstu standarta EN 166 prasībām.



### CIMDI

Cimdi jālieto nepieciešamības gadījumos, piemēram, montējot griešanas aprīkojumu.



### ZĀBAKI

Izmantojiet nesliedošus un stabilus zābakus vai kurpes.



# VISPĀRĒJAS DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

## APĢĒRBS

Lietojiet pret ieplisumiem izturīga auduma apģērbu un izvairieties no pārāk vaļīgām drēbēm, kas viegli ieķeras krūmos un zaros. Vienmēr valkājiet izturīgas garās bikses. Negreznējieties ar rotas lietām, nevelciet šortus, sandales un nestrādājiet basām kājām. Uzmanieties, lai mati nekarājas uz plociem.

## PIRMĀS PALĪDZĪBAS APTIECIŅA

Pirmās medicīniskās palīdzības aptieciņai ir vienmēr jābūt pa rokai.



## Mašīnas drošības aprīkojums

Šajā nodaļā tiek paskaidrota mašīnas drošības detaļu nozīme, to funkcijas un kā tiek veikta to kontrole un apkope, lai garantētu drošības aprīkojuma nevainojamu darbību. Lai atrastu šīs detaļas jūsu mašīnā, skatiet nodaļu Kas ir kas?

Mašīnas mūža garums var saīsināties un var pieaugt nelaimes gadījumu risks, ja pareizi netiek veikta mašīnas apkope un, ja servisu un/vai remontu neveic profesionāļi. Ja jums ir nepieciešama papildu informācija, sazinieties ar tuvāko servisa darbnīcu.

### SVARĪGI!

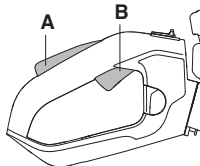
Mašīnas servisu un labošanu var veikt personas ar speciālu izglītību. Īpaši tas attiecas uz mašīnas drošības aprīkojumu. Ja mašīna neatbilst zemāk uzskaitītās kontroles prasībām, jums ir jāgriežas servisa darbnīcā. Jebkuras mūsu preces iegāde garantē profesionālas labošanas un servisa pieejamību. Ja pārdevējs, kas jums pārdeva mašīnu, nav mūsu firmas dileris, palūdziet no viņa tuvākā specializētā servisa adresi.



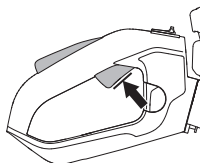
**BRĪDINĀJUMS! Nekad nelietojiet mašīnu ar bojātu drošības aprīkojumu. Mašīnas drošības aprīkojums ir jākontrolē un jāuztur, pamatojoties uz šajā nodaļā izklāstīto instrukciju. Ja jūsu mašīna neatbilst kontroles prasībām, nododiet to labošanai servisa darbnīcā.**

## Droseles blokators

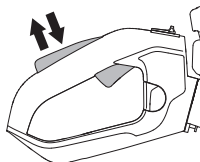
Droseles blokators ir konstruēts, lai novērstu droseles netišu iedarbināšanu. Kad jūs nospiežat blokatoru (A) (satverot rokturi), tas atbrīvo droseles gali (B). Kad jūs atlaižat rokturi, tad droseles galiis un Droseles blokators atgriežas savās izejas pozīcijās. Šo kustību izraisa divas atsevišķas atsperes. Šis izkārtojums nozīmē, ka drosele automātiski ieslēdzas tukšgaitas pozīcijā, kad rokturis tiek atlaists.



Pārliecināties, ka drosele ir noblokēta tukšgaitā, kad droseles blokators ir savā izejas pozīcijā.



Nospiežiet droseles blokatoru un pārliecinaties, ka tas atgriežas sākotnējā pozīcijā, kad to atkal palaizāt.



Pārbaidiet, vai drosele un Droseles blokators kustās brīvi un, ka atsperes darbojas pareizi.

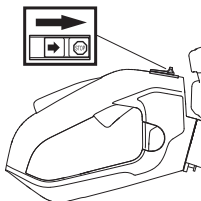
Lasiet norādījumus zem rubrikas Iedarbināšana Iedarbiniet dzīvzoga grieznes ar pilnu akselerāciju. Atlaidiet akseleratora slēdzi un pārbaudiet, ka naži apstājas un paliek miera stāvoklī. Ja naži ir kustībā, kad akseleratora slēdzis ir brīvsgaitas pozīcijā, jāregulē ir karburatora brīvsgaita.. Lasiet norādījumus zem rubrikas Apkope.



# VISPĀRĒJAS DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

## Stop slēdzis

Lietojiet stop slēdzi, lai izslēgtu motoru.

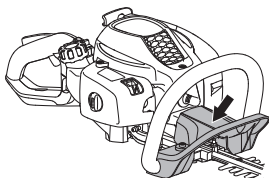


Iedarbiniet motoru un pārliecinieties, ka motors apstājas, kad stop slēdzi pārbīda uz stop pozīciju. Stop kontakts automātiski atgriežas iedarbināšanas pozīcijā. Lai izvairītos no nejaušas iedarbināšanas, aizdedzes sveces uzgalis vienmēr ir jāatvieno no aizdedzes sveces jebkurā montāžas, kontroles un/vai apkopes gadījumā.

## Rokas aizsargs



Rokas aizsargam ir vienmēr jāaizsargā roka, lai tā nenonāk kontaktā ar darbībā esošiem nažiem, piemēram, ja lietotājs zaudē satvērienu ap priekšējo rokturi.



Pārbaudiet vai rokas aizsargs ir cieši piestiprināts.

Pārbaudiet vai rokas aizsargs nav bojāts.

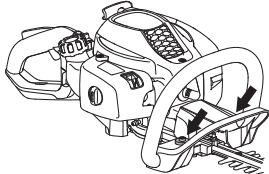
## Vibrāciju samazināšanas sistēma



Jūsu mašīna ir aprīkota ar vibrāciju slāpēšanas sistēmu, kas ir konstruēta, lai mazinātu vibrācijas un padarītu darbu maksimāli vieglāku.

Vibrāciju slāpēšanas sistēma samazina vibrāciju pārvadīšanu starp motora bloku/griešanas aprikojumu un mašīnas rokturiem.

Dzinēja bloku, ieskaitot asmeņus, var apturēt uz stūres, izmantojot četras gumijas bukses.

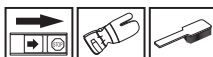


Regulāri pārbaudiet, vai vibrāciju slāpēšanas aprikojumā nav redzamas plaisas un deformācijas. Pārbaudiet, vai vibrāciju slāpēšanas elementi ir kārtībā un cieši piestiprināti.



**BRĪDINĀJUMS!** Personām ar asinsrites traucējumiem pārmērīga atrašanās vibrāciju ietekmē var izraisīt asinsrites vai nervu sistēmas saslimšanu. Apmeklējiet ārstu, ja jūtat pārmērīgas vibrāciju ietekmes simptomus. Tie var būt tirpšana, nejutīgums, kutināšanas izjūtas, "dūrieni", sāpes, normāla spēka pazušana vai pavājināšanās, izmaiņas ādas krāsā un tās struktūrā. Šie simptomi parasti ir novērojami pirkstos, rokās vai locītavās. Risks ieaug pie zemām temperatūrām.

## Trokšņa slāpētājs



Trokšņu slāpētājs ir konstruēts, lai iespējami maksimāli mazinātu troksni un, lai novirzītu motora izplūdes gāzes prom no lietotāja. Ar katalizatoru aprīkots klusinātājs ir paredzēts arī izplūdes gāzēs esošo kaitīgo vielu samazināšanai.



Valstīs ar siltu klimatu ugunsgrēku risks ir pašsaprotams. Tāpēc daži trokšņu slāpētāji ir aprīkoti ar tā saucamo dzirkstelju uztveršanas režģi. Pārliecinieties, vai jūsu mašīnas trokšņu slāpētājam ir šāds režģis.



Trokšņu slāpētāja ekspluatācijā ļoti svarīgi ir sekot kontroles, apkopes un servisa instrukcijām.

Nekad nelietojiet mašīnu ar bojātu trokšņu slāpētāju.

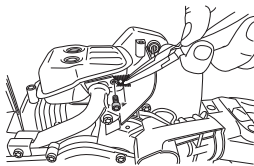


Regulāri pārbaudiet, vai trokšņu slāpētājs ir stingri piestiprināts mašīnai.



# VISPĀRĒJAS DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

Ja jūsu mašīnas trokšņu slāpētājam ir dzirksteļu aizturēšanas režģis, tas ir regulāri jātīra. Piesērējis režģis izraisīs motora pārkaršanu un var radīt nopietnus motora bojājumus.



**BRĪDINĀJUMS!** Trokšņu slāpētājs ar katalizatoru ļoti sakarst darba laikā, kā arī kādu laiku pēc apstāšanās. Tas attiecas arī uz darbību tukšgaitā. Pieskaršanās tam var izraisīt ādas apdegumus. Ievērojiet ugunsdrošību!



**BRĪDINĀJUMS!** Trokšņu slāpētājs satur kancerogēnas vielas. Ja trokšņu slāpētājs ir bojāts, izvairieties no tieša kontakta ar šīm vielām.

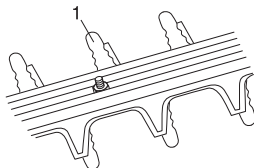


**BRĪDINĀJUMS!** Ievērojiet, ka: Motora izplūdes gāzes ir karstas un var saturēt dzirksteles, kas var izraisīt ugunsgrēku. Nekad nedarbiniet mašīnu telpās vai viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.

## Asmens un asmens aizsargs



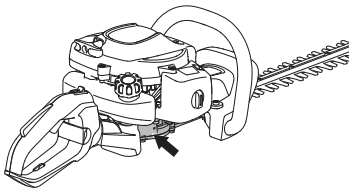
Asmeņu (1) ārējā daļa ir veidota tā pat kā asmens aizsargi. Asmens aizsargs ir paredzēts tam, lai nepieļautu kādas ķermeņa daļas nonākšanu kontaktā ar asmeņiem.



Pārbaudiet nažu aizsargu, lai tas nav bojāts un deformēts. Ja griezējmezgls ir ieliekts vai bojāts, nomainiet to.

## Pārnesums

Pēc mašīnas darba pārnesums ir karsts. Lai neapdedzinātos nepieskarieties pārnesumam.



# DEGVIELAS LIETOŠANA

## Drošība darbā ar egvielu

Nekad nedarbiniet mašīnu:

- 1 Ja uz tā ir uzlijusi degviela. Saslaukiet izlijušo un ļaujiet degvielas atlikumiem izgarot.
- 2 Ja jūs esat aplējuši sevi vai savas drēbes ar degvielu, pārģērbieties. Normazgājiet tās ķermeņa daļas, kas bija kontaktā ar degvielu. Izmantojiet ziepes un ūdeni.
- 3 Ja mašīnai pamanat degvielas sūci. Regulāri pārbaudiet, vai degvielas tvertnes vākā un degvielas vadods nav sūces.

## Transportis un uzglabāšana

- Pirms novietojat dzīvzoga trimmeri uzglabāšanai, ļaujiet tam pēc lietošanas atdzist.
- Uzglabājiet un pārvadājiet mašīnu un degvielu tā, ka nekāda noplūde vai garaiņi nevar nonākt kontaktā ar dzirkstelēm vai atklātu liesmu, piemēram, no elektriskām mašīnām, elektriskiem motoriem, elektrokontaktiem/strāvas slēdžiem vai apkures katliem.
- Vienmēr glabājiet un pārvadājiet degvielu tikai speciāli šiem nolūkiem atzītās tvertnēs.
- Pirms noliekat mašīnu glabāties uz ilgāku laiku, izceciniet visu degvielu. Noskaidrojiet tuvākajā DUS, kur ir atļautas vietas pārpalikušas degvielas izgāšanai.
- Raugiet, lai pirms novietošanas ilgstošā uzglabāšanā mašīna ir labi notīrīta un tai ir veikts pilnīgs serviss.
- Kad pārvadājat vai uzglabājat mašīnu, vienmēr uzlieciet griešanas aprīkojuma transportēšanas aizsargu.
- Aparātu var droši pārvadāt transportēšanas laikā.



**BRĪDINĀJUMS!** Esiet ļoti uzmanīgs, apejoties ar degvielu. Atcerieties, ka pastāv aizdegšanās, eksplodēšanas un garaiņu ieelpošanas risks.

## Degviela

**UZMANĪBU!** Iekārta ir aprīkota ar divtaktu dzinēju un tā ir jādarbina ar benzīna un divtaktu dzinējiem piemērotas eļļas maisījumu. Ļoti svarīgi ir noteikt precīzu eļļas daudzumu, lai iegūtu pareizu maisījumu. Maisot nelielu degvielas daudzumu, pat nelielas neprecizitātes var būtiski ietekmēt maisījuma sastāvdaļu attiecības.



**BRĪDINĀJUMS!** Degviela un degvielas tvaiki ir ļoti ugunsbīstami un var izraisīt nopietnas traumas gan ieelpojot, gan nokļūstot uz ādas. Tāpēc esiet ļoti uzmanīgs, rīkojoties ar degvielu un darbā ar degvielu nodrošiniet labu ventilāciju.

## Benzīns



**UZMANĪBU!** Degvielai vienmēr izmantojiet kvalitatīvu benzīnu ar oktānskaitli ne mazāku par 90 (RON), kas sajaukts ar eļļu. Ja jūs mašīna ir aprīkota ar katalizatoru (skatīt rubriku "Tehniskie dati"), vienmēr ir jālieto kvalitatīvs bezsvina benzīna maisījums ar eļļu. Benzīns ar svīnu bojā katalizatoru.

Ja ir pieejams videi saudzīgais, tā saucamais alkilāta benzīns, jālieto tieši tas.



- Ieteicamais zemākais oktāna skaitlis ir 90 (RON). Ja izmantojat benzīnu ar zemāku oktāna skaitli par 90, motors var sākt detonēt. Tas palielina motora temperatūru, kas, savukārt, var izraisīt smagas motora avārijas.
- Ja jūs nepārtraukti strādājat ar augstiem apgriezieniem, ir ieteicams lietot degvielu ar augstāku oktānskaitli.

## Divtaktu eļļa

- Lai iegūtu vislabāko rezultātu un spējas, izmantojiet Universal, Universal powered by McCULLOCH divtaktu motoreļļu, kas ir speciāli radīta mūsu divtaktu motoriem ar gaisa dzesēšanas sistēmas.
- Nekad neizmantojiet divtaktu eļļu, kas paredzēta ūdens dzesēšanas sistēmas motoriem, tā saucamo outboardoil (sauc par TCW).
- Nelietojiet eļļu, kas paredzēta četraktu motoriem.
- Zema eļļas kvalitāte vai pārāk treks eļļas/degvielas maisījums vai sabojāt katalizatoru un samazināt tā darba mūžu.
- Maisījuma proporcijas

1:50 (2%) ar Universal, Universal powered by McCULLOCH divtaktu eļļu.

1:33 (3%) ar citām eļļām, kas izstrādātas ar gaisu dzesējamiem divtaktu motoriem, klasificētiem priekš JASO FB/ISO EGB.

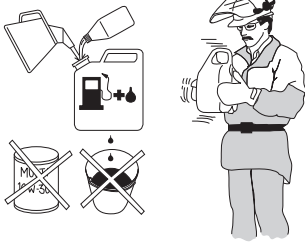
Benzīns, litros	Divtaktu eļļa, litros	
	2% (1:50)	3% (1:33)
5	0,10	0,15
10	0,20	0,30
15	0,30	0,45
20	0,40	0,60



# DEGVIELAS LIETOŠANA

## Degvielas sajaukšana

- Maisiet benzīnu un eļļu tīrā traukā, kas ir paredzēts degvielām.
- Ielejiet pusi vajadzīgā benzīna daudzuma. Tad pielejiet visu daudzumu eļļas. Samaisiet (sakratiet) degvielas maisījumu. Tad pielejiet atlikušo benzīnu.
- Pirms iepildīšanas mašīnas tvertnē pamatīgi samaisiet (sakratiet) degvielas maisījumu.



- Degvielas daudzumu sagatavojiet ne vairāk kā viena mēneša lietošanai.
- Ja mašīna netiek lietota ilgāku laiku, iztukšojiet un iztīriet degvielas tvertni.



**BRĪDINĀJUMS!** Katalizatora trokšņu slāpētājs ir ļoti karsts gan darbības laikā, gan arī pēc izslēgšanas. Tas attiecas arī uz darbību tukšgaitā. Esiet uzmanīgs un sevišķi ievērojiet ugunsdrošību, kad darbojaties tuvu viegli uzliesmojošām vielām un/vai gāzēm.

## Degvielas uzpildīšana



**BRĪDINĀJUMS!** Sekojošie uzmanības pasākumi mazinās aizdegšanās risku:

Nesmēķējiet un neturiet siltus priekšmetus degvielas tuvumā.

Vienmēr izslēdziet motoru, pirms degvielas uzpildīšanas.

Atkārtoti piepildiet degvielu tikai labi vēdināmā vietā. Nekad nepiepildiet degvielu iekštelpās.

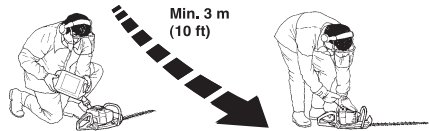
Pirms degvielas uzpildīšanas izslēdziet motoru un ļaujiet tam dažas minūtes atdzist.

Atveriet degvielas tvertnes vāku lēnām, lai iespējamais spiediens tiek samazināts lēnām.

Pēc degvielas uzpildīšanas rūpīgi noslēdziet degvielas tvertnes vāku.

Pirms iedarbināšanas vienmēr pārvietojiet mašīnu projām no degvielas uzpildīšanas vietas un avota.

- Lietojiet degvielas tvertni ar aizsargapriekojumu pret pārplūšanu.
- Notīriet ap degvielas tvertnes vāku. Netīrumi, kas nonāk tvertnē var izraisīt traucējumus darbā.
- Pārliecinieties, ka degviela ir ļoti samaisīta, sakratot degvielas trauku pirms uzpildīšanas.



# IEDARBINĀŠANA UN APSTĀDINĀŠANA

## Pārbaude pirms iedarbināšanas



- Pārbaudiet darba zonu. Novāciet priekšmetus, kas var tikt izmesti, darba gaitā tiem pieskatoties. .
- Pārbaudiet griešanas aprikojumu. Nekad neizmantojiet neasus, ieplaisājušus vai bojātus nažus.
- Pārbaudiet vai mašīna ir pilnīgi labā stāvoklī. Pārbaudiet vai visas skrūves un uzgriežņi ir pievilkti.
- Raugiet, lai pārnēsums ir labi ieeļļots. Lasiet norādījumus zem rubrikas Pārnēsums.
- Pārbaudiet vai griešanas aprikojums vienmēr apstājas tukšgaitā.
- Izmantojiet mašīnu vienīgi tam, kam tā paredzēta.
- Raugiet, lai kārtībā ir rokturis un drošības aprikojums. Nekad neizmantojiet mašīnu, kurai trūkst kāda detaļa vai tā ir izmainīta pretrunā ar specifikāciju.
- Pirms mašīnas iedarbināšanas visiem vākiem ir jābūt pareizi piemontētiem un bez defektiem.

## Iedarbināšana un apstādināšana



**BRĪDINĀJUMS!** Pirms mašīnas iedarbināšanas, ir jāpiestiprina viss pārnēsunkārba karteris, citādi sajūgs var nonākt nost un izraisīt ievainojumus.

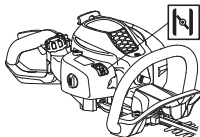
Pirms iedarbināšanas pārvietojiet mašīnu vismaz 3 m no degvielas uzpildes vietas. Novietojiet mašīnu uz cietas virsmas. Atcerieties, ka naži var sākt darboties līdz ar motora iedarbināšanu. Raugiet, lai naži nepieskaras kādam priekšmetam. Raugiet, lai darba zonā neuzturas nepiederošas personas, pretējā gadījumā pastāv risks iegūt nopietnas traumas. Drošības attālums ir 15 metri.

## Ja motors ir auksts

### (1) Droseļvārsts



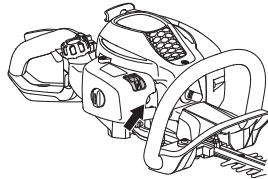
Iestādiet gaisa vārstu "choke" pozīcijā.



### (2) Degvielas sūkņis:



Vairākas reizes (aptuveni 6) uzspiediet uz degvielas rokas pumpja (gumijas membrānas) līdz degviela nokļūst līdz dzinējam. Tam nav jāpiepildās pilnībā.



### (3) Iedarbināšana



Pieturiet ar kreiso roku mašīnas korpusu stingri pie zemes (IEVĒROT! Ne ar kāju palīdzību!). Satveriet startera rokturi ar labo roku un lēnām izvelciet startera auklu, kamēr jūtat pretestību (startera saķeri), un tad raugiet auklu strauji un spēcīgi. **Nekad nesatīniet startera auklu ap roku.**



### (4, 5)



Kad motors iedarbojas, nekavējoties pavirziet atpakaļ droseles regulētāju un veiciet atkārtotu iedarbināšanas mēģinājumu līdz motors iedarbojas.

**UZMANĪBU!** Ja gaisa vārsta vadība ir ieslēgta tās sākotnējā stāvoklī, dzinējs darbojas ar palielinātu ātrumu, tā sauktajā droseles sākuma stāvoklī, un tad sāk rotēt asmeņi. Droseles sākuma stāvoklis tiek palaists ar droselēšanu, izmantojot droseles sviru.

**UZMANĪBU!** Startera auklu neizvelciet pilnīgi līdz galam un arī nelaidiet to vajā no pilnīgi izvilkta stāvokļa. Tā var sabojāt mašīnu.

# IEDARBINĀŠANA UN APSTĀDINĀŠANA

## Ja motors ir silts

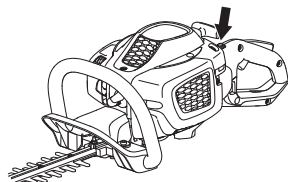


Pieturiet ar kreiso roku mašīnas korpusu stingri pie zemes (IEVĒROT! Ne ar kāju palīdzību!). Satveriet startera rokturi ar labo roku un lēnām izvelciet startera auklu, kamēr jūtat pretestību (startera sākeri), un tad raujiet auklu strauji un spēcīgi. **Nekad nesatiniet startera auklu ap roku.**



## Apstādināšana

Motoru izslēdz, stop kontaktu pavirzot stop pozīcijā.



## UZMANĪBU!

Stop kontakts automātiski atgriežas iedarbināšanas pozīcijā. Lai izvairītos no nejaušas iedarbināšanas, aizdedzes sveces uzgalis vienmēr ir jāatvieno no aizdedzes sveces jebkurā montāžas, kontroles un/vai apkopes gadījumā.

## Vispārējās darba instrukcijas

### SVARĪGI!

Šī nodaļa apskata pamata drošības noteikumus darbā ar dzīvžogu grieznēm.

Ja nonākat situācijā, kur jums nav skaidrs, kā rīkoties turpmāk, prasiet speciālista padomu. Sazinieties ar jūsu dīleri vai servisa darbnīcu.

Izvairieties no tādas lietošanas, kurai jūs neuzskatāt sevi par pietiekoši kvalificētu.



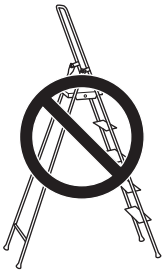
**BRĪDINĀJUMS!** Mašīna var izraisīt nopietnas ķermeņa traumas. Uzmanīgi izlasiet drošības instrukciju. Iemācieties pareizi lietot mašīnu.



**BRĪDINĀJUMS!** Griešanas rīks. Neaiztieciet rīku, vispirms neizslēdzot motoru.

## Drošības instrukcijas apkārtējiem

- Nekad neļaujiet bērniem izmantot mašīnu.
- Pārliecinaties, ka tuvumā neatrodas cilvēki vai dzīvnieki, kas var nonākt saskarē ar griešanas aprīkojumu.
- Ievērojiet, lai darba vietā nevienam neatrastos jums tuvāk par 15 m.
- Nekad neļaujiet citiem izmantot mašīnu, ja neesat pilnīgi pārliecināts, vai viņi sapratuši lietošanas pamācību.
- Nekad nestrādājiet, stāvot uz trepēm vai paliktņa vai kāda cita nenostiprināta paaugstinājuma.



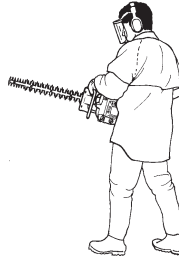
- Paturiet prātā, ka operators ir atbildīgs par negadījumiem var briesmām, kas tiek radītas citiem cilvēkiem vai viņu īpašumam.

## Drošības instrukcijas darba laikā



- Vienmēr ieņemiet drošu un stabilu darba stāju.
- Nekādā gadījumā neatstājiet šo iekārtu bez uzraudzības, ja tās motors darbojas.

- Mašīnu vienmēr turiet ar abām rokām. Turiet mašīnu sev priekšā.

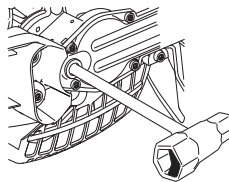


- Raugiet, lai rokas un kāju pēdas nenonāk kontaktā ar griešanas aprīkojumu, kad mašīna ir darbībā.



- Kad motors tiek izslēgts, turiet rokas un kāju pēdas prom no griešanas aprīkojuma kamēr tas pilnīgi apstājas.
- Uzmanieties no zaru gabaliņiem, kas tiek izmesti griešanas laikā.
- Negrieziet pārāk tuvu zemei. Tādā veidā var tikt pacelti un izviesti asmeņi vai citi priekšmeti.
- Pārbaudiet apgriezamo objektu, vai tajā nav svešķermeņu, tādi kā elektrība vadi, kukaiņi un dzīvnieki vai priekšmeti, kas var sabojāt griešanas aprīkojumu, piemēram, metāla priekšmeti.
- Ja jūs trāpāt kādam svešķermenim vai rodas vibrācijas, jums ir mašīna jāapstādina. No aizdedzes sveces noņemiet sveces kabeli. Pārbaudiet vai mašīna nav bojāta. Salabojiet iespējamus bojājumus.
- Ja kaut kas iekeras nažos darba laikā, pirms nažu tīrīšanas pilnīgi jāapstādina motors un sveces kabelis jāatvieno no aizdedzes sveces.

Ja asmeņi iestrēgst, tos var atbrīvot, ievietojot pārnēsūmkārības karterī kombinēto atslēgu. Noņemiet nost smērvielas aizbāzni, ievietojiet kombinēto atslēgu zobpārvadā un pagrieziet to uz priekšu un atpakaļ.



## DARBA TEHNIKA

### Drošības instrukcijas pēc darba pabeigšanas



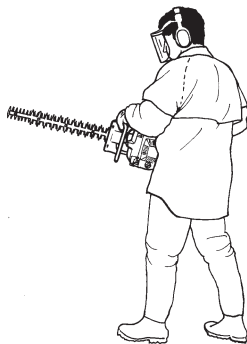
- Kad mašīna netiek izmantota, uz griešanas aprīkojuma vienmēr ir jāuzliek transportēšanas aizsargs.
- Pirms veicat tīrīšanu, labošanu un pārbaudišanu, pārliedzinieties, vai griešanas aprīkojums ir apstājies. Noņemiet no sveces aizdedzes kabeli.
- Remontējot griešanas aprīkojumu, vienmēr izmantojiet izturīgus cimodus. Tas ir ļoti ass un tāpēc ļoti vienkārši var gūt ievainojumus.



- Glabājiet mašīnu bērniem nepieejamā vietā.
- Labojot mašīnu, vienmēr izmantojiet tikai oriģinālās detaļas.

### Pamata darba tehnika

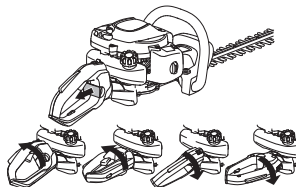
- Griežot dzīvžoga sānus, strādājiet ar svārstveida kustībām no apakšas uz augšu.
- Akselerāciju piemērojiet pēc slodzes.
- Griežot dzīvžogu, motoram ir jābūt novērstam no dzīvžoga.
- Lai gūtu vislabāko līdzsvaru, turiet mašīnu pēc iespējas tuvāk ķermenim.



- Raugiet lai griešanas aprīkojuma gals nepieskaras zemei.
- Neforsējiet darbu, bet pārvietojieties mēreni, lai visi zari tiek nogriezti tā, lai tie veido gludu virsmu.

### ERGOLITE 6028

Dzīvžogu griezēja aizmugurējo rokturi var noregulēt piecos stāvokļos, izvelkot ārā fiksatoru. Skat. attēlu. Kad rokturis ir noregulēts, dzīvžogu griezējam ir jāatrodas tukšgaitā, nevis jādarbojas.



- Darba laikā rokturim vienmēr jābūt pavērstam augšup, neatkarīgi no tā, kādā virzienā būtu vērstā mašīna.

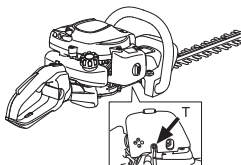
## Karburators

### Brīvgaits apgriezienu skaita regulēšana

Pirms tiek uzsākti jebkādi piergulēšanas darbi, jāpārbauda gaisa filtra tīrība un jāpārliecinās, vai gaisa filtra vāciņš ir savā vietā. Pārliecinieties, vai droseles sākuma stāvoklis ir izslēgts.

Ja ir nepieciešams pārregulēt, pielāgojiet brīvgaits apgriezienu skaitu, izmantojot brīvgaits skrūvi T. Vispirms grieziet T skrūvi pulksteņa rādītāja kustības virzienā, līdz griešanas ierīce sāk rotēt. Pēc tam pagrieziet skrūvi pretēji pulksteņa rādītāja kustības virzienam, līdz griešanas ierīces rotācija apstājas. Brīvgaits apgriezienu skaits ir pareizi noregulēts, ja dzinējs darbojas nevainojami jebkurā stāvoklī. Brīvgaits apgriezienu skaitam ir jābūt zemākam par ātrumu, ar kādu griešanas aprikojums sāk rotēt.

**Ieteicams brīvgaits apgriezienu skaits:** Skatīt nodaļu Tehniskie dati.



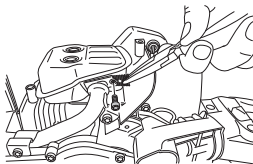
**BRĪDINĀJUMS!** Ja brīvgaits apgriezienu skaitu nav iespējams noregulēt tā, ka griešanas aprikojums nerotē, nepieciešams griezties pie jūsu dīlera/ servisa darbnīcā. Nekad neizmantojiet mašīnu pirms tā nav precīzi piergulēta vai salabota.

## Trokšņu slāpētājs



**UZMANĪBU!** Daži trokšņu slāpētāji ir aprīkoti ar katalizatoru. Lai pārliecinātos vai jūsu mašīnai ir iebūvēts katalizators, skatiet nodaļu Tehniskie dati.

Trokšņu slāpētājs ir konstruēts, lai mazinātu trokšņu līmeni un lai novirzītu uzdedžu gāzes prom no lietotāja. Izdedžu gāzes ir karstas un var saturēt dzirksteles, kas var izraisīt ugunsgrēku, ja tās skar sausu, viegli degošu vielu.



Daži trokšņu slāpētāji ir aprīkoti ar speciālu dzirkstelju uztveršanas režģi. Ja jūsu mašīna ir aprīkota ar šāda veida slāpētāju, ieteicams tīrīt režģi vismaz vienu reizi nedēļā. To dara ar metāla birsti.

Trokšņu slāpētājiem bez katalizatora dzirkstelju uztveršanas režģis ir jātīra vai jāmaina, ja nepieciešams, reizi nedēļā. **Ja režģis ir bojāts, tas jānomaina.** Ja režģis tiek bieži bloķēts, tas var nozīmēt to, ka karburators ir nepareizi noregulēts vai pārāk daudz ir sajaukta eļļa ar benzīnu.

Trokšņu slāpētājiem ar katalizatoru režģis ir jāpārbauda un, ja nepieciešams, jātīra reizi mēnesī. **Ja režģis ir bojāts, tas jānomaina.** Ja režģis bieži ir aizsērējis, tas liecina, ka katalizatora funkcijas ir pazeminātas. Sazinieties ar jūsu dīleri, lai to pārbaudītu. Piesērējis režģis pārkarsē mašīnu, kā rezultātā rodas cilindra un virzuļa bojājumi.

**UZMANĪBU!** Nekad nelietojiet mašīnu ar sliktas kvalitātes trokšņu slāpētāju.

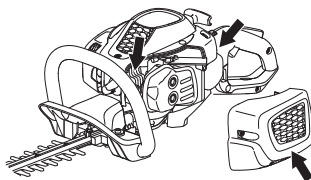


**BRĪDINĀJUMS!** Trokšņu slāpētājs ar katalizatoru ļoti sakarst darba laikā, kā arī kādu laiku pēc apstāšanās. Tas attiecas arī uz darbību tukšgaitā. Pieskaršanās tam var izraisīt ādas apdegumus. Ievērojiet ugunsdrošību!

## Dzesēšanas sistēma



Mašīna ir aprīkota ar dzesēšanas sistēmu, lai nodrošinātu maksimāli zemu motora temperatūru darba laikā.



Dzesēšanas sistēma sastāv no:

- 1 Dzesināšanas spārņņiem uz cilindra.
- 2 Cilindra pārsega (piegādā vēsu gaisu cilindram).
- 3 Gaisa ieplūde caur karteri (tvertnes iekšpusē).

Tīriet dzesināšanas sistēmu ar birsti reizi nedēļā vai biežāk smagākas darba apstākļos. Netīra vai piesērējusi dzesināšanas sistēma izraisa mašīnas pārkaršanu, kas, savukārt, bojā virzuli un cilindru.

## Aizdedzes svece

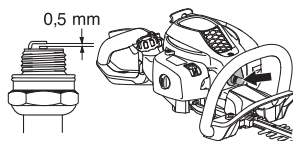


Aizdedzes sveces stāvokli ietekmē sekojošais:

- Nepareiza karburatora noregulēšana.
- Nepareizs degvielas maisījums (pārāk daudz vai nepareizas markas eļļa).
- Netīrs gaisa filtrs.

Šie faktori izraisa nogulsņējumus uz elektrodiem, kas var radīt darbības traucējumus un iedarbināšanas grūtības.

Ja mašīnai ir zema jauda, ja to grūti iedarbināt, vai tas darbojas slikti tukšgaitā, vispirms pārbaudiet aizdedzes sveci. Ja svece ir netīra, notīriet to un pārbaudiet vai atstarpe starp elektrodiem ir 0,5 mm. Svece ir jānomaina, ja tā ir lietota vairāk nekā mēnesi, vai arī, ja nepieciešams, ātrāk.



**UZMANĪBU!** Vienmēr lietojiet ieteikto sveces tipu! Nepareiza svece var nopietni bojāt virzuli/cilindru. Pārbaudiet, vai aizdedzes svecei ir tā saucamais radio traucējumu novēršējs.

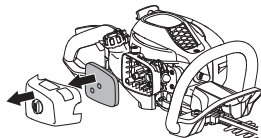
## Gaisa filtrs



Gaisa filtrs regulāri jāattīra no putekļiem un netīrumiem, lai novērstu:

- Kaburatora sabojāšanos
- Iedarbināšanas grūtības
- Jaudas samazināšanos
- Motora detaļu nevajadzīgu nodilšanu
- Nenormāli lielu degvielas patēriņu.

Tīriet filtru pēc 25 darba stundām vai biežāk, ja darbs notiek sevišķi puteklainā vidē.

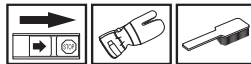


## Gaisa filtra tīrīšana

Nomontējiet gaisa filtra vāku un izņemiet gaisa filtru. Mazgājiet tīrā, karstā ziepjūdenī. Ļaujiet filtram nožūt un tad ieeļļojiet to, atbilstoši norādījumiem.

Gaisa filtrs, kas lietots ilgāku laiku, nav pilnīgi iztīrāms. Tādēļ tas jānomaina ar jaunu filtru. **Vienmēr nomainiet bojātu gaisa filtru.**

## Gaisa filtra ieeļļošana



Vienmēr lietojiet tikai filtra eļļu, art. nr. 531 00 92-48. Filtra eļļa satur šķīdinātājus, kas nodrošina, ka eļļa vienmērīgi sadalās pa visu filtru. Tāpēc izvairieties, ka eļļa nopil uz ķermeņa daļām.

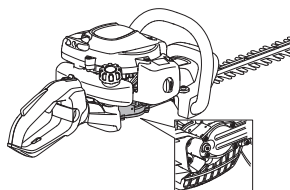
Ielieciet filtru plastmasas maisiņā un uzlejiet tam eļļu. Saspaidiet maisiņu, lai eļļa vienmērīgi aptver visu filtru. Izņemiet filtru no maisiņa un pirms filtra atlikšanas vietā mašīnā, nokratiet eļļas pārpalikumus no filtra. Nekad neizmantojiet motoreļļu. Tā ļoti ātri izsūcas cauri filtram un nogulsņējas apakšā.



## Pārnesums



Pie pārnesumkārbas kartera atrodas ieeļļošanas nipelis un aizbāznis smērvielas papildināšanai. Lai iepildītu ziedi, izmantojiet ziedes spiedi, un atkārtojiet to ik pēc 25 stundām. Izmantojiet HUSQVARNA speciālo smērvielu.

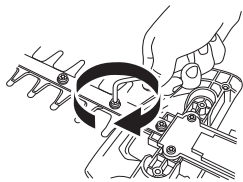


**UZMANĪBU!** Transmisiju nedrīkst piepildīt pilnu ar ziedi. Smērviela izplešas no siltuma, kas rodas mašīnas darba laikā. Ja transmisija ir pilna ar smērvielu, var sabojaties blīves un rasties smērvielas noplūde.

Parasti reduktora smērviela nav jāmaina, izņemot gadījumus, ja reduktors jālabo.

## Pļaušanas agregāts

Pārbaudiet, vai ir pareizi uzstādītas griezējmezglas skrūves.  
Pievelkiet tās ar 7–10 Nm lielu griezes momentu.



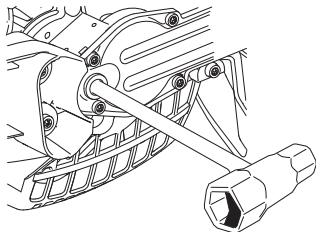
## Tīrīšana un ieziešana



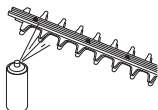
Nažus tīriet ar tīrīšanas līdzekli 531 00 75-13 (UL22) pirms un pēc katras lietošanas reizes.

Pārbaudiet, vai asmens malas nav bojātas un deformētas.  
Noņemiet visas atskabargas.

Pārbaudiet, vai asmeņi rotē brīvi. Noņemiet eļļošanas aizbāzni pārnesumkārbas karterim, ievietojiet kombinēto atslēgu un pagrieziet uz priekšu un atpakaļ.



Nažu stienus ieziediet ar speciālu ziedi, art. nr. 531 00 75-12 (UL 21) pirms ilgākas uzglabāšanas.





# APKOPE

## Apkopes grafiks

Zemāk ir redzams mašīnas apkopes pasākumu saraksts. Lielākā daļa no produktiem ir aprakstīti nodaļā Apkope. Lietotājs drīkst veikt tikai tādas apkopes un servisa darbus, kas aprakstīti šajā lietošanas pamācībā. Plašāka mēroga iejaukšanās ir pieļaujama specializētā darbnīcā.

Apkope	Pirms katras lietošanas reizes:	Ik pēc 40 darba stundām	Ik pēc 100 darba stundām
Notīriet mašīnas virsmu.	Pēc katras mašīnas lietošanas reizes		
Pārbaudiet, vai droši darbojas akceleratora blokators un akceleratori.	X		
Lai mazinātu uguns risku, trokšņu slāpētājs, izplūdes caurule un motors ir jāiztīra no netīrumiem, lapām, liekajām smērvielām utml.	X		
Pārbaudiet, vai stopslēdzis darbojas.	X		
Pārbaudiet, vai nazis nerotē tukšgaitā.	X		
Pārbaudiet, vai naži nav bojāti, uz tiem nav redzami ieplaisājumi vai citi bojājumi. Ja nepieciešams, nomainiet nažus.	X		
Pārbaudiet asmens aizsargu, vai tas nav bojāts un deformēts. Ja asmens aizsargs ir ieliekts vai bojāts, nomainiet to.	X		
Ja griezējmezgls ir ieliekts vai bojāts, nomainiet to.	X		
Pārbaudiet vai rokas aizsargs nav bojāts. Nomainiet bojātu aizsargu.	X		
Pārbaudiet, vai skrūves un uzgriežņi ir piegriezti.	X		
Pārbaudiet, vai nav manāma degvielas noplūde no motora, tvertnes vai degvielas vadiem.	X		
Iztīriet gaisa filtru un ieeļļojiet to. Tīriet biežāk, ja darbs notiek sevišķi putekļainā vidē.	(25 tim).		
Pārbaudiet starteri un tā auklu.		X	
Pārbaudiet, vai vibrāciju slāpēšanas iekārtas nav bojātas.		X	
Notīriet aizdedzes sveces ārpusi. Izņemiet sveci un pārbaudiet svečvada uzgaļa elektrodu atstarpī. Noregulējiet atstarpī līdz 0,5 mm vai nomainiet aizdedzes sveci. Pārbaudiet, lai aizdedzes svecei būtu tā saucamais radio traucējumu novērsējs.		X	
Iztīriet mašīnas dzesēšanas sistēmu.		X	
Notīriet karburatoru no ārpusē un tā apkaimi.		X	
Papildiniet ar smērvielu karteri. Tas jā dara apmēram katru 25. darba stundu.		X	
Pārbaudiet, vai skrūves, kas satur kopā nažus, ir pareizi pievilktas.		X	
Pārbaudiet un iztīriet trokšņu slāpētāja dzirksteļu uztveršanas režģi (trokšņu slāpētājiem ar katalizatoru).		X	
Iztīriet degvielas tvertni no iekšpuses.			X
Pārbaudiet, vai degvielas filtrs nav piesārņots un vai degvielas šļūtenei nav ieplaisājumu vai citu defektu. Ja nepieciešams, nomainiet.			X
Pārbaudiet visus kabelus un savienojumus.			X
Pārbaudiet sajūga, sajūga atspere un sajūga cilindru nodiluma līmeni. Ja nepieciešams nomainiet tos specializētā darbnīcā.			X
Nomainiet aizdedzes sveci. Pārbaudiet, lai aizdedzes svecei būtu tā saucamais radio traucējumu novērsējs.			X

# TEHNISKIE DATI

## Tehniskie dati

Tehniskie dati	SUPERLITE 4528	ERGOLITE 6028
<b>Motors</b>		
Cilindra tilpums, cm <sup>3</sup>	21,7	21,7
Cilindra diametrs, mm	32	32
Šļūtenes garums, mm	27	27
Brīvgaitas apgriezienu skaits, apgr./min	2800	2800
Ieteicamais maksimālais ātrums, bez slodzes, apgr./min.	9000	9000
Maks. motora jauda saskaņā ar ISO 8893, kW/ apgr./min.	0,6/7800	0,6/7800
Trokšņu slāpētājs ar katalizatoru	Jā	Jā
Aizdedzes sistēma ar apgr. skaita regulēšanu	Jā	Jā
<b>Aizdedzes sistēma</b>		
Aizdedzes svece	NGK CMR6A	NGK CMR6A
Elektrodu attālums, mm	0,5	0,5
<b>Degvielas/eļļošanas sistēma</b>		
Benzīna tvertnes tilpums, litri	0,3	0,3
<b>Svars</b>		
Svars, bez degvielas, kg	4,8	5,0
<b>Trokšņa emisijas</b>		
(skatīt piezīmi.1)		
Skaņas jaudas līmenis, mērits dB(A)	100	100
Skaņas jaudas līmenis, garantēts L <sub>WA</sub> dB(A)	101	101
<b>Skaņas līmenis</b>		
(skatīt 2. piezīmi)		
Ekvivalents skaņas spiediena līmenis pie lietotāja auss, mērits atbilstoši standartiem EN ISO 10517, dB(A):	93	93
<b>Vibrāciju līmenis</b>		
(skatīt 3. piezīmi)		
Ekvivalenti vibrāciju līmeņi (a <sub>hv,eq</sub> ) ar rokturi, ko mēra saskaņā ar EN ISO 10517, m/s <sup>2</sup>		
Priekšējais/aizmugures rokturis:	3,5/4,4	4,1/4,2
<b>Naži</b>		
Tipi	Abpusējs	Abpusējs
Garums, mm	450	590
Nažu ātrums, griešana/min.	4050	4050

Piezīme 1: Trokšņa emisija apkārtņē ir mērīta kā trokšņa jauda (L<sub>WA</sub>) saskaņā ar EK direktīvu 2000/14/EK. Aparāta skaņas intensitātes līmenis ir izmērīts ar piestiprinātu oriģinālu griezni, kas veic darbu augstākajā līmenī. Atšķirība starp garantēto un izmērīto skaņas intensitāti ir tāda, ka mērījumu rezultātā garantētajai skaņas intensitātei ir arī izkliede un novirzes starp dažādiem tā paša modeļa aparātiem, kas atbilst Direktīvai 2000/14/EK.

Piezīme Nr. 2: Sniegtajos datos par ekvivalenta trokšņa spiediena līmeni, aparātam ir tipiska statistiskā 1 dB (A) izkliede (standartnovirze).

Piezīme Nr. 3: Sniegtajos datos par ekvivalentu vibrācijas līmeni ir tipiska 1 m/s<sup>2</sup> statistiskā izkliede (standarta novirze).

---

## TEHNISKIE DATI

---

### Garantija par atbilstību EK standartiem (Attiecas vienīgi uz Eiropu)

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Zviedrija, tel. +46-36-146500, ar šo apliecina, ka dzīvžogu grieznes **McCULLOCH SUPERLITE 4528, ERGOLITE 6028** kopš 2016. gada sērijas numuriem un turpmāk (gads, kam seko sērijas numurs, tiek norādīts uz tipa etiķetes) atbilst PADOMES DIREKTĪVAS noteikumiem:

- 2006. gada 17 maijs, Direktīva **2006/42/EK**, "par mašīnu tehniku".
- 2014. g. 26. februāris "par elektromagnētisko saderību" **2014/30/ES**.
- 2000. g. 8. maija "par trokšņu emisiju apkārtnē" **2000/14/EK**. Atbilstības novērtēšana saskaņā ar V pielikumu.

Informāciju par trokšņu emisijām skatīt nodaļā Tehniskie dati. Izmantoti sekojoši standarti: **EN ISO 12100-2:2010, CISPR 12:2007/A1:2009, EN ISO 10517:2009/A1:2013**

Brīvprātīgu tipa kontroli Husqvarna AB uzdevumā ir veikusi SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Zviedrija. Sertifikātu numuri:

**SEC/11/2327, 01/094/017** – SUPERLITE 4528, ERGOLITE 6028

Huskvarna, 2016.g. 30. marts.



Per Gustafsson, Nodales vadītājs (Pilnvarotais Husqvarna AB pārstāvis ir atbildīgs par tehnisko dokumentāciju.)

# SUTARTINIAI ŽENKLAI

## Simboliai

**PERSPĖJIMAS!** Gyvatvorių žirklys – pavojingas darbo įrankis, ir jei neapdairiai ar neteisingai juo naudositės, galite rimtai ar net lemtingai susižeisti. Labai svarbu, kad Jūs perskaitytumėte ir suprastumėte šių naudojimosi instrukcijų turinį.



Prieš naudodami įrenginį, atidžiai perskaitykite naudojimosi instrukcijas ir įsitikinkite, ar viską gerai supratote.



Visada nešiokite:

- Pripažintas apsaugines ausines
- Pripažintą akių apsaugą



Šis gaminytis atitinka galiojančius Europos (CE) reikalavimus.



Visada mėvėkite pripažintas apsaugines pirštines.



Avėkite stabilius ir rantių padu aulinius batus arba batus.



Triukšmo emisijos į aplinką pagal Europos Bendrijos direktyvą. Įrenginio emisija pateikiama skyriuje Techniniai duomenys ir ant lipduko.



**Degimas; sklendė:** Nustatykite sklendės reguliatorių į sklendės padėtį.



Kuro siurblys.



Užvedimo instrukcija Žr. nuorodas Įjungimas ir išjungimas.

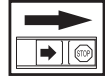


Fiksavimo svirtis, rankenos reguliavimas

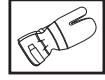


**Likusieji ant įrenginio nurodyti simboliai pažymi specialius įvairiose rinkose keliamus sertifikavimo reikalavimus.**

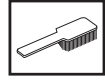
Variklis išjungiamas "Stop" rankenėlę pastūmus į "Stop" padėtį. PASTABA! "Stop" rankenėlė automatiškai grįžta į "Start" padėtį. Norint išvengti atsitiktinio užvedimo, atliekant montavimo, patikros ir/arba priežiūros darbus būtina visada nuo uždegimo žvakės nuimti žvakės antgalį.



Visada mėvėkite pripažintas apsaugines pirštines.



Būtina nuolatinė priežiūra.



Patikrinkite vizualiai.



Turite nešioti apsauginius akinius arba šalmo apsauginį skydelį.



# TURINYS

## Turinys

### SUTARTINIAI ŽENKLAI

Simboliai ..... 262

### TURINYS

Turinys ..... 263

Prieš užvedant atkreipkite dėmesį: ..... 263

### ĮVADAS

Gerbiamas kliente! ..... 264

### KAS YRA KAS?

Kas yra kas? ..... 265

### BENDRI SAUGUMO REIKALAVIMAI

Svarbu ..... 266

Asmeninės saugumo priemonės ..... 266

Įrenginio apsauginės dalys ..... 267

### KAIP ELGTIS SU KURU

Saugumo reikalavimai kurui ..... 270

Kuro maišymas ..... 270

Kuro užpylimas ..... 271

### ĮJUNGIMAS IR IŠJUNGIMAS

Patikrinimas prieš užvedant ..... 272

Įjungimas ir išjungimas ..... 272

### PAGRINDINIAI DARBO

Bendrosios darbo instrukcijos ..... 274

### PRIEŽIŪRA

Karbiuratorius ..... 276

Duslintuvas ..... 276

Aušinimo sistema ..... 276

Žvakė ..... 277

Oro filtras ..... 277

Pavara ..... 277

Įjovimo agregatas ..... 278

Valymas ir tepimas ..... 278

Priežiūros grafikas ..... 279

### TECHNINIAI DUOMENYS

Techniniai duomenys ..... 280

EB patvirtinimas dėl atitikimo ..... 281

## Prieš užvedant atkreipkite dėmesį:

Atidžiai perskaitykite naudojimosi instrukcijas.



**PERSPĖJIMAS!** Ilgalaikis triukšmo poveikis gali nesugražinamai pakenkti klausai. Todėl visada naudokite pripažintas apsaugines ausines.



**PERSPĖJIMAS!** Be gamintojo leidimo jokiū būdu negalima keisti įrenginio konstrukcijos. Visada naudokite originalias atsargines dalis. Nesuderinti konstrukcijos pakeitimai bei nepritaikytos detalės gali sukelti rimtus kūno sužalojimus ir net mirtį.



**PERSPĖJIMAS!** Gyvatvorių žirklys – pavojingas darbo įrankis, ir jei neapdairiai ar neteisingai juo naudositės, galite rimtai ar net lemtingai susižeisti. Labai svarbu, kad Jūs perskaitytumėte ir suprastumėte šių naudojimosi instrukcijų turinį.

## **Gerbiamas kliente!**

Dėkojame, kad pasirinkote Husqvarna gaminį! You are thereby part of a story that started long ago, when the McCulloch Corporation started its manufacturing of engines during World War II. In 1949, when McCulloch introduced its first light one-man chainsaw, woodworking would never be the same again.

The line of innovative chainsaws would continue over the decades, and business was expanded, first by airplane and kart engines in the 1950s, then by mini chainsaws in the 1960s. Later, in the 1970s and 80s, trimmers and blower vacs were added to the range.

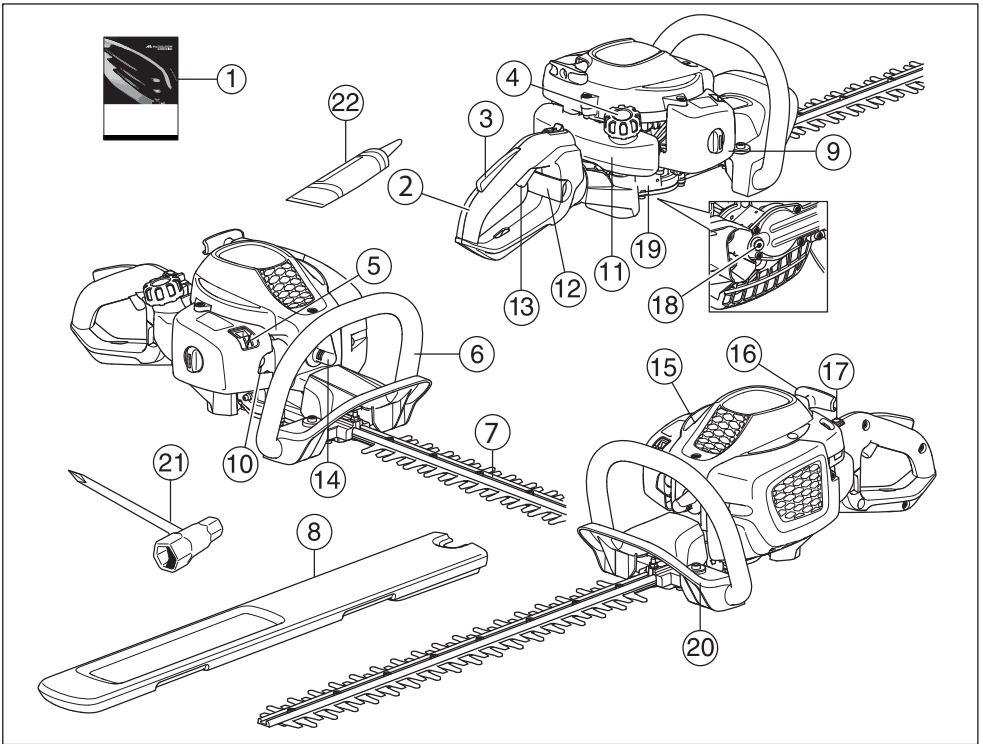
Today, as a part of the Husqvarna group, McCulloch continues the tradition of powerful engines, technical innovations, and strong designs that have been our hallmarks for more than half a century. Lowering fuel consumption, emissions and noise levels are of top priority to us, as is improving safety and user-friendliness.

Mes tikimės, jog Jūs liksite patenkinti savo įrenginiu, kuris išliks Jūsų palydovu ir tolimoje ateityje. By following this operators manual's advice on usage, service, and maintenance, its lifespan can be extended. If you should need professional help with repair or service, please use the Service Locator at [www.mcculloch.biz](http://www.mcculloch.biz).

McCulloch pastoviai siekia tobulinti savo produktus, pasiūlydama sau teisę keisti jų formą ir išvaizdą be išankstinio pranešimo.

This manual can also be downloaded at [www.mcculloch.biz](http://www.mcculloch.biz).

## KAS YRA KAS?



### Kas yra kas?

- |                                   |                                           |
|-----------------------------------|-------------------------------------------|
| 1 Naudojimosi instrukcijos        | 12 Rankenos užraktas (ErgoLite 6028)      |
| 2 Rankena                         | 13 Akseleratoriaus gaidukas               |
| 3 Droselio mygtuko užraktas       | 14 Žvakės antgalis ir uždegimo žvakė      |
| 4 Bakelio dangtelis               | 15 Cilindro dangtelis                     |
| 5 Oro sklendė                     | 16 Starterio rankenėlė                    |
| 6 Priekinė rankena                | 17 Stop mygtukas                          |
| 7 Pjovimo diskas ir disko apsauga | 18 Tepimo angos kamštis, krumplinė pavara |
| 8 Apsauginis dėklas               | 19 Pavara                                 |
| 9 Oro filtro gaubtas              | 20 Rankos apsauga                         |
| 10 Kuro siurblys.                 | 21 Universalus raktas                     |
| 11 Kuro bakas                     | 22 Tepalo tūbelė                          |

# BENDRI SAUGUMO REIKALAVIMAI

## Svarbu

### SVARBU!

Jrenginys skirtas tik šakų ir šakelių pjovimui.

Niekada nenaudokite įrenginio, kurio konstrukcija yra modifikuota, lyginant su gamyklos standartu.

Niekada nenaudokite įrenginio, jei esate pavargę, jei vartojote alkoholį ar vaistus, kurie gali turėti įtakos jūsų regėjimui, nuovokai ar koordinacijai.

Naudokite asmenines saugumo priemones. Žr. nuorodas Asmeninės saugumo priemonės.

Niekada įrenginio nenaudokite ekstremaliomis klimatinėmis sąlygomis, pvz., esant dideliam šalčiui ar labai karštam ir/ arba drėgnam klimatui.

Niekada nenaudokite techniškai netvarkingo įrenginio. Reguliariai tikrinkite detales, atlikite testus ir priežiūros darbus, nurodytus šioje instrukcijoje. Kai kurias priežiūros operacijas ir aptarnavimo darbus gali atlikti tik tam paruošti kvalifikuoti specialistai. Žr. nuorodas Priežiūra.

Prieš užvedant įrenginį visi gaubtai ir apsaugos privalo būti pritvirtinti. Norėdami išvengti elektros smūgio pavojaus, įsitinkinkite, ar žvakės antgalis ir degimo kabelis nėra pažeisti.



**PERSPĖJIMAS!** Veikimo metu šis įrenginys sukuria elektromagnetinį lauką. Susidarius tam tikroms sąlygoms, šis laukas gali sutrikdyti aktyviųjų arba pasyviųjų medicininių implantų veikimą. Siekdami sumažinti rimto arba mirtino sužalojimo riziką, mes rekomenduojame asmenims, turintiems medicininių implantų, prieš naudojant šį įrenginį pasikonsultuoti su savo gydytoju ir medicininio implanto gamintoju.



**PERSPĖJIMAS!** Veikiantis variklis uždaroje arba blogai ventiliuojamoje patalpoje gali mirtinai sužeisti nuo uždusimo arba apsinuodijimo anglies monoksidu.



**PERSPĖJIMAS!** Niekada neleiskite vaikams naudoti įrenginį ar būti arti jo. Kadangi įrenginys turi spyruokliuojančią "Stop" rankenėlę ir jį galima užvesti vos patraukus starterio rankenėlę, net maži vaikai prie tam tikrų aplinkybių gali savo jėgomis užvesti įrenginį. Tai reiškia, jog iškyla pavojus sunkiai sužeisti. Todėl nuimkite žvakės antgalį, kai įrenginys lieka be priežiūros.



**PERSPĖJIMAS!** Blogi peiliai gali padidinti nelaimių pavojų.

## Asmeninės saugumo priemonės

### SVARBU!

Gyvatvorių žirkklės – pavojingas darbo įrankis, ir jei neapdairiai ar neteisingai juo naudositės, galite rimtai ar net lemtingai susižeisti. Labai svarbu, kad Jūs perskaitytumėte ir suprastumėte šių naudojimosi instrukcijų turinį.

Naudodami įrenginį, visada dėvėkite atitinkamų tarnybu pripažintas asmenines saugumo priemones. Asmeninės saugumo priemonės nepašalina rizikos susižeisti, tačiau nelaimingo atsitikimo atveju mažiau nukentėsite. Paprašykite pardavėjo išrinkti Jums tinkamiausias priemones.



**PERSPĖJIMAS!** Naudojant apsaugines ausines, būkite atidus dėl įspėjamųjų signalų ar garsų. Išjungus variklį, visada nusiimkite apsaugines ausines.

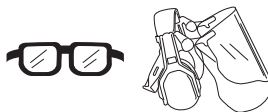
### APSAUGINĖS AUSINĖS

Nešiokite pakankamomis garso slopinimo savybėmis pasižyminčias apsaugines ausines.



### AKIŲ APSAUGA

Visada nešiokite akių apsaugą. Jei naudojamas apsauginis skydelis, turi būti nešiojami ir pripažinti apsauginiai akiniai. Pripažinti apsauginiai akiniai yra tie, kurie atitinka ANSI Z87.1 JAV arba EN 166 ES šalims standartą.



### PIRŠTINĖS

Prireikus mėvėkite pirštines, pvz., tvirtinant pjovimo įrangą.



### GUMINIAI BATAI

Avėkite stabilius ir rantių padu aulinius batus arba batus.





# BENDRI SAUGUMO REIKALAVIMAI

## APRANGA

Dėvėkite iš stiprios medžiagos pagamintą darbinę aprangą ir venkite plevėsuojančių skvernų, kurie gali užkibti ant krūmokšnių bei šakų. Visada vilkėkite patvarias ilgas kelnes. Nenešiokite papuošalų, trumpų kelnių, ar sandalų ir nevaikščiokite basomis. Žiūrėkite, kad plaukai nekristų žemiau pečių.

## PIRMOSIOS PAGALBOS VAISTINĖLĖ

Netoliese visada turėkite pirmosios pagalbos vaistinėlą.



## Įrenginio apsauginės dalys

Šiame skyriuje pasakojama apie įvairius įrenginio saugos elementus, aiškinama, kaip jie veikia, patariama, kaip juos prižiūrėti ir tvarkyti, jei norite, kad pjūklas dirbtų gerai ir saugiai. Žr. skyrių Kas yra kas?, jei norite pamatyti, kur kokia detalė yra Jūsų įrenginyje.

Įrenginio tarnavimo laikas gali sutrumpėti, o nelaimingų atsitikimų pavojus gali padidėti, jei įrenginys nebus tinkamai prižiūrimas, o aptarnavimas ir/arba remonto darbai nebus atliekami profesionaliai. Jei Jums reikia papildomos informacijos, kreipkitės į artimiausios aptarnavimo dirbtuves.

### SVARBU!

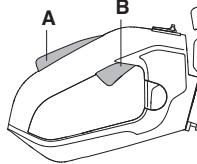
Įrenginio priežiūra ir taisyimas reikalauja specialaus pasirengimo. Tai ypač liečia įrenginio apsauginę įrangą. Jei Jūsų įrenginys neatitiks nors vieno iš žemiau pateiktų kontrolės reikalavimų, kreipkitės į sertifikuotą remonto dirbtuvę. Perkant mūsų produktus, mes garantuojame profesionalų aptarnavimą ir priežiūrą. Jei įrenginio pardavėjas neatlieka aptarnavimo, paprašykite jo duoti artimiausios remonto dirbtuvės adresą.



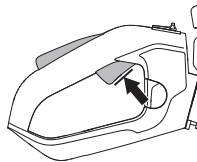
**PERSPĖJIMAS! Niekada nesinaudokite įrenginiu, jei jo apsauginė įranga yra netvarkinga. Jo apsauginė įranga turi būti tikrinama ir prižiūrima taip, kaip yra aprašyta šiame skyrelyje. Jei Jūsų įrenginys neatliks nors vieno kontrolės reikalavimo, kreipkitės į remonto dirbtuves.**

## Akceleratoriaus gaiduko blokatorius

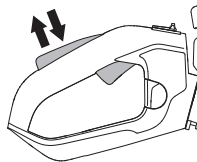
Akceleratoriaus gaiduko blokatorius skirtas apsaugoti šį gaiduką nuo netyčinio paspaudimo. Paspaudus apsaugos užraktą (A) (tai įvyksta automatiškai, kai jūs suspaudžiate pjūklo rankeną), šis leidžia valdyti akceleratoriaus gaiduką (B). Kai paleisite rankeną, akceleratoriaus gaidukas ir jo apsauginis blokatorius grįš į pradinę padėtį. Šį judesį kontroliuoja dvi specialios spyruoklės. Nedirbant pjūklą akceleratoriaus gaidukas automatiškai užsiblokuoja laisvos eigos padėtyje.



Patikrinkite, ar laisvoje eigoje akceleratorius yra užblokuotas, o akceleratoriaus gaiduko blokatorius yra savo pirminėje padėtyje.

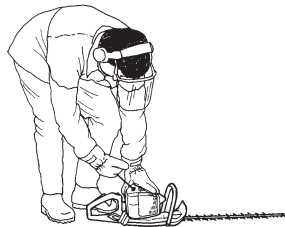


Paspauskite gaiduko blokatorių ir patikrinkite, ar jis gįžta į pirminę padėtį, kai jį atleidžiate.



Patikrinkite, ar akceleratorius ir jo gaiduko blokatorius laisvai junginėjasi, ir ar gerai veikia jų spyruoklių sistema.

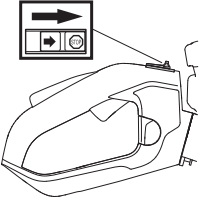
Žr. nuorodas skyrelyje "Užvedimas". Užveskite gyvatvorių žirkles ir pilnai akceleruokite. Atleiskite akceleratorių ir patikrinkite, ar peiliai sustojo ir nejudą. Jei peiliai juda akceleratoriaus rankenėlei esant laisvoje eigoje, būtina reguliuoti karbiuratoriaus laisvąją eigą. Žr. nuorodas skyrelyje "Priežiūra".



# BENDRI SAUGUMO REIKALAVIMAI

## Stop mygtukas

Stop mygtuką paspauskite, kai norite išjungti variklį.

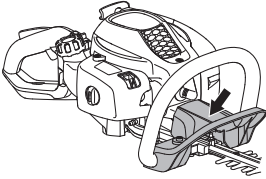


Užveskite variklį ir patikrinkite, ar jis sustoja nuspaudus stop mygtuką. "Stop" rankenėlė automatiškai grįžta į "Start" padėtį. Norint išvengti atsitiktinio užvedimo, atliekant montavimo, patikros ir/arba priežiūros darbus būtina visada nuo uždegimo žvakės nuimti žvakės antgalį.

## Rankos apsauga



Rankos apsauga turi apsaugoti ranką nuo peilių, pvz., jei naudotojas paleistų priekinę rankeną.



Patikrinkite, ar rankos apsauga laikosi tvirtai.

Patikrinkite, ar rankos apsauga yra sveika.

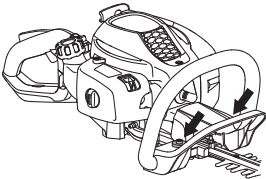
## Antivibracinė sistema



Jūsų įrenginys turi antivibracinę sistemą, kuri iki minimumo sumažina vibraciją ir leidžia sėkmingiau dirbti.

Antivibracinė sistema sumažina vibraciją, kuri iš variklio ir grandinės persiduoda į įrenginio rankenas.

Variklio korpusas kartu su diskais pritvirtintas prie rankenos keturiomis guminėmis įvorėmis.

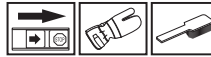


Reguliariai tikrinkite antivibracinės sistemos detales: jos turi būti nepažeistos ir nedeformuotos. Patikrinkite, ar antivibracinės sistemos detalės yra sveikos ir gerai pritvirtintos.



**PERSPĖJIMAS!** Ilgalaikė vibracija gali pakenkti silpnesnės sveikatos žmonių kraujo apytakai ir nervų sistemai. Pajutę somatinius negalavimo požymius, kreipkitės į gydytoją. Pirmieji simptomai gali būti: kūno tirpimas, jautrumo praradimas, peršėjimas, smelkimas, skausmas, sumažėjusi jėga ar silpnumas, odos spalvos ar jos struktūros pakitimai. Šie simptomai paprastai pasirodo ant pirštų, rankų ar riešų. Rizika padidėja esant žemai temperatūrai.

## Duslintuvas



Duslintuvas iki minimumo sumažina garso lygį ir tolyn nuo naudotojo nukreipia variklio išmetamąsias dujas. Duslintuvas su katalizatoriumi skirtas sumažinti kenksmingų medžiagų kiekį išmetamose dujose.



Karšto ir sauso klimato šalyse yra didelė rizika kilti gaisrams. Todėl ant kai kurių duslintuvų ripų mūsų konstruktoriai pritvirtino taip vadinamus kirkbškštis sulaikančius tinklelius. Patikrinkite, ar Jūsų duslintuvas turi tokį tinklelį.



Kai naudojate duslintuvą, labai svarbu laikytis kontrolės, priežiūros ir taisyso instrukcijų.

Niekada nenaudokite įrenginio su netvarkingu duslintuvu.

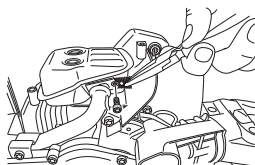


Reguliariai tikrinkite, ar duslintuvas yra saugiai pritvirtintas prie įrenginio.



## BENDRI SAUGUMO REIKALAVIMAI

Jei jūsų įrenginio duslintuvas turi kibirkščių sulaikymo tinkelį, pastarąjį reikia nuolat valyti. Užsikimšus tinkleliui, gali perkaisti ir rimtai sugesti variklis.



**PERSPĖJIMAS!** Duslintuvas su katalizatoriumi būna labai karštas dirbant ir baigus darbą. Tas pats galioja ir dirbant laisvąja eiga. Prisilietus galima apdeginti odą. Stebėkite, kad nekiltų gaisro pavojus!



**PERSPĖJIMAS!** Duslintuvo viduje yra chemikalai, kurie gali turėti kancerogeninių medžiagų. Venkite kontakto su šiais elementais, jei duslintuvas yra pažeistas.

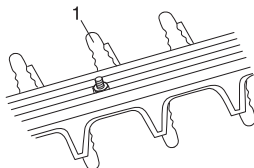


**PERSPĖJIMAS!** Atsiminkite, kad: Variklio išmetamosios dujos yra karštos, jos gali kibirkščiuoti ir sukelti gaisrą. Todėl niekada neužveskite įrenginio uždaroje patalpoje ar netoliese degių medžiagų!

### Pjovimo diskas ir disko apsauga



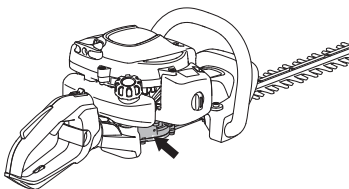
Išorinė diskų (1) paviršiaus forma tokia pati, kaip ir disko apsaugų. Disko apsauga yra skirta apsaugoti visas kūno dalis, kurias gali kliudyti diskai.



Patikrinkite, ar peilio apsauga nepažeista ir nedeformuota. Pakeiskite pjovimo agregatą, jeigu jis įlenktas ar pažeistas.

### Pavara

Padirbus su įrenginiu, pavara įkaista. Nelieskite pavaros norėdami išvengti nudegimo žaizdų.



## Saugumo reikalavimai kurui

Nebandykite užvesti įrenginio:

- 1 Jei ant jo užpylėte degalų. Pirmiausia viską švariai nušluostykite ir kuro likučiams leiskite išgaruoti.
- 2 Jei Jūs apspylėte degalais ar appylėte drabužius, persirenkite. Nuplaukite tas kūno dalis, ant kurių užlašėjo kuras. Naudokite muilą ir vandenį.
- 3 Jei degalai varva iš įrenginio. Reguliariai tikrinkite kuro bako ir kuro žarnelių sandarumą.

## Pervežimas ir laikymas

- Panaudojus gyvatvorių kirptuvą ir prieš padedant į laikymo vietą, leiskite jam atvėsti.
- Įrenginį ir kurą laikykite ir pervežkite taip, kad kuras nevarvėtų ir negaruotų netoli kibirkščių ar atviros liepsnos šaltinių, pavyzdžiui, elektrinių įrenginių, elektrinių variklių, elektros jungiklių/rozečių ar šilumos katilų.
- Degalus visada laikykite ir pervežkite tik tam skirtuose pripažintuose bakuose.
- Jei įrenginiu nesiruošiate dirbti ilgesnį laiko tarpą, ištuštinkite degalų baką. Artimiausioje degalinėje paklauskite, kur išpilti nereikalingus degalus.
- Jei įrenginiu nesiruošiate naudotis ilgesnį laiko tarpą, užtikrinkite, kad jis būtų gerai išvalytas ir jam atliktas pilnas aptarnavimas.
- Įrenginį transportuokite ar laikykite visada pritvirtinę apsauginį pjovimo įrangos dėklą.
- Gabendami įrenginį pritvirtinkite.



**PERSPĖJIMAS! Būkite atsargus su kuru. Saugokitės atviros liepsnos, sprogamų ir nekvėpuokite degalų garais.**

## Kuro maišymas

**PASTABA!** Įrenginio variklis yra dvitaktis ir jam varyti visada reikia naudoti benzino ir dvitaktčio variklio alyvos mišinį. Labai svarbu tiksliai išmatuoti įmaišomos alyvos kiekį, kad būtų gautas tinkamas mišinys. Maišant nedidelius degalų kiekius net nedidelis netikslumas gali turėti didelės įtakos mišinio santykiui.



**PERSPĖJIMAS! Degalai ir degalų garai yra labai degūs ir gali rimtai sužeisti juos įkvėpus ir jiems liečiantis su oda. Todėl būkite atsargūs dirbdami su degalais, užtikrinkite gerą oro ventiliaciją.**

## Benzinas



**PASTABA!** Mišiniui visada naudokite kokybišką alyva maišytą benzina, kurio oktaninis skaičius yra ne mažesnis kaip 90 (RON). Jei Jūsų įrenginyje yra katalizatorius (žr. skyrelį „Techniniai duomenys“), visada turi būti naudojamas kokybiškas alyva maišytas benzinas. Benzinas su švino priedais gadina katalizatorių.

Jei rinkoje yra ekologiško benzino, taip vadinamo alkilato benzino, reikia naudoti jį.



- Žemiausias rekomenduojamas oktaninis skaičius turi būti 90 (RON). Jei naudojate mažesnį nei 90 oktaninio skaičiaus benzina, variklis gali pradėti kalti. Dėl to pradeda kilti jo temperatūra, o tai gali sukelti rimtus variklio gedimus.
- Kai nuolat dirbate dideliais variklio sukiais, siūlome naudoti dar didesnio oktaninio skaičiaus benzina.

## Dvitaktė alyva

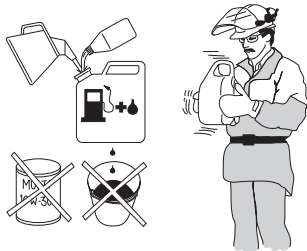
- Norėdami pasiekti geriausių rezultatų ir darbinės charakteristikas, naudokite Universal, Universal powered by McCULLOCH dvitaktė variklių alyva, kuri yra specialiai sukurta mūsų oru aušinamiems dvitaktčiams varikliams.
- Niekada nenaudokite alyvos, skirtos vandeniu aušinamiems varikliams, vadinamosios alyvos pakabinamiems varikliams (TCW).
- Niekada nenaudokite alyvos, skirtos keturtaktčiams varikliams.
- Blogos kokybės alyva ar per riebus alyvos / kuro mišinys gali pakenkti katalizatoriaus funkcijai ir sutrumpinti jo tarnavimo laiką.
- Mišinio proporcija
  - 1:50 (2%) su Universal, Universal powered by McCULLOCH dvitakte alyva.
  - 1:33 (3%) su kitomis alyvomis yra skirta oru aušinamiems dvitaktčiams varikliams; skirti JASO FB/ISO EGB.

Benzinas, litrai	Dvitaktė alyva, litrai	
	2% (1:50)	3% (1:33)
5	0,10	0,15
10	0,20	0,30
15	0,30	0,45
20	0,40	0,60

# KAIP ELGTIS SU KURU

## Maišymas

- Benziną ir alyvą visada maišykite švariame kurui skirtame bakelyje.
- Visada pirmiausiai supilkite pusę numatomo naudoti benzino. Tada supilkite visą reikalingą alyvos kiekį. Išmaišykite (suplakite) kuro mišinį. Supilkite likusią benzino dalį.
- Gerai išmaišykite (suplakite) kuro mišinį, prieš pildami jį į įrenginio baką.



- Kuro mišinio neruoškite daugiau kaip 1 mėnesiui į priekį.
- Jei kurį laiką įrenginio nenaudojate, ištuštinkite ir išvalykite kuro baką.



**PERSPĖJIMAS! Darbo metu ir po darbo katalizatoriaus duslintuvas būna labai įkaitęs. Taip atsitinka ir darbo laisvąja eiga metu. Saugokitės, kad nesukeltumėte gaisro, ypač jei dirbate arti degių medžiagų ir/ar dujų.**

## Kuro užpildymas



**PERSPĖJIMAS! Šios saugumo priemonės sumažins gaisro pavojų:**

**Arti kuro nerūkykite ir nestatykite šiltų daiktų.**

**Prieš užpildami kurą, visada išjunkite variklį.**

**Degalus pilkite tik gerai vėdinamoje vietoje. Niekada jų į įrenginį nepilkite patalpoje.**

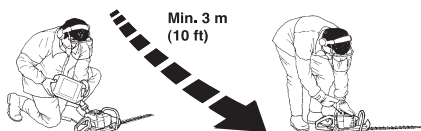
**Išjunkite variklį ir prieš pildami kurą leiskite jam keletą minučių atvėsti.**

**Pildami degalus, iš lėto atsukite kuro bako dangtelį tam, kad palaipsniui išsilygintų galintis bake susidaryti garų spaudimas.**

**Supylę degalus, kruopščiai užsukite kuro bako dangtelį.**

**Prieš užvesdami įrenginį visada patraukite jį toliau nuo kuro pildymo vietos ir kuro talpos.**

- Naudokite degalų baką su apsauga nuo perpildymo.
- Nušluostykite kuro bako dangtelį. Į kuro baką patekę nešvarumai kenkia eksploatacijai.
- Prieš užpildami degalus, gerai suplakite kanistrą ir išmaišykite kuro mišinį.



## Patikrinimas prieš užvedant



- Patikrinkite darbo vietą. Pašalinkite daiktus, kurie gali pakilti nuo žemės.
- Patikrinkite pjovimo įrangą. Niekada nenaudokite atšipusių, įtrūkusių ar pažeistų peilių.
- Patikrinkite įrenginį, ar jis yra gerame stovyje. Patikrinkite, ar visos varžlės ir varžtai yra priveržti.
- Įsitinkinkite, ar pavara pakankamai patepta. Žr. nuorodas skyrelyje "Pavara".
- Patikrinkite, ar varikliui sukantis laisvąja eiga, nesisuka pjovimo įranga.
- Įrenginį naudokite tik tiems tikslams, kuriems jis yra skirtas.
- Įsitinkinkite, ar rankena ir apsaugos funkcijos yra tvarkingos. Niekada nenaudokite įrenginio, kuriam trūksta kokių nors dalių ar buvo pakeistos ne pagal specifikacijas.
- Prieš užvedant įrenginį visi dangteliai turi būti teisingai pritvirtinti ir nedeformuoti.

## Įjungimas ir išjungimas



**PERSPĖJIMAS!** Sukomplektuotas pavaros korpusas turi būti pritvirtintas prie įrenginio prieš jį užvedant, nes priešingu atveju sankaba gali atspalaiduoti ir sužeisti.

Prieš užveddami įrenginį, visada patraukite jį maždaug 3 metrus nuo tos vietos, kur pylėte kurą. Įrenginį padėkite ant tvirto pagrindo. Atsiminkite, jog užvedant variklį, peiliai gali pradėti judėti. Stebėkite, kad peiliai nieko neužkabintų. Stebėkite, kad pašaliniai asmenys nepatektų į darbo zoną, nes iškils sunkių sužeidimų pavojus. Saugus atstumas yra 15 m.

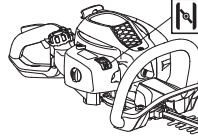
## Šaltas variklis

### (1) Oro sklendė

1 ←



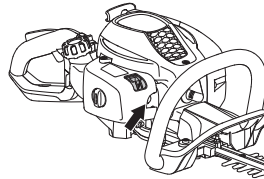
Nustatykite sklendės reguliatorių į sklendės padėtį.



### (2) Kuro siurblys:



Keletą kartų paspauskite degalų siurbliuko guminę pūselę, kol kuras užpildys pūselę (maždaug 6 kartus). Pūselės nereikia pilnai pripildyti.



### (3) Užvedimas



Kaire ranka spauskite įrenginio korpusą prie žemės (PASTABA! Ne koja!). Paimkite paleidimo rankenėlę, dešine ranka lėtai traukite paleidimo trosą, kol pajusite pasipriešinimą (paleidimo dantys susikabins), tada patraukite greitai ir stipriai. **Niekada nevyنيokite starterio lynelio sau ant rankos.**



### (4, 5)

4 →



5 →

Kai variklis pradeda vestis, tuoj pat grąžinkite oro sklendę į pradinę padėtį ir kartokite šį veiksmą tol, kol variklis užsives.

**PASTABA!** Kai oro sklendės rankenėlė atitraukiama atgal į pradinę padėtį, variklis dirba papildintais apsisukimais (taip vadinamoje akceleratoriaus padėtyje) ir diskai sukasi.

**PASTABA!** Staigiai nepaleiskite pilnai ištrauktos starterio rankenėlės. Tai gali pakenkti įrenginiui.

## Šiltas variklis

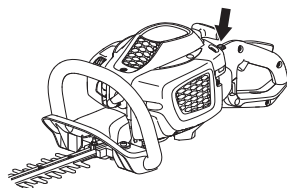


Kaire ranka spauskite įrenginio korpusą prie žemės (PASTABA! Ne koja!). Paimkite paleidimo rankenėlę, dešine ranka lėtai traukite paleidimo trosą, kol pajusite pasipriešinimą (paleidimo dantys susikabins), tada patraukite greitai ir stipriai. **Niekada nevyنيokite starterio lynelio sau ant rankos.**



## Išjungimas

Variklis išjungiamas "Stop" rankenėlę pastūmus į "Stop" padėtį.



### PASTABA!

"Stop" rankenėlė automatiškai grįžta į "Start" padėtį. Norint išvengti atsitiktinio užvedimo, atliekant montavimo, patikros ir/arba priežiūros darbus būtina visada nuo uždegimo žvakės nuimti žvakės antgalį.

# PAGRINDINIAI DARBO

## Bendrosios darbo instrukcijos

### SVARBU!

Šiame skyrelyje pateikiama informacija apie bedras saugumo taisykles dirbant gyvatvorių žirkėmis.

Jei tam tikroje situacijoje nežinosite kaip pasielgti, pasiklauskite specialisto. Kreipkitės į pardavėją ar aptarnavimo dirbtuves.

Nedirbkite darbo, kurio nemokate ar jaučiatės nepakankamai kvalifikuotas.



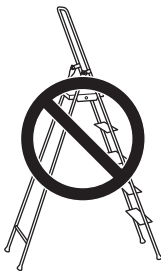
**PERSPĖJIMAS!** Įrenginys gali rimtai sužeisti. Atidžiai perskaitykite saugumo instrukcijas. Išmokite naudoti įrenginį.



**PERSPĖJIMAS!** Pjaunantieji įrankiai. Neišjungę variklio nelieskite įrankių.

## Saugumo instrukcijos aplinkiniams

- Niekada neleiskite vaikams naudotis įrenginiu.
- Prieš užvesdami pjovimo įrangą, visada apsidairykite ir įsitikinkite, ar ji nesužeis kitų netoliese esančių žmonių ar gyvulių.
- Žiūrėkite, kad dirbant niekas neprieitų arčiau kaip per 15 m.
- Niekam kitam niekada neleiskite naudotis įrenginiu prieš tai neįsitikinus, ar jie suprato naudojimosi instrukcijų turinį.
- Niekada nedirbkite stovint ant kopėčių, suoliuko ar kito netvirtai pakelto pagrindo.



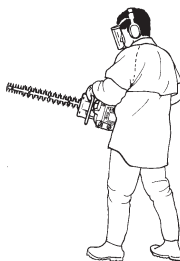
- Atminkite, kad už nelaimingus atsitikimus arba pavojus, kurie gali kilti kitiems žmonėms arba jų turtui, atsako operatorius.

## Saugumo instrukcijos dirbant



- Visuomet patikrinkite, ar Jūs turite saugią ir tvirtą atramą kojomis.

- Varikliui veikiant, nepalikite prietaiso be priežiūros.
- Įrenginį visada laikykite abejomis rankomis. Įrenginį laikykite priešais kūną.

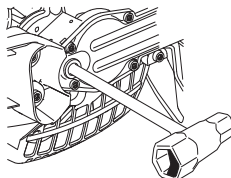


- Įsitikinkite, ar veikiant varikliui, rankos ir kojos neličia pjovimo įrangos.



- Išjungus variklį, rankomis ir kojomis nelieskite pjovimo įrangos, kol jis pilnai nesustos.
- Saugokitės kamieno išsiskojimų, kurie gali būti išmetami į orą pjovimo metu.
- Nepjaukite per arti žemės paviršiaus. Akmenys ar kiti palaiddaiktai gali būti išmetami į orą.
- Ištrinkite pjaunamąjį objektą atkreipiant dėmesį į pašalinius daiktus, pvz., el. kabelius, vabzdžius, gyvūnus ir t. t. arba daiktus, kurie gali pakenkti pjovimo įrangai, pvz., metaliniai daiktai.
- Jei įrenginys liečia kokią daiktą ar susidaro vibracijos, sustabdykite įrenginį. Nuo degimo žvakės nuimkite kabelį. Patikrinkite, ar įrenginys nėra pažeistas. Suremontuokite pažeidimus.
- Jei kas nors darbo metu įstrigtų peiliuose, būtina išjungti variklį, sustoti ir prieš nuvalant peilius, kabelį nuimti nuo degimo žvakės.

Startinė akceleratoriaus padėtis keičiama akceleratoriaus svirtėle. Jeigu diskai įstringa, juos galima atlaisvinti įstačius į pavaros korpusą kombinuotą veržliaraktį.





# PAGRINDINIAI DARBO

## Saugumo instrukcijos pabaigus darbą



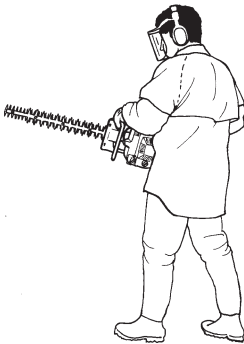
- Apsauginis dėklas visada turi būti ant pjovimo įrangos, jei įrenginys naudojamas.
- Prieš pradėdami valyti įrenginį, tikrinti ar taisyti gedimus įsitikinkite, ar pjovimo įranga sustojo. Nuimkite žvakės kabelį nuo žvakės.
- Remontuodami pjovimo įrangą visada naudokite stiprias pirštines. Jis yra labai aštrus, todėl lengva įsipjauti.



- Įrenginį laikykite ten, kur jo negali pasiekti vaikai.
- Remontuodami įrenginį naudokite tik originalias atsargines dalis.

## Pagrindiniai darbo principai

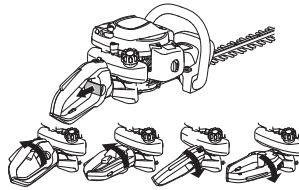
- Šonus pjaukite mosuojant iš apačios į viršų.
- Akceleratorių sureguliuokite pagal apkrovą.
- Kerpant gyvatvorę, variklis turi būti nukreiptas nuo gyvatvorės.
- Norint pasiekti geriausią pusiausvyrą, įrenginį laikykite kuo arčiau kūno.



- Saugokitės, kad viršūnė neliestų žemės.
- Neskubėkite, dirbkite normaliu tempu, kad visos šakos lygiai nusipjautų.

## ERGOLITE 6028

Nuimkite tepimo angos kamštį, įstatykite kombinuotą veržliaraktį į krumplinę pavarą ir prasukite ją pirmyn ir atgal. Galinę gyvatvorių žirklių rankeną galima nustatyti į penkias padėtis, ištraukiant laikomąjį įtaisą. Žr. paveikslą.



- Dirbant rankena visada privalo būti nukreipta į viršų, nepriklausomai nuo įrenginio krypties.

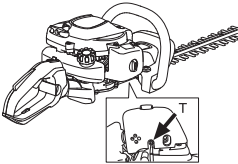
## Karbiuratorius

### Tuščios eigos greičio reguliavimas

Prieš pradėdant reguliuoti pasižiūrėkite, ar oro filtras yra švarus, o oro filtro dangtelis uždėtas. Patikrinkite, kad startinė akceleratoriaus padėtis būtų išjungta.

Kai rankena reguliuojama, gyvatvorių žirkklės turi dirbti tuščiąja eiga arba jos turi būti išjungtos. Patikrinkite, kad startinė akceleratoriaus padėtis būtų išjungta. Jeigu reikia sureguliuoti greitį tuščiąja eiga, tai atliekama varžtu T. Pirmiausia varžtą T sukite pagal laikrodžio rodyklę, kol pjovimo įtaisas pradės sukstis. Tada sukite varžtą prieš laikrodžio rodyklę tol, kol pjovimo įtaisas sustos. Greitis tuščiąja eiga teisingai sureguliuotas tuomet, kai variklis tolygiai dirba visose padėtyse.

**Rekomenduojamas laisvos eigos sūkių skaičius:** Žr. skyrių Techniniai duomenys.



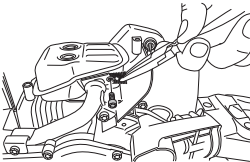
**PERSPĖJIMAS!** Jei laisvos eigos sūkių skaičiaus negalima sureguliuoti taip, kad pjovimo įranga sustotų, kreipkitės į pardavėją/remonto dirbtuves. Nenaudokite įrenginio tol, kol jis nėra tinkamai nustatytas ar pataisytas.

## Duslintuvas



**PASTABA!** Kai kuriuose duslintuvuose yra įrengti katalizatoriai. Žr. skyrių Techniniai duomenys, jei norite sužinoti, ar Jūsų įrenginyje yra įrengtas katalizatorius.

Duslintuvas sumažina garso lygį ir tolyn nuo naudotojo nukreipia išmetamąsias dujas. Išmetamosios dujos yra karštos, jose gali būti kibirkščių, kurios, patekusios ant sausų ir degių medžiagų, gali sukelti gaisrą.



Greitis tuščiąja eiga taip pat turėtų būti gerokai mažesnis už tą greitį, kai pradeda sukstis pjovimo įtaisas. Kai kuriuose duslintuvuose įtaisyti specialūs kibirkščių gesinimo tinkleliai. Jeigu jūsų įrenginyje įtaisytas tokio tipo duslintuvas, tinklelį būtina valyti.

Duslintuvuose be katalizatoriaus tinklelis turi būti valomas ar keičiamas, jei būtina, kartą per savaitę. **Valymui naudokite plieninį šepetį.** Duslintuvuose be katalizatoriaus tinklelis turi būti valomas ar keičiamas, jei būtina, kartą per savaitę.

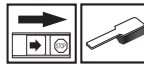
Pažeistą tinklelį reikia pakeisti. **Valymui naudokite plieninį šepetį.** Jei tinklas dažnai užsikemša, gali reikėti, kad blogai veikia katalizatorius. Kreipkitės į pardavėją dėl patikrinimo. Užsikimšus tinklui perkaista variklis, gali būti pažeistas cilindras ir stūmoklis.

**PASTABA!** Niekada nenaudokite įrenginio su netvarkingu duslintuvu.

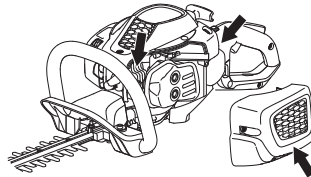


**PERSPĖJIMAS!** Duslintuvas su katalizatoriumi būna labai karštas dirbant ir baigus darbą. Tas pats galioja ir dirbant laisvąja eiga. Prisilietus galima apdegti odą. Stebėkite, kad nekiltų gaisro pavojus!

## Aušinimo sistema



Siekiant žemiausios galimos variklio darbinės temperatūros, įrenginys turi aušinimo sistemą.



Aušinimo sistemą sudaro:

- 1 Aušinimo flanšai ant cilindro.
- 2 Cilindro gaubtas (paduoda šaltą orą link cilindro).
- 3 Jeigu tinklelis dažnai užsikemša, tai gali būti ženklas, kad karbiuratoriaus neteisingai sureguliuotas ar į benzina įmaišyta per daug alyvos.

Kartą per savaitę ar dažniau, priklausomai nuo sąlygų, šepėčiu išvalykite aušinimo sistemą. Jei aušinimo sistema užteršta ar užsikimšusi, įrenginys perkais, o tai gali sugadinti cilindrą ir stūmoklį.

## Žvakė

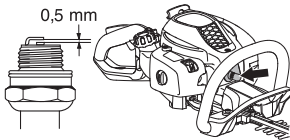


Žvakės veikimui įtakos turi:

- Neteisingai sureguliuotas karbiuratorius.
- Netinkamas kuro mišinys (per daug ar ne tos rūšies alyva).
- Nešvarus oro filtras.

Dėl šių priežasčių ant žvakės elektrodų susidaro apnašos, kurios sąlygoja veikimo sutrikimus ir problemas užvedimo metu.

Jeigu įrenginys neturi galios, sunku jį užvesti ar jis trūkčioja paleistas laisva eiga, visada pirmiausiai patikrinkite žvakę. Jeigu žvakė nešvari, išvalykite ją ir patikrinkite tarpelį tarp elektrodų, kuris turi būti 0,5 mm. Žvakę reikia pakeisti maždaug po mėnesio darbo arba dar anksčiau.



**PASTABA!** Visada naudokite rekomenduojamo tipo žvakės! Netinkamo tipo žvakė gali smarkiai sugadinti stūmoklį ir cilindrą. Žiūrėkite, ar žvakė turi taip vadinamą radijo trukdžių slopinimą.

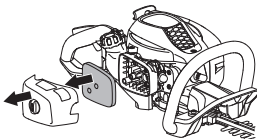
## Oro filtras



Oro filtras turi būti reguliariai valomas nuo dulkių ir purvo, siekiant išvengti:

- Karbiuratoriaus veikimo sutrikimų
- Užvedimo problemų
- Galingumo sumažėjimo
- Bereikalingo variklio detalių dėvėjimosi
- Per didelio kuro sunaudojimo.

Oro filtrą valykite kas 25 valandas arba dažniau, jei darbo vieta yra neįprastai dulkieta.

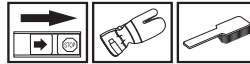


## Oro filtro valymas

Atsukite oro filtro dangtelį ir išimkite filtrą. Plaukite švariame šiltame vandenyje su muilu. Dulsintuvuose su katalizatoriumi tinkelis turi būti tikrinamas ir, jei reikia, valomas kartą per mėnesį.

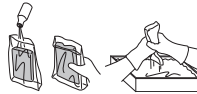
Ilgiau naudotas oro filtras pilnai nebeįsivalo. Todėl jį reikia reguliariai pakeisti nauju. **Pažeistas oro filtras turi būti iš karto pakeičiamas.**

## Oro filtro tepimas



Visada naudokite tik filtrų alyvą, art. nr. 531 00 92-48. Filtrų alyvoje yra tirpiklio, kuris padeda alyvai tolygiai pasiskirstyti filtre. Todėl venkite kontakto su oda.

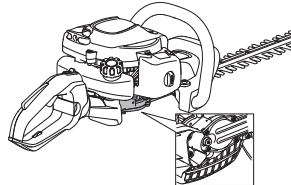
Įdėkite filtrą į plastikinį maišelį ir pilkite alyvą. Paspaudykite maišelį, kad tepalas vienodai pasiskirstytų. Ištraukite filtrą iš maišelio ir nuvalykite alyvos perteklių, prieš įdėdami filtrą į įrenginį. Niekada nenaudokite įprastos variklių alyvos. Ji gana greitai nuteka per filtrą ir susirenka apačioje.



## Pavara



Oro įsiurbimas pro karterį (bakelio viduje). Palikite filtrą išdžiūti ir po to suteptkite jį pagal instrukcijas. Ant pavaro korpuso yra tepimo anga. Tepimui naudokite įprastos variklio alyvos. Ir procedūrą kartokite kas 25 valandas.

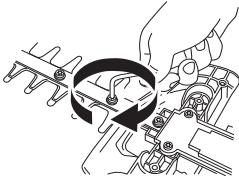


**PASTABA!** Pavaro nereikia pilnai pripildyti tepalu. Tepalas plečiasi nuo šilumos, atsirandančios dėl veikiančio įrenginio. Jei pavara būtų pilnai pripildyta tepalu, iškitų pavojus sugadinti tarpines bei atsirasti tepalo nutekėjimui.

Paprastai tepalo nereikia keisti, nebent, kai kampinė pavara remontojama.

## Pjovimo agregatas

Naudokite specialų Husqvarna tepalą. Patikrinkite, ar tinkamai įsukti pjovimo agregato varžtai.



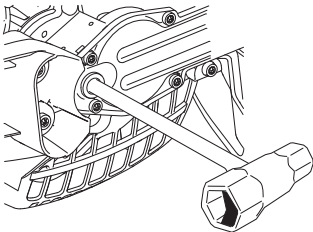
## Valymas ir tepimas



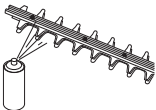
Prieš naudodami įrenginį ir panaudojus jį, nuo peilių nuvalykite sakus ir augalų sultis valymo priemone 531 00 75-13 (UL22).

Patikrinkite, ar disko briaunos nepažeistos ir nedeformuotos. Priveržkite juos 7–10 Nm priveržimo momentu.

Patikrinkite, ar disko briaunos nepažeistos ir nedeformuotos. Nušlifaukite visas atplaišas. Patikrinkite, ar diskai laisvai juda.



Peilio siją iššepkite specialiomis tepimo priemonėmis, art. nr. 531 00 75-12 (UL 21), jei nebus naudojama ilgesnį laiko tarpą.



# PRIEŽIŪRA

## Priežiūros grafikas

Žemiau pateiktas įrenginio priežiūros darbų sąrašas. Daugelis punktų yra aprašyti skyrelyje "Priežiūra". Naudotojas gali atlikti tik tokius priežiūros ir techninio aptarnavimo darbus, kurie aprašyti šiose naudojimosi instrukcijose. Labiau sudėtingesnius darbus turi atlikti licencijuotos techninio aptarnavimo dirbtuvės.

Priežiūra	Prieš kiekvieną naudojimą:	Po 40 darbo valandų	Po 100 darbo valandų
Išvalykite įrenginį išoriškai.	Po kiekvieno mašinos panaudojimo		
Patikrinkite, ar akceleratoriaus gaiduko užraktas ir akceleratoriaus gaidukas veikia saugiai.	X		
Siekiant sumažinti gaisro pavojų, duslintuvą, išmetamąjį vamzdį ir variklį būtina valyti – pašalinti purvą, lapus, ištekėjusį tepalą ir t. t.	X		
Patikrinkite, ar veikia stop mygtukas.	X		
Patikrinkite, ar peiliai nejuda prie laisvosios eigos.	X		
Patikrinkite, ar peiliai nėra pažeisti, neįtrūkę ir neturi kitų defektų. Jei reikia, pakeiskite peilius.	X		
Nuimkite tepimo angos kamštį, įstatykite kombinuotą veržliaraktį į krumplinę pavarą ir prasukite ją pirmyn ir atgal. Patikrinkite, ar disko apsauga nepažeista ir nedeformuota.	X		
Pakeiskite pjovimo agregatą, jeigu jis įlenktas ar pažeistas.	X		
Patikrinkite, ar nėra pažeista rankų apsauga. Pakeiskite pažeistą apsaugą.	X		
Patikrinkite, ar veržlės ir varžtai yra priveržti.	X		
Patikrinkite, ar nėra kuro nutekėjimo iš variklio, bako ar kuro žarnelių.	X		
Išvalykite oro filtrą ir alyvą jame. Oro filtrą valykite dažniau, jei darbo vieta yra neįprastai dulkieta.	(25 tim).		
Patikrinkite starterį ir jo trosą.		X	
Patikrinkite, ar nenusidėvėjusios ir neįtrūkusios antivibracinės sistemos detalės.		X	
Išvalykite žvakę iš išorės. Išimkite ją ir patikrinkite tarpą tarp elektrodų. Padarykite, kad tarpelis būtų 0,5 mm arba pakeiskite žvakę. Žiūrėkite, ar žvakė turi taip vadinamą radijo trukdžių slopinimą.		X	
Išvalykite įrenginio aušinimo sistemą.		X	
Išvalykite karbiuratorių išoriškai ir jo aplinkinę zoną.		X	
Reduktoriaus korpusą papildykite tepalu. Tai atlikti maždaug kas 25 darbo valandų.		X	
Patikrinkite, ar peilius laikantys varžtai yra teisingai priveržti.		X	
Patikrinkite ir išvalykite duslintuvo kibirkščių sulaikymo tinklelį (taikoma tik duslintuvui su katalizatoriumi).		X	
Išvalykite kuro baką iš vidaus.			X
Pakeiskite diską, jeigu disko apsauga įlenkta ar pažeista. Išvalykite oro filtrą ir alyvą jame. Patikrinkite, ar neužterštas kuro filtras, o kuro žarnelės nesutrūkusi ir ar kitaip nepažeista.			X
Patikrinkite visus laidus ir jungtis.			X
Patikrinkite, ar nesusidėvėjusi sankaba, sankabos spyruoklės ir sankabos būgnelis. Jei reikia, pakeiskite licencijuotose techninio aptarnavimo dirbtuvėse.			X
Pakeiskite žvakę. Žiūrėkite, ar žvakė turi taip vadinamą radijo trukdžių slopinimą.			X

# TECHNINIAI DUOMENYS

## Techniniai duomenys

Techniniai duomenys	SUPERLITE 4528	ERGOLITE 6028
<b>Variklis</b>		
Cilindro tūris, cm <sup>3</sup>	21,7	21,7
Cilindro diametras, mm	32	32
Stūmoklio eiga, mm	27	27
Laisvosios eigos apsisukimai, aps./min	2800	2800
Rekomenduojamas maks. apsisukos be apkrovos, r/min	9000	9000
Maks. variklio galia pagal ISO 8893, kW/ aps./min	0,6/7800	0,6/7800
Duslintuvas su katalizatorium	Taip	Taip
Apsisukimų skaičiumi reguliuojama degimo sistema	Taip	Taip
<b>Degimo sistema</b>		
Žvakė	NGK CMR6A	NGK CMR6A
Tarpas tarp elektrodų, mm	0,5	0,5
<b>Kuro / tepimo sistema</b>		
Benzino bakelio tūris, litrai	0,3	0,3
<b>Svoris</b>		
Svoris be degalų, kg	4,8	5,0
<b>Triukšmo emisijos</b>		
(žr. pastabą 1)		
Garso stiprumo lygis, išmatuotas dB(A)	100	100
Garso stiprumo lygis, garantuotas L <sub>WA</sub> dB(A)	101	101
<b>Garso lygiai</b>		
(žr. 2 pastabą)		
Tolygus garso spaudimo lygis ties naudotojo ausimis išmatuotas pagal EN ISO 10517, dB(A):	93	93
<b>Vibracijos lygiai</b>		
(žr. 3 pastabą)		
Ekvivalentiški rankenų vibracijos lygiai (a <sub>hV,eq</sub> ), išmatuoti pagal EN ISO 10517, m/s <sup>2</sup>		
Priekinė / galinė rankena:	3,5/4,4	4,1/4,2
<b>Peiliai</b>		
Tipas	Dvipusis	Dvipusis
Ilgis, mm	450	590
Peilio greitis, aps. / min.	4050	4050

1 pastaba: Triukšmo emisija į aplinką išmatuota kaip garso stiprumas (L<sub>WA</sub>) pagal EB direktyvą 2000/14/EG. Pateiktas įrenginio garso stiprumo lygis buvo išmatuotas naudojant didžiausią garšą sukeltantį originalų pjovimo įtaisą. Skirtumas tarp garantuojamojo ir matuojamojo garso stiprumo yra tas, kad pagal Direktyvą 2000/14/EB garantuojamasis garso stiprumas apima ir matavimo rezultatų sklaidą bei nukrypimus tarp skirtingų to pačio modelio įrenginių.

2 pastaba. Pateikti duomenys apie ekvivalentišką įrenginio triukšmo slėgio lygį turi 1 dB (A) tipišką statistinę sklaidą (standartinį nuokrypį).

3 pastaba. Pateikti ekvivalentiško vibracijos lygio duomenys turi 1 m/s<sup>2</sup> tipišką statistinę sklaidą (standartinį nuokrypį).

---

# TECHNINIAI DUOMENYS

---

## EB atitikties patvirtinimas (galioja tik Europoje)

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Švedija, tel +46-36-146500, šiuo patvirtina, kad 2016 m. bei vėlesnių serijų numerių (metai nurodomi aiškiu tekstu ant tipo plokštelės, po to nurodomas serijos numeris) gyvatvorių žirklys **McCULLOCH SUPERLITE 4528, ERGOLITE 6028** atitinka taisyklės šiose TARYBOS DIREKTYVOSE:

- 2006 m. gegužės 17 g. direktyva **2006/42/EB** "dėl mašinų".
- 2014 m. vasario 26 d. direktyva **2014/30/EU** "dėl elektromagnetinio suderinamumo".
- 2000 m. gegužės 8 d. direktyva **2000/14/EB** "dėl triukšmo emisijų į aplinką". Atitiktis įvertinta pagal V priedą.

Dėl informacijos apie triukšmo emisijas žr. skyrių "Techniniai duomenys". Taikyti šie standartai: **EN ISO 12100-2:2010, CISPR 12:2007/A1:2009, EN ISO 10517:2009/A1:2013**

SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Švedija, atliko savanorišką tipo kontrolę Husqvarna AB prašymu. Sertifikatų numeriai:

**SEC/11/2327, 01/094/017** – SUPERLITE 4528, ERGOLITE 6028

Huskvarna, 2016 m. kovo 30 d.



Per Gustafsson, Vystymo vadovas (Įgaliotas Husqvarna AB atstovas ir atsakingas už techninę dokumentaciją.)

**WWW.McCULLOCH.COM**

Original instructions  
Bruksanvisning i original  
Originale instruktioner  
Originale instruksjoner  
Alkuperäiset ohjeet  
Originalanweisungen  
Instructions d'origine  
Originele instructies  
Instrucciones originales  
Instruções originais  
Istruzioni originali  
Originaaljuhend  
Instrukcijas oriģinālvalodā  
Originalios instrukcijos

Původní pokyny  
Pôvodné pokyny  
Eredeti útmutatás  
Instrukcja oryginalna  
Originalne upute  
Оригинальные инструкции  
Оригинални инструкции  
Instrucțiuni inițiale  
Αρχικές οδηγίες  
Originalne upute  
Prvobitna uputstva  
Izvirna navodila  
Oriġinal talimatlar

1153995-38



2016-11-29